

**LIGJ**  
**Nr.10 179, datë 29.10.2009**

**PËR ADERIMIN E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË NË KONVENTËN E PATENTAVE EUROPIANE**

Në mbështetje të neneve 78, 83 pika 1 dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI  
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Republika Shqipërisë aderon në Konventën e Patentave Europiane, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**Shpallur me dekretin nr.6338, datë 17.11.2009 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë,  
Bamir Topi**

**KONVENTA**  
**E PATENTAVE EUROPIANE**

**KONVENTË**  
**PËR DHËNIEN E PATENTAVE EUROPIANE**  
**(KONVENTA E PATENTAVE EUROPIANE)**

Teksti i Konventës, rregulloret zbatuese, protokollin mbi interpretimin e nenit 69 të KPE-së, Protokollin mbi centralizimin, protokollin njohës, protokollin mbi të drejtat paraprake dhe imunitetet,

Protokollin mbi gjendjen e personelit dhe rregullat në lidhje me tarifat

Botimi i 13-të, korrik 2007  
Botuar nga Zyra e Patentave Europiane  
ISBN 3-89605-090-7

**Parathenie**

Ky botim i 13-të i Konventës së Patentave Europiane (KPE) përmban tekstet e Konventës, Rregulloret Zbatuese dhe protokollet dhe rregullat në lidhje me Tarifat që do të zbatohen menjëherë sapo akti i rishikimit të KPE-së i datës 29 nëntor 2000 do të hyjë në fuqi<sup>[1]</sup>, së bashku me një pjesë nga Akti i rishikimit dhe dispozitat kalimtare.

Një listë referencash që tregon dispozitat e reja dhe ato të mëparshme përkatëse në tekst të

---

<sup>[1]</sup> Ky libër shkoi për botim, data e hysrjes në fuqi nuk ishte përcaktuar por do të jetë jo më vonë se 13 dhjetor 2007

vlefshme para hyrjen në fuqi të KPE-së së rishikuar i jepet në Aneksin II. Indeksi i vendimeve G gjendet në aneksin I, dhe indeksi i fjalëve kyçe është përditësuar në pajtim me tekstet e reja.

### **Mënyra e citimit**

Me hyrjen në fuqi të konventës së rishikuar ó ose òKPE-së 2000ë -, teksti i vlefshëm deri në atë kohë (òKPE 1973ë Shfuqizohet. Teksti i rishikuar i KPE do të citohet në të ardhmen pa përcaktorin ò2000ë).

Megjithatë ndonjëherë do të jete e nevojshme të behet dallimi ndermjet dy testeve. Në keto raste, òKPE -1973ë do të thote:

- konventa për dhënien e Patentave Europiane të datës 5 tetor 1973 e ndryshuar me aktin që rishikon Nenin 63 të KPE-së së datës 17 dhjetor 1991 dhe me vendimet e Këshillit Administrativ të Organizatës së Patentave Europiane të datës 21 dhjetor 1978, 13 dhjetor 1994, 20 tetor 1995, 5 dhjetor 1996, 10 dhjetor 1998 dhe 27 tetor 2005;

Dhe/ose

-Rregulloret e saj të Zbatimit të ndryshuara së fundi nga Këshilli Administrativ i datës 9 dhjetor 2004.

Këto janë versione të publikuara në botimin e vitit 2006 (12-të) të Konventes së Patentave Europiane. Në kontekste të caktuara, për shëmbull kur citohen vendimet e renditura në Aneksin I të Bordit të Zgjeruar të Apelit, mund të ketë referenca në tekstet e mëparshme të Konventës dhe Rregulloreve Zbatuese.

### **Teksti i ri i KPE-së**

Neni 3(1) i Aktit të Rishikuar autorizon Këshillin Administrativ për të publikuar një tekst të ri të KPE-së mbi një propozim nga Presidenti i Zyrës së Patentave Europiane. Për pasoje, Zyra hartoi një tekst të ri të KPE-së dhe protokolleve të saj për centralizimin, mbi interpretimin e Nenit 69 të KPE-së dhe mbi gjëndjen e personelit, për të përshtatur tekstet e versioneve në anglisht, frëngjisht dhe gjermanisht. Këshilli miratoi këtë tekst të ri me vendim të datës 28 qershor 2001<sup>2[2]</sup>, nëpërmjet të cilit ai u bë pjesë përberëse e Aktit të rishikimit ( Neni 3(2) të aktit të Rishikimit).

### **Dispozita kalimtare**

Nga dispozitat transitore të KPE 2000, pjesa më e madhe e dispozitave të rishikuara zbatohen për patentat tashmë të dhëna dhe kërkesat që janë në shqyrtim e sipër. Megjithatë, këto janë përjashtime. Për të ndihmuar lexuesit të gjejnë se kur një dispozite e rishikuar bëhet e zbatueshme, janë përfshirë pjesë nga Akti Rishikuar, së bashku me vendimin e Këshillit të datës 28 qershor 2001 që parashikon masat kalimtare sipas Nenit 7 të aktit.

### **Referencat**

Në të gjithë tekstin e Konventës dhe Rregulloret e saj Zbatuese, referencat në nenet dhe rregullat perkatës ( duke përjashtuar ato që janë cituar në dispoziten përkatëse) janë të vendosura në anën e djathtë. Këto nuk pretendojnë të jenë shteruese, megjithatë, ato janë pjesë e tekstit zyrtar, por janë vetem për të lehtësuar përdorimin e tij.

Qershor 2007, Zyra e Patentave Europiane.

---

<sup>2[2]</sup> Shih GZ KPE 2001, Botim i veçantë Nr. 4, F.55

## PËRMBAJTJA

Konventa mbi Dhënien e Patentave Europiane  
(Konventa e Patentave Europiane)

Rregulloret zbatuese të Konventës për Dhënien e  
Patentave Europiane

Protokolli mbi Interpretimin e Nenit 69 të KPE-së

Protokolli mbi Centralizimin e Sistemit të Patentave  
Europiane dhe mbi Prezantimin e tij (Protokoll mbi  
Centralizimin)

Protokoll mbi juridiksionin dhe Njohjen e Vendimeve në  
lidhje me të Drejtën për Dhënien e një Patente Europiane  
(Protokolli mbi Njohjen)

Protokolli mbi Privilegjet dhe Imunitetet e Organizatës  
së Patentave Europiane (Protokolli mbi Privilegjet dhe  
Imunitetet)

Protokolli mbi Gjendjen e Personelit të Zyrës së  
Patentave Europiane në Hagë (Protokolli mbi Gjendjen e  
Personelit)

Akti rishikues i Konventës mbi Dhënien e Patentave  
Europiane (Konventa e Patentave Europiane) e datës 5  
tetor 1973, së fundi e rishikuar më 17 dhjetor 1991  
E datës 29 nëntor 2000 (pjesë)

Vendim i Këshillit Administrativ i datës 28 qershor  
2001 mbi dispozitat kalimtare sipas Nenit 7 të Aktit që  
rishikon Konventën e Patentave Europiane të datës 29  
nëntor 2000

Rregullat në lidhje me Tarifat

Aneksi I

Indeksi i vendimeve dhe mendimeve të Bordit të  
Zgjeruar të Apelit të publikuar në Gazetën Zyrtare të  
KPE-së

Aneksi II

Indeksi i dërgimeve anësore

Shkurtimet

Indeksi alfabetik i fjalëve kyç

## PARATHËNIE

Shtetet Kontraktuese

*Me dëshirën* për të forcuar bashkëpunimin ndërmjet shteteve të Europës në lidhje me mbrojtjen e shpikjeve;

*Me dëshirën* që kjo mbrojtje të përftohet në ato shtete nga një procedurë unike për dhënien e patentave dhe nga vendosja e disa rregullave standarde që rregullojnë patentat e dhëna në këtë mënyrë;

*Me dëshirën* që për këtë qëllim të përfundojnë një konventë që themelon një Organizatë për Patentat Europiane dhe që përbën një marrëveshje të veçantë brenda kuptimit të nenit 19 të Konventës për Mbrojtjen e Pronësisë Industriale, të nënshkruar në Paris më 20 mars 1883 dhe të rishikuar së fundi më 14 korrik 1967, dhe një traktat rajonal për patentat brenda kuptimit të nenit 45, paragrafi 1, i Traktatit të Bashkëpunimit për Patentat të datës 19 qershor 1970,

Kanë rënë dakord për dispozitat e mëposhtme:

### PJESA I DISPOZITA TË PËRGJITHSHME DHE INSTITUCIONALE

#### KAPITULLI I DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

Neni 1

#### **E drejta europiane për dhënien e patentave**

Kjo Konventë vendos një sistem ligjor të përbashkët për Shtetet Kontraktues<sup>3[3]</sup> për dhënien e patentave për shpikjet.

Neni 2 N. 63-65, 68, 69, 70, 99-105c/quater, 142

R. 75, 85, 89, 90-96

#### **Patenta europiane**

1. Patentat e dhëna sipas kësaj Konventë do të quhen patenta europiane.
2. Patenta europiane, në secilin prej Shteteve Kontraktuese për të cilët ajo është dhënë, do të ketë efektin dhe do të nënshtrohet të njëjtave kushte si një patentë kombëtare e dhënë nga ai Shtet, përveç kur kjo Konventë parashikon ndryshe.

Neni 3 N. 79, 149, R. 39

#### **Efekti territorial**

Dhënia e një patente europiane mund të kërkohet për një ose më shumë prej Shteteve Kontraktuese.

---

<sup>3[3]</sup> Tashmë 32 Shtetet Kontraktuese janë: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MC, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR.

Neni 4<sup>4[4]</sup> N. 4a/bis, 10-36, R. 9-13  
**Organizata e Patentave Europiane**

1. Nëpërmjet kësaj Konvente themelohet një Organizatë për Patentat Europiane, që këtu quhet Organizata. Ajo është e pajisur me autonomi administrative dhe financiare.
2. Organet e Organizatës do të jenë:
  - a) Zyra e Patentave Europiane;
  - b) Këshilli Administrativ.
3. Detyra e Organizatës do të jetë dhënia e patentave Europiane. Kjo do të kryhet nga Zyra e Patentave Europiane të mbikëqyrur nga Këshilli Administrativ.

Neni 4a<sup>5[5]</sup> N. 4  
**Konferenca e Ministrave të Shteteve Kontraktuese**

Një Konferencë e ministrave të Shteteve Kontraktuese përgjegjës për çështjet e patentave mbledhet të paktën çdo pesë vjet për të diskutuar çështjet që i takojnë organizatës dhe sistemit të patentave Europiane.

**KAPITULLI II**  
**ORGANIZATA E PATENTAVE EUROPIANE**

Neni 5<sup>6[6]</sup>  
**Statusi Ligjor**

1. Organizata do të ketë personalitet juridik.
2. Në secilin prej Shteteve Kontraktuese, Organizata do të gëzojë statusin me të gjerë ligjor që u jepet personave juridikë sipas ligjeve të brendshme të atij Shteti; ajo mund të përftojë dhe të disponojë veçanërisht pasuri të luajtshme dhe të paluajtshme dhe mund të jetë palë në procedime gjyqësore.
3. Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane përfaqëson Organizatën.

Neni 6<sup>7[7]</sup>  
**Zyra qendrore**

1. Organizata do të ketë zyrën e saj qendrore në Munihi.
2. Zyra e Patentave Europiane gjendet në Munihi. Ajo do të ketë një degë në Hagë.

Neni 7<sup>8[8]</sup> N. 35  
**Zyrat e Shërbimeve të Zyrës së Patentave Europiane**

Me vendim të Këshillit Administrativ, mund të ngrihen zyrat e shërbimeve të Zyrës së Patentave Europiane, sipas nevojës, për qëllimin e informimit dhe ndërlidhjes, në Shtetet Kontraktuese dhe me organizatat ndërqeveritare në fushën e pronësisë industriale, duke iu nënshtruar aprovimit të Shtetit Kontraktues ose organizatës përkatëse.

Neni 8  
**Privilegjet dhe imunitetet**

---

<sup>4[4]</sup> Shih vendimet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve, G 5/88, G 7/88, G 8/88, G 1/04 (Aneksi I)

<sup>5[5]</sup> Future me aktin e rishikimit të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>6[6]</sup> Shih vendimet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 5/88, G 7/88, G 8/88 (Aneksi I).

<sup>7[7]</sup> Shih vendimet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 5/88, G 7/88, G 8/88 (Aneksi I).

<sup>8[8]</sup> Shih vendimet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 5/88, G 7/88.

Protokoll mbi Privilegjet dhe Imunitetet të bashkangjitura kësaj Konvente përcaktojnë kushtet në të cilat Organizata, anëtarët e Këshillit Administrativ, punonjësit e Zyrës së Patentave Europiane, dhe persona të tjerë të përcaktuar në këtë Protokoll që marrin pjesë në punën e Organizatës, në Shtetet Kontraktues, gëzojnë privilegjet dhe imunitetet e nevojshme për përmbushjen e detyrave të tyre.

#### Neni 9 Detyrimet

1. Detyrimet kontraktuale të Organizatës do të rregullohen nga ligji i zbatueshëm në kontratën në fjalë.

2. Detyrimi jo-kontraktual i Organizatës në lidhje me një dëm të shkaktuar prej saj ose nga punonjësit e Zyrës së Patentave Europiane në përmbushje të detyrave të tyre do të rregullohet nga ligji i Republikës Federale Gjermane. Nëse dëmi është shkaktuar nga dega e Hagës ose një zyrë shërbimesh ose punonjësit e saj, zbatohet ligji i Shtetit Kontraktues në të cilin gjendet kjo degë ose zyrë shërbimesh.

3. Detyrimi personal i punonjësve të Zyrës së Patentave Europiane ndaj Organizatës rregullohet nga Rregulloret e tyre të Shërbimeve ose kushtet e punësimit.

4. Gjykatat që kanë juridiksion për të zgjidhur mosmarrëveshjet sipas paragrafëve 1 dhe 2 janë:

a) për mosmarrëveshjet sipas paragrafit 1, gjykatat e Republikës Federale Gjermane, nëse kontrata e lidhur ndërmjet palëve cakton një gjykatë të një Shteti tjetër;

b) për mosmarrëveshjet sipas paragrafit 2, gjykatat e Republikës Federale Gjermane, ose Shtetit në të cilin ndodhet dega ose zyra e shërbimeve.

### KAPITULLI III ZYRA E PATENTAVE EUROPIANE

#### Neni 10<sup>9[9]</sup> Menaxhimi R. 9, 11

1. Zyra e Patentave Europiane menaxhohet nga Kryetari, që është përgjegjës për aktivitetet e Këshillit Administrativ.

2. Për këtë qëllim, Kryetari ka veçanërisht funksionet dhe kompetencat e mëposhtme:

a) ai merr të gjitha masat e nevojshme për të siguruar funksionimin e Zyrës së Patentave Europiane, duke përfshirë miratimin e udhëzimeve të brendshme administrative dhe informacionin për publikun;

b) nëse kjo Konventë nuk parashikon ndryshe, ai përcakton se cilat veprime duhet të kryhen përkatësisht nga Zyra e Patentave Europiane në Muni dhe dega e saj në Hage;

c) ai mund të paraqesë Këshillit Administrativ çdo propozim për ndryshimin e kësaj Konvente, për rregulloret e përgjithshme, ose për vendimet që përfshihen në kompetencën e Këshillit Administrativ;

d) ai përgatit dhe zbaton buxhetin dhe çdo buxhet të ndryshuar apo shtesë;

e) ai i paraqet në raport mbi menaxhimin Këshillit Administrativ çdo vit;

f) ai ushtron autoritet mbikëqyrës mbi personelin;

g) sipas Nenit 11, ai emëron punonjësit dhe vendos në lidhje me ngritjen e tyre në detyrë;

h) ai ushtron autoritet disiplinor mbi punonjësit e ndryshëm nga ata që përmenden në Nenin 11, dhe mund të propozojë masa disiplinore Këshillit Administrativ në lidhje me punonjësit e përmendur në Nenin 11, paragrafi 2 dhe 3;

i) ai mund të delegojë funksionet dhe kompetencat e tij.

3.<sup>10[10]</sup> Kryetari mund të asistohet nga një numër Zëvendëskryetarësh. Nëse Kryetari mungon

<sup>9[9]</sup> Shih vendimet/mendimet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 5/88, G 7/88, G 8/88, G 1/02 (Aneksi I).

ose nuk mund të veprojë, një prej Zëvendëskryetarëve zë vendin e tij në pajtim me procedurën e përcaktuara nga Këshilli Administrativ

Neni 11<sup>11[11]</sup>

### **Emërimi i punonjësve të lartë N. 21, 22, 35**

1. Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane emërohet nga Këshilli Administrativ.
2. Zëvendëskryetarët emërohen nga Këshilli Administrativ pasi të jetë konsultuar me Kryetarin e Zyrës së Patentave Europiane.
3. Anëtarët, duke përfshirë Kryetarin, e Bordit të Apelit dhe të Bordit të Zgjeruar të Apelit emërohen nga Këshilli Administrativ me propozim të Kryetarit të Zyrës së Patentave Europiane. Ata mund të ri-emërohen nga Këshilli Administrativ pas konsultimit me Kryetarin e Zyrës së Patentave Europiane.
4. Këshilli Administrativ ushtron autoritet disiplinor mbi punonjësit e përmendur në paragrafët 1 deri 3.
5. Këshilli Administrativ, pas konsultimit me Kryetarin e Zyrës së Patentave Europiane, mund të emërojë gjithashtu si anëtarë të Bordit të Zgjeruar të Apelit anëtarë të kualifikuar ligjërish të gjykatave të brendshme ose autoriteteve kuazi-gjyqësore të Shteteve Kontraktues, që mund të vazhdojnë aktivitetin e tyre gjyqësor në nivel kombëtar. Ata emërohen për një afat prej tre vitesh dhe mund të ri-emërohen.

Neni 12

### **Detyrimet**

Punonjësit e Zyrës së Patentave Europiane janë të detyruar, edhe pas përfundimit të punësimit të tyre, të mos deklarojnë apo përdorin informacionin që nga natyra e tij është sekret profesional.

Neni 13

### **Mosmarrëveshjet ndërmjet Organizatës dhe punonjësve të Zyrës së Patentave Europiane**

1. Punonjësit dhe ish-punonjësit e Zyrës Europiane të Patentave ose pasardhësit e tyre në detyrë mund të drejtohen Tribunalit Administrativ të Organizatës Ndërkombëtare të Punës në rastin e mosmarrëveshjeve me Organizatën e Patentave Europiane, në pajtim me Statutin e Tribunalit dhe brenda kufijve dhe kushteve të parashikuara në Rregulloret e Shërbimit për punonjësit e përhershëm ose Rregulloret për Skemën e Pensioneve ose që lindin nga kushtet e punësimit të punonjësve të tjerë.
2. Një ankim është i pranueshëm vetëm nëse personi përkatës ka shteruar të gjitha mjetet e tjera të ankimit që i ofrohen atij sipas Rregulloreve të Shërbimit, Rregulloreve të Skemës së Pensioneve ose kushtet e punësimit.

Neni 14<sup>12[12], 13[13]</sup>

### **Gjuhët e Zyrës së Patentave Europiane, kërkesave për patentë europiane dhe dokumenteve të tjerë N. 70, 80, 90, 93, 97, 98, 103, 127, 129, R. 3-7, 36, 40, 49, 61, 68, 112**

1. Gjuhët zyrtare të Zyrës së Patentave Europiane janë anglishtja, frëngjishtja dhe gjermanishtja.
2. Një kërkesë për një patentë europiane depozitohet në një prej gjuhëve zyrtare ose, nëse depozitohet në një gjuhë tjetër, përkthehet në një nga gjuhët zyrtare në pajtim me Rregulloret e Zbatimit. Nëpërmjet procedurave përpara Zyrës së Patentave Europiane një përkthim i tillë mund të

<sup>10[10]</sup> Shih vendimin e Këshillit Administrativ të datës 06.07.1978 mbi zëvendësimin e Kryetarit të OPE-së (GZ OPE 1978, 326).

<sup>11[11]</sup> Amenduar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>12[12]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000

<sup>13[13]</sup> Shih vendimet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 6/91, G 2/95 (Aneksi I)

përputhet me aplikimin e depozituar. Nëse përkthimi i kërkuar nuk depozitohet në kohën e duhur, kërkesa mendohet të jetë tërhequr.

3. Gjuha zyrtare e Zyrës së Patentave Europiane në të cilën depozitohet kërkesa për patentë europiane ose në të cilën ajo është përkthyer do të përdoret si gjuhë e procedimit në të gjitha procedurat para Zyrës së Patentave Europiane, përveç kur Rregulloret Zbatuese parashikojnë ndryshe.

4. Personat fizike ose juridikë që kanë vendbanimin ose vendin e tyre kryesor të veprimtarisë brenda një Shteti Kontraktues që kanë një gjuhë të ndryshme nga gjuha angleze, frënge ose gjermane si gjuhë zyrtare, dhe shtetasit e atij Shteti që janë me vendbanim jashtë shtetit, mund të paraqesin dokumentet që duhet të paraqiten brenda një afati kohor në një gjuhë zyrtare të atij Shteti. Ata duhet të paraqesin një përkthim në një gjuhë zyrtare të Zyrës së Patentave Europiane në pajtim me Rregulloret e Zbatimit. Nëse një dokument i ndryshëm nga ato dokumente që përbëjnë një kërkesë për patentë Europiane, nuk paraqitet në gjuhën e parashikuar, ose nëse përkthimi i kërkuar nuk paraqitet në kohë, dokumenti mendohet të mos jetë depozituar.

5. Kërkesat për patentë europiane publikohen në gjuhën e procedimit.

6. Specifikimet e patentave europiane publikohen në gjuhën e procedimit dhe përfshijnë një përkthim të pretendimeve në të dy gjuhët e tjera zyrtare të Zyrës së Patentave Europiane.

7. Të mëposhtmet publikohen në të tre gjuhët zyrtare të Zyrës së Patentave Europiane:

a) Buletini i Patentave Europiane;

b) Gazeta Zyrtare të Zyrës së Patentave Europiane.

8. Shkrimi në Regjistrin e Patentave Europiane bëhen në të tre gjuhët zyrtare të Zyrës së Patentave Europiane. Në rast dyshimi, shkrimi në gjuhën e procedimit është autentik.

Neni 15<sup>14[14]</sup>

#### **Departamentet e ngarkuara me procedurën N. 16-22, 143, R. 8-13**

Për zbatimin e procedurës së parashikuar në këtë Konventë, brenda Zyrës së Patentave Europiane ngrihen sa më poshtë:

a) Zyra e Pranimit;

b) Sektori i Kërkimeve;

c) Sektori i Ekzaminimit;

d) Sektori i Ankimimeve;

e) Sektori Juridik;

f) Bordet e Apelit;

g) Bordi i Zgjeruar e Apelit

Neni 16<sup>15[15]</sup>

#### **Seksioni i Pranimit N. 15 ,R. 10, 11**

Zyra e Pranimit është përgjegjëse për shqyrtimin mbi paraqitjen dhe shqyrtimin në lidhje me formalitetet e kërkesave për patentë Europiane.

Neni 17<sup>16[16]</sup>

#### **Sektori i Kërkimeve N. 15, 92, R. 11, 61-65**

Sektori i Kërkimeve është përgjegjës për hartimin e raporteve mbi kërkimet europiane.

Neni 18<sup>17[17]</sup>

#### **Sektori i Ekzaminimit N. 15, 33, 94, 97, R. 10, 11, 70, 159**

<sup>14[14]</sup> Shih mendimin e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 1/02 (Aneksi I)

<sup>15[15]</sup> Amenduar me aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000

<sup>16[16]</sup> Amenduar me aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000

<sup>17[17]</sup> Amenduar me aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.



1. Sektori i Ekzaminimit është përgjegjës për shqyrtimin e kërkesave për patentë Europiane.
- 2.<sup>18[18]</sup> Një Sektor Ekzaminimi përbëhet nga tre ekzaminues të kualifikuar teknikisht. Megjithatë, para marrjes së një vendimi për një kërkesë për patentë europiane, shqyrtimi i saj, si rregull i përgjithshëm, i besohet një anëtari të Sektorit të Ekzaminimit. Procedimi gojor do të zhvillohet para vetë Sektorit të Ekzaminimit. Nëse Sektori i Ekzaminimit mendohet se këtë e kërkon natyra e vendimit, ai mund të zgjerohet duke shtuar një ekzaminues ligjor të kualifikuar. Në rast ndarje votash të barabarta, vota e kryetarit të Sektorit të Ekzaminimit është vendimtare.

Neni 19<sup>19[19]</sup>

### **Sektori i ankimimeve N. 99, R. 11, 75-89**

1. Sektorët e Kundërshtimit janë përgjegjëse për shqyrtimin e kundërshtimeve ndaj një patente europiane.
2. Një Sektor Kundërshtimi përbëhet nga tre ekzaminuese të kualifikuar teknikisht, ku të paktën një prej të cilëve nuk duhet të ketë marrë pjesë në procedimin për dhënien e patentës me të cilën ka të bëjë kundërshtimi. Një ekzaminues që ka marrë pjesë në procedimin për dhënien e një patente europiane nuk mund të jetë Kryetar. Para marrjes së një vendimi mbi kundërshtimin, Sektori i Ankimimeve mund të kërkojë shqyrtimin e kundërshtimit një prej anëtarëve të tij. Procedimi gojor zhvillohet para vetë Sektorit të Kundërshtimit. Nëse Sektori i Kundërshtimit është i mendimit që e kërkon natyra e vendimit, ai zgjerohet duke shtuar një ekzaminues të kualifikuar ligjor që nuk ka marrë pjesë në procedimin për dhënien e patentës. Në rastin e ndarjes së barabartë të votave, Vota e Kryetarit të Sektorit të Kundërshtimit është vendimtare.

Neni 20<sup>20[20]</sup>

### **Sektori juridik N. 15, 127, 134, 134a/bis, R. 11**

1. Sektori Juridik është përgjegjës për vendimet në lidhje me hyrjet në Regjistër të Patentave Europiane dhe në lidhje me regjistrimin dhe fshirjen nga lista e përfaqësuesve profesionistë.
2. Vendimet e Sektorit Juridik merren nga një anëtar i kualifikuar ligjor.

Neni 21<sup>21[21],22[22]</sup>

### **Bordi i Apelit N. 11, 15, 106 ; R. 12, 97, 98**

1. Bordi i Apelit është përgjegjës për shqyrtimin e ankimeve nga vendimet e Zyrës së Pranimit, Sektorit të Ekzaminimit dhe Sektorit të Ankimit dhe Sektorit Juridik.
2. Për ankimet nga vendimet e Zyrës së Pranimit ose Sektorit Juridik, Bordi i Apelit përbëhet nga tre anëtarë të kualifikuar ligjorë.
3. Për ankimet nga një vendim i Sektorit të Ekzaminimit, Bordi i Apelit përbëhet nga:
  - a) dy anëtarë të kualifikuar teknikë dhe një anëtar të kualifikuar ligjor, nëse vendimi ka të bëjë me refuzimin e një kërkesë për një patentë europiane ose dhënien, kufizimin ose revokimin e një patente europiane dhe është marrë nga Sektori i Ekzaminimit që përbëhet nga më pak se katër anëtarë;
  - b) tre anëtarë të kualifikuar teknikë dhe dy ligjorë, nëse vendimi është marrë nga një Sektor Ekzaminimi të përbërë nga katër anëtarë, ose nëse Bordi i Apelit mendon që këtë e kërkon natyra e ankimit;
  - c) tre anëtarë të kualifikuar ligjorë në të gjitha çështjet e tjera.
- 4) Për ankimet nga një vendim i një Sektor Kundërshtimi, Bordi i Apelit do të përbëhet nga:
  - a) dy anëtarë të kualifikuar teknikë dhe një anëtar i kualifikuar ligjor, nëse vendimi është marrë nga një Sektor i Kundërshtimeve i përbërë nga tre anëtarë;

<sup>18[18]</sup> Shih mendimin e Bordit të Zgjeruar të ankimeve G 1/02 (Aneksi I)

<sup>19[19]</sup> Shih vendimin/mendimin e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 5/91, G 1.02 (Aneksi I)

<sup>20[20]</sup> Shih vendimin e Kryetarit të ZPE-së, Botimi i veçantë nr 3, GZ ZPE 2007, G.1.

<sup>21[21]</sup> Amenduar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>22[22]</sup> Shih Vendimin e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G2/90, G 8/95, G 1/02, G 3/03, Aneksi I

b) tre anëtarë të kualifikuar teknikë dhe dy ligjorë, nëse vendimi është marrë nga një Sektor i Kundërshtimeve që përbëhet nga katër anëtarë, ose nëse Bordi i Apelit mendon se këtë e kërkon natyra e ankimit.

#### Neni 22<sup>23[23]</sup>

### **Bordi i Zgjeruar i Apelit N. 11, 15, 112, 112a/bis ; R. 13**

1. Bordi i Zgjeruar i Apelit është përgjegjës për:
  - a) vendimet në lidhje me çështjet ligjore që i referohen atij nga Bordi i Apelit sipas Nenit 112;
  - b) dhënien e mendimeve për çështjet ligjore që i referohen atij nga Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane sipas Nenit 112;
  - c) vendimet mbi kërkesat për rishikim të vendimeve të Bordit të Apelit sipas Nenit 112a.
2. Në procedimet sipas paragrafit 1(a) dhe (b), Bordi i Zgjeruar i Apelit përbëhet nga pesë anëtarë të kualifikuar ligjorë dhe dy anëtarë të kualifikuar teknikë. Në procedimet sipas paragrafit 1(c), Bordi i Zgjeruar i Apelit përbëhet nga tre ose pesë anëtarë sipas parashikimit në Rregulloret Zbatuese. Në të gjitha procedimet, një anëtar i kualifikuar ligjor është Kryetar.

#### Neni 23<sup>24[24]</sup>

### **Pavarësia e anëtarëve të Bordeve R. 12, 13**

1. Anëtarët e Bordit të Zgjeruar të Apelit dhe të Bordeve të Apelit emërohen për një afat prej pesë vjetësh dhe nuk mund të largohen nga detyra gjatë këtij afati, përveç kur ka shkaqe serioze për heqjen e tre dhe nëse Këshilli Administrativ, me propozim të Bordit të Zgjeruar të Apelit, merr një vendim për këtë qëllim. Pavarësisht fjalisë 1, kohëzgjatja në detyrë e anëtarëve të Bordeve përfundon nëse ata japin dorëheqje ose dalin në pension në pajtim me Rregulloret e Shërbimit për punonjësit e përhershëm të Zyrës së Patentave Europiane.
2. Anëtarët e Bordeve nuk mund të jenë anëtarë të Zyrës së Pranimit, Sektorit të Ekzaminimit, Sektorit të Ankimit ose Sektorit Juridik.
3. Në vendimet e tyre, anëtarët e Bordeve nuk u nënshtrohen udhëzimeve dhe respektojnë vetëm dispozitat e kësaj Konvente.
4. Rregullat Procedurale të Bordeve të Apelit dhe Bordi i Zgjeruar i Apelit miratohen në pajtim me Rregulloret Zbatuese. Ato i nënshtrohen aprovimit të Këshillit Administrativ<sup>25[25]</sup>.

#### Neni 24<sup>26[26]</sup>

### **Përrjashtimi dhe Refuzimi R. 144**

1. Anëtarët e Bordeve të Apelit ose të Bordit të Zgjeruar të Apelit nuk mund të marrin pjesë në një çështje në të cilën ata kanë një interes personal, ose nëse ata kanë qenë përfshirë më parë si përfaqësues i një prej palëve, ose nëse ata kanë marrë pjesë në vendimin e ankimit.
2. Nëse për një nga shkaqet e përmendur në paragrafin 1, ose për një arsye tjetër, një anëtar i Bordit të Apelit ose i Bordit të Zgjeruar të Apelit mendon se ai nuk duhet të marrë pjesë në një procedim ankimi, ai informon Bordin përkatës.
3. Anëtarët e Bordit të Apelit ose të Bordeve të Zgjeruar të Apelit mund të përjashtohen nga çdo palë për një nga shkaqet e përmendur në paragrafin 1, ose nëse dyshohet për anësi. Përrjashtimi është i papranueshëm nëse, duke qenë në dijeni të një shkaku për përjashtimin, pala ka ndërmarrë një hap procedural. Përrjashtimi nuk mund të bazohet në shtetësinë e anëtarëve të tij.
4. Bordi i Apelit dhe Bordi i zgjeruar i Apelit vendos në lidhje me veprimin që duhet ndërmarrë në rastet e përcaktuara në paragrafët 2 dhe 3, pa pjesëmarrjen e anëtarët përkatës. Për qëllimet e marrjes së këtij vendimi anëtari i përjashtuar zëvendësohet nga zëvendësi i tij.

<sup>23[23]</sup> Amenduar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000

<sup>24[24]</sup> Amenduar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000

<sup>25[25]</sup> Shih Rregullat Procedurale të Bordit të Zgjeruar të Ankimeve (GZ ZPE 2007, 303 e në vazhdim). Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 6/95 (Aneksi 1).

<sup>26[26]</sup> Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 5/91, G 1/05 (Aneksi 1).

Neni 25  
**Ekspertiza teknike**

Me kërkesë të gjykatës kombëtare kompetente që shqyrton një padi për një shkelje apo revokim, Zyra e Patentave Europiane është e detyruar që, me pagesën e një tarife të përshtatshme<sup>27[27]</sup>, të japë një ekspertizë teknike në lidhje me patentën europiane që është objekt i padisë. Sektori i Ekzaminimit është përgjegjës për nxjerrjen e këtyre ekspertizave.

KAPITULLI IV  
KËSHILLI ADMINISTRATIV

Neni 26  
**Anëtarësia**

1. Këshilli Administrativ përbëhet nga Përfaqësues dhe Përfaqësues zëvendësues të Shteteve Kontraktues. Secili Shtet Kontraktues ka të drejtë të emërojë një Përfaqësues dhe një Përfaqësues zëvendësues në Këshillin Administrativ.

2. Anëtarët e Këshillit Administrativ, në pajtim me Rregullat Procedurale të Këshillit Administrativ, asistohen nga këshilltarë ose ekspertë.

Neni 27  
**Kryesia**

1. Këshilli Administrativ zgjedh një Kryetar dhe një Zëvendëskryetar nga Përfaqësuesit dhe Përfaqësuesit zëvendësues të Shteteve Kontraktuese. Zëvendëskryetari zëvendëson kryesisht Kryetarin nëse ai pengohet në përmbushjen e detyrave të tij.

2. Afati në detyrë i Kryetarit dhe Zëvendëskryetarit është tre vjet. Ata mund të rizgjidhen.

Neni 28<sup>28[28]</sup>  
**Bordi**

1. Nëse janë të paktën tetë Shtete Kontraktues, Këshilli Administrativ mund të formojë një Bord me pesë nga anëtarët e tij.

2. Kryetari dhe Zëvendëskryetari i Këshillit Administrativ janë anëtarë të Bordit Kryesisht; tre anëtarë të tjerë zgjidhen nga Këshilli Administrativ.

3. Kohëzgjatja në detyrë për anëtarët e zgjedhur nga Këshilli Administrativ është tre vjet. Ata nuk mund të ri-zgjidhen.

4. Bordi përmbush detyrat që i caktohen atij nga Këshilli Administrativ në pajtim me Rregullat Procedurale.

Neni 29

---

<sup>27[27]</sup> Shih Nenin 2, pika 20, të Rregullave në lidhje me Tarifat.

<sup>28[28]</sup> Shih vendimet e Këshillit Administrativ të datës 05.06.2003 që themelojnë Bordin e Këshillit Administrativ (GZ ZPE 2003, 333) dhe të datës 30.10.2003 në lidhje me operimin e Bordit të Këshillit Administrativ (GZ ZPE 2003, 579).

## Mbledhjet

1. Mbledhjet e Këshillit Administrativ thirren nga Kryetari.
2. Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane merr pjesë në diskutimet e Këshillit Administrativ.
3. Këshilli Administrativ mban një mbledhje të zakonshme çdo vit. Përveç kësaj, ai mbledhet me iniciativën e Kryetarit të tij ose me kërkesë të një të tretën e Shteteve Kontraktuese.
4. Diskutimet në Këshillin Administrativ bazohen në një rend dite dhe mbahen në pajtim me Rregullat Procedurale.
5. Rendi i ditës provizor përmban çdo çështje përfshirja e së cilës është kërkuar nga çdo Shtet Kontraktues në pajtim me Rregullat Procedurale.

Neni 30

### Pjesëmarrja e vëzhguesve

1. Organizata Botërore e Pronësisë Intelektuale përfaqësohet në mbledhjet e Këshillit Administrativ në pajtim me një marrëveshje ndërmjet Organizatës dhe Organizatës Botërore të Pronësisë Intelektuale.
2. Organizata të tjera ndër-qeveritare të ngarkuara me kryerjen e procedurave ndërkombëtare në fushën e patentave, me të cilat Organizata ka përfunduar marrëveshje, përfaqësohen në mbledhjet e Këshillit Administrativ në pajtim me një marrëveshje të tillë.
3. Çdo organizatë tjetër ndër-qeveritare ose ndërkombëtare jo-qeveritare që kryhen një aktivitet me interes për Organizatën mund të ftohet nga Këshilli Administrativ të përfaqësohet në takimet e tij gjatë çdo diskutimi të çështjeve të interesit të përbashkët.

Neni 31

### Gjuhët e Këshillit Administrativ

1. Gjuhët e përdorura gjatë diskutimeve në Këshillin Administrativ janë gjuha angleze, frënge dhe gjermane.
2. Dokumentet e paraqitura në Këshillin Administrativ dhe protokollet e diskutimeve të tij përpilohen në të tre gjuhët e specifikuar në paragrafin 1.

Neni 32

### Personeli, ambientet dhe pajisjet

Zyra e Patentave Europiane vë në dispozicion të Këshillit Administrativ dhe çdo komiteti të ngritur prej tij personelin, ambientet dhe pajisjet që mund të jenë të nevojshme për përmbushjen e detyrave të tyre.

Neni 33<sup>29[29],30[30]</sup>

### Kompetenca e Këshillit Administrativ në çështje të caktuara. N. 35; R. 9, 12, 122

1. Këshilli Administrativ ka kompetencë të ndryshojë:
  - a) Afatet kohore të parashikuara në këtë Konventë;
  - b) Pjesët II deri VIII dhe Pjesën X të kësaj Konvente për t~~a~~ sjellë ato në pajtim me një traktat ndërkombëtar në lidhje me patentat ose legjisllacionin e Komunitetit Europian në lidhje me patentat;
  - c) Rregullat Zbatuese.
2. Këshilli Administrativ ka kompetencë, në pajtim me këtë Konventë, të miratojë ose ndryshojë:
  - a) Rregullat Financiare;
  - b) Rregullat e Shërbimit për punonjësit e përhershëm dhe kushtet e punësimit të punonjësve të

<sup>29[29]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>30[30]</sup> Shih vendimet/mendimet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 5/88, G 7/88, G 8/88, G 6/95, G 1.02 (Aneksi I)

tjerë të Zyrës së Patentave Europiane, hierarkinë e pagave të këtyre punonjësve të përhershëm ose të tjerë, dhe natyrën e çdo përfitimi shtesë dhe rregullat për dhënien e tyre;

c) Rregulloret e Skemës së Pensioneve dhe çdo rritje të përshtatshme në pensionet ekzistuese duke iu përshtatur rritjes së pagave;

e) Rregullat në lidhje me Tarifat;

e) Rregullat Procedurale.

3. Pavarësisht nga Neni 18, paragrafi 2, Këshilli Administrativ ka kompetencë për të vendosur në dritën e eksperiencës që në disa kategori të caktuara të çështjeve Sektori i Ekzaminimit të përbëhet nga vetëm një ekzaminues i kualifikuar teknik. Këto vendime mund të anulohen.

4. Këshilli Administrativ ka kompetencë të autorizojë Kryetarin e Zyrës së Patentave Europiane për të negociuar dhe me aprovim të Këshillit, të përfundojë marrëveshje në emër të Organizatës së Patentave Europiane me Shtetet, organizatat ndër-qeveritare dhe me qendrat e dokumentacionit të ngritura mbi bazën e marrëveshjeve me këto organizata.

5. Këshilli Administrativ mund të mos marrë një vendim sipas paragrafit 1(b):

- në lidhje me një traktat ndërkombëtar, para hyrjes së tij në fuqi;

- në lidhje me legjislacionin e Komunitetit Europian, para hyrjes së tij në fuqi ose, nëse ai legjislacion parashikon një periudhë për zbatimin e tij, para skadimit të kësaj periudhe.

Neni 34

### **Të drejtat e votimit**

1. E drejta e votimit në Këshillin Administrativ kufizohet në Shtetet Kontraktues.

2. Çdo Shtet Kontraktues ka një votë, përveç rastit kur zbatohet Neni 36.

Neni 35<sup>31[31]</sup>

### **Rregullat e votimit**

1. Këshilli Administrativ i merr vendimet, përveç atyre të përmendur në paragrafët 2 dhe 3, me shumicë të thjeshtë të Shteteve Kontraktues të përfaqësues dhe votues.

2. Një shumicë prej tre të katërtat e votave të Shteteve Kontraktuese të përfaqësuar dhe votues kërkohet për vendimet që Këshilli Administrativ ka kompetencë të marrë në bazë të Nenit 7, Nenit 11, paragrafi 1, Nenit 33, paragrafi 1(a) dhe(c), dhe 2 deri 4, Nenit 39, paragrafi 1, Nenit 40, paragrafët 2 dhe 4, Nenit 46, Nenit 134a, Nenit 149a, paragrafi 2, Nenit 152, Nenit 153, paragrafi 7, Nenit 166 dhe Nenit 172.

3. Unanimiteti i Shteteve Kontraktues votues kërkohet për vendimet që Këshilli Administrativ ka kompetencë të marrë sipas Nenit 33, paragrafi 1(b). Këshilli Administrativ i merr ato vendime vetëm nëse Shtetet Kontraktues janë përfaqësuar. Një vendim i marrë mbi bazën e Nenit 33, paragrafi 1(b), nuk hyn në fuqi nëse një Shtet Kontraktues deklaron, brenda dymbëdhjetë muajsh nga data e vendimit, ai nuk dëshiron të jetë i detyruar nga një vendim i tillë.

4. Abstenimet nuk konsiderohen si vota.

Neni 36

### **Vlerësimi i votave**

1. Në lidhje me miratimin ose ndryshimin e Rregullave në lidhje me Tarifat dhe, nëse kontributi financiar që jepet nga Shtetet Kontraktues kështu do të rritej, miratimin e buxhetit të Organizatës dhe të çdo buxheti amendues ose shtesë, çdo Shtet Kontraktues mund të kërkojë, pas votimit të parë ku secili Shtet Kontraktues ka një votë, dhe cilido qoftë rezultati i kësaj vote, që të mbahet menjëherë një votim i dytë, në të cilin votat u jepen Shteteve sipas paragrafit 2. Vendimi përcaktohet si rezultat i këtij votimi të dytë.

2. Numri i votave që secili Shtet Kontraktues ka në votimin e dytë llogaritet si më poshtë:

a) përqindja e marrë për çdo Shtet Kontraktues në lidhje me shkallëzimin për kontributet e

---

<sup>31[31]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

veçanta financiare, në pajtim me Nenin 40, paragrafët 3 dhe 4, shumëzohen me numrin e Shteteve Kontraktues dhe pjesëtohet me pesë;

- b) numri i votave të dhëna rumbullakosen deri tek numri më i madh i plotë;
- c) këtij numri i shtohen pesë vota shtesë;
- d) megjithatë, asnjë Shtet Kontraktues nuk ka më shumë se 30 vota.

## KAPITULLI V DISPOZITA FINANCIARE

Neni 37<sup>32[32]</sup>

### **Financimi i buxhetit N. 47, 50**

Buxheti i Organizatës financohet:

- a) nga burimet e veta të Organizatës;
- b) pagesat e bëra nga Shtetet Kontraktuese për tarifatat për mbajtjen në fuqi të patentave të vendosura në këta Shtete;
- c) nëse është e nevojshme, me kontributet e veçanta financiare të dhëna nga Shtetet Kontraktuese;
- d) sipas rastit, nga të ardhurat e parashikuara në Nenin 146;
- e) sipas rastit, dhe për sendet pasurore fizike, nga huamarrjet nga palë të treta të siguruara me tokë ose ndërtesa;
- f) sipas rastit, nga financimi i palëve të treta për projekte specifike.

Neni 38<sup>33[33]</sup>

### **Burimet e veta të Organizatës N. 40**

Burimet e veta të Organizatës përbëhen nga:

- a) të gjitha të ardhurat nga tarifatat dhe burimet e tjera dhe gjithashtu rezervat e Organizatës;
- b) burimet e Fondit të Rezervave për Pensionet që trajtohen si një kategori e veçantë sendesh pasurore të Organizatës, të caktuar për të mbështetur skemën e pensioneve të organizatës duke dhënë rezervat e përshtatshme.

Neni 39

### **Pagesat e Shteteve Kontraktues në lidhje me tarifatat e mbajtjes në fuqi të patentave europiane N. 35, 40, 41, 47, 50, 141, 146, 147, 176**

1.<sup>34[34]</sup> Secili Shtet Kontraktues i paguan Organizatës, për çdo patentë europiane të mbajtur në fuqi në këtë Shtet një shumë të barabartë me një përqindje të asaj tarife, që caktohet nga Këshilli Administrativ; përqindja nuk kalon 75% dhe është e njëjtë për të gjithë Shtetet Kontraktues. Megjithatë, nëse kjo përqindje përputhet me një shumë që është më e vogël se një shumë e njësuar e caktuar nga Këshilli Administrativ, Shteti Kontraktues i paguan Organizatës atë minimum.

2. Secili Shtet Kontraktues i komunikon Organizatës atë informacion që Këshilli Administrativ e konsideron të nevojshëm për të përcaktuar shumën e këtyre pagesave.

3. Datat kur duhet të bëhen këto pagesa duhet të përcaktohen nga Këshilli Administrativ.

4. Nëse një pagesë nuk bëhet e plotë në datën e kërkueshme, Shteti Kontraktues paguan interesin nga data e kërkueshme për shumën e mbetur të papaguar.

---

<sup>32[32]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>33[33]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>34[34]</sup> Shih vendimin e Këshillit Administrativ të datës 08.06.1984 mbi raportin e tarifave të mbajtjes në fuqi të patentave europiane që i jepën OPE-së (GZ OPE 1984, 296).

Neni 40

**Nivelet e tarifave dhe pagesave – Kontributet e veçanta financiare N. 35, 36, 47, 50, 146, 170, 176**

1. Shumat e tarifave të përmendura në Nenin 38 dhe përqindja e përmendur në Nenin 39 caktohen në nivel të tillë që të sigurojnë që të ardhurat në lidhje me to të jenë të mjaftueshme për balancimin e buxhetit të Organizatës.

2. Megjithatë, nëse Organizata nuk është në gjendje të balancojë buxhetin e saj sipas kushteve të parashikuara në paragrafin 1, Shtetet Kontraktuese i japin Organizatës kontribute të veçanta financiare, shuma e të cilave përcaktohet nga Këshilli Administrativ për periudhën financiare në fjalë.

3. Këto kontribute të veçanta financiare përcaktohen në lidhje me çdo Shtet Kontraktues mbi bazën e numrit të kërkesave për patentë të depozituara në vitin e parafundit para atij të hyrjes në fuqi të kësaj Konvente dhe llogariten në mënyrën e mëposhtme:

a) një gjysmë në raport me numrin e kërkesave për patenta të depozituara në atë Shtet Kontraktues;

b) një gjysmë në raport me numrin e dytë më të madh të kërkesave për patenta të depozituara në Shtetet e tjerë Kontraktues nga personat fizikë dhe juridikë që kanë vendbanimin ose vendin kryesor të aktivitetit në atë Shtet Kontraktues. Megjithatë, shumat që kontribuohen nga Shtetet në të cilët numri i kërkesave për patenta të depozituara e kalon 25 000 merren si një e tërë dhe hartohet një shkallëzim i ri në raport me numrin e plotë të kërkesave për patenta të depozituara në këta Shtete.

4. Nëse pozicioni në shkallëzim i një Shteti Kontraktues nuk mund të caktohet në pajtim me paragrafin 3, Këshilli Administrativ, me pëlqimin e atij Shteti, vendos pozicionin e tij në shkallëzim.

5. Neni 39, paragrafët 3 dhe 4, zbatohen mutatis mutandis në kontributet e veçanta financiare.

6. Kontributet e veçanta financiare shlyhen me interes që është i njëjtë për të gjithë Shtetet Kontraktues. Shlyerjet bëhen, sa më shpejtë të jetë e mundur e të parashikuar për këtë qëllim në buxhet; shuma e dhënë në këtë mënyrë shpërndahet ndërmjet Shteteve Kontraktues në pajtim me shkallëzimin e përmendur në paragrafët 3 dhe 4.

7. Kontributet e veçanta financiare të paguara në çdo periudhë financiare shlyhen plotësisht para se të shlyhen kontributet ose pjesët e tyre në periudhat pasuese financiare.

Neni 41

**Parapagimet N. 50, 146**

1. Me kërkesë të Kryetarit të Zyrës së Patentave Europiane, Shtetet Kontraktuese i japin Organizatës parapagime për llogari të pagesave dhe kontributeve të tyre, brenda kufijve të shumave të caktuara nga Këshilli Administrativ. Shumat e këtyre parapagimeve përcaktohen në raport me shumat e kërkueshme prej Shteteve Kontraktuese për periudhën financiare në fjalë.

2. Neni 39, paragrafët 3 dhe 4, zbatohen mutatis mutandis për parapagimet.

Neni 42<sup>35[35]</sup>

**Planifikimi i buxhetit**

1. Buxheti i Organizatës është i balancuar. Ai hartohet në pajtim me parimet përgjithësisht të pranuar të parashikuara në Rregulloret Financiare. Nëse është e nevojshme, mund të bëhen buxhete amenduese ose plotësuese.

2. Buxheti hartohet në njësinë llogaritëse që caktohet në Rregullat Financiare.

Neni 43

**Autorizimi për shpenzimet**

1. Shpenzimet e përfshira në buxhet janë të autorizuar për kohëzgjatjen e një periudhe financiare, përveç kur Rregulloret Financiare parashikojnë ndryshe.

---

<sup>35[35]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

2. Në pajtim me Rregulloret Financiare, çdo burim, i ndryshëm nga ato që kanë të bëjnë me shpenzimet e personelit, i shpenzuar në fund të periudhës financiare mund të mbartet, por jo tej fundit të periudhës pasuese financiare.

3. Burimet vendosen në zëra të ndryshëm sipas tipit dhe qëllimit të shpenzimeve dhe të nën-ndara, në masën e nevojshme, në pajtim me Rregulloret Financiare.

Neni 44

#### **Burimet për shpenzimet e paparashikuara**

1. Buxheti i Organizatës mund të përmbajë arkëtime për shpenzimet e paparashikuara.
2. Përdorimi i këtyre arkëtimeve nga Organizata i nënshtrohet aprovimit paraprak të Këshillit Administrativ.

Neni 45

#### **Periudha financiare**

Periudha financiare fillon më 1 janar dhe përfundon më 31 dhjetor.

Neni 46

#### **Projektimi dhe miratimi i buxhetit N. 35**

1. Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane ia paraqet projekt-buxhetin Këshillit Administrativ jo më vonë se data e parashikuara në Rregullat Financiare.
2. Buxheti dhe çdo buxhet amendues dhe shtesë miratohet nga Këshilli Administrativ.

Neni 47

#### **Buxheti provizor N. 146**

1. Nëse, në fillim të periudhës financiare, buxheti nuk është miratuar nga Këshilli Administrativ, shpenzimet mund të realizohen me bazë mujore për zëra ose ndarje tjetër buxhetore, në pajtim me Rregullat Financiare, deri në një të dymbëdhjetën e burimeve të buxhetit për periudhën pararendëse financiare, me kusht që burimet që i ofrohen në këtë mënyrë Kryetarit të Zyrës së Patentave Europiane të mos e kalojnë një të dymbëdhjetën e atyre të parashikuara në projekt-buxhet.

2. Këshilli Administrativ, duke respektuar edhe dispozitat e tjera që gjenden në paragrafin 1, mund të autorizojë shpenzime tej një të dymbëdhjetën e burimeve.

3. Pagesat e përmendura në Nenin 37(b) vazhdojnë të bëhen me bazë provizore, në kushtet e përcaktuara sipas Nenit 39 për vitin para atij të cilit i përket projekt-buxheti.

4. Shtetet Kontraktuese paguajnë çdo muaj, me bazë provizore dhe në pajtim me shkallëzimin e përmendur në Nenin 40, paragrafët 3 dhe 4, çdo kontribut financiar të veçantë të nevojshëm për të siguruar zbatimin e paragrafëve 1 dhe 2. Neni 39, paragrafi 4, zbatohet mutatis mutandis për këto kontribute.

Neni 48

#### **Zbatimi i buxhetit**

1. Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane zbaton buxhetin dhe çdo buxhet amendues ose shtesë në përgjegjësi të tij dhe brenda kufijve të burimeve dhe caktuara.

2. Brenda buxhetit, Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane, në pajtim me Rregulloret Financiare, mund të transferojë fonde ndërmjet zërave ose nën-zërave të ndryshëm.

Neni 49

#### **Auditimi i llogarive**



1. Llogaria e të ardhurave dhe shpenzimeve dhe bilanci i Organizatës shqyrtohet nga auditët pavarësia e të cilëve është jashtë çdo dyshimi, të emëruar nga Këshilli Administrativ për një periudhë prej pesë vjetësh, që mund të jetë e rinovueshme ose mund të zgjatet.

2. Auditimi do të bazohet në dokumentet e llogarisë dhe kryhet, nëse është e nevojshme, në vend. Auditimi verifikon nëse të gjitha të ardhurat janë marrë dhe shpenzimet janë realizuar në një mënyrë të ligjshme dhe nëse menaxhimi financiar është i shëndetshëm. Auditët hartojnë një raport që përmban një raport të nënshkruar për auditimin pas përfundimit të çdo periudhe financiare.

3. Kryetari i Zyrës së Patentës Europiane i paraqet çdo vit Këshillit Administrativ llogaritë e periudhës pararendëse financiare në lidhje me buxhetin dhe bilancin që tregon sendet pasurore dhe detyrimet e Organizatës së bashku me raportin e auditëve.

4. Këshilli Administrativ aprovon llogaritë vjetore së bashku me raportin e auditëve dhe liron Kryetarin e Zyrës së Patentave Europiane në lidhje me zbatimin e buxhetit.

Neni 50<sup>36[36]</sup>

### **Rregulloret Financiare N. 33**

Rregulloret Financiare parashikojnë sa më poshtë:

a) masat në lidhje me krijimin dhe zbatimin e buxhetit dhe për dhënien dhe auditimin e llogarive;

b) metodën dhe procedurën nëpërmjet të cilave i ofrohen Organizatës nga Shtetet Kontraktuese pagesat dhe kontributet e parashikuara në Nenin 37 dhe parapagimet e parashikuara në Nenin 41;

c) rregullat në lidhje me përgjegjësitë e autorizimit dhe kontabilistëve dhe masat për mbikëqyrjen e tyre;

d) interesat e parashikuara në Nenet 39, 40 dhe 47;

e) metoda e llogaritjes dhe kontributet e pagueshme në bazë të Nenit 146;

f) përbërja dhe detyrat që i caktohen një Komisioni të Buxhetit dhe Financës që duhet të ngrihet nga Këshilli Administrativ;

g) parimet përgjithësisht të pranuar të kontabilitetit mbi të cilat bazohen buxheti dhe pasqyrat financiare vjetore.

Neni 51<sup>37[37]</sup>

### **Tarifat**

1. Zyra e Patentave Europiane mund të vendosë tarifa për çdo detyrë ose procedurë zyrtare të kryer në bazë të kësaj Konvente.

2. Afatet për pagesën e tarifave të ndryshme nga ato që janë caktuar nga kjo Konventë përcaktohen në Rregulloret Zbatuese.

3. Nëse Rregulloret Zbatuese parashikojnë që duhet të paguhet një tarifë, ato duhet të parashikojnë edhe pasojat juridike për mospagimin e kësaj tarife në kohën e duhur.

4. Rregullat në lidhje me Tarifat përcaktojnë veçanërisht shumat e tarifave dhe mënyrat në të cilën ato paguhet.

## **PJESA II**

### **LIGJI I PATENTIMIT SUBSTANCIAL**

#### **KAPITULLI I**

#### **PATENTUESHMËRIA**

---

<sup>36[36]</sup>

<sup>37[37]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

Neni 52<sup>38[38],39[39]</sup>

**Shpikje të patentueshme N. 54, 56, 57, 100, 138; R. 26, 27, 29**

1. Patentat europiane jepen për çdo shpikje në të gjitha fushat e teknikës, me kusht që ato të jenë të reja, të përfshinë një hap shpikës dhe të jenë të zbatueshme në industri.

2. Sipas Nenit 1 nuk merren në konsiderate, veçanërisht:

a) zbulimet, teoritë shkencore dhe metodat matematike;

b) krijimet estetike;

c) skemat, rregullat dhe metodat për kryerjen e veprimeve mendore, luajtjen e lojërave bërjen e biznesit dhe programet e kompjuterëve;

d) prezantimet e informacionit.

3. Paragrafi 2 përjashton patentueshmërinë e objektit ose aktiviteteve të përmendura në të, vetëm në masën që një kërkesë për një patentë europiane, patentë europiane ka të bëjë me këtë objekt ose aktivitete si të tilla.

Neni 53<sup>40[40],41[41]</sup>

**Përjashtimet nga patentueshmëria N. 54, 100, 138; R. 28, 29**

Patentat europiane nuk jepen në lidhje me:

a) shpikjet, përdorimi tregtar i të cilave do të ishte në kundërshtim me ëndërdin publikë ose moralitetin; një shfrytëzim i tillë nuk do të konsiderohej të ishte në këtë kundërshti thjesht pasi ndalohet me ligj ose akt nënligjor të disa ose të gjithë Shteteve Kontraktuese;

b) varietetet e bimëve ose kafshëve ose thjesht proceset biologjike për prodhimin e bimëve ose kafshëve; kjo dispozitë nuk zbatohet për proceset mikro-biologjike ose produktet e tyre;

c) metodat për trajtimin e trupit të njeriut ose kafshëve me operacion ose terapi dhe metodat diagnostikuese të praktikuara në trupin e njeriut ose kafshëve; kjo dispozitë nuk zbatohet për produktet, veçanërisht lëndët ose kompozitat, për përdorim në një nga këto metoda.

Neni 54<sup>42[42],43[43]</sup>

**Risia N. 53, 55, 56, 80, 85, 89, 100, 138, 153; R. 40, 42, 61, 138, 165**

1. Një shpikje konsiderohet të jetë e re nëse ajo nuk përbën pjesë e arritjeve të mëparëshme.

2. Arritje të mëparëshme konsiderohet të përbëjë çdo gjë që i ofrohet publikut nëpërmjet një përshkrimi me gojë ose me shkrim, nëpërmjet përdorimit ose në një mënyrë tjetër, para datës së depozitimit të kërkesës për patentë europiane.

3. Po kështu, përmbajtja e kërkesave për patentë europiane të depozituara, datat e depozitimit të të cilave janë para datës së përmendur në paragrafin 2 dhe që janë publikuar në atë ose pas asaj date, konsiderohen të përfshira në arritje të mëparëshme.

4. Paragrafët 2 dhe 3 nuk përjashtojnë patentueshmërinë e asnjë substance ose kompozite, të përfshirë në arritje të mëparëshme, për përdorim në metodën e përmendur në Nenin 53(c), me kusht që përdorimi i saj për çdo metodë të tillë të mos konsiderohet i përfshirë si arritje të mëparëshme.

5. Paragrafët 2 dhe 3 nuk përjashtojnë as patentueshmërinë e asnjë substance ose kompozite të përmendur në paragrafin 4 për çdo përdorim specifik në një metodë të përmendur në Nenin 53(c), me kusht që një përdorim i tillë të mos përfshihet në arritjet e mëparëshme.

<sup>38[38]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>39[39]</sup> Shih vendimet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 1/98, G 1/03, G 2/03 (Aneksi I).

<sup>40[40]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>41[41]</sup> Shih vendimet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 3/95, G 1/98, G 1/03, G 2/03 G 1/04 (Aneksi I).

<sup>42[42]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>43[43]</sup> Shih vendimet/opinionet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 2/88, G 6/88, G 1/92, G 3/93, G 1/98, G 2/98, G 3/98, G 2/99, G 1/03, G 2/03 (Aneksi I).

Neni 55  
**Deklarimet e padëmshme N. 100, 138; R. 25, 159**

1. Për zbatimin e Nenit 54, një deklaram i shpikjes nuk do të merret në konsideratë nëse ka ndodhur jo më parë se gjashtë muaj para depozitimit të kërkesës për patentë europiane dhe nëse ishte për shkak të, ose si pasojë e:

a)<sup>44[44]</sup> një abuzimi të dukshëm në lidhje me kërkuesin ose përfaqësuesin e tij ligjor, ose  
b) faktit që kërkuesi ose përfaqësuesi i tij ligjor ka treguar shpikjen në një ekspozitë ndërkombëtare zyrtare ose të njohur zyrtarisht brenda termave të Konventës mbi ekspozitat ndërkombëtare të nënshkruar në Paris më 22 nëntor 1928 dhe rishikuar së fundi më 30 nëntor 1972.

2. Në rastin e paragrafit 1 (b), paragrafi 1 zbatohet vetëm nëse shtetet kërkuese, gjatë depozitimit të kërkesës për patentë europiane, deklarojnë që shpikja është treguar faktikisht dhe depoziton një certifikatë shoqëruese brenda afatit kohor dhe në kushtet e parashikuara në Rregulloret e Zbatimit.

Neni 56<sup>45[45]</sup>  
**Hapi shpikës N. 52, 100, 138; R. 30, 42, 61**

Një shpikje konsiderohet të përfshijë një hap shpikës nëse, duke patur parasysh arritjet e mëparëshme nuk është e dukshme për një person të aftësuar në atë fushë. Nëse arritjet e mëparëshme përfshin gjithashtu dokumente brenda kuptimit të Nenit 54, paragrafi 3, këto dokumente nuk merren parasysh gjatë vendim-marrjes nëse ka patur një veprimtari shpikëse.

Neni 57<sup>46[46]</sup>  
**Zbatimi industrial N. 52, 100, 138; R. 29, 30, 42**

Një shpikje konsiderohet të jetë e përshtatshme për zbatim industrial nëse ajo mund të bëhet ose përdoret në një lloj industrie, duke përfshirë bujqësinë.

**KAPITULLI II**  
**PERSONAT QË KANË TË DREJTË TË KËRKOJNË DHE MARRIN PATENTË EUROPIANE Æ**  
**PËRMENDJA E SHPIKËSIT**

Neni 58<sup>47[47]</sup>  
**E drejta për të depozituar një kërkesë për patentë europiane**

Një kërkesë për patentë europiane mund të depozitohet nga një person fizik ose juridik, ose çdo subjekt i barasvlershëm me një person juridik në bazë të ligjit që e rregullon atë.

Neni 59  
**Disa kërkues N. 118, R. 41, 72, 151**

Kërkesa për patentë europiane mund të depozitohet gjithashtu edhe nga kërkues të përbashkët ose nga dy ose më shumë kërkues që u përkasin Shteteve të ndryshëm Kontraktues.

Neni 60<sup>48[48],49[49]</sup>  
**E drejta për një patentë europiane N. 61, 80, 89, 138; R. 40**

<sup>44[44]</sup> Shih vendimet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 3/98, G 2/99 (Aneksi I).

<sup>45[45]</sup> Shih vendimet/opinionet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 2/98, G 3/98, G 2/99, G 1/03, G 2/03 (Aneksi I).

<sup>46[46]</sup> Shih vendimet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 1/03, G 2/03, G 1/04 (Aneksi I).

<sup>47[47]</sup> Shih vendimet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 3/99, G 2/04 (Aneksi I).

<sup>48[48]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>49[49]</sup> Shih vendimet/opinionet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 3/92, G 2/98, G 1/03, G 2/03 (Aneksi I)

1. E drejta për një patentë europiane i takon shpikësit ose pasardhësit të tij në titull. Nëse shpikësi është i punësuar, e drejta për një patentë europiane përcaktohet në pajtim me ligjin e Shtetit në të cilin i punësuar ka punësimin e tij kryesor; nëse Shteti në të cilin punonjësi ka punësimin kryesor nuk mund të përcaktohet, ligji që zbatohet është ai i Shtetit në të cilin punëdhënësi ka vendin e aktivitetit tregtar të cilit i përket i punësuar.

2. Nëse dy ose më shumë persona kanë bërë një shpikje të pavarur nga njëri-tjetri, e drejta për një patentë europiane i takon personit kërkesa e të cilit për patentë europiane ka datën më të hershme të depozitimit, me kusht që kjo kërkesë e parë të jetë publikuar.

3. Në procedimet para Zyrës së Patentave Europiane, kërkuesi mendohet të ketë të drejtë të ushtrojë të drejtën për një patentë europiane.

#### Neni 61<sup>50[50],51[51]</sup>

### **Kërkesat për patentë europiane të depozituara nga personat që nuk e kanë të drejtën N. 100, 128, 138; R. 6, 14-18, 45, 51, 60, 78, 136, 143, 147**

1. Nëse vendoset me vendim të formës së prerë që një person i ndryshëm nga kërkuesi ka të drejtën për marrjen e patentës europiane, ky person, në pajtim me Rregulloret Zbatuese, mund:

- a) të vazhdojë kërkesën për patentë europiane si kërkesën e tij në vend të kërkuetit;
- b) të paraqesë një kërkesë të re për patentë europiane në lidhje me të njëjtën shpikje, ose
- c) të kërkojnë që të refuzohet kërkesa për patentë europiane.

2. Neni 76, paragrafi 1, zbatohet mutatis mutandis për një kërkesë të re të patentës europiane të depozituar sipas paragrafit 1(b).

#### Neni 62

### **E drejta e shpikësit për t'u përmendur N. 81; R. 19-21, 60, 143**

Shpikësi ka të drejtën, nëpërmjet kërkuetit ose pronarit të një patente europiane të përmendet si i tillë para Zyrës së Patentës Europiane.

### KAPITULLI III

### EFEKTET E PATENTËS EUROPIANE DHE KËRKESA PËR PATENTË EUROPIANE

#### Neni 63<sup>52[52]</sup>

### **Kohëzgjatja e Patentës Europiane N. 2**

1. Kohëzgjatja e patentës europiane është 20 vjet nga data e depozitimit të kërkesës.

2. Asgjë në paragrafin e mësipërm nuk e kufizon të drejtën e një Shteti Kontraktues për të zgatur afatin e një patente europiane ose t'ia dhënë mbrojtjen e nevojshme që pason menjëherë kohëzgjatjen e patentës, në të njëjtat kushtet si për ato që zbatohen për patentat e kombetare:

a) me qëllim që të merret parasysh gjendja e luftës ose kushtet e ngjashme të emergjencës që cenojnë atë Shtet;

b) nëse objekti i patentës europiane është një produkt ose proces për prodhimin e një produkti ose përdorim i një produkti që duhet t'ia nënshtrohet një procedure administrative të kërkuar me ligj para se të futen në tregun e atij Shteti.

3. Paragrafi 2 zbatohet mutatis mutandis për patentat europiane të dhëna së bashku për një grup Shtetesh Kontraktuese në pajtim me Nenin 142.

4. Një Shtet Kontraktues që merr masa për zgjatjen e afatit ose mbrojtjes përkatëse sipas

<sup>50[50]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>51[51]</sup> Shih vendimin e Bordit të Zgjertuar të Ankimeve G 3/92 (Aneksi I).

<sup>52[52]</sup> Amenduar nga akti rishikues i Nenit 63 të KPE-së, të datës 17.12.1991, që ka hyrë në fuqi në datën 04.07.1997 (GZ OPE 1992, 1 e në vazhdim).

paragrafit 2(b), në pajtim me një marrëveshje të përfunduar me Organizatën, mund të ngarkojë Zyrën së Patentave Europiane detyra në lidhje me zbatimin e dispozitave përkatëse.

Neni 64<sup>53[53]</sup>

### **Të drejtat nga një patentë europiane N. 2, 67, 68, 97**

1. Një patentë europiane, në pajtim me dispozitat e paragrafit 2, i jep pronarit të saj nga data në të cilën përmendja e dhënies së saj publikohet në Buletin e Patentave Europiane, në secilin Shtet Kontraktues në lidhje me të cilët është dhënë, të njëjtat të drejta që do të jepeshin nga një patentë e brendshme të dhënë në atë Shtet.

2. Nëse objekti i një patente europiane është një proces, mbrojtja e dhënë nga patenta shtrihet tek produktet të përfuara drejtpërdrejt nga ky proces.

3. Çdo shkëlqe e një patente Europiane trajtohet sipas ligjit kombëtar.

Neni 65<sup>54[54]</sup>

### **Përkthimi i patentës europiane N. 2, 70; R. 71, 82**

1. Çdo Shtet Kontraktues, nëse patenta europiane është dhënë, amenduar ose kufizuar nga Zyra e Patentave Europiane nuk është përpiluar në një nga gjuhët zyrtare, mund të parashikojë që pronari i patentës të paraqesë zyrës së tij qendrore të pronësisë industriale një përkthim të patentës sic është dhënë, ndryshuar ose kufizuar në një nga gjuhët zyrtare sipas zgjedhjes të tij, ose nëse ai Shtet ka parashikuar përdorimin e një gjuhe specifike zyrtare, në atë gjuhë. Afati për dorëzimin e përkthimit përfundon tre muaj pas datës në të cilën publikohet përmendja e dhënies, ruajtjes në formë të ndryshuar ose kufizimi i patentës Europiane në Buletin e Patentave Europiane, përveç kur Shteti përkatës parashikon një periudhë më të gjatë.

2. Çdo Shtet Kontraktues që ka miratuar masa në pajtim me paragrafin 1 mund të parashikojë që pronari i patentës të paguajë të gjitha ose një pjesë të shpenzimeve për publikimin e këtij përkthimi brenda një periudhë të parashikuar nga ai Shtet.

3. Çdo Shtet Kontraktues mund të parashikojë që në rastin e mosrespektimit të masave të miratuara në pajtim me paragrafët 1 dhe 2, patenta europiane do të konsiderohet të jetë i pavlefshme në atë Shtet ab initio.

Neni 66<sup>55[55]</sup>,54

### **Ekuivalenca e depozitimit Europian me depozitimin kombëtar N. 80, 87, 88, 135, 137, 140; R. 40, 155**

Një kërkesë për patentë europiane që i është dhënë një datë depozitimi, në Shtetin Kontraktues të caktuar, është ekuivalente me një depozitim të rregullt kombëtar, duke pretenduar sipas rastit prioritetin e kërkesës për patentë europiane.

Neni 67<sup>56[56],57[57]</sup>

### **Të drejtat nga një kërkesë për patentë europiane pas publikimit N. 68, 70, 93, 153 ;R. 68**

1. Një kërkesë për patentë europiane, nga dita e publikimit të saj, i jep kërkuesit përkohësisht mbrojtjen e parashikuar në Nenin 64 në Shtetet Kontraktuese të caktuar në kërkesë.

2. Çdo Shtet Kontraktues mund të parashikojë që një kërkesë për patentë europiane të mos e sigurojë këtë mbrojtje që parashikohet në Nenin 64. Megjithatë, mbrojtja që ka të bëjë me publikimin e kërkesës për patentë europiane nuk mund të jetë më e ulët se ajo që ligjet e atij Shteti përkatës

<sup>53[53]</sup> Shih vendimet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 2/88, G 1/98 (Aneks).

<sup>54[54]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>55[55]</sup> Shih mendimin e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 4/98 (Aneksi I).

<sup>56[56]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>57[57]</sup> Shih mendimin e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 4/98 (Aneksi I).

parashikojnë për publikimet e detyruara të kërkesave për patenta kombëtare të pashqyrtuara. Në çdo rast, secili Shtet siguron të paktën që nga data e publikimit të një kërkesë për patentë europiane, që kërkuesi të mund të pretendojë kompensim të arsyeshëm sipas rrethanave nga çdo person që ka përdorur shpikjen në atë shtet në rrethanat ku ai person do të ishte përgjegjës në bazë të ligjeve të kombëtare për shkeljen e një patente europiane.

3. Çdo Shtet Kontraktues ku gjuha e procedimit nuk është gjuhë zyrtare mund të parashikojë që mbrojtja e përkohshme në pajtim me paragrafët 1 dhe 2 të mësipërm të mos jetë në fuqi deri në momentin që përkthimi i pretendimeve në një prej gjuhëve të tij zyrtare sipas zgjedhjes së kërkuarit ose, nëse ai Shtet ka parashikuar përdorimin e një gjuhe specifike zyrtare, në atë gjuhë:

- a) i është ofruar publikut në mënyrën e parashikuar sipas ligjit të kombëtar, ose
- b) i është komunikuar personit që përdor shpikjen në atë Shtet.

4. Kërkesa për patentë europiane mendohet të mos ketë patur asnjëherë efektet e parashikuara në paragrafët 1 dhe 2 nëse ajo tërhiqet, mendohet të jetë tërhequr ose refuzohet përfundimisht. E njëjta vlen në lidhje me efektet e kërkesës për patentë europiane në një Shtet Kontraktues përcaktimi i të cilit është tërhequr ose mendohet të jetë tërhequr.

Neni 68<sup>58[58]</sup>

### **Efektet e rikthimit ose kufizimit të patentës europiane N. 2, 101, 105b/ter**

Kërkesa për patentë europiane dhe patenta europiane konsiderohet të mos ketë patur nga fillimi efektet e parashikuara në Nenet 64 dhe 67, në masën që patenta është rikthyer ose kufizuar në procedimet e kundërshtimit, kufizimit apo revokimit.

Neni 69<sup>59[59],60[60]</sup>

### **Fusha e mbrojtjes N. 2, 164**

1. Masa e mbrojtjes së dhënë nga një patentë europiane ose një kërkesë për një patentë europiane përcaktohet në bazë të pretendimeve. Megjithatë, përshkrimi dhe skicat do të përdoren për të interpretuar pretendimet.

2. Për periudhën deri në dhënien e patentës europiane, masa e mbrojtjes së dhënë nga kërkesa për patentë europiane përcaktohet në bazë të pretendimeve që gjenden në kërkesën e publikuar. Megjithatë, patenta europiane e dhënë ose e ndryshuar në procedimet e kundërshtimit, kufizimit ose rikthimit përcakton me fuqi prapavepruese mbrojtjen e dhënë nga kërkesa, në masën që kjo mbrojtje nuk jepet nga kjo e fundit.

Neni 70<sup>61[61]</sup>

### **Teksti autentik i një kërkesë për patentë europiane ose patente europiane N. 2 ; R. 7**

1. Teksti i një kërkesë për patentë europiane ose një patentë europiane në gjuhën e procedimit është tekst autentik në çdo procedim para Zyrës së Patentave Europiane dhe në çdo Shtet Kontraktues.

2. Megjithatë, nëse kërkesa për patentë europiane është depozituar në një gjuhë që nuk është gjuhë zyrtare e Zyrës së Patentave Europiane, ai tekst do të jetë kërkesa që depozitohet sipas kuptimit të kësaj Konvente.

3. Çdo Shtet Kontraktues mund të parashikojë që një përkthim në një prej gjuhëve të tij zyrtare, të parashikuar prej tij sipas kësaj Konvente, të konsiderohet në atë Shtet autentik, përveç procedimit të rikthimit, në rastin e kërkesës për patentë europiane ose patentës europiane në gjuhën e

<sup>58[58]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>59[59]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000. Protokollin mbi Interpretimin e Nenit 69 KPE (shih f 431) është pjesë përbërëse e Konventës në pajtim me Nenin 164, paragrafi 1).

<sup>60[60]</sup> Shih vendimet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 2/88, G 6/88 (Aneksi I).

<sup>61[61]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

përkthimit që jep një mbrojtje më të ngushtë se ai që jepet nga gjuha e procedimit.

4. Çdo Shtet Kontraktues që miraton një dispozitë sipas paragrafit 3:

a) i lejon kërkesit ose pronarit të patentës të depozitojë një përkthim të korrigjuar të kërkesës për patentë europiane ose patentë europiane. Ky përkthim i korrigjuar nuk ka asnjë efekt ligjor nëse nuk respektohet ndonjë nga kushtet e përcaktuara nga Shteti Kontraktues sipas Neni 65, paragrafi 2, ose Neni 67, paragrafi 3;

b) mund të parashikojë që çdo person që, në atë Shtet, në mirëbesim ka përdorur ose ka bërë përgatitje efikase dhe serioze për përdorimin e shpikjes përdorimi i së cilës nuk do të përbënte shkelje të kërkesës ose patentës në përkthimin origjinal, pasi të ketë hyrë në fuqi përkthimi i korrigjuar, mund të vazhdojë përdorimin në kuadrin e biznesit të tij ose për nevojat e tij pa pagesë.

#### KAPITULLI IV KËRKESA PËR PATENTË EUROPIANE SI OBJEKT PASUROR

Neni 71

##### **Transferimi dhe lindja e të drejtave R. 22, 23, 85**

Një kërkesë për patentë europiane mund të transferohet ose të shkaktojë lindjen e të drejtave për një ose më shumë nga Shtetet e caktuara Kontraktues.

Neni 72

##### **Transferimi me veprim juridik R. 22, 85**

Një transferim me veprim juridik i një kërkesë për patentë europiane bëhet me shkrim dhe duhet të ketë firmën e palëve në kontratë.

Neni 73

##### **Licencimi kontraktual R. 23, 24**

Një kërkesë për patentë europiane mund të licencohet plotësisht ose pjesërisht për të gjithë ose një pjesë të territoreve të Shteteve të caktuara Kontraktuese.

Neni 74

##### **Ligji i zbatueshëm N. 148**

Nëse nuk parashikohet ndryshe në këtë Konventë, kërkesa për patentë europiane si objekt pasuror, në çdo Shtet Kontraktues të caktuar dhe me fuqi për këtë Shtet, i nënshtrohet ligjit të zbatueshëm në atë Shtet për kërkesat për patenta kombëtare.

#### PJESA III KËRKESA PËR PATENTË EUROPIANE

##### KAPITULLI I DEPOZITIMI DHE KUSHTET E KËRKESËS PËR PATENTË EUROPIANE

Neni 75<sup>62[62]</sup>

##### **Depozitimi i një kërkesë për patentë europiane N. 76, 120, 130, 153 ; R. 35, 41, 133, 134, 147**

1. Një kërkesë për patentë europiane mund të depozitohet:

a) <sup>63[63]</sup> tek Zyra e Patentave Europiane, ose

<sup>62[62]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>63[63]</sup> Shih vendimin e Kryetarit të OPE-së, Botimi i veçantë nr 3, GZ OPE 2007, A.1.

b) nëse ligji i një Shteti Kontraktues e lejon, dhe në pajtim me Nenin 76, paragrafi 1, tek zyra qendrore e pronësisë industriale ose një autoritet tjetër kompetent i atij Shteti. Çdo kërkesë që depozitohet në këtë mënyrë do të ketë të njëjtin efekt sikur të depozitohet në të njëjtën datë tek Zyra e Patentave Europiane.

2. Paragrafi 1 nuk përjashton zbatimin e masave legjislative ose rregullatore që, në një Shtet Kontraktues:

a) rregullojnë shpikjet që, sipas natyrës së objektit të tyre, nuk mund të komunikohet jashtë shtetit pa autorizimin paraprak të autoriteteve kompetente të atij Shteti, ose

b) parashikojnë që çdo kërkesë duhet të depozitohet fillimisht tek një autoritet kombëtar, ose të bëhet depozitim i drejtpërdrejtë tek një autoritet tjetër duke iu nënshtruar autorizimit paraprak.

Neni 76<sup>64[64],65[65]</sup>

**Kërkesat e ndarë për patente europiane N. 61, 75, 100, 128, 138; R. 4, 6, 16, 36, 41, 45, 51, 60, 143, 147**

1. Një kërkesë e ndarë për patentë europiane depozitohet drejtpërdrejt tek Zyra e Patentave Europiane në pajtim me Rregulloret e Zbatimit. Ajo mund të depozitohet vetëm në lidhje me objektin dhe nuk del tej përmbajtjes së kërkesës së mëparshme të depozituar; nëse kjo kërkesë respektohet, kërkesa e pjesshme konsiderohet të jetë bërë në datën e depozitimit të kërkesës së mëparshme dhe gëzon të drejtën e prioritetit.

2. Të gjithë Shtetet Kontraktuese të caktuar në kërkesën e mëparshme në momentin e depozitimit të një kërkesë të pjesshme europiane konsiderohen të jenë të caktuar në kërkesën e pjesshme.

Neni 77<sup>66[66]</sup>

**Transmetimi i kërkesave për patentë europiane N. 135, 137; R. 35, 37, 45, 112, 134, 155**

1. Zyra qendrore e pronësisë industriale e një Shteti Kontraktues ia transmeton Zyrës së Patentave Europiane çdo kërkesë për patentë europiane të depozituar tek ajo ose çdo autoritet tjetër kompetent në atë Shtet, në pajtim me Rregulloret e Zbatimit.

2. Një kërkesë për patentë europiane objekti i së cilës është klasifikuar sekret nuk i transmetohet Zyrës së Patentave Europiane.

3. Një kërkesë për patentë europiane që nuk i transmetohet Zyrës së Patentave Europiane në kohën e duhur konsiderohet të jetë tërhequr.

Neni 78<sup>67[67]</sup>

**Kushtet e një kërkesë për patentë europiane N. 79, 80, 83-85, 90, 121; R. 6, 17, 31-33, 36, 38-50, 135, 139**

1. Një kërkesë për patentë europiane përmban:

a) një kërkesë për dhënien e një patente europiane;

b) një përshkrim të shpikjes;

c) një ose më shumë pretendime;

d) çdo skicë të përmendur në përshkrimin e pretendimeve;

e) një përmbledhje,

dhe përmbush kërkesat e parashikuara në Rregulloret Zbatuese.

2. Një kërkesë për patentë europiane i nënshtrohet pagesës së tarifës së depozitimit dhe tarifës së kërkimit. Nëse tarifa e depozitimit ose tarifa e kërkimit nuk paguhet në kohën e duhur, kërkesa konsiderohet të jetë tërhequr.

<sup>64[64]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>65[65]</sup> Shih vendimin/opinionin e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 4/98, G 1/05 (Aneksi 1)

<sup>66[66]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>67[67]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.



Neni 79<sup>68[68]</sup>

**Caktimi i Shteteve Kontraktues N. 3, 66, 80, 121, 149 R. 15-17, 36, 39, 40, 41, 70, 71, 72, 112, 135, 139, 143, 159, 160**

1. Të gjithë Shtetet Kontraktues palë në këtë Konventë në momentin e depozitimit të kërkesës për patentë europiane konsiderohen të jenë emëruar në kërkesën për dhënien e një patente europiane.

2.<sup>69[69]</sup> Caktimi i një Shteti Kontraktues mund të nënshtrohet pagesës së një tarife emërimi.

3. Caktimi i një Shteti Kontraktues mund të tërhiqet në çdo kohë deri në dhënien e një patente europiane.

Neni 80<sup>70[70], 71[71]</sup>

**Data e depozitimit N. 54, 60, 66, 78, 79, 83, 84, 90, 92  
R. 19, 30, 38, 39, 40-42, 49, 55, 56, 60, 143**

Data e depozitimit të një kërkesë për patentë europiane është data në të cilën përmbushen formalitetet e parashikuara në Rregulloret Zbatuese.

Neni 81

**Përmendja e shpikësit N. 62, 90; R. 19-21, 41, 60, 143, 144, 163**

Kërkesa për patentë europiane duhet të përmend shpikësin. Nëse kërkuesi nuk është shpikësi ose nuk është shpikësi i vetëm, caktimi përmban një deklaratë që tregon origjinën e së drejtës për patentë europiane.

Neni 82<sup>72[72]</sup>

**Njësimi i shpikjes R. 43, 44, 64, 164**

Kërkesa për patentë europiane ka të bëjë vetëm me një shpikje ose me një grup shpikjesh të lidhura në mënyrë të tillë që përbëjnë një koncept të vetëm të përgjithshëm shpikjeje.

Neni 83<sup>73[73]</sup>

**Deklarimi i shpikjes N. 78, 80, 100, 138; R. 31-34, 40, 42**

Kërkesa për patentë europiane deklaron shpikjen në një mënyrë të qartë dhe të plotë në masë të mjaftueshme për t'u zbatuar nga një person i aftësuar në këtë fushë.

Neni 84<sup>74[74]</sup>

**Pretendimet N. 78, 80; R. 40, 43, 45, 49, 57, 162**

Pretendimet përkufizojnë çështjen për të cilën kërkohet mbrojtja. Ato janë të qarta dhe të prera dhe mbështeten nga përshkrimi.

Neni 85

**Përmbledhja N. 78; R. 47, 49, 66, 68**

<sup>68[68]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>69[69]</sup> Shih mendimin e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 4/98, (Aneksi 1)

<sup>70[70]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>71[71]</sup> Shih vendimin/opinionin e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 2/95, G 4/98, G 1/05 (Aneksi 1)

<sup>72[72]</sup> Shih vendimin/opinionin e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 1/91, G 2/92 (Aneksi 1)

<sup>73[73]</sup> Shih vendimin/opinionin e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 2/93, G 2/98 (Aneksi 1)

<sup>74[74]</sup> Shih vendimet/opinionet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 2/98, G 1/03, G 2/03, G 1/04 (Aneksi 1)

Përmbledhja i shërben vetëm qëllimit të informacionit teknik; ajo nuk mund të merret parasysh për asnjë qëllim tjetër, veçse për interpretimin e objektit të mbrojtjes së kërkuar ose zbatimin e Nenit 54, paragrafi 3.

Neni 86<sup>75[75]</sup>

**Tarifat e mbajtjes në fuqi të kërkesave për patenta europiane N. 122, 141; R. 14, 51, 71, 112, 135, 136, 142, 159**

1. Tarifat mbajtjes në fuqi për kërkesat për patenta europiane i paguhen Zyrës së Patentave Europiane në pajtim me Rregulloret e Zbatimit. Këto tarifa kërkojnë në lidhje me vitin e tretë dhe çdo vit pauses të llogaritur nga data e depozitimit të kërkesës. Nëse një tarifë e mbajtjes në fuqi nuk paguhet në kohën e duhur, kërkesa konsiderohet të jetë tërhequr.

2. Detyrimi për të paguar tarifën e mbajtjes në fuqi pushon me pagesën e tarifës së mbajtjes në fuqi në lidhje me vitin në të cilin fakti i dhënies së patentës europiane është publikuar në Buletinin e Patentave Europiane.

**KAPITULLI II  
PRIORITETI**

Neni 87<sup>76[76],77[77]</sup>

**E drejta e prioritetit N. 66, 122; R. 52, 57-59, 136**

1. Çdo person që ka depozituar rregullisht në ose për

- a) çdo Shtet palë në Konventën e Parisit për Mbrojtjen e Pronësisë Intelektuale, ose
- b) çdo Anëtar të Organizatës Botërore të Tregtisë, një kërkesë për një patentë, model përdorimi ose certifikatë përdorimi, apo pasuesi i tij në titull, gëzon, për qëllimin e depozitimit të një kërkesë për patenta europiane në lidhje me të njëjtën shpikje, një të drejtë prioriteti gjatë një periudhe prej dymbëdhjetë muajsh nga data e depozitimit të kërkesës së parë.

2. Çdo depozitim që është i barasvlershëm me një depozitim të rregullt kombëtar sipas ligjit kombëtar të Shtetit ku ai është bërë ose sipas marrëveshjeve dypalëshe ose shumëpalëshe, duke përfshirë këtë Konventë, duhet të konsiderohet të sjellë të drejtën e prioritetit.

3. Një depozitim i rregullt kombëtar është çdo depozitim që është i mjaftueshëm për të përcaktuar datën në të cilën është bërë kërkesa, cilido qoftë rezultati i kërkesës.

4. Një kërkesë pasuese në lidhje me të njëjtin objekt si një kërkesë e mëparshme dhe të depozituar tek dhe për të njëjtin Shtet konsiderohet si kërkesa e parë për qëllimin e përcaktimit të prioritetit, me kusht që, në datën e depozitimit të kërkesës pasuese, kërkesa e mëparshme të jetë tërhequr, hequr dorë ose refuzuar, pa qenë e hapur për inspektim publik dhe kur të drejtat nuk mbeten në fuqi, dhe të mos ketë shërbyer si bazë për pretendimin e së drejtës së prioritetit. Kërkesa e mëparshme pas kësaj nuk mund të shërbejë si bazë për të pretenduar të drejtën e prioritetit.

5. Nëse depozitimi i parë është bërë tek një autoritet i pronësisë industriale që nuk i nënshtrohet Konventës së Parisit për Mbrojtjen e Pronësisë Industriale ose Marrëveshjes Themeluese të Organizatës Botërore të Tregtisë, zbatohen paragrafët 1 deri 4 nëse ai autoritet, në pajtim me një komunikim të nxjerrë nga Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane, njeh që depozitimi i parë i bërë tek Zyra e Patentave Europiane sjell një të drejtë prioriteti në kushtet dhe me pasojat e barasvlershme me ato të parashikuara në Konventën e Parisit.

Neni 88<sup>78[78],79[79]</sup>

<sup>75[75]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>76[76]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>77[77]</sup> Shih vendimet/opinionet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 3/93, G 2/95, G 2/98, G 1/03, G 2/03 (Aneksi 1)

<sup>78[78]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>79[79]</sup> Shih vendimin/opinionin e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 2/93, G 2/98 (Aneksi 1)

## Pretendimi prioritetit

1. Një kërkues që dëshiron të përfitojë nga prioriteti i një kërkese të mëparshme depoziton një deklaratë prioriteti dhe çdo dokument tjetër të kërkuar, në pajtim me Rregulloret Zbatuese.

2. Në lidhje me një kërkesë për patentë europiane mund të pretendohen disa prioritete, pavarësisht faktit që ata e kanë origjinën në vende të ndryshme. Sipas rastit, për çdo pretendim mund të pretendohen disa prioritete. Nëse pretendohen disa prioritete, afatet kohore që ecin nga data e prioritetit fillojnë të ecin nga data më e hershme e prioritetit.

3. Nëse në lidhje me një kërkesë për patentë europiane pretendohet një ose disa prioritete, e drejta e prioritetit mbulon vetëm ato elementë të kërkesës për patentë europiane që përfshihen në kërkesë ose kërkesa prioriteti i të cilave pretendohet.

4. Nëse elementë të caktuar të një shpikjeje për të cilën pretendohet prioriteti nuk gjenden tek pretendimet e formuluar në kërkesën e parë, prioriteti megjithatë jepet, me kusht që dokumentet e kërkesës së mëparshme, si një e tërë, të shprehë në mënyrë të veçantë këta elementë.

Neni 89<sup>80[80]</sup>

## Efekti i së drejtës së prioritetit

E drejta e prioritetit ka efektin që data e prioritetit llogaritet si data e depozitimit të kërkesës për patentë europiane për qëllimet e Nenit 54, paragrafi 2 dhe 3, dhe Neni 60, paragrafi 2.

## PJESA IV PROCEDURA DERI TE DHËNIA

Neni 90<sup>81[81],82[82]</sup>

### **Verifikimi i hyrjes së kërkesës dhe ekzaminimi formal N. 16, 78, 80, 88, 92 R. 6, 10, 38, 40, 45, 53, 55-60, 111-113, 137, 139,140, 142, 152, 153**

1. Zyra e Patentave Europiane shqyrton, në pajtim me Rregulloret Zbatuese, nëse kërkesa përmbush kushtet për njohjen e një date depozitimi.

2. Nëse një datë depozitimi nuk mund të caktohet pas shqyrtimit sipas paragrafit 1, kërkesa nuk trajtohet si një kërkesë për patentë europiane.

3. Nëse kërkesës për patentë europiane i është caktuar një datë depozitimi, Zyra e Patentave Europiane shqyrton, në pajtim me Rregulloret e Zbatimit, nëse janë përmbushur kërkesat e Neneve 14, 78 dhe 81, dhe sipas rastit, Neni 88, paragrafi 1, dhe Neni 133, paragrafi 2, si dhe kërkesat e tjera të parashikuara në Rregulloret e Zbatimit.

4. Nëse Zyra e Patentave Europiane gjatë kryerjes së shqyrtimit sipas paragrafëve 1 ose 3 vë re që ka mungesa që mund të korrigjohen, ajo i jep mundësi kërkuesit të korrigjojë ato.

5. Nëse një mungesë e evidentuar gjatë shqyrtimit sipas paragrafit 3 nuk korrigjohet, kërkesa për patentë europiane refuzohet, nëse në këtë Konventë nuk parashikohet një pasojë e ndryshme ligjore. Nëse një mungesë ka të bëjë me një të drejtë prioriteti, kjo e drejtë humbet për kërkesën.

Neni 91<sup>83[83]</sup>

(shfuqizuar)

Neni 92<sup>84[84]</sup>

### **Përpilimi i raportit european të hulumtimit N. 17, 80, 153; R. 30, 61-66, 70, 137**

Zyra e Patentave Europiane, në pajtim me Rregulloret Zbatuese, përpilon dhe publikon një

<sup>80[80]</sup> Shih vendimet/opinionet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 3/93, G 2/98, G 3/98, G 2/99 (Aneksi 1)

<sup>81[81]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>82[82]</sup> Shih opinionet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 4/98, G 1/02 (Aneksi 1)

<sup>83[83]</sup> Shfuqizuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>84[84]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

raport europian kërkimi në lidhje me kërkesën për patentë europiane në bazë të pretendimeve, duke i kushtuar rëndësinë e duhur përshkrimit dhe çdo skicimi.

Neni 93<sup>85[85],86[86]</sup>

**Publikimi i kërkesës për patentë europiane N. 14, 16, 54, 67, 69, 88, 92, 98, 115, 127, 128, 153 ;  
R. 10, 14, 20, 47, 48, 52, 53, 66-69, 114, 143**

1. Zyra e Patentave Europiane publikon kërkesën për patentë europiane sa më shpejt të jetë e mundur:

- a) pas skadimit të një afati prej tetëmbëdhjetë muajsh nga data e depozitimit, ose nëse është pretenduar prioritet, nga data e prioritetit, ose
- b) me kërkesë të kërkuesit, para skadimit të këtij afati.

2. Kërkesa për patentë europiane publikohet në të njëjtën kohë si dhe specifikimi i patentës europiane nëse vendimi për dhënien e patentës hyn në fuqi para skadimit të periudhës së përmendur në paragrafin 1(a).

Neni 94<sup>87[87]</sup>

**Shqyrtimi i kërkesës për patentë europiane N. 18, 121, 129, 150; R. 6, 10, 69, 70, 71, 112-114,  
135-138, 142, 159**

1. Zyra e Patentave Europiane, në pajtim me Rregulloret Zbatuese, shqyrtton nëse kërkesa për patentë europiane dhe shpikja që lidhet me të përmbushin kërkesat e kësaj Konvente. Kërkesa konsiderohet të jetë paraqitur në momentin e pagesës së tarifës së shqyrtimit.

2. Nëse kërkesa për shqyrtim nuk bëhet në kohën e duhur, kërkesa mendohet të jetë tërhequr.

3. Nëse shqyrtimi zbulon që kërkesa ose shpikja së cilës ajo i përket nuk përmbush kërkesat e kësaj Konvente, Sektori i Ekzaminimit e fton kërkuesin, aq shpesh sa të jetë e nevojshme, të depozitojë vërejtjet e tij dhe në pajtim me Nenin 123, paragrafi 1, të ndryshojnë kërkesën.

4. Nëse kërkuesi nuk përgjigjet në kohën e duhur ndaj një komunikimi të Sektorit të Ekzaminimit, kërkesa konsiderohet të jetë tërhequr.

Neni 95<sup>88[88]</sup>

*(shfuqizuar)*

Neni 96<sup>89[89]</sup>

*(shfuqizuar)*

Neni 97<sup>90[90],91[91]</sup>

**Dhënia e patentës ose refuzimi N. 14, 64, 65, 113, 129, 141; R. 71, 72, 111-114, 138, 140**

1. Nëse Sektori i Ekzaminimit është i mendimit që kërkesa për patentë europiane dhe shpikja së cilës i përket i përmbushin kërkesat e Konventës, ai vendos dhënien e një patente europiane, me kusht që të përmbushen kushtet e parashikuara në Rregullat e Zbatimit.

2. Nëse Sektori i Ekzaminimit është i mendimit që kërkesa për patentë europiane ose shpikja së cilës i përket nuk i përmbush kërkesat e kësaj Konvente, ai refuzon kërkesën, përveç kur kjo

<sup>85[85]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>86[86]</sup> Shih vendimin e Kryetarit të ZPE-së, botim i veçantë nr 3, GZ OPE 2007, D. 3. Shih Mendimin e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 2/98 (Aneksi 1).

<sup>87[87]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>88[88]</sup> Shfuqizuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>89[89]</sup> Shfuqizuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>90[90]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>91[91]</sup> Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 10/93 (Aneksi 1)

Konventë parashikon një pasojë tjetër ligjore.

3. Vendimi për dhënien e një patente europiane hyn në fuqi në datën në të cilën në Buletinin e Patentave Europiane publikohet përmendja e dhënies.

Neni 98<sup>92[92]</sup>

### **Publikimi i specifikimit të patentës europiane N. 14, 93 ;R. 20, 21, 52, 53, 73, 74, 138**

Zyra e Patentave Europiane publikon specifikimet e patentës europiane menjëherë sapo të jetë e mundur pasi përmendja e dhënies së patentës europiane të jetë publikuar në Buletinin e Patentës Europiane.

## **PJESA V**

### **PROCEDURA E KUNDËRSHTIMIT DHE KUFIZIMIT<sup>93[93]</sup>**

Neni 99<sup>94[94],95[95]</sup>

### **Kundërshtimi N. 105 ;R. 3, 6, 14, 73, 76-78, 84-86, 89, 112, 142, 143**

1. Brenda nëntë muajve nga publikimi i përmendjes së dhënies së patentës europiane në Buletinin e Patentave Europiane, çdo person mund të njoftojë Zyrën e Patentave Europiane për kundërshtimin e asaj patente, në pajtim me Rregulloret e zbatimit. Njoftimi i kundërshtimit nuk konsiderohet të jetë depozituar deri në momentin që paguhet tarifa e kundërshtimit.

2. Kundërshtimi zbatohet për patentën europiane në të gjithë Shtetet Kontraktuese në të cilën ajo patentë është në fuqi.

3. Kundërshtuesit janë palë në procedimin e kundërshtimit si edhe pronari i patentës.

4. Nëse një person jep prova që në një Shtet Kontraktues, pas një vendimi të formës së prerë, ai është regjistruar në regjistrin e patentave të këtij Shteti në vend të pronarit të mëparshëm, ky person, me kërkesë të tij, zëvendëson pronarin e parë në lidhje me këtë Shtet. Pavarësisht nga Neni 118, pronari i mëparshëm dhe personi që bën kërkesën nuk konsiderohen si pronarë të përbashkët, përveç kur e kërkojnë të dy.

Neni 100<sup>96[96]</sup>

### **Shkaqet e kundërshtimit N. 76, 83, 101, 123; R. 76, 80**

Kundërshtimi mund të depozitohet bazuar në shkaqet e mëposhtme:

- a) objekti i patentës europiane nuk është i patentueshëm sipas Neneve 52 deri 57;
- b) patenta europiane nuk e deklaron shpikjen të qartë në masën e mjaftueshme dhe të plotë që ajo të zbatohet nga një person i aftësuar në atë fushë;
- c) Objekti i patentës europiane e tejkalon përmbajtjen e kërkesës së depozituar, ose, nëse patenta është dhënë bazuar në një kërkesë të pjesshme ose në një kërkesë të re të depozituar sipas Nenit 61, tejkalon përmbajtjen e kërkesës së mëparshme të depozituar.

<sup>92[92]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000. Shih vendimin e Kryetarit të ZPE-së, botim i veçantë nr 3, GZ OPE 2007, D. 3.

<sup>93[93]</sup> Titulli i ndryshuar nga akti rishikues i Konventës së Patentës Europiane të datës 29.11.2000

<sup>94[94]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>95[95]</sup> Shih vendimet/opinionet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 4/88, G 5/88, G 7/88, G 8/88, G 10/91, G 9/93, G 1/95, G 7/95, G 3/97, G 4/97, G 3/99, G 1/02, G 2/04, G 3/04 (Aneksi I)

<sup>96[96]</sup> Shih vendimet/opinionet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 3/89, G 10/91, G 11/91, G 1/95, G 2/95, G 7/95, G 1/99, G 3/04 (Aneksi I)

Neni 101<sup>97[97],98[98]</sup>

**Shqyrtimi i kundërshtimit – Revokimi ose mbajtja në fuqi e patentës europiane  
N. 65, 68, 103I; R. 18, 77-86, 111, 113, 138, 140, 143**

1. Nëse kundërshtimi është i pranueshëm, Sektori i Kundërshtimit, në pajtim me Rregulloret e Zbatimit, shqyrton nëse të paktën një prej shkaqeve të kundërshtimit sipas Nenit 100 janë në kundërshtim me mbajtjen në fuqi të patentës europiane. Gjatë këtij shqyrtimi, Sektori i Apelit fton palët, aq shpesh sa të jetë e nevojshme, të depozitojnë vërejtjet në lidhje me komunikimet nga pala tjetër ose të nxjerra vetë.

2. Nëse Sektori i Apelit është i mendimit që të paktën një shkak për kundërshtim qëndron në lidhje me mbajtjen e patentës europiane, ai e revokon patentën. Përndryshe, ai refuzon kundërshtimin.

3. Nëse Sektori i Apelit është i mendimit që, duke marrë parasysh ndryshimet e bëra nga pronari i patentës europiane gjatë procedimit të kundërshtimit, patenta dhe shpikja së cilës ajo i përket:

a) përmbush kërkesat e kësaj Konvente, ai vendos të mbajë patentën e ndryshuar, me kusht që kushtet e parashikuara në Rregulloret Zbatuese të përmbushen;

b) nuk përmbushin kërkesat e kësaj Konvente, ai revokon patentën.

Neni 102<sup>99[99]</sup>

*(shfuqizuar)*

Neni 103<sup>100[100]</sup>

**Publikimi i një specifikimi të ri të patentës europiane N. 14; R. 20, 21, 87**

Nëse patenta europiane mbahet e ndryshuar sipas Nenit 101, paragrafi 3(a), Zyra e Patentave Europiane publikon një specifikim të ri të patentës europiane sa më parë të jetë e mundur, pasi përmendja e vendimit mbi kundërshtimin të jetë publikuar në Buletinin e Patentave Europiane.

Neni 104<sup>101[101],102[102]</sup>

**Shpenzimet N. 106; R. 11, 88, 97, 111, 140**

1. Secila Palë në procedimin e kundërshtimit mbulon shpenzimet e veta që ka shkaktuar, përveç kur Sektori i Apelit, për arsytet e barazisë, urdhëron, në pajtim me Rregulloret zbatuese, një ndarja tjetër të shpenzimeve.

2. Procedura për caktimin e shpenzimeve parashikohet në Rregulloret e Zbatimit.

3. Çdo vendim i formës së prerë i Zyrës së Patentave Europiane që cakton shumën e shpenzimeve trajtohet, për qëllimet e ekzekutimit në Shtetet kontraktuese, në të njëjtën mënyrë si një vendim i formës së prerë i dhënë nga një gjykatë civile e Shtetit në të cilin duhet të kryhet ekzekutimi. Verifikimi i një vendimi të tillë kufizohet në autenticitetin e tij.

Neni 105<sup>103[103],104[104]</sup>

**Ndërrhyrja e shkelësit të mundëshëm të të drejtave të patentës N. 99; R. 3, 76-86, 89, 112, 114**

1. Çdo palë e tretë, në pajtim me Rregulloret e Zbatimit, mund të ndërhyjë në procedurën e

<sup>97[97]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>98[98]</sup> Shih vendimet/opinionet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 1/88, G 1/90, G 1/91, G 9/91, G 9/92, G 4/93, G 1/99, G 1/02 (Aneksi I).

<sup>99[99]</sup> Shfuqizuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>100[100]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>101[101]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>102[102]</sup> Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 3/99 (Aneksi 1)

<sup>103[103]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>104[104]</sup> Shih vendimet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 4/91, G 1/94, G 2/04, G 3/04, G 1/05 (Aneksi 1)

kundërshtimit pas skadencës së periudhës së kundërshtimit, nëse pala e tretë vërteton që:

- a) kundër tij ka filluar procedimi për shkeljen e të drejtave të kësaj patente, ose
- b) pas kërkesës së pronarit të patentës për të ndërprerë shkeljen, pala e tretë ka filluar procedimin për një vendim që ajo nuk është në shkelje të patentës.

2. Një ndërhyrje e pranueshme trajtohet si një kundërshtim.

Neni 105a<sup>105[105]</sup>

### **Kërkesa për kufizim ose revokim N. 14, 64, 68, 98, 99, 123; R. 6, 90, 92, 93, 138, 143**

1. Me kërkesë të pronarit, patenta europiane mund të revokohet ose të kufizohet nëpërmjet një ndryshimi të pretendimeve. Kërkesa depozitohet në Zyrën e Patentave Europiane në pajtim me Rregulloret Zbatuese. Ajo nuk konsiderohet e depozituar deri në momentin e pagesës së tarifës.

2. Kërkesa nuk mund të depozitohet pa përfunduar procedimi për kundërshtimin në lidhje me patentën europiane.

Neni 105b<sup>106[106]</sup>

### **Kufizimi ose revokimi i patentës europiane N. 14, 84, 123; R. 6, 91, 94, 95, 138, 111, 140**

1. Zyra e Patentave Europiane shqyrton nëse janë përmbushur kërkesat e parashikuara në Rregulloret e Zbatimit për kufizimin ose revokimin e patentës europiane.

2. Nëse Zyra e Patentave Europiane është e mendimit që kërkesa për kufizimin ose revokimin e patentave europiane i përmbush këto kërkesa, ajo vendos të kufizojë ose revokojë patentën europiane në pajtim me Rregulloret e Zbatimit. Përndryshe, ajo e hedh poshtë kërkesën.

3. Vendimi për të kufizuar ose revokuar patentën europiane zbatohet për patentat europiane në të gjithë Shtetet Kontraktues në lidhje me të cilët ajo është dhënë. Ajo hyn në fuqi në datën në të cilën përmendja e vendimit publikohet në Buletinin e Patentave Europiane.

Neni 105c<sup>107[107]</sup>

### **Publikimi i specifikimit të ndryshuar të patentës europiane N. 14; R. 20, 21, 96, 138, 143**

Nëse patenta europiane është e kufizuar sipas Nenit 105b, paragrafi 2, Zyra e Patentave Europiane publikon specifikimin e ndryshuar të patentës europiane sa më shpejt të jetë e mundur pasi përmendja e kufizimit të jetë publikuar në Buletinin e Patentave Europiane.

## **PJESA VI PROCEDURAT E APELIMIT**

Neni 106<sup>108[108],109[109]</sup>

### **Vendimet e apelueshme N. 104, 112a/bis; R. 88, 97, 98, 101, 111, 142**

1. Kundër vendimeve të Seksionit të Pranimit, Seksioneve të Ekzaminimit, Seksioneve të Kundërshtimit dhe Seksionit Juridik mund të bëhet ankim. Ai ka efekt pezullues.

2. Një vendim që nuk e pushon procedimin për njërën nga palët mund të ankimohet vetëm së bashku me vendimin përfundimtar, përveç kur vendimi lejon një ankim të veçantë.

3. E drejta për të depozituar ankim kundër vendimeve në lidhje me ndarjen ose caktimin e shpenzimeve në procedimet e kundërshtimit mund të kufizohet në Rregulloret e Zbatimit.

<sup>105[105]</sup> Futur me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>106[106]</sup> Futur me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>107[107]</sup> Futur me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>108[108]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>109[109]</sup> Shih vendimet/opinionet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 1/90, G 1/99, G 1/02, G 3/03 (Aneksi 1)

Neni 107<sup>110[110]</sup>  
**PERSONAT QË KANË TË DREJTËN E ANKIMIT DHE TË JENË PALË NË PROCESIN E  
APELIMIT R. 101, 111**

Secila palë në procedim që çenohet nga vendimi mund të bëjë apelim. Të gjitha palët pjesëmarrëse në procedim kanë të drejtë të jenë palë në procedimin e apelimit.

Neni 108<sup>111[111],112[112]</sup>  
**Afati dhe forma R. 3, 6, 99, 101, 111**

Njoftimi i apelimit mund të depozitohet në pajtim me Rregulloret Zbatuese tek Zyra e Patentave Europiane brenda dy muajve nga njoftimi i vendimit. Njoftimi i ankimit nuk konsiderohet të jetë depozituar deri në momentin e pagesës së tarifës së ankimit. Brenda katër muajve nga njoftimi i vendimit, depozitohet një deklaratë që përcakton shkaqet e ankimit në pajtim me Rregulloret e Zbatimit.

Neni 109<sup>113[113]</sup>  
**Rishikim i ndërmjetshueshëm R. 103**

1. Nëse organi, vendimi i të cilit kundërshtohet, mendon që ankimi është i pranueshëm dhe i argumentuar, ai e korrigjon vendimin. Kjo nuk zbatohet nëse ankimesi kundërshtohet nga një palë tjetër në procedim.

2. Nëse ankimi nuk pranohet brenda tre muajve nga marrja e deklaramentit të shkaqeve, ai i kalon Bordit të Apelit pa vonesë dhe pa komente në lidhje me themelin.

Neni 110<sup>114[114],115[115]</sup>  
**Shqyrtimi i apeliave R. 100-102, 111-113**

Nëse apelimi është i pranueshëm, Bordi i Apelit shqyrton nëse ankimi është i bazuar. Shqyrtimi i apelit kryhet në pajtim me Rregulloret e zbatimit.

Neni 111<sup>116[116]</sup>  
**Vendimi mbi apeli N. 112a/bis; R. 100-103, 111, 140**

1. Pas shqyrtimit të bazueshmërisë së apelimit, Bordi i Apelit vendos në lidhje me apelin. Bordi i Apelit mund të ushtrojë çdo kompetencë brenda kuadrit të kompetencave të organit që ishte përgjegjës për vendimin e apelimit ose e dërgon çështjen tek ai organ për shqyrtim të mëtejshëm.

2. Nëse Bordi i apelit e kthen çështjen për shqyrtim të mëtejshëm tek organi të cilit iu apelua vendimi, ky sektor do të jetë i detyruar nga ratio decidendi i Bordit të Apelit, nëse faktet mbeten të njëjta. Nëse vendimi i apeluar është marrë nga Seksioni i Pranimit, Sektori i Ekzaminimit është gjithashtu i detyruar nga ratio decidendi i Bordit të Apelit.

Neni 112<sup>117[117]</sup>

---

<sup>110[110]</sup> Shih vendimet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 1/88, G 2/91, G 4/91, G 9/92, G 1/99, G 3/99, G 3/03, G 2/04, G 3/04 (Aneksi 1)

<sup>111[111]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>112[112]</sup> Shih vendimet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 1/86, G 2/97, G 1/99, G 3/03, G 2/04, G 3/04 (Aneksi 1)

<sup>113[113]</sup> Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 3/03 (Aneksi 1)

<sup>114[114]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>115[115]</sup> Shih vendimet/opinionet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 9/91, G 10/91, G 10/93, G 3/99 (Aneksi 1)

<sup>116[116]</sup> Shih vendimet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 9/92, G 10/93, G 3/03 (Aneksi 1).

<sup>117[117]</sup> Shih vendimet/opinionet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 1/86, G 2/88, G 4/88, G 5/88, G 6/88, G 7/88, G 8/88, G 1/90, G 1/92, G 3/95, G 6/95, G 2/97, G 2/98, G 3/98, G 4/98, G 1/99, G 2/99, G 3/99, G 1/02, G 1/03, G 2/03,



## Vendimi ose mendimi i Bordit të Zgjeruar të Apelit N. 22; R. 111, 140

1. Me qëllim që të sigurohet zbatimi uniform i ligjit, ose nëse del një çështje ligjore e rëndësishme themelore:

a) Bordi i Apelit, gjatë procedimit të një çështjeje dhe kryesisht apo me kërkesë të një pale në procedimin e apelit, ia referon çdo çështje Bordit të Zgjeruar të Apelit nëse mendon që kërkohet një vendim për qëllimet e mësipërme. Nëse Bordi i Apelit e rrëzon kërkesën, ai jep arsyet në vendimin e vet përfundimtar;

b) Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane mund të referojë një çështje ligjore një Bordi të Zgjeruar të Apelit nëse dy Borde Apeli kanë dhënë vendime të ndryshme për atë çështje.

2. Në rastet e përmendura në paragrafin 1(a), palët në procedimin e apelit janë palët në procedimin para Bordit të Zgjeruar të Apelit.

3. Vendimi i Bordit të Zgjeruar të Apelit i përmendur në paragrafin 1(a) është detyrues për Bordin e Apelit në lidhje me ankimin në fjalë.

Neni 112a<sup>118[118]</sup>

### Kërkesa për rishikim nga Bordi i Zgjeruar i Apelit N. 22, 106, 111; R. 104-111, 140

1. Secila palë në procedimin e ankimit e prekur nga vendimi i Bordit të Apelit mund të depozitohet një kërkesë për rishikimin e vendimit nga Bordi i Zgjeruar i Apelit.

2. Kërkesa mund të bëhet vetëm mbi bazën që:

a) një anëtar i Bordit të Apelit kanë marrë pjesë në vendim-marrje duke shkelur Nenin 24, paragrafin 1, apo pavarësisht të qenit të përjashtuar në pajtim me një vendim sipas Nenit 24, paragrafi 4;

b) Bordi i Apelit ka angazhuar një person që nuk është emëruar si anëtar i Bordeve të Apelit;

c) ka ndodhur një shkelje themelore sipas nenit 113;

d) ka ndodhur një defekt tjetër themelor procedural i përkufizuar në Rregulloret e Zbatimit në procedimin e ankimit; ose

e) mbi vendimin mund të ketë patur ndikim një veprë penale e përcaktuar sipas kushteve të parashikuara në Rregulloret e Zbatimit.

3. Kërkesa për rishikim nuk ka efekt pezullues.

4. Kërkesa për rishikim depozitohet me një deklaratë të bazuar, në pajtim me Rregulloret e Zbatimit. Nëse bazohet në paragrafin 2(a) deri (d), kërkesa depozitohet brenda dy muajve nga njoftimi i vendimit të Bordit të Apelit. Nëse bazohet në paragrafin 2(e), kërkesa depozitohet brenda dy muajve nga data në të cilën është konstatuar vepra penale dhe në çdo rast jo më vonë se pesë vjet nga njoftimi i vendimit të Bordit të Apelit. Kërkesa nuk mendohet të jetë depozituar deri në momentin e pagesës së tarifës së parashikuar.

5. Bordi i Zgjeruar i Apelit e shqyrton kërkesën për rishikim në pajtim me Rregulloret e Zbatuese. Nëse kërkesa është e bazuar, Bordi i Zgjeruar i Apelit anulon vendimin dhe ri-hap procedimin para Bordit të Apelit në pajtim me Rregulloret e Zbatuese.

6. Çdo person i cili, në një Shtet Kontraktues të përcaktuar, ka përdorur në mirëbesim ose ka bërë përgatitje të efektshme dhe serioze për përdorimin e një shpikjeje që është objekt i një kërkesë të publikuar për patentë europiane, ose e një patente europiane në periudhën ndërmjet vendimit të Bordit të Apelit dhe publikimit në Buletinin e Patentave Europiane të përmendjes së vendimit të Bordit të Zgjeruar të Apelit mbi kërkesën, mund ta vazhdojë këtë përdorim pa pagesë në kuadrin e biznesit të tij ose për nevojat e tij.

## PJESA VII DISPOZITA TË PËRBASHKËTA

KAPITULLI I  
DISPOZITA TË PËRBASHKËTA QË RREGULLOJNË PROCEDURËN

Neni 113<sup>119[119]</sup>

**E drejta për t'u dëgjuar dhe baza e vendimeve**

1. Vendimet e Zyrës së Patentave Europiane mund të bazohen vetëm mbi bazën ose provat mbi të cilat palët e interesuara kanë mundësi për të bërë komentet e tyre.

2. Zyra e Patentave Europiane shqyrton dhe vendos për kërkesën për patentë europiane, ose patentën europiane vetëm në bazë të teksteve që i paraqiten asaj ose për të cilat bihet dakord nga kërkuuesi ose pronari i patentës.

Neni 114<sup>120[120]</sup>

**Shqyrtimi kundërshtive nga Zyra e Patentave Europiane R. 116**

1. Në procedimet e saj, Zyra e Patentave Europiane i shqyrton faktet dhe kundërtishtëtë e tyre; ajo nuk kufizohet në këtë shqyrtim tek faktet, provat dhe argumentet e paraqitura nga palët dhe masën e kërkuar.

2. Zyra e Patentave Europiane mund të mos marrë parasysh faktet ose provat që nuk paraqiten në kohën e duhur nga palët përkatëse.

Neni 115<sup>121[121]</sup>

**Vërejtjet nga palët e treta N. 93; R. 114**

Në procedimet e Zyrës së Patentave Europiane, pas publikimit të kërkesës për patentë europiane, çdo palë e tretë, në pajtim me Rregulloret e Zbatimit, mund të paraqesë vërejtje në lidhje me patentueshmërinë e shpikjes me të cilën lidhet kërkesa ose patenta. Ai person nuk është palë në proces.

Neni 116<sup>122[122]</sup>

**Procedimi gojor R. 4, 115, 116, 124**

1. Procedimi gojor bëhet në nivelin e Zyrës së Patentave Europiane nëse kjo mendohet të jetë e dobishme ose me kërkesë të një pale ne procedim. Megjithatë, Zyra e Patentave Europiane mund të refuzojë një kërkesë për procedim të mëtejshëm gojor para të njëjtit sektor nëse palët dhe objekti i procedimit mbeten të pandryshuara.

2. Megjithatë, procedimi gojor kryhet tek Zyra e Pranimit, me kërkesë të kërkuessit vetëm nëse Zyra e Pranimit mendon që kjo është e dobishme ose nëse ai mendon të refuzojë kërkesën për patentë europiane.

3. Procedimi gojor para Seksionit të Pranimit, Sektorëve të Ekzaminimit dhe Sektorit Juridik zhvillohet me dyer të mbyllura.

4. Procedimi gojor, duke përfshirë shpalljen e vendimit, pas publikimit të kërkesës për patentë europiane në Bordin e Apelit, Bordin e Zgjeruar të Apelit, dhe gjithashtu në Sektorët e Kundërshtimit, zhvillohet me dyer të hapura, nëse departamenti tek i cili zhvillohet procedimi nuk vendos ndryshe në rastet kur pranimi i publikut do të kishte disavantazhe serioze dhe të pajustificuara, veçanërisht për palën në procedim.

---

<sup>119[119]</sup> Shih vendimet/opinionet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 7/91, G 8/91, G 4/92, G 2/04 (Aneksi 1)

<sup>120[120]</sup> Shih vendimet/opinionet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 7/91, G 8/91, G 9/91, G 10/91, G 4/92, G 9/92, G 8/93, G 10/93, G 1/95, G 7/95, G 1/99 (Aneksi 1)

<sup>121[121]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>122[122]</sup> Shih vendimet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 2/94, G 4/95 (Aneksi 1)

Neni 117<sup>123[123],124[124]</sup>

### **Mjetet e provës dhe marrja e provave R. 4, 117-124, 150**

1. Në procedimin para Zyrës së Patentave Europiane mjetet e dhënies ose marrjes së provave përfshijnë sa më poshtë:

- a) dëgjimin e palëve;
- b) kërkesat për informacion;
- c) paraqitjen e dokumenteve;
- d) dëgjimin e dëshmitarëve;
- e) mendimet e ekspertëve;
- f) inspektimin;
- g) deklaratimet nën betim me shkrim.

2. Procedura e marrjes së këtyre provave parashikohet në Rregulloret e Zbatimit.

Neni 118

### **Njësimi i kërkesës për patentë europiane ose patentës europiane N. 59, 99; R. 18, 78, 138**

Nëse kërkuesit ose pronarët e një patente europiane nuk janë të njëjtët në lidhje me Shtetet e ndryshme Kontraktues të caktuar, ata konsiderohen si kërkues ose pronarë të përbashkët për qëllimet e procedimit para Zyrës së Patentës Europiane. Njësimi i kërkesës ose patentës në këto procedime nuk cenohet; veçanërisht teksti i kërkesës ose i patentës është i njësuar në të gjithë Shtetet Kontraktuese të caktuar, përveç kur Konventa parashikon ndryshe.

Neni 119<sup>125[125]</sup>

### **Njoftimi R. 112, 125-130**

Vendimet, thirrjet, njoftimet dhe komunikimet njoftohen nga Zyra e Patentave Europiane kryesisht në pajtim me Rregulloret Zbatuese. Njoftimi, nëse këtë e kërkojnë rrethanat e veçanta, mund të realizohet nëpërmjet ndërmjetësimit të zyrës qendrore të pronësisë intelektuale të Shtetit Kontraktues.

Neni 120<sup>126[126]</sup>

### **Afatet Kohore R. 131-136, 160**

Rregulloret e Zbatimit përcaktojnë:

- a) limitet kohore që duhet të respektohen në procedimin para Zyrës së Patentave Europiane dhe që nuk kanë parashikuar nga kjo Konventë;
- b) mënyrën e llogaritjes së afateve kohore dhe kushtet në të cilat afatet kohore mund të zgjaten;
- c) kufiri minimal dhe maksimal i afateve kohore caktohen nga Zyra e Patentave Europiane.

Neni 121<sup>127[127]</sup>

### **Trajtimi i mëtejshëm i kërkesës për patentë europiane R. 135**

1. Nëse një kërkues nuk mund respekton një afat ndaj Zyrës së Patentave Europiane, ai mund

<sup>123[123]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>124[124]</sup> Shih vendimet/opinionet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 3/89, G 11/91, G 4/95 (Aneksi 1)

<sup>125[125]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>126[126]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>127[127]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

të kërkoje shqyrtimin e mëtejshëm të kërkesës për patentë europiane.

2. Zyra e Patentave Europiane e pranon kërkesën, me kusht që të përmbushen kërkesat e parashikuara në Rregulloret e Zbatimit. Përndryshe, ajo e refuzon kërkesën.

3. Nëse kërkesa pranohet, pasojat ligjore të mosrespektimit të afatit kohor do të konsiderohen të mos kenë ekzistuar.

4. Shqyrtimi i mëtejshëm përjashtohet në lidhje me afatet kohore të Neni 87, paragrafi 1, Neni 108 dhe Neni 112a, paragrafi 4, si dhe afatet kohore për kërkimin e shqyrtimit të mëtejshëm ose rivendosjen në gjendjen e mëparshme. Rregulloret e Zbatimit mund të përjashtojnë shqyrtimin e mëtejshëm për afate të tjera kohore.

Neni 122<sup>128[128],129[129]</sup>

### **Rivendosja në gjendjen e mëparshme R. 136, 143**

1. Një kërkesë ose pronar i një patente europiane që, pavarësisht nga i gjithë kujdesi i treguar në bazë të rrethanave, nuk ka qenë në gjendje të respektojë një afat kohor ndaj Zyrës së Patentave Europiane me kërkesë rivendoset në gjendjen e mëparshme nëse mos-respektimi i këtij afati kohor ka pasojën e drejtpërdrejtë të shkaktimit të refuzimit të kërkesës për patentë europiane ose të një kërkesë tjetër, të konsiderimit se kërkesa është tërhequr, të revokimit të patentës europiane ose të humbjes së një të drejte tjetër apo mjeti mbrojtjeje.

2. Zyra e Patentave Europiane e miraton kërkesën, me kusht që të jenë përmbushur kushtet e paragrafit 1 dhe çdo kërkesë tjetër i parashikuar në Rregulloret e zbatimit. Përndryshe, ajo e refuzon kërkesën.

3. Nëse kërkesa miratohet, pasojat ligjore të mosrespektimit të afatit kohor konsiderohen të mos kenë ekzistuar.

4. Rivendosja në gjendjen e mëparshme përjashtohet në lidhje me afatin kohor për të kërkuar rivendosjen në gjendjen e mëparshme. Rregulloret Zbatuese mund të përjashtojnë rivendosjen në gjendjen e mëparshme për afate të tjera kohore.

5. Çdo person që në një Shtet Kontraktual të caktuar ka përdorur në mirëbesim ose ka bërë përgatitje të efektshme dhe serioze për përdorimin e një shpikjeje që është objekt i një kërkesë të publikuar për patentë europiane ose e një patente europiane në periudhën ndërmjet humbjes së të drejtave të përmendura në paragrafin 1 dhe publikimit në Buletinin e Patentave Europiane të përmendjes së rivendosjes në gjendjen e mëparshme për ato të drejta, mund të vazhdojë këtë përdorim në kuadrin e biznesit të tij dhe për nevojat e tij pa pagesë.

6. Asgjë në këtë nen nuk kufizon të drejtën e një Shteti Kontraktues për të lejuar rivendosjen në gjendjen e mëparshme në lidhje me afatet kohore të parashikuara në këtë Konventë dhe që duhet të respektohen kundrejt autoriteteve të këtij Shteti.

Neni 123<sup>130[130],131[131]</sup>

### **Ndryshimet N. 100, 138; R. 4, 7, 18, 57, 58, 71, 78-82, 137, 138**

1. Kërkesa për patentë europiane ose patenta europiane mund të ndryshohet në procedimet para Zyrës së Patentave Europiane, në pajtim me rregulloret e Zbatimit. Në çdo rast, kërkesit i jepet të paktën një mundësi për të ndryshuar vetë kërkesën.

2. Kërkesa për patentë europiane ose patenta europiane nuk mund të ndryshohet në asnjë mënyrë për të përfshirë një objekt që del tej përmbajtjes së kërkesës së depozituar.

3. Patenta europiane nuk mund të ndryshohet në asnjë mënyrë për të zgjeruar mbrojtjen e dhënë.

<sup>128[128]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>129[129]</sup> Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 1/86 (Aneksi 1)

<sup>130[130]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>131[131]</sup> Shih vendimet/opinionet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 2/88, G 3/89, G 11/91, G 1/93, G 2/95, G 2/98, G 1/99, G 1/03, G 2/03, G 1/05 (Aneksi 1)

Neni 124<sup>132[132]</sup>

### **Informacioni mbi gjendjen e teknikës N. 140; R. 112, 141**

1. Zyra e Patentave Europiane, në pajtim me Rregulloret Zbatuese, mund të ftojë kërkuesin të japë informacion mbi gjendjen e mëparshme të teknikës që merret parasysh në procedimin e brendshëm ose rajonal për patentat dhe në lidhje me një shpikje me të cilën ka të bëjë kërkesa për patentë europiane.

2. Nëse kërkuesi nuk përgjigjet në kohën e duhur ndaj një ftese sipas paragrafit 1, kërkesa për patentë europiane konsiderohet të jetë tërhequr.

Neni 125<sup>133[133]</sup>

### **Referenca në parimet e përgjithshme**

Në mungesë të dispozitave procedurale në këtë Konventë, Zyra e Patentave Europiane merr parasysh parimet e ligjit procedural të njohura përgjithësisht në Shtetet Kontraktuese.

Neni 126<sup>134[134]</sup>

*(shfuqizuar)*

## **KAPITULLI II**

### **INFORMACIONI PËR AUTORITETET PUBLIKE OSE ZYRTARE**

Neni 127<sup>135[135]</sup>

### **Regjistri i Patentave Europiane N. 14, 20, 129; R. 21-24, 85, 143**

Zyra e Patentave Europiane mban një Regjistër të Patentave Europiane në të cilin regjistrohen cilësitë që parashikohen në Rregulloret e Zbatimit. Asnjë hyrje nuk bëhet në Regjistrin e Patentave Europiane para publikimit të kërkesës për patentë europiane. Regjistri i Patentave europiane është i hapur për inspektim nga publiku.

Neni 128<sup>136[136]</sup>

### **Inspektimi i dosjeve N. 76, 93, 130, 131; R. 16, 19, 31-33, 68, 113, 144-147, 149**

1. Dosjet në lidhje me kërkesat për patentë europiane që nuk janë publikuar akoma nuk ofrohen për inspektim pa pëlqimin e kërkuesit.

2. Çdo person që mund të provojë që kërkuesi patentës është bazuar në të drejtat sipas kërkesës për patentë europiane kundër tij mund të përftojë inspektimin e dosjes para publikimit të asaj kërkesë dhe pa pëlqimin e kërkuesit.

3. Nëse publikohet një kërkesë e pjesshme europiane ose një kërkesë e re për patentë europiane e depozituar sipas Nenit 61, paragrafi 1, çdo person mund të përftojë inspektimin e dosjeve të kërkesave të mëparshme para publikimit të asaj kërkesë pa pëlqimin e kërkuesit.

4. Pas publikimit të kërkesës për patentë europiane, dosjet në lidhje me kërkesën dhe patentën përkatëse Europiane mund të inspektohen me kërkesë, në pajtim me kufizimet e parashikuara në Rregulloret Zbatuese.

5. Edhe para publikimit të kërkesës për patentë europiane, Zyra e Patentave Europiane mund t'ua komunikojë palëve të treta ose të publikojë veçantitë e përcaktuara në Rregulloret e zbatimit.

<sup>132[132]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>133[133]</sup> Shih vendimet/opinionet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 1/99, G 3/04 (Aneksi 1)

<sup>134[134]</sup> Shfuqizuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>135[135]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>136[136]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

Neni 129<sup>137[137]</sup>

**Publikimet periodike N. 14, 94, 97, 127, 153; R. 21, 31-34, 69, 143**

Zyra e Patentave Europiane publikon periodikisht:

- a) një Buletin të Patentave Europiane që përmban hollësitë e publikimit që parashikohen në këtë Konventë, Rregulloret Zbatuese ose nga Presidenti i Zyrës së Patentave Europiane;
- b) një Fletore Zyrtare që përmban njoftimet dhe informacionin e një karakteri të përgjithshëm të nxjerra nga Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane, si dhe çdo informacion tjetër në lidhje me këtë Konventë ose me zbatimin e saj.

Neni 130<sup>138[138]</sup>

**Shkëmbimi i informacionit R. 148**

1. Nëse kjo Konventë ose ligjet e brendshme nuk parashikojnë ndryshe, Zyra e Patentave Europiane dhe zyra qendrore e pronësisë industriale e çdo Shteti Kontraktues, me kërkesë, i komunikojnë njëra-tjetrës çdo informacion të dobishëm në lidhje me kërkesat për patentë europiane ose kombëtare dhe këto patenta, si dhe çdo procedim në lidhje me to.

2. Paragrafi 1 zbatohet për komunikimin e informacionit në bazë të marrëveshjeve të punës ndërmjet Zyrës së Patentave Europiane dhe

- a) zyrave qendrore të pronësisë industriale të Shteteve të tjerë;
- b) çdo organizate ndër-qeveritare të ngarkuar me detyrën e dhënies së patentave;
- c) çdo organizatë tjetër.

3. Komunikimet sipas paragrafëve 1 dhe 2(a) dhe (b) nuk u nënshtrohen kufizimeve të parashikuara në Nenin 128. Këshilli Administrativ mund të vendosë që komunikimet sipas paragrafëve 2(c) të mos u nënshtrohen këtyre kufizimeve, me kusht që organizata e interesuar të trajtojë informacionin e komunikuar si konfidencial deri në publikimin e kërkesës për patentë europiane.

Neni 131

**Bashkëpunimi administrative dhe ligjor N. 117; R. 117-120, 148-150**

1. Nëse kjo Konventë ose ligjet e brendshme nuk parashikojnë ndryshe, Zyra e Patentave Europiane dhe gjykatat apo autoritetet e Shteteve Kontraktuese me kërkesë i japin njëri-tjetrit asistencë duke komunikuar informacion ose hapur dosjet për inspektim. Nëse Zyra e Patentave Europiane ofron dosjet për inspektim nga gjykata, Zyrat e Prokurorëve Publikë ose nga zyrat qendrore të pronësisë industriale, inspektimi nuk u nënshtrohet kufizimeve të parashikuara në Nenin 128.

2. Me kërkesë të Zyrës së Patentave Europiane, gjykatat dhe autoritetet kompetente të Shteteve Kontraktuese ndërmarrin, në emër të Zyrës dhe brenda kufijve të juridiksionit të tyre, çdo kërkim të nevojshëm ose masa të tjera ligjore.

Neni 132

**Shkëmbimi i publikimeve**

1. Zyra e Patentave Europiane dhe zyrat qendrore të pronësisë industriale të Shteteve Kontraktuese i dërgojnë njëra-tjetrës me kërkesë për përdorimin e tyre një ose disa kopje të publikimeve të tyre përkatëse falas.

2. Zyra e Patentave Europiane mund të përfundojë marrëveshje në lidhje me shkëmbimin ose dhënien e publikimeve.

**KAPITULLI III  
PËRFAQËSIMI**

<sup>137[137]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>138[138]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

Neni 133<sup>139[139],140[140]</sup>

**Parimet e përgjithshme të përfaqësimit N. 90, 134, 134a/bis, 144 ;R. 41, 76, 126, 130, 142, 143, 151-154**

1. Në pajtim me paragrafin 2, asnjë person nuk është i detyruar të përfaqësohet nga një përfaqësues i miratuar në procedimet e parashikuara në këtë Konventë.

2. Personat fizikë ose juridikë që nuk kanë vendbanimin ose vendin kryesor të biznesit të tyre në një Shtet Kontraktues përfaqësohen nga një përfaqësues i miratuar dhe veprojnë nëpërmjet tij në të gjitha procedimet e parashikuara në këtë Konventë, përveç paraqitjes së një kërkesë për patentë europiane. Rregulloret e Zbatimit mund të lejojnë përjashtime të tjera.

3. Personat fizikë ose juridikë që kanë vendbanimin ose vendin kryesor të biznesit të tyre në një Shtet Kontraktues mund të përfaqësohen në procedimet e parashikuara në këtë Konventë nga një punonjës, që nuk është e nevojshme të jetë përfaqësues i miratuar por që autorizohet në pajtim me Rregulloret e Zbatimit. Rregulloret e Zbatimit mund të parashikojnë nëse dhe në cilat kushte një punonjës i një personi juridik mund të përfaqësojë edhe persona të tjerë juridikë që kanë vend e tyre kryesor të biznesit në një Shtet Kontraktues dhe që kanë lidhje ekonomike me personin e parë juridik.

4. Rregulloret Zbatuese mund të përmbajnë dispozita të veçanta në lidhje me përfaqësimin e përbashkët të palëve që veprojnë bashkërisht.

Neni 134<sup>141[141],142[142]</sup>

**Përfaqësimi para Zyrës së Patentave Europiane  
N. 20, 35, 133, 134a/bis ; R. 142, 143, 152-154**

1. Përfaqësimi i personave fizikë dhe juridikë në procedimet e parashikuara nga kjo Konventë mund të ndërmerret nga përfaqësuesit profesionistë, emrat e të cilëve janë në një listë që mbahet për këtë qëllim nga Zyra e Patentave Europiane.

2. Një person fizik që:

a) është shtetas i një Shteti Kontraktues;

b) ka vendin e biznesit të tij ose punësimit në një Shtet Kontraktues; dhe

c) ka kaluar provimin e kualifikimit European, mund të futet në listën e përfaqësuesve profesionistë.

3. Gjatë një periudhe një-vjeçare nga data në të cilën ka hyrë në fuqi aderimi i një Shteti në këtë Konventë, futja në atë listë mund të kërkohet nga çdo person fizik që:

a) është shtetas i një Shteti Kontraktues;

b) ka vendin e biznesit ose punësimit në Shtetin që ka aderuar në Konventë; dhe

c) ka të drejtë të përfaqësojë personat fizikë dhe juridikë në çështjet e patentave para një zyre qendrore të pronësisë industriale në atë Shtet. Nëse një e drejtë e tillë nuk kushtëzohet me kërkesën e kualifikimeve të veçanta profesionale, personi duhet të ketë vepruar rregullisht kështu në atë Shtet për të paktën pesë vjet.

4. Futja bëhet me kërkesë, e shoqëruar nga certifikatat që tregojnë që përmbushen kushtet e parashikuara në paragrafin 2 ose 3.

5. Personat emrat e të cilëve janë në listën e përfaqësuesve profesionistë kanë të drejtën të veprojnë në të gjitha procedimet e parashikuara nga kjo Konventë.

6. Për të vepruar si përfaqësues profesionistë, çdo person emri i të cilit është në listën e përfaqësuesve profesionistë ka të drejtën të themelojë një vend biznesi në çdo Shtet Kontraktues ku mund të trajtohen procedimet e parashikuara nga kjo Konventë, duke patur parasysh Protokollin mbi Centralizimin të bashkangjitur kësaj Konvente. Autoritetet e këtij Shteti mund ta heqin këtë të drejtë në çështje të veçanta vetëm duke zbatuar dispozitat ligjore të miratuara për qëllimin e mbrojtjes së sigurisë dhe rendit publik. Para ndërmarrjes së këtij veprimi, konsultohet Kryetari i Zyrës së Patentave

<sup>139[139]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>140[140]</sup> Shih vendimet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 2/94, G 4/95, G 3/99 (Aneksi 1)

<sup>141[141]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>142[142]</sup> Shih vendimet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 2/94, G 4/95, G 3/99, G 2/04 (Aneksi 1)

Europiane.

7. Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane mund të lejojë përjashtime nga:

a) kërkesat e paragrafëve 2(a) ose 3(a) në rrethana të veçanta;  
b) kërkesat e paragrafit 3(c), fjalia e dytë, nëse kërkuesi paraqet prova që ai ka përfutur kualifikimet e kërkuara në një mënyrë tjetër.

8. Përfaqësimet në procedimet e parashikuara nga kjo Konventë mund të ndërmerren, në të njëjtën mënyrë si nga një përfaqësues profesionist, edhe nga një praktikues ligjor i kualifikuar në një Shtet Kontraktues dhe që ka vendin e biznesit të tij në atë Shtet në masën që ai ka të drejtë të veprojë në atë Shtet si përfaqësues profesionist në çështjet e patentave. Paragrafi 6 zbatohet mutatis mutandis.

Neni 134a<sup>143[143]</sup>

### **Instituti i Përfaqësuesve të Miratuar para Zyrës së Patentave Europiane R. 12, 153**

1. Këshilli Administrativ ka kompetencë të miratojë dhe ndryshojë dispozitat që rregullojnë:

a)<sup>144[144]</sup> Institutin e Përfaqësuesve të Miratuar para Zyrës së Patentave Europiane, këtu të quajtura Instituti;

b) kualifikimet dhe trajnimin e kërkuar për një person për t'iu pranuar në provimin e kualifikimit evropian dhe zhvillimin e këtij provimi<sup>145[145]</sup>;

c)<sup>146[146]</sup> kompetencën disiplinore që ushtrohet nga Instituti ose Zyra e Patentave Europiane në lidhje me përfaqësuesit e miratuar;

d) detyrimin e konfidencialitetit mbi përfaqësuesin profesionist dhe privilegjin nga deklarimi në procedimet para Zyrës së Patentave Europiane në lidhje me komunikimet ndërmjet një përfaqësuesi profesionist dhe klientit të tij apo një personi tjetër.

2. Çdo person që futet në listën e përfaqësuesve profesionistë të përmendur në Nenin 134, paragrafi 1, është anëtar i Institutit.

## **PJESA VIII**

### **NDIKIMI MBI LIGJIN E BRENDSHËM**

#### **KAPITULLI I**

### **KONVERTIMI NË NJË KËRKESË PËR PATENTË KOMBËTARE**

Neni 135<sup>147[147]</sup>

### **Kërkesa për konvertim N. 137, 140 ;R. 37, 112, 155, 156**

1. Zyra qendrore e pronësisë industriale e një Shteti Kontraktues të caktuar, me kërkesë të kërkuarit ose të pronarit të një patente evropiane zbaton procedurën për dhënien e një patente kombëtare në rrethanat e mëposhtme:

a) nëse kërkesa për patentë evropiane konsiderohet të jetë tërhequr sipas Nenit 77, paragrafi 3;

b) në ato raste të tjera që janë parashikuar nga ligji i kombëtar, në të cilët kërkesa për patentë evropiane refuzohet ose tërhiqet apo konsiderohet e tërhequr, ose patenta evropiane revokohet sipas kësaj Konvente.

<sup>143[143]</sup> Futur me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të vitit 29.11.2000

<sup>144[144]</sup> Shih Rregulloren mbi themelimin e Institutit të Përfaqësuesve Profesionistë para Zyrës së Patentave Europiane (GZ EPO 1997, 350) dhe ndryshimet e datës 07.06.2002 (GZ EPO 2002, 429 e në vazhdim) dhe të datës 17.06.2004 (GZ EPO 2004, 361).

<sup>145[145]</sup> Shih Rregulloren mbi provimin e kualifikimit evropian për përfaqësuesit profesionistë para Zyrës së Patentave Europiane të datës 24.10.2002 (GZ EPO 1994, 7 e në vazhdim; 2000, 320 e në vazhdim; 2002, 565 e në vazhdim), dispozitat plotësuese të datës 24.10.2002 (GZ EPO 1998, 364 e në vazhdim; 2003, 25 e në vazhdim), dhe Udhëzimet në lidhje me kualifikimet e kërkuara për regjistrimin në provimin e kualifikimit evropian (GZ EPO 1994, 599).

<sup>146[146]</sup> Shih rregulloren e disiplinës për përfaqësuesit profesionistë të datës 21.10.1977 (GZ EPO 1978, 91 e në vazhdim), Rregullat Shtesë të Procedurës të tre Organeve Disiplinore të datës 06.06.1980 (GZ EPO 1980, 176 e në vazhdim) dhe Kodin e Sjelljes së Institutit të Përfaqësuesve Profesionistë para EPO-s (GZ EPO 2003, 523 e në vazhdim).

<sup>147[147]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.



2. Në rastin e përmendur në paragrafin 1(a), kërkesa për konvertim depozitohet tek zyra qendrore e pronësisë industriale me të cilën është paraqitur kërkesa për patentë europiane. Ajo zyrë, në pajtim me dispozitat që rregullojnë sigurinë kombëtare, ua transmeton kërkesën drejtpërdrejt zyrave qendrore të pronësisë industriale të Shteteve Kontraktuese të përcaktuara në të.

3. Në rastet e parashikuara në paragrafin 1(b), kërkesa për konvertim i paraqitet Zyrës së Patentave Europiane në pajtim me Rregullat e Zbatimit. Nuk konsiderohet të jetë paraqitur deri në momentin që paguhet tarifa e konvertimit. Zyra e Patentave Europiane ua transmeton kërkesën zyrave qendrore të pronësisë industriale të Shteteve Kontraktuese të përcaktuara në të.

4. Efekti i kërkesës për patentë europiane të përmendur në Nenin 66 parashkruhet nëse kërkesa për konvertim nuk paraqitet në kohën e duhur.

Neni 136<sup>148[148]</sup>  
(shfuqizuar)

Neni 137<sup>149[149]</sup>

### **Dispozitat formale të konvertimit N. 140; R. 155**

1. Një kërkesë për patentë europiane e transmetuar në pajtim me Nenin 135, paragrafi 2 ose 3, nuk u nënshtrohet kërkesave formale të ligjit kombëtar që janë të ndryshme nga ose shtesë mbi ato të parashikuara në këtë Konventë.

2. Çdo zyrë qendrore e pronësisë industriale së cilës i transmetohet një kërkesë për patentë europiane mund të kërkojë që kërkuesi, brenda një periudhe jo më të shkurtër se dy muaj:

a) të paguajë tarifën për kërkesë kombëtare; dhe

b) depozitojë një përkthim të tekstit origjinal të kërkesës për patentë europiane në një gjuhë zyrtare të Shtetit në fjalë dhe, sipas rastit, të tekstit të ndryshuar gjatë procedimit para Zyrës së Patentave Europiane që kërkuesi dëshiron të përdorë si bazë për procedurën kombëtare.

## **KAPITULLI II REVOKIMI DHE TË DREJTAT E MËPARSHME**

Neni 138<sup>150[150]</sup>

### **Revokimi i patentave europiane N. 76, 83, 123**

1. Në pajtim me Nenin 139, një patentë europiane mund të revokohet me efekt për një Shtet Kontraktues vetëm për shkaqet që:

a) objekti i patentës europiane nuk është e patentueshme sipas Neneve 52 deri 57;

b) patenta europiane nuk e tregon shpikjen në masën e mjaftueshme të qartë dhe të plotë për t'ua zbatuar nga një person të aftësuar në atë teknikë;

c) <sup>151[151]</sup> objekti i një patente europiane del tej përmbajtjes së kërkesës së depozituar, ose nëse patenta është dhënë në bazë të një kërkesë të pjesshme ose për një kërkesë të re të depozituar sipas Nenit 61, tej përmbajtjes së kërkesave të mëparshme të depozituara;

d) mbrojtja e dhënë nga patenta europiane është tejkaluar; ose

e) pronari i patentës europiane nuk e ka të drejtën sipas Nenit 60, paragrafi 1.

2. Nëse shkaqet për revokim ndikojnë patentën europiane vetëm pjesërisht, patenta mbetet e kufizuar nga një amendim përkatës të pretendimeve dhe revokohet pjesërisht.

3. Në procedimet para gjykatës ose organit kompetent në lidhje me vlefshmërinë e patentës europiane, pronari i patentës ka të drejtën të kufizojë patentën duke ndryshuar pretendimet. Patentat e kufizuara në këtë mënyrë përbëjnë bazën për procedim.

<sup>148[148]</sup> Shfuqizuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>149[149]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>150[150]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>151[151]</sup> Shih vendimet/opinionet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 3/89, G 11/91, G 2/95 (Aneksi I).

Neni 139<sup>152[152]</sup>

### **Të drejtat e mëparshme dhe të drejtat që lindin në të njëjtën datë N. 138, 140 ; R. 138**

1. Në çdo Shtet të caktuar Kontraktues një kërkesë për patentë europiane dhe një patentë europiane, në lidhje me një kërkesë për patentë kombëtare dhe një patentë kombëtare, ka të njëjtin efekt të së drejtës së mëparshme si një kërkesë për patentë kombëtare dhe një patentë kombëtare.

2. Një kërkesë për patentë kombëtare dhe një patentë kombëtare në një Shtet Kontraktues, në lidhje me një patentë europiane që përcakton se Shteti Kontraktues ka të njëjtin efekt të së drejtës së mëparshme sikur patentat europiane të ishte një patentë kombëtare.

3. Çdo Shtet Kontraktues mund të parashikojë nëse dhe në cilat kushte një shpikje e deklaruar në një kërkesë për patentë ose patentë europiane dhe në një kërkesë ose patentë kombëtare që kanë të njëjtën datë të depozitimit ose, nëse pretendohet prioriteti, të njëjtën datë të prioritetit, mund të mbrohen njëkohësisht nga të dy kërkesat ose patentat.

### **KAPITULLI III EFEKTE TË NDRYSHME**

Neni 140<sup>153[153]</sup>

### **Modelet kombëtare të përdorimit dhe certifikatat kombëtare të përdorimit R. 112, 155, 156**

Nenet 66, 124, 135, 137 dhe 139 zbatohen për modelet e përdorimit dhe certifikatat e përdorimit dhe për kërkesat për modelet e përdorimit dhe certifikatat e përdorimit të regjistruara ose depozituara në Shtetet Kontraktuese ligjet e të cilëve parashikojnë këto modele ose certifikata.

Neni 141<sup>154[154]</sup>

### **Tarifat e mbajtjes në fuqi të patentave europiane N. 39, 97**

1. Tarifat e mbajtjes në fuqi të një patente europiane mund të vendosen vetëm për vitet që pasojnë atë që përmendet në Nenin 86, paragrafi 2.

2. Çdo tarifë e mbajtjes në fuqi që bëhet e kërkueshme brenda dy muajve nga publikimi në Buletinin e Patentave Europiane i përmendjes së dhënies së patentës europiane konsiderohet të jetë paguar në mënyrë të vlefshme nëse paguhet brenda asaj periudhe. Nuk kërkohet asnjë tarifë shtesë e parashikuar sipas ligjit të brendshëm.

### **PJESA IX MARRËVESHJE TË VEÇANTA**

Neni 142

### **Patentat unike N. 2**

1. Një grup Shtetesh Kontraktuese që kanë parashikuar me marrëveshje të veçantë që një patentë europiane e dhënë për ata Shtete të ketë karakter të njësuar në të gjithë territoret e tyre, mund të parashikojnë që një patentë europiane mund të jepet vetëm bashkërisht në lidhje me ata Shtete.

2. Nëse një grup Shtetesh Kontraktuese ka përdorur autorizimin e dhënë në paragrafin 1, zbatohen dispozitat e kësaj Pjese.

Neni 143

### **Organe të veçanta të Zyrës së Patentave Europiane N. 15, 144-146**

1. Grupi i Shteteve Kontraktuese mund të caktojë Zyrës së Patentave Europiane detyra

<sup>152[152]</sup> Shih vendimet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 1/03, G 2/03 (Aneksi I).

<sup>153[153]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>154[154]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

shtesë.

2. Brenda Zyrës së Patentave Europiane mund të ngrihen organe të veçanta të përbashkët për Shtetet Kontraktuese në grup me qëllim që të përmbushen detyrat shtesë. Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane drejton këto departamente të veçanta; Neni 10, paragrafët 2 dhe 3 zbatohen mutatis mutandis.

Neni 144

### **Përfaqësimi para organeve të veçanta N. 133**

Grupi i Shteteve Kontraktuese mund të vendosin dispozita të veçanta për të rregulluar përfaqësimin e palëve para departamenteve të përmendur në Nenin 143, paragrafi 2.

Neni 145

### **Komisioni i ngushtë i Këshillit Administrativ**

1. Grupi i Shteteve Kontraktuese mund të ngrëjë një komision të ngushtë të Këshillit Administrativ për qëllimin e mbikëqyrjes së aktiviteteve të departamenteve të veçantë të ngritur sipas Nenit 143, paragrafi 2; Zyra e Patentave Europiane vë në dispozicion të saj atë personel, ambiente dhe pajisje që mund të jenë të nevojshëm për përmbushjen e detyrave të tij. Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane është përgjegjës për aktivitetet e departamenteve të veçanta para komitetit të zgjedhur të Këshillit Administrativ.

2. Përbërja, kompetencat dhe funksionet e komitetit të zgjedhur përcaktohen nga grupi i Shteteve Kontraktuese.

Neni 146

### **Mbulimi i shpenzimeve për përmbushjen e detyrave të veçanta N. 37, 50**

Nëse Zyrës së Patentave Europiane i janë dhënë detyra të veçanta sipas Nenit 143, grupi i Shteteve Kontraktues përballon shpenzimet e shkaktuara nga Organizata gjatë përmbushjes së këtyre detyrave. Nëse në Zyrën e Patentave Europiane janë ngritur departamente të veçanta për të përmbushur këto detyra shtesë, grupi mbulon shpenzimet për personelin, ambientet dhe pajisjet që ngarkohen në lidhje me këto departamente. Neni 39, paragrafët 3 dhe 4, Neni 41 dhe Neni 47 zbatohen mutatis mutandis.

Neni 147

### **Pagesat në lidhje me tarifat e mbajtjes në fuqi të patentave unike**

Nëse grupi i Shteteve Kontraktues ka caktuar një normë të përbashkët të tarifave të mbajtjes në fuqi në lidhje me patentat europiane, raporti i përmendur në Nenin 39, paragrafi 1, llogaritet mbi bazën e një norme të përbashkët; shuma minimale e përmendur në Nenin 39, paragrafi 1, zbatohet për patentën unike. Neni 39, paragrafët 3 dhe 4 zbatohen mutatis mutandis.

Neni 148

### **Kërkesa për patentë europiane si objekt pasuror**

1. Neni 74 zbatohet përveç kur grupi i Shteteve Kontraktuese ka parashikuar ndryshe.

2. Grupi i Shteteve Kontraktuese mund të parashikojë që një kërkesë për patentë europiane për të cilën janë përcaktuar këto Shtete Kontraktuese mund të transferohet, hipotekohet ose të nënshtrohet një mjeti tjetër ligjor të ekzekutimit në lidhje me të gjithë Shtetet Kontraktuese të grupit dhe në pajtim me dispozitat e marrëveshjes së veçantë.

Neni 149<sup>155[155]</sup>

### **Emërtimi i përbashkët Art. 3, 79, 153 ; R. 39**

1. Grupi i Shteteve Kontraktuese mund të parashikojnë që këta Shtete mund të emërtohen së bashku dhe që emërtimi i një ose vetëm disa prej këtyre Shteteve konsiderohet të përbëjë emërtimin e të gjithë Shteteve të grupit.

2. Nëse Zyra e Patentave Europiane vepron si një organ vendim-marrës sipas Nenit 153, paragrafi 1, paragrafi 1 zbatohet vetëm nëse kërkuesi ka treguar në kërkesën ndërkombëtare që ai dëshiron të përftojë një patentë europiane për një ose më shumë prej Shteteve të emërtuara të grupit. E njëjta zbatohet nëse kërkuesi emërton në kërkesën ndërkombëtare një prej Shteteve Kontraktuese në grup, në grup, ligji i brendshëm i të cilit parashikon që emërtimi i atij Shteti ka efektin e kërkesës që është për një patentë europiane.

Neni 149a<sup>156[156]</sup>

### **Marrëveshje të tjera ndërmjet Shteteve Kontraktuese N. 35**

1. Asgjë në këtë Konventë nuk interpretohet si kufizim i të drejtës së disa ose të gjithë Shteteve Kontraktues për të lidhur marrëveshje të veçanta për çdo çështje në lidhje me kërkesat për patenta europiane ose patentat europiane që në bazë të kësaj Konvente i nënshtrohen dhe rregullohen nga ligji i kombëtar, si dhe, veçanërisht:

a) një marrëveshje themeluese të një gjykate për patentat europiane të përbashkët për Shtetet Kontraktuese palë në të;

b) një marrëveshje themeluese të një subjekti të përbashkët për Shtetet Kontraktuese palë në të për të dhënë, me kërkesë të gjykatave ose autoriteteve gjysmë-gjyqësore kombëtare, mendime për çështjet e së drejtës europiane ose kombëtare të harmonizuar për patentat;

c) një marrëveshje në bazë të së cilës Shtetet Kontraktuese palë në të heqin dorë plotësisht ose pjesërisht nga përkthimet e patentave europiane sipas Nenit 65;

d) në marrëveshje në bazë të së cilës Shtetet Kontraktuese palë në të parashikojnë që përkthimet e patentave europiane sipas parashikimit në Nenin 65 mund të depozitohen tek Zyra e Patentave Europiane dhe të publikohen prej saj.

2. Këshilli Administrativ ka kompetencë për të vendosur që:

a) anëtarët e Bordit të Apelit ose Bordi i Zgjeruar i Apelit mund të shërbejnë në një gjykatë të patentave europiane ose në një subjekt të përbashkët dhe të marrin pjesë në procedimet para asaj gjykate ose subjekti në pajtim me çdo marrëveshje të tillë;

b) Zyra e Patentave Europiane i siguron subjektit të përbashkët atë personel mbështetës, ambiente dhe pajisje që mund të jenë të nevojshme për përmbushjen e detyrave të tij, dhe shpenzimet e shkaktuara nga ai subjekt mbulohen plotësisht ose pjesërisht nga Organizata.

PJESA X<sup>157[157]</sup>

### **KËRKESAT NDËRKOMBËTARE SIPAS TRAKTATIT TË BASHKËPUNIMIT PËR PATENTAT ó KËRKESAT EURO-PCT**

Neni 150

### **Kërkesat sipas Traktatit të Bashkëpunimit për Patentat R. 157-159, 165**

1. Traktati i Bashkëpunimit për Patentat i datës 19 qershor 1970, këtu i quajtur PCT, zbatohet në pajtim me dispozitat e kësaj Pjese.

<sup>155[155]</sup> Shih Traktatin ndërmjet konfederatës Zvicerane dhe Principatës së Lihtenshtainit mbi Mbrojtjen e Patentave të datës 22.12.1978 (GZ EPO 1980, 407 e në vazhdim).

<sup>156[156]</sup> Futur me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000

<sup>157[157]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

2. Kërkesat ndërkombëtare të depozituara sipas PCT-së mund t'u nënshtrohen procedimeve para Zyrës së Patentave Europiane. Në këto procedime, dispozitat e PCT-së dhe Rregulloreve të saj zbatohen, të plotësuara nga dispozitat e kësaj Konvente. Në rast mospërputhjeje, mbizotërojnë dispozitat e PCT-së ose të Rregulloreve të saj.

Neni 151

**Zyra e Patentave Europiane si Zyrë pranimi N. 35, 153 ; R. 157**

Zyra e Patentave Europiane vepron si një Zyrë pranimi brenda kuptimit të PCT-së, në pajtim me Rregulloret Zbatuese. Zbatohet Neni 75, paragrafi 2.

Neni 152<sup>158[158]</sup>

**Zyra e Patentave Europiane si një Autoritet Kërkimi Ndërkombëtar ose Autoritet Ndërkombëtar i Shqyrtimit Paraprak N. 21, 35; R. 158**

Zyra e Patentave Europiane vepron si një Autoritet Kërkimi Ndërkombëtar dhe Autoritet Ndërkombëtar i Shqyrtimit Paraprak brenda kuptimit të PCT-së, në pajtim me një marrëveshje ndërmjet Organizatës dhe Zyrës Ndërkombëtare të Organizatës Botërore për Pronësinë Intelektuale, për kërkuesit që janë me vendbanim ose shtetas të një Shteti palë në këtë Konventë. Kjo marrëveshje mund të parashikojë që Zyra e Patentave Europiane të veprojë edhe për kërkues të tjerë.

Neni 153

**Zyra e Patentave Europiane si Zyrë e përcaktuar ose Zyrë e zgjedhur N. 35, 92, 93, 129 ; R. 65, 68, 113, 159-165**

1. Zyra e Patentave Europiane është

a) një Zyrë e përcaktuar për çdo Shtet palë në këtë Konventë në lidhje me të cilën PCT-ja është në fuqi, që është përcaktuar në kërkesën ndërkombëtare dhe për të cilin kërkuesi dëshiron të përftojë një patentë europiane, dhe

b) një zyrë e zgjedhur, nëse kërkuesi ka zgjedhur një Shtet të përcaktuar në pajtim me germën (a).

2. Një kërkesë ndërkombëtare për të cilën Zyra e Patentave Europiane është një Zyrë e përcaktuar ose zgjedhur, që i është dhënë një datë ndërkombëtare depozitimi, është e barasvlershme me një kërkesë të rregullt europiane (kërkesa Euro-PCT).

3. Publikimi ndërkombëtar i një kërkesë Euro-PCT në një gjuhë zyrtare të Zyrës së Patentave Europiane zë vendin në një publikim të kërkesave për patentë europiane dhe përmendet në Buletinin e Patentave Europiane.

4. Nëse një kërkesë Euro-PCT publikohet në një gjuhë tjetër, një përkthim në një nga gjuhët zyrtare të Zyrës së Patentave Europiane depozitohet tek Zyra e Patentave Europiane dhe që e publikon atë. Në pajtim me Nenin 67, paragrafi 3, mbrojtja e përkohshme sipas Nenit 67, paragrafët 1 dhe 2, hyn në fuqi nga data e publikimit.

5. Kërkesa Euro-PCT trajtohet si një kërkesë për patentë europiane dhe konsiderohet si arritje e mëparshme sipas Nenit 54, paragrafi 3, nëse janë përmbushur kushtet e parashikuara në paragrafët 3 dhe 4 dhe në Rregulloret e Zbatimit.

6. Raporti i kërkimit ndërkombëtar i përpiluar në lidhje me një kërkesë Euro-CPT ose deklaratën që e zëvendëson atë dhe publikimi i tyre ndërkombëtar zë vendin e raportit të kërkimit europian dhe përmendjes së publikimit të tij në Buletinin e Patentave Europiane.

7.<sup>159[159]</sup> Një raport shtesë kërkimi europian hartohet në lidhje me çdo kërkesë Euro-CPT sipas

<sup>158[158]</sup> Shih Marrëveshjen ndërmjet EPO-së dhe WIPO-së sipas PCT-së të datës 01.11.2001 (GZ EPO 2001, 601 e në vazhdim) të ndryshuar me fuqi nga data 01.01.2004 (GZ EPO 2003, 631). Një version i rishikuar i marrëveshjes mund të hyjë në fuqi më 13.12.2007 ose më 01.01.2008. Shih Njoftimin nga EPO në lidhje me kufizimin e kompetencës së EPO-së si një autoritet i PCT-së, GZ EPO 2006, 149 dhe 555.

<sup>159[159]</sup> Shih vendimin e Këshillit Administrativ të datës 21.12.1978 (GZ EPO 1979, 4, Corr. 50), 17.05.1979 (GZ EPO

paragrafit 5. Këshilli Administrativ mund të vendosë që të hiqet dorë nga raporti shtesë i kërkimit ose që të pakësohet tarifa e kërkimit.

Neni 154<sup>160[160]</sup>  
(shfuqizuar)

Neni 155<sup>161[161]</sup>  
(shfuqizuar)

Neni 156<sup>162[162]</sup>  
(shfuqizuar)

Neni 157<sup>163[163]</sup>  
(shfuqizuar)

Neni 158<sup>164[164]</sup>  
(shfuqizuar)

PJESA XI  
DISPOZITA KALIMTARE<sup>165[165]</sup>  
(shfuqizuar)

PJESA XII  
DISPOZITA TË FUNDIT

Neni 164<sup>166[166]</sup>

### **Rregulloret dhe Protokollet zbatuese**

1. Rregulloret zbatuese, Protokollit për Njohjen, Protokollit për Privilegjet dhe Imunitetet, Protokollit për Centralizimin, Protokollit për Interpretimin e Nenit 69 dhe Protokollit për gjendjen e personelit janë pjesë përbërëse të kësaj Konvente.

2.<sup>167[167]</sup> Në rast mospërputhjeje ndërmjet dispozitave të kësaj Konvente dhe atyre të Rregulloreve të Zbatimit, mbizotërojnë dispozitat e kësaj Konvente.

Neni 165

---

1979, 248) dhe 09.06.1995 (GZ EPO 1995, 511) për të hequr dorë nga raporti shtesë i kërkimit evropian. Këta vendime vazhdojnë të zbatohen për kërkesat e depozituara para datës 01.07.2005, por për ato të depozituara në ose pas asaj date, ata janë anuluar nga vendimi i këshillit i datës 10.06.2005 (GZ EPO 2005, 422), të ndryshuar më 27.10.2005 (GZ EPO 2005, 546), përveçse anulimi i vendimit të Këshillit të datës 21.12.1978 (GZ EPO 1979, 4, Corr. 50) nuk shtrohet për kërkesat ndërkombëtare për të cilat Zyra e Patentave Europiane harton raporte kërkimi ndërkombëtar. Shih vendimin e Këshillit administrative të datës 10.06.2005 që zvogëlon tarifën për kërkimin evropian shtesë (GZ EPO 2005, 422), i ndryshuar më 27.10.2005 (GZ EPO 2005, 546) dhe 15.12.2005 (GZ EPO 2006, 13 e në vazhdim). Shih gjithashtu vendimin e Këshillit të datës 14.09.1979 (GZ EPO 1979, 368), 11.12.1980 (GZ EPO 1981, 5), 09.12.1993 (GZ EPO 1994, 6) dhe 08.06.2000 (GZ EPO 2000, 321) që zvogëlon tarifën për kërkimin evropian shtesë. Këta vendime vazhdojnë të zbatohen për kërkesat e depozituara para datës 01.07.2005; për ato të depozituara pas kësaj date, zbatohet vendimi i datës 27.10.2005 (GZ EPO 2005, 548).

<sup>160[160]</sup> Shfuqizuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000

<sup>161[161]</sup> Shfuqizuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000

<sup>162[162]</sup> Shfuqizuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000

<sup>163[163]</sup> Shfuqizuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000

<sup>164[164]</sup> Shfuqizuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000

<sup>165[165]</sup> Nenet 159, 160, 161, 162 dhe 163 ishin shfuqizuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>166[166]</sup> Ndryshuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000

<sup>167[167]</sup> Shih vendimet/opinionet e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 2/95, G 6/95, G 1/02 (Aneksi I).

## Nënshkrimi – Ratifikimi N. 166, 178

1.<sup>168[168]</sup> Konventa është e hapur për nënshkrim deri më 5 prill 1974 nga Shtetet që kanë marrë pjesë në Konferencën Ndër-Queveritare për ngritjen e një Sistemi Europian për Dhënien e Patentave ose janë informuar për mbajtjen e kësaj konference dhe që u është ofruar mundësia e marrjes pjesë në të.

2. Kjo Konventë i nënshtrohet ratifikimit; instrumentet e ratifikimit depozitohen pranë Qeverisë së Republikës Federale Gjermane.

Neni 166

### Aderimi N. 35, 178

1. Kjo Konventë është e hapur për aderim nga:
  - a) Shtetet e përmendur në Nenin 165, paragrafi 1;
  - b) çdo Shtet tjetër Europian me ftesë të Këshillit Administrativ.
2. çdo Shtet që ka qenë palë në Konventë dhe ka pushuar së qeni si rezultat i zbatimit të Nenit 172, paragrafi 4, mund të bëhet përsëri palë në Konventë duke aderuar në të.
3. Instrumentet e aderimit depozitohen pranë Qeverisë së Republikës Federale Gjermane.

Neni 167<sup>169[169]</sup>

(shfuqizuar)

Neni 168

### Hapësira e përdorimit N. 178

1. Çdo Shtet Kontraktues mund të deklarojë në instrumentin e tij të ratifikimit ose aderimit, ose mund të informojë Qeverinë e Republikës Federale Gjermane me njoftim me shkrim në çdo moment pas kësaj, që kjo Konventë është e zbatueshme për një ose më shumë territore për marrëdhëniet me jashtë për të cilat është përgjegjëse. Patentat europiane të dhëna për atë Shtet Kontraktues kanë gjithashtu efekt në territoret për të cilat ka hyrë në fuqi një deklaratë e tillë.

2. Nëse deklarata e përmendur në paragrafin 1 gjendet në instrumentin e ratifikimit ose aderimit, ajo hyn në fuqi në të njëjtën datë si ratifikimi ose aderimi; nëse deklarata njoftohet pas depozitimit të instrumentit të ratifikimit ose aderimit, një njoftim i tillë hyn në fuqi gjashtë muaj pas datës së marrjes së saj nga Qeveria e Republikës Federale Gjermane.

3. Çdo Shtet Kontraktues në çdo kohë mund të deklarojë që Konventa pushon së zbatuari për disa ose për të gjithë territoret në lidhje me të cilat ai ka bërë njoftim në pajtim me paragrafin 1. Një deklaratë e tillë hyn në fuqi një vit pas datës në të cilën Qeveria e Republikës Federale Gjermane ka marrë njoftim për këtë.

Neni 169<sup>170[170]</sup>

### Hyrja në fuqi N. 178

1. Kjo Konventë hyn në fuqi tre muaj pas depozitimit të instrumentit të fundit të ratifikimit ose aderimit nga gjashtë Shtete në territorin e të cilëve numri i përgjithshëm i kërkesave për patenta të

<sup>168[168]</sup> Shtetet nënshkruese: AT, BE, CH, DE, DK, FR, GB, GR, IE, IT, LI, LU, MC, NL, NO, SE. Pjesëmarrësit në konferencë: shtetet nënshkruese plus ES, FI, PT, TR, YU. Shtetet e ftuar: Pjesëmarrësit në konferencë plus CY, IS.

<sup>169[169]</sup> Shfuqizuar me Aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000

<sup>170[170]</sup> Për Belgjikën, Gjermaninë, Francën, Luksemburgun, Holandën, Zvicrën dhe Mbretërinë e Bashkuar: 7 tetor 1977; Suedi: 1 maj 1978; Itali 1 dhjetor 1978; Austri 1 maj 1979; Lihtenshtain: 1 prill 1980; Greqi dhe Spanjë: 1 tetor 1986; Danimarkë: 1 janar 1990; Monako 1 dhjetor 1991; Portugali 1 janar 1992; Irlandë: 1 gusht 1992; Finlandë: 1 mars 1996; Qipro: 1 prill 1998; Turqi: 1 nëntor 2000; Bullgari, Republika Çeke, Estoni, Sllovaki: 1 korrik 2002; Slloveni 1 dhjetor 2002; Hungari: 1 janar 2003; Rumani 1 mars 2003; Poloni 1 mars 2004; Islandë: 1 nëntor 2004; Lituani: 1 dhjetor 2004; Letoni: 1 korrik 2005; Malta: 1 mars 2007.

depozituara në vitin 1970 ka arritur në të paktën 180 000 për të gjitha këto Shtete.

2. Çdo ratifikim ose aderim pas hyrjes në fuqi të kësaj Konvente hyn në fuqi në ditën e parë të muajit të tretë pas depozitimit të instrumentit të ratifikimit ose aderimit.

Neni 170

### **Kontributi fillestar**

1. Çdo Shtet që ratifikon ose aderon në këtë Konventë pas hyrjes së saj në fuqi i paguan Organizatës një kontribut financiar, i cili nuk ri-imburohet.

2. Kontributi fillestar është 5% e shumës së llogaritur duke zbatuar përqindjen e përfutur për Shtetin në fjalë, në datën në të cilin hyn në fuqi ratifikimi ose aderimi, në pajtim me normën e parashikuar në Nenin 40, paragrafët 3 dhe 4, të shumës së kontributeve të veçanta financiare të kërkueshme nga Shtetet e tjera Kontraktuese në lidhje me periudhat financiare para datës së përmendur më sipër.

3. Në rastin kur kontributet e veçanta financiare nuk janë kërkuar në lidhje me periudhën financiare menjëherë para datës së përmendur në paragrafin 2, norma e kontributeve të përmendur në atë paragraf është norma që do të zbatohet për Shtetin përkatës në lidhje me vitin e fundit financiar për të cilin janë kërkuar kontributet financiare.

Neni 171

### **Kohëzgjatja e Konventës**

Kjo Konventë është me kohëzgjatje të pakufizuar.

Neni 172

### **Rishikimi N. 35, 166, 175, 176**

1. Kjo Konventë mund të rishikohet nga një Konferencë e Shteteve Kontraktuese.

2. Konferenca përgatitet dhe thirret nga Këshilli Administrativ. Konferenca nuk quhet e mbledhur në mënyrë të vlefshme nëse atje nuk përfaqësohen të paktën tre të katërtat e Shteteve Kontraktuese. Miratimi i tekstit të rishikuar kërkon një shumicë prej tre të katërtave të Shteteve Kontraktuese të përfaqësuar dhe që votojnë në Konferencë. Abstenimet nuk konsiderohen si vota.

3. Teksti i rishikuar hyn në fuqi nëse ai është ratifikuar ose është aderuar nga numri i Shteteve Kontraktuese të përcaktuar në Konferencë, dhe në momentin e përcaktuar nga Konferenca.

4. Këta Shtete që nuk kanë ratifikuar ose aderuar në tekstin e rishikuar të Konventës në momentin e hyrjes së saj në fuqi pushojnë së qeni palë në këtë Konventë që nga ai moment.

Neni 173

### **Mosmarrëveshjet ndërmjet Shteteve Kontraktuese**

1. Çdo mosmarrëveshje ndërmjet Shteteve Kontraktuese në lidhje me interpretimin ose zbatimin e kësaj Konvente që nuk zgjidhet me bisedime, me kërkesë të një prej Shteteve të interesuara, i paraqitet Këshillit Administrativ, i cili përpiqet të arrijë marrëveshje ndërmjet Shteteve të interesuara.

2. Nëse një marrëveshje e tillë nuk arrihet brenda gjashtë muajve nga data kur mosmarrëveshja iu paraqit Këshillit Administrativ, secili prej Shteteve të interesuara mund të paraqesë mosmarrëveshjen Gjykatës Ndërkombëtare të Drejtësisë për një vendim detyrues.

Neni 174

### **Denoncimi N. 175, 176, 178**

Çdo Shtet Kontraktues mund ta denoncojë këtë Konventë në çdo kohë. Denoncimi i njoftohet Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë. Ai hyn në fuqi një vit pas datës së marrjes së një njoftimi të tillë.



#### Neni 175

### **Ruajtja e të drejtave të përftuara**

1. Në rast se një Shtet pushon së qeni palë në këtë Konventë në pajtim me Nenin 172, paragrafi 4, ose Nenin 174, drejtat e përftuara sipas kësaj Konvente nuk cenohen.

2. Një kërkesë për patentë europiane në shqyrtim e sipër kur një Shtet i përcaktuar pushon së qeni palë në Konventë, trajtohet nga Zyra e Patentave Europiane, në lidhje me atë Shtet, sikur Konventa në fuqi pas kësaj të ishte në fuqi për atë Shtet.

3. Paragrafi 2 zbatohet për patentat europiane në lidhje me të cilat, në datën e përmendur në atë paragraf, është në shqyrtim e sipër një kundërshtim ose periudha e kundërshtimit nuk ka skaduar.

4. Asnjë në këtë Nen nuk ndikon të drejtën e asnjë Shteti që ka pushuar së qeni palë në këtë Konventë të trajtojë çdo patentë europiane në pajtim me tekstin kur ai ishte palë.

#### Neni 176

### **Të drejtat dhe detyrimet financiare të Shteteve Kontraktuese të mëparshme**

1. Çdo Shtet që ka pushuar së qeni palë në këtë Konventë në pajtim me Nenin 172, paragrafi 4, ose Nenin 174, i ri-imbrusohen kontributet financiare të veçanta që ai ka paguar në pajtim me Nenin 40, paragrafi 2, nga Organizata vetëm në momentin kur dhe sipas kushteve që Organizata ri-imbursion kontributet e veçanta financiare të paguara nga Shtetet e tjerë gjatë së njëjtës periudhë financiare.

2. Shteti i përmendur në paragrafin 1, edhe pas pushimit së qeni palë në këtë Konventë, vazhdon të paguajë pjesën sipas Nenit 39 të tarifave të mbajtjes në fuqi në lidhje me patentat europiane që mbeten në fuqi për atë shtet, me normën e datës në të cilën ai ka pushuar së qeni palë.

#### Neni 177

### **Gjuhët e Konventës**

1. Kjo Konventë, e hartuar në një kopje origjinale të vetme, në gjuhën angleze, frënge dhe gjermane, depozitohet në arkivat e Qeverisë së Republikës Federale Gjermane, ku të tre tekstet janë njëlloj autentikë.

2. Tekstet e kësaj Konvente të hartuara në gjuhët zyrtare të Shteteve Kontraktuese të ndryshme nga ato të përcaktuara në paragrafin 1, nëse ato janë aprovuar nga Këshilli Administrativ, konsiderohen si tekste zyrtare. Në rastin e mosmarrëveshjeve në interpretimin e teksteve të ndryshëm, tekstet e përmendur në paragrafin 1 janë autentikë.

#### Neni 178

### **Transmetimi dhe njoftimet N. 165, 166, 169**

1. Qeveria e Republikës Federale të Gjermanisë përpilon kopje të certifikuara autentike të kësaj Konvente dhe ua transmeton ato Qeverive të të gjithë Shteteve nënshkrues dhe aderues.

2. Qeveria e Republikës Federale të Gjermanisë njofton Qeverive të Shteteve të përmendur në paragrafin 1 për:

a) depozitimim e çdo instrumenti ratifikimi ose aderimi;

b) çdo deklaratë ose njoftim të marrë sipas Nenit 168;

c) çdo denoncim të marrë në pajtim me Nenin 174 dhe datën në të cilën hyn në fuqi një denoncim i tillë.

3. Qeveria e Republikës Federale të Gjermanisë e regjistron këtë Konventë tek Sekretariati i Kombeve të Bashkuara.

Në dëshmi të kësaj, të Plotfuqishmit e autorizuar, duke paraqitur Plotfuqitë e tyre, të konstatuara në formën e duhur, kanë nënshkruar këtë Konventë.

Bërë në Muni, më 5 tetor 1973.

Rregulloret zbatuese të Konventës për Dhënien e Patentave Europiane  
Të datës 5 tetor 1973

Të miratuar me vendim të Këshillit Administrativ të Organizatës së Patentave Europiane të datës 7 dhjetor 2006

PJESA I  
RREGULLORE ZBATUESE TË Pjesës I TË KONVENTËS

KAPITULLI II  
DISPOZITAVE TË PËRGJITHSHME

Rregulli 1

**Procedimi shkresor (R. 3, 35, 49, 50, 76, 89, 92, 114)**

Në procedimet shkresore para Zyrës së Patentave Europiane, kërkesa për përdorimin e formës shkresore përmbushet nëse përmbajtja e dokumenteve mund të riprodhohet në një formë të lexueshme në letër.

Rregulli 2

**Depozitimi dhe kërkesat formale të dokumenteve (R. 3, 31, 35, 49, 50, 92, 134)**

1.<sup>171[171]</sup> Në procedimet para Zyrës së Patentave Europiane, dokumentet mund të depozitohen nëpërmjet dorëzimit dorazi, me postë ose mjete teknike të komunikimit. Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane përcakton hollësitë dhe kushtet dhe, sipas rastit, kërkesat e veçanta formale dhe teknike për depozitimin e dokumenteve. Veçanërisht, ai mund të përcaktojë që duhet të jepet konfirmimi. Nëse ky konfirmim nuk jepet në kohën e duhur, kërkesa për patentë europiane refuzohet; dokumentet e depozituara pastaj konsiderohen të mos jenë marrë.

2. Nëse Konventa parashikon që një dokument duhet të nënshkruhet, autenticiteti i dokumentit mund të konfirmohet nëpërmjet nënshkrimit me dorë ose mjete të tjera të përshtatshme përdorimi i të cilave është lejuar nga kryetari i Zyrës së Patentave Europiane. Një dokument i bërë autentik nëpërmjet një mjeti të tillë tjetër konsiderohet të përmbushë kërkesat ligjore të nënshkrimit në të njëjtën mënyrë si një dokument që ka nënshkrimin me dorë që është dorëzuar në format letre.

Rregulli 3<sup>172[172]</sup>

**Gjuha në procedimin shkresor (N. 14, 99, 105, 108 R. 1, 77, 89, 101)**

1. Në procedimet shkresore para Zyrës së Patentave Europiane, secila palë mund të përdorë çdo gjuhë zyrtare të Zyrës së Patentave Europiane. Përkthimi i përmendur në Nenin 14, paragrafi 4, mund të depozitohet në çdo gjuhë zyrtare të Zyrës së Patentave Europiane.

2. Ndryshimet në një kërkesë për patentë europiane ose në një patentë europiane depozitohen në gjuhën e procedimit.

3. Provat shkresore dhe, veçanërisht, publikimet mund të depozitohen në çdo gjuhë. Zyra e Patentave Europiane mund të kërkojë që të depozitohet një përkthim në një prej gjuhëve të saj zyrtare brenda një periudhe kohore që përcaktohet. Nëse një përkthim i kërkuar nuk depozitohet në kohën e duhur, Zyra e patentave Europiane mund të mos e marrë parasysh dokumentin në fjalë.

Rregulli 4

**Gjuha në procedimin gojor N. 14, 116, 117, 123 R. 120**

1. Secila palë në procedimet gojore para Zyrës së Patentave Europiane mund të përdorë një gjuhë zyrtare të Zyrës së Patentave Europiane të ndryshme nga gjuha e procedimit, nëse kjo palë e njofton Zyrën e Patentave Europiane të paktën një muaj para datës së këtij procedimi gojor ose merr masa për përkthimin në gjuhën e procedimit. Secila palë mund të përdorë një gjuhë zyrtare të një Shteti Kontraktues, nëse ai merr masa për përkthimin në gjuhën e procedimit. Zyra e Patentave

<sup>171[171]</sup> Shih vendimet e Kryetarit të EPO-së, Botim i veçantë nr 3, GZ EPO 2007, A.3., A.4., A.5.

<sup>172[172]</sup> Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 3/99 (Aneksi I).

Europiane mund të lejojë devijime nga këto dispozita.

2. Gjatë procedimit gojor, punonjësit e Zyrës së Patentave Europiane mund të përdorin një gjuhë zyrtare të Zyrës së Patentave Europiane të ndryshme nga gjuha e procedimit.

3. Kur merren provat, secila palë, dëshmitar ose ekspert që dëgjohet, i cili nuk është në gjendje të shprehet në mënyrën e përshtatshme në një gjuhë zyrtare të Zyrës së Patentave Europiane ose të një Shteti Kontraktues mund të përdorë një gjuhë tjetër. Nëse merret prova me kërkesë të një pale, palët, dëshmitarët ose ekspertët që shprehen në një gjuhë të ndryshme nga një gjuhë zyrtare e Zyrës së Patentave Europiane dëgjohe vetëm nëse ajo palë merr masa për përkthimin në gjuhën e procedimit. Megjithatë, Zyra e Patentave Europiane mund të lejojë përkthimin në një nga gjuhët e saj zyrtare të tjera.

4. Nëse palët dhe Zyra e Patentave Europiane bien dakord, mund të përdoret çdo gjuhë.

5. Zyra e Patentave Europiane, nëse është e nevojshme, merr masa, me shpenzimet e saj, për përkthimin në gjuhën e procedimit, ose, sipas rastit, në gjuhët e tjera të saj zyrtare, përveç kur ky përkthim është përgjegjësi e një prej palëve.

6. Deklarimet e punonjësve të Zyrës së Patentave Europiane, palëve, dëshmitarëve ose ekspertëve të bëra në një gjuhë zyrtare të Zyrës së Patentave Europiane futet në protokoll në atë gjuhë. Deklarimet e bëra në një gjuhë tjetër futet në gjuhën zyrtare në të cilën ato përkthehen. Ndryshimet tek një kërkesë për patentë europiane ose patentë europiane futen në protokoll në gjuhën e procedimit.

#### Rregulli 5

### **Certifikimi i përkthimeve N. 14, 88 R. 7**

Nëse kërkohet përkthimi i një dokumenti, Zyra e patentave Europiane mund të kërkojë që të depozitohet një vërtetim brenda një kohe të caktuar që përkthimi përputhet me tekstin origjinal. Nëse vërtetimi nuk depozitohet në kohën e duhur, ky dokument konsiderohet të mos jetë depozituar, përveç kur parashikohet ndryshe.

#### Rregulli 6

### **Depozitimi i përkthimeve dhe zbritja e tarifave N. 14, 61, 78, 88, 90, 99, 105a/bis, 105b/ter, 108 R. 70**

1. Një përkthim sipas Nenit 14, paragrafi 2, depozitohet brenda dy muajve nga depozitimi i kërkesës për patentë europiane.

2. Një përkthim sipas nenit 14, paragrafi 4, depozitohet brenda një muaji nga depozitimi i dokumentit. Kjo zbatohet edhe për kërkesat sipas Nenit 105a. Nëse një dokument është një njoftim apelimi ose ankimi, ose një deklaram mbi arsyetimin e ankimit, ose një kërkesë për rishikim, përkthimi mund të depozitohet brenda periudhës së depozitimit të këtij njoftimi ose deklaramit ose kërkesës, nëse ai afat skadon më vonë.

3.<sup>173[173]</sup> Nëse një person i përmendur në Nenin 14, paragrafi 4, depoziton një kërkesë për patentë europiane, një kërkesë për shqyrtim, një apelim, një ankim, një kërkesë për rishikim ose një kërkesë për kufizimin ose revokim në një gjuhë të pranuar në atë dispozitë, tarifa e depozitimit, tarifa e shqyrtimit, tarifa e apelimit, tarifa e ankimit, tarifa e kërkesës për rishikim ose tarifa e kufizimit apo revokimit reduktohet në pajtim me Rregullat në lidhje me Tarifat.

#### Rregulli 7

### **Autenticiteti ligjor i përkthimit të kërkesës për patentë europiane N. 70, 123R. 5**

Përveç kur provat jepen për të kundërtën, Zyra e Patentave Europiane prezumon që për qëllimin e përcaktimit nëse objekti i një kërkesë për patentë europiane ose patente europiane shkon tej përmbajtjes së kërkesës së depozituar, që përkthimi i depozituar sipas Nenit 14, paragrafi 2, ose Rregullit 40, paragrafi 3, të jetë në pajtim me tekstin origjinal të kërkesës.

## KAPITULLI II

---

<sup>173[173]</sup> Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 6/91 (Aneksi I).

# ORGANIZIMI I ZYRËS SË PATENTAVE EUROPIANE

## SEKSIONI I ÇËSHTJE TË PËRGJITHSHME

Rregulli 8 N. 15 ; R. 11, 61

### **Klasifikimi i patentave**

Zyra e Patentave Europiane përdor klasifikimin e përmendur në Nenin 1 të Marrëveshjes së Strasburgut në lidhje me Klasifikimin Ndërkombëtar të Patentave të datës 24 mars 1971, dhe këtu quhet klasifikimi ndërkombëtar.

Rregulli 9 N. 10, 15

### **Struktura administrative e Zyrës së Patentave Europiane**

1. Zyra e Patentave Europiane ndahet administrativisht në Drejtori të Përgjithshme, nga të cilat varen organet sipas Nenit 15, dhe shërbimet e ngritura për të trajtuar çështjet ligjore dhe administrimin e brendshëm të Zyrës.

2. Secila Drejtori i Përgjithshme drejtohet nga një Zëvendëskryetar. Caktimi i një Zëvendëskryetari tek një Drejtori e Përgjithshme bëhet nga Këshilli Administrativ, pasi të jetë konsultuar me Kryetarin e Zyrës së Patentave Europiane.

Rregulli 10 N. 15, 16, 18, 90, 93, R. 11, 159

### **Kompetenca e Sektorit të Pranimit dhe Sektorit të Ekzaminimit**

1. Sektori i Pranimit është përgjegjës për shqyrtimin e depozitimit dhe shqyrtimin në lidhje me kërkesat formale të një kërkesë për patentë Europiane deri në momentin kur bëhet i përgjegjshëm Sektori i Ekzaminimit për shqyrtimin e kërkesës për patentë europiane sipas Nenit 94, paragrafi 1.

2. Në pajtim me paragrafët 3 dhe 4, Sektori i Ekzaminimit është përgjegjës për shqyrtimin e kërkesës për patentë europiane sipas Nenit 94, paragrafi 1, nga momenti kur depozitohet kërkesa për shqyrtim

3. Nëse depozitohet një kërkesë për shqyrtim para se kërkuetit t'ia transmetohet raporti i kërimit europian, Sektori i Ekzaminimit, në pajtim me paragrafin 4, është përgjegjës nga momenti kur Zyra e Patentave Europiane merr një të dhënë sipas Rregullit 70, paragrafi 2.

4. Nëse një kërkesë për shqyrtim depozitohet para se kërkuetit t'ia jepet raporti i kërimit europian dhe nëse kërkueti ka hequr dorë nga e drejta sipas Rregullit 70, paragrafi 2, Sektori i Ekzaminimit është përgjegjës nga momenti kur raporti i kërimit i transmetohet kërkuetit.

Rregulli 11<sup>174[174]</sup> N. 10, 15-20, 104, R. 8, 10, 88

### **Ndarja e detyrave në shkallë të parë**

1. Shqyrtuesit e kualifikuar teknikisht që veprojnë si anëtarë të Sektorëve të Kërimit, Ekzaminimit ose Apelimit caktohen nëpër Drejtori. Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane u cakton këtyre drejtorive detyra duke iu referuar klasifikimit ndërkombëtar.

2.<sup>175[175]</sup> Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane mund t'ia caktojë edhe detyra të tjera Sektorit të Pranimit, Sektorëve të Kërimit, Ekzaminimit dhe Apelimit, si dhe Sektorit Juridik, përveç përgjegjësi që atyre u vishen në pajtim me Konventën.

3.<sup>176[176]</sup> Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane mund të ngarkojë punonjësit që nuk janë shqyrtues të kualifikuar teknikisht apo ligjërish me kryerjen e detyrave që u takojnë Sektorëve të Kërimit, Ekzaminimit ose Apelimit dhe që nuk kanë vështirësi teknike ose ligjore.

<sup>174[174]</sup> Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 1/02 (Aneksi I).

<sup>175[175]</sup> Shih vendimet e Kryetarit të EPO-së, Botim i veçantë nr 3, GZ EPO 2007, G.1.

<sup>176[176]</sup> Shih vendimet e Kryetarit të EPO-së, Botim i veçantë nr 3, GZ EPO 2007, F.2.

SEKSIONI 2  
ORGANIZIMI I BORDEVE TË APELIT DHE BORDIT TË ZGJERUAR TË APELIT

Rregulli 12<sup>177[177]</sup> N. 15, 21, 23, 134a/bis

**Kryesia e Bordeve të Apelit**

1. Autoriteti autonom brenda njësisë organizative që përbëhet nga Bordet e Apelit (Kryesia e Bordeve të Apelit) ka në përbërje Zëvendëskryetarin përgjegjës për Bordet e Apelit që vepron si kryetar dhe dymbëdhjetë anëtarë të Bordeve të Apelit, ku gjashtë janë Kryetarë dhe gjashtë janë anëtarë të tjerë.

2. Të gjithë anëtarët e Kryesisë zgjidhen nga Kryetarët dhe anëtarët e Bordeve të Apelit për dy vite pune. Nëse përbërja e plotë e Kryesisë nuk mund të arrihet, vendet bosh zihen duke caktuar Kryetarët me përvojën më të gjatë dhe anëtarët.

3. Kryesia miraton Rregullat e Procedurës të Bordeve të Apelit dhe Rregullat e Procedurës për zgjedhjen dhe caktimin e anëtarëve të tij. Kryesia vazhdon të këshillojë Zëvendëskryetarin përgjegjës për Bordet e Apelit në lidhje me çështjet që kanë të bëjnë me funksionimin e Bordeve të Apelit në përgjithësi.

4. Para fillimit të çdo viti pune, Kryesia, e zgjeruar për të përfshirë të gjithë Kryetarët, u cakton detyra Bordeve të Apelit. Në të njëjtën përbërje, ajo vendos mbi konfliktet në lidhje me caktimin e detyrave ndërmjet dy ose më shumë Bordeve të Apelit. Kryesia e zgjeruar cakton anëtarët e rregullit dhe zëvendës të Bordeve të ndryshme të Apelit. Çdo anëtar i një Bordi Apeli mund të caktohet si anëtar i më shumë se një Bordi Apeli. Këto masa, sipas rastit, mund të ndryshohen gjatë vazhdimit të vitit ushtrimor në fjalë.

5. Kryesia ka fuqi vendimmarrëse vetëm nëse janë të pranishëm të paktën pesë anëtarë të saj, dhe këta duhet të përfshijnë Zëvendëskryetarin përgjegjës për Bordin e Apelit ose zëvendësin e tij dhe Kryetarët e dy Bordeve të Apelit. Nëse bëhet fjalë për detyrat e përmendura në paragrafin 4, nëntë anëtarë duhet të jenë të pranishëm, duke përfshirë Zëvendëskryetarin përgjegjës për Bordet e Apelit ose zëvendësin e tij dhe Kryetarët e tre Bordeve të Apelit. Vendimet merren me shumicë votash; në rastin e ndarjes së votave, Kryetari ose zëvendësi i tij kanë votën vendimtare. Abstenimet nuk konsiderohen vota.

6. Këshilli Administrativ mund t'ua caktojë Bordeve të Apelit detyra sipas Nenit 134a, paragrafi 1(c).

Rregulli 13<sup>178[178]</sup> N. 23

**Plani i shpërndarjes së punës për Bordin e Zgjeruar të Apelit dhe miratimi i Rregullave të tij Procedurale**

1. Para fillimit të çdo viti ushtrimor, anëtarët e Bordit të Zgjeruar të Apelit të emëruar sipas nenit 11, paragrafi 3, caktojnë anëtarët e përhershëm dhe përfaqësues të Bordit të Zgjeruar të Apelit në procedimet sipas nenit 22, paragrafi 1(a) dhe (b) dhe anëtarët e përhershëm dhe përfaqësues të tyre në procedimet sipas nenit 22, paragrafi 1(c).

2.<sup>179[179]</sup> Anëtarët e Bordit të Zgjeruar të Apelit të emëruar sipas nenit 11, paragrafi 3, miraton Rregullat procedurale të Bordit të Zgjeruar të Apelit.

3. Vendimet për çështjet e përmendura në paragrafët 1 dhe 2 mund të merren vetëm nëse janë të pranishëm të paktën pesë anëtarë, duke përfshirë Kryetarin e Bordit të Zgjeruar të Apelit ose zëvendësin e tij; në rastin e ndarjes së votave, kryetari ose zëvendësi i tij kanë votën vendimtare. Abstenimet nuk konsiderohen si vota.

---

<sup>177[177]</sup> Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 6/95 (Aneksi I).

<sup>178[178]</sup> Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 6/95 (Aneksi I).

<sup>179[179]</sup> Shih Rregullat Procedurale të Bordit të Zgjeruar të Apelit, GZ EPO 2007, 303.

PJESA II  
RREGULLORE ZBATUESE TË PJESËS II TË KONVENTËS

KAPITULLI I  
PROCEDURA NËSE KËRKUESI NUK KA TË DREJTË

Rregulli 14<sup>180[180]</sup> N. 61, 86, 93, 99 , R. 143

**Pezullimi i procedimit**

1. Nëse një palë e tretë paraqet prova që ajo ka filluar procedim kundër kërkuesit duke kërkuar një vendim brenda kuptimit të Nenit 61, paragrafi 1, procedimi për dhënien pezullohet, përveç kur pala e tretë i komunikon Zyrës së Patentave Europiane me shkrim pëlqimin e tij për vazhdimin e këtij procedimi. Ky pëlqim është i parevokueshëm. Megjithatë, procedimi për dhënien nuk pezullohet para publikimit të kërkesës për patentë europiane.

2. Nëse jepen prova që është marrë një vendim i formës së prerë brenda kuptimit të Nenit 61, paragrafi 1, Zyra e Patentave Europiane informon kërkuesin dhe çdo palë tjetër që procedimi për dhënien do të vazhdojë nga data e caktuar në njoftim, përveç kur është depozituar një kërkesë e re për patentë europiane sipas Nenit 61, paragrafi 1(b) për të gjithë Shtetet Kontraktues të caktuar. Nëse vendimi është në favor të një pale të tretë, procedimi mund të mos vazhdojë pa kaluar tre muaj pasi vendimi të ketë marrë formë të prerë, përveç kur pala e tretë kërkon vazhdimin.

3. Me pezullimin e procedimit për dhënien, ose pas kësaj, Zyra e Patentave Europiane mund të caktojë një datë në të cilën ajo synon të vazhdojë procedimin për dhënien, pavarësisht fazës së arritur në procedimin kombëtar të filluar sipas paragrafit 1. Ajo ia bën të ditur këtë datë palës së tretë, kërkuesit dhe çdo pale tjetër. Nëse deri në atë datë nuk është dhënë asnjë provë që është marrë një vendim i formës së prerë, Zyra e Patentave Europiane mund të vazhdojë procedimin.

4. Të gjitha afatet e ndryshme nga ato për pagimin e tarifave të mbajtjes në fuqi, që kanë filluar të ecin në datën e pezullimit të procedimit, ndërpriten nga ky pezullim. Pjesa që nuk ka kaluar fillon të ecë në datën në të cilin rifillon procedimi. Megjithatë, afati që mbetet pas këtij rifillimi nuk duhet të jetë më i shkurtër se dy muaj.

Rregulli 15<sup>181[181]</sup> N. 61, 79

**Kufizimi i heqjes dorë**

Nga data në të cilën një palë e tretë jep prova që ajo ka filluar një procedim kombëtar sipas Rregullit 14, paragrafi 1, dhe deri në datën në të cilën rifillon procedura për dhënien, nuk mund të tërhiqet as kërkesa për patentë europiane dhe as caktimi i një Shteti Kontraktues.

Rregulli 16 N. 61, 122, 128, R. 17, 60, 78, 136, 143, 147

**Procedura sipas neni 61, paragrafi 1**

1. Një person që ka të drejtën për t'ju dhënë një patentë europiane mund të përdorë mjetet e mbrojtjes sipas Nenit 61, paragrafi 1, nëse:

- a) ai e bën këtë jo më vonë se tre muaj pasi vendimi që njeh të drejtën e tij ka marrë formë të prerë, dhe
- b) patenta europiane nuk është dhënë akoma.

---

<sup>180[180]</sup> Shih vendimin e Kryetarit të EPO-së, Botim i veçantë nr 3, GZ EPO 2007, G.1; shih gjithashtu vendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 3/92 (Aneksi I).

<sup>181[181]</sup> Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 3/92 (Aneksi I).

2. Këto mjete mbrojtjeje zbatohen vetëm në lidhje me Shtetet Kontraktuese të caktuar në kërkesën për patentë europiane në të cilët vendimi është marrë ose njohur ose duhet të njihet mbi bazën e protokollit mbi Njohjen.

Rregulli 17<sup>182[182]</sup> N. 76, 78, 79, R. 16, 18, 78

#### **Depozitimi i një kërkesë të re për patentë europiane nga personi që ka të drejtën**

1. Nëse një person që konstatohet me vendim të formës së prerë se ka të drejtë për marrjen e patentës europiane depoziton një kërkesë tjetër për patentë europiane sipas Nenit 61, paragrafi 1(b), kërkesa origjinale konsiderohet të jetë tërhequr në datën e depozitimit të kërkesës së re për Shtetet Kontraktuese të përcaktuara në të, në të cilën vendimi është marrë ose njohur apo duhet të njihet në bazë të Protokollit për Njohjen.

2. Tarifa e depozitimit dhe tarifa e kërimit paguhet brenda një muaji nga depozitimi i kërkesës së re. Nëse tarifa e depozitimit ose tarifa e kërimit nuk paguhet në kohën e duhur, kërkesa konsiderohet të jetë tërhequr.

3. Tarifat e përcaktimit paguhen brenda gjashtë muajve nga data në të cilën Buletini i Patentave Europiane përmend publikimin e raportit të kërimit europian të përpiluar në lidhje me kërkesën e re. Zbatohet rregulli 39, paragrafët 2 dhe 3.

Rregulli 18<sup>183[183]</sup> N. 61, 101, 118, 123, R. 138

#### **Transferimi i pjesshëm i së drejtës për patentën europiane**

1. Nëse një vendim i formës së prerë përcakton që një palë e tretë ka të drejtë për marrjen e një patente europiane në lidhje me vetëm një pjesë të objektit të treguar në kërkesën e parë për patentë europiane, për këtë pjesë zbatohet Neni 61, dhe Rregullat 16 dhe 17.

2. Sipas rastit, për Shtetet Kontraktues të përcaktuara tek të cilët është marrë, njohur apo duhej të njihet vendimi në pajtim me Protokollin mbi Njohjen, kërkesa e parë për patentë europiane përmban pretendime, një përshkrim dhe skica që janë të ndryshme nga ato për Shtetet e tjerë Kontraktues të Përcaktuara.

## **KAPITULLI II PËRMENDJA E SHPIKËSIT**

Rregulli 19 N. 62, 128, R. 21, 60, 163

#### **Përmendja e shpikësit**

1. Kërkesa për dhënien e një patente europiane përmban përcaktimin e shpikësit. Megjithatë, nëse kërkesi nuk është shpikësi ose nuk është shpikësi i vetëm, përcaktimi depozitohet në një dokument të veçantë. Përcaktimi përmban mbiemrin, emrat dhe adresën e plotë të shpikësit, deklarin e përmendur në Nenin 81 dhe ka firmën e kërkesit ose përfaqësuesit të tij.

2. Zyra e Patentave Europiane nuk verifikon saktësinë e përmendjes së shpikësit.

3. Nëse kërkesi nuk është shpikësi ose nuk është shpikësi i vetëm, Zyra e Patentave Europiane i komunikon shpikësit të përcaktuar informacionin në dokumentin që e përcakton atë dhe të dhënat e mëposhtme:

<sup>182[182]</sup> Shih vendimin/opinionin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 3/92 (Aneksi I).

<sup>183[183]</sup> Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 3/92 (Aneksi I).

- a) numrin e kërkesës për patentë europiane;
  - b) datën e depozitimit të kërkesës për patentë europiane dhe, nëse është pretenduar prioritet, datën, Shtetin dhe numrin e dosjes së kërkesës së mëparshme;
  - c) emrin e kërkuarit;
  - d) titullin e shpikjes;
  - e) Shtetet Kontraktues të Përcaktuara.
4. Kërkuari dhe shpikësi mund të kryejnë komunikimin sipas paragrafit 3 për gabimet që përmbahen në aplikim.

Rregulli 20 N. 62, 81, 93, 98, 103, 105c/quarter , R. 144

#### **Publikimi i emrit të shpikësit**

1. Shpikësi i emërtuar përmendet në kërkesën e publikuar për patentë europiane dhe specifikimin e patentës europiane, përveç kur ai informon Zyrën e Patentave Europiane me shkrim që ai heq dorë nga drejtë për t'u përmendur në këtë mënyrë.
2. Paragrafi 1 zbatohet nëse një palë e tretë depoziton tek Zyra e Patentave Europiane një vendim të formës së prerë që shprehet që kërkuari ose pronari i një patente europiane duhet ta përcaktojë atë si shpikës.

Rregulli 21 N. 62, 81, 98, 103, 105c/quarter, 127, 129

#### **Korrigjimi i emërimit të shpikësit**

1. Një emërtim i pasaktë i një shpikësi mund të korrigjohet me kërkesë dhe vetëm me pëlqimin e personit të përcaktuar gabim dhe, nëse kjo kërkesë depozitohet nga një palë e tretë, pëlqimin e kërkuarit ose pronarit të patentës. Rregulli 19 zbatohet mutatis mutandis.
2. Nëse një emërtim i pasaktë i shpikësit është regjistruar në Regjistrin e Patentave Europiane ose publikohet në Buletinin e Patentave Europiane, korrigjimi ose anulimi i tij regjistrohet ose publikohet atje.

### **KAPITULLI III**

#### **REGJISTRIMI I TRANSFERIMEVE, LICENCAVE DHE TË DREJTAVE TË TJERA**

Rregulli 22<sup>184[184]</sup> N. 71, 72, 127, R. 23, 85, 143

#### **Regjistrimi i transferimeve**

1. Transferimi i një kërkesë për patentë europiane regjistrohet në Regjistrin e Patentave Europiane me kërkesë të një pale të interesuar, me paraqitjen e dokumenteve që provojnë këtë transferim.
2. Kërkesa nuk konsiderohet të jetë depozituar derisa nuk është paguar një tarifë administrative. Ajo mund të refuzohet vetëm nëse nuk është respektuar paragrafi 1.
3. Një transferim ka efekt ndaj Zyrës së Patentave Europiane vetëm në datën dhe në masën që janë paraqitur dokumentet e përmendur në paragrafin 1.

Rregulli 23<sup>185[185]</sup> N. 71, 73, 127, R. 143

#### **Regjistrimi i licencave dhe të drejtave të tjera**

1. Rregulli 22, paragrafët 1 dhe 2, zbatohen mutatis mutandis për regjistrimin e dhënies ose transferimit të një licence, krijimin ose transferimin e një të drejte in rem në lidhje me një kërkesë për patentë europiane dhe çdo mjet ligjor ekzekutimi që prek një kërkesë të tillë.
2. Një regjistrim sipas paragrafit 1 anulohet me kërkesë, shoqëruar me dokumentet që provojnë që e drejta është parashkruar ose me pëlqimin me shkrim të pronarit të së drejtës për

<sup>184[184]</sup> Shih vendimin e Kryetarit të EPO-së, Botim i veçantë nr 3, GZ EPO 2007, G.1;

<sup>185[185]</sup> Shih vendimin e Kryetarit të EPO-së, Botim i veçantë nr 3, GZ EPO 2007, G.1;



anullimin e regjistrimit. Rregulli 22, paragrafi 2, zbatohet mutatis mutandis.

Rregulli 24<sup>186[186]</sup> N. 73, 127

### **Të dhëna të veçanta për regjistrimet e licencave**

Një licencë në lidhje me një kërkesë për patentë europiane regjistrohet

- a) si një licencë ekskluzive nëse këtë e kërkojnë kërkuesi dhe i licencuari;
- b) si nën-licencë nëse ajo jepet nga një i licencuar licenca e të cilit është regjistruar në Regjistrin e Patentave Europiane.

## **KAPITULLI IV VËRTETIMI I EKSPOZIMIT**

Rregulli 25<sup>187[187]</sup> R. 159

### **Vërtetimi i ekspozimit**

Brenda katër muajve nga depozitimi i kërkesës për patentë europiane, kërkuesi depoziton certifikatën e përmendur në Nenin 55, paragrafi 2, që:

- a) lëshohet në ekspozitë nga autoriteti përgjegjës për mbrojtjen e pronësisë industriale në atë ekspozitë;
- b) deklaron që shpikja është ekspozuar faktikisht atje;
- c) tregon datën e hapjes së ekspozitës dhe, nëse shpikja është ekspozuar më vonë se ajo datë, datën në të cilën është ekspozuar së pari shpikja; dhe
- d) shoqërohet nga një identifikim i shpikjes, të certifikuar rregullisht nga autoriteti i sipërpërmendur.

## **KAPITULLI V SHPIKJET BIOTEKNOLOGJIKE**

Rregulli 26<sup>188[188]</sup> N. 52, 53; R. 31, 32, 33, 34

### **Të përgjithshme dhe përkufizime**

1. Kërkesat për patentë dhe patentat europiane në lidhje me shpikjet bioteknologjike, dispozitat përkatëse të Konventës zbatohen dhe interpretohen në pajtim me dispozitat e këtij Kapitulli. Direktiva 98/44/EC e datës 6 korrik 1998<sup>189[189]</sup> mbi mbrojtjen ligjore të shpikjeve bioteknologjike përdoren si mjet shtesë për interpretimin.

2. ÷Shpikje bioteknologjike janë shpikjet që kanë të bëjnë me një produkt që përbëhet ose përmban material biologjik ose një proces nëpërmjet të cilit prodhohet, përpunohet ose përdoret material biologjik.

3. ÷Material biologjik është çdo material që përmban informacion gjenetik dhe në gjendje për të riprodhuar veten ose të riprodhohet në një sistem biologjik.

4. ÷Variatet bimorë është çdo grupim bimor brenda një kategorie të vetme botanike të nivelit më të ulët të njohur, grupimi i të cilit, pavarësisht nëse përmbushen plotësisht kushtet për dhënien e një të drejte për varietetin bimor, mund të jetë:

- a) i përkufizuar nëpërmjet shprehjes së karakteristikave si rezultat i një gjenotipi ose kombinimi gjenotipesh të dhëna;
- b) dallohet nga çdo grupim tjetër bimor nga shprehja e të paktën një prej karakteristikave të dhëna, dhe
- c) konsiderohet si njësi në lidhje me përshtatshmërinë e tij për t'u riprodhuar i pandryshuar.

<sup>186[186]</sup> Shih vendimin e Kryetarit të EPO-së, Botim i veçantë nr 3, GZ EPO 2007, G.1;

<sup>187[187]</sup> Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 3/98, G 2/99 (Aneksi I).

<sup>188[188]</sup> Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 3/98, G 1/98 (Aneksi I).

<sup>189[189]</sup> Shih GZ EPO 1999, 101.

5. Një proces për prodhimin e bimëve ose kafshëve është thelbësisht biologjik nëse ai përbëhet tërësisht nga fenomene natyrore si kryqëzimi ose përzgjedhja.

6. ÷Procesi mikrobiologjik është çdo proces që përfshin ose realizohet ose rezulton në material mikrobiologjik.

#### Rregulli 27 N. 52

### **Shpikjet bioteknologjike të patentueshme**

Shpikjet bioteknologjike janë të patentueshme edhe nëse kanë të bëjnë me:

a) material biologjik që është i izoluar nga ambienti natyror ose prodhohet me anë të një procesi teknik edhe nëse më parë ka ndodhur në natyrë;

b) bimë dhe kafshë nëse fizibiliteti teknik i shpikjes nuk kufizohet në një varietet të caktuar bimor ose shtazor;

c) një proces mikrobiologjik ose tjetër teknik, ose një produkt të përfutur nëpërmjet një procesi të tillë të ndryshëm nga një varietet bimor ose shtazor.

#### Rregulli 28

### **Përfshirjet e patentueshmërisë**

Sipas Nenit 53(a), patentat europiane nuk jepen në lidhje me shpikjet bioteknologjike që, veçanërisht, kanë të bëjnë me sa më poshtë:

a) proceset për klonimin e qenieve njerëzore;

b) proceset për modifikimin e identitetit gjenit të linjës së embrionit të qenieve njerëzore;

c) përdorimet e embrioneve njerëzore për qëllime industriale ose tregtare;

d) proceset për modifikimin e identitetit gjenetik të kafshëve që mund të shkaktojnë atyre vuajtje pa asnjë përfitim mjekësor thelbësor për njeriun ose kafshët dhe gjithashtu kafshë që rrjedhin nga këto procese.

#### Rregulli 29 N. 52, 53, 5; R. 42

### **Trupi i njeriut dhe pjesët përbërëse të tij**

1. Trupi i njeriut, në faza të ndryshme të formimit dhe zhvillimit të tij, dhe zbulimi i thjeshtë i një prej elementëve të tij duke përfshirë sekuencën ose sekuencën e pjesshme të një gjeni nuk mund të përbëjë shpikje të patentueshme.

2. Një element i veçuar nga trupi i njeriut ose i prodhuar ndryshe nga një proces teknik, duke përfshirë sekuencën ose sekuencën e pjesshme të një gjeni, mund të përbëjë një shpikje të patentueshme, edhe nëse struktura e atij elementi është identik me atë të një elementi natyror.

3. Aplikimi industrial i një sekuence ose sekuence të pjesshme të një gjeni duhet të deklarohet në kërkesën për patentë.

#### Rregulli 30<sup>190[190]</sup> N. 56, 57, 80; R. 42

### **Formalitetet e kërkesave për patentë europiane në lidhje me sekuencat nucleotide dhe aminoacide**

1. Nëse sekuencat nukleotide dhe aminoacide deklarohen në kërkesën për patentë europiane, përshkrimi përmban një renditje të sekuencave në pajtim me rregullat e vendosura nga Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane për përfaqësimin e standardizuar të sekuencave nukleotide dhe aminoacide.

2. Një renditje e sekuencave e depozituar pas datës së depozitimit nuk është pjesë e

---

<sup>190[190]</sup> Shih vendimin e Kryetarit të EPO-së dhe Njoftimin nga EPO, Botim i veçantë nr 3, GZ EPO 2007, C.1, dhe C.2.

përshkrimit.

3. Nëse kërkuesi nuk ka depozituar një protokoll të sekuencave në pajtim me kërkesat sipas paragrafit 1 në datën e depozitimit, Zyra e Patentave Europiane fton kërkuesin për të paraqitur këtë protokoll të sekuencave dhe të paguajë tarifën e paraqitjes së vonuar. Nëse kërkuesi nuk paraqet protokollin e sekuencave të kërkuara dhe paguan tarifën për paraqitje të vonuar brenda një periudhe prej dy muajsh pas një ftese të tillë, kërkesa refuzohet.

Rregulli 31<sup>191[191]</sup> N. 78, 83, 128, 129; R. 26, 34

### **Depozitimi i materialit biologjik**

1. Nëse një shpikje përfshin përdorimin ose ka të bëjë me material biologjik që nuk i ofrohet publikut dhe nuk mund të përshkruhet në kërkesën për patentë europiane në mënyrë të tillë që shpikja të realizohet nga një person me aftësi në atë fushë, shpikja konsiderohet e deklaruar sipas parashikimit në Nenin 83, nëse:

a) një kampion i materialit biologjik është depozituar tek një institucion depozitues i njohur me të njëjtat kushte si ato të parashikuara në Traktatin e Budapestit mbi Njohjen Ndërkombëtare të Depozitimit të Mikroorganizmave për Qëllimet e Procedurave të Patentave të datës 28 prill 1977 jo më vonë se data e depozitimit të kërkesës;

b) kërkesa e depozituar jep atë informacion përkatës që ka kërkuesi mbi karakteristikat e materialit biologjik;

c) institucioni depozitues dhe numri i hyrjes së materialit biologjik të depozituar tregohen në kërkesë, dhe

d) nëse materiali biologjik është depozituar nga një person i ndryshëm nga kërkuesi, emri dhe adresa e depozituesit tregohen në kërkesë dhe Zyrës së Patentave Europiane i paraqitet një dokument që provon se depozituesi ka autorizuar kërkuesin të referohet materialit biologjik të depozituar në kërkesë dhe ka dhënë pëlqimin e tij të plotë dhe të pakthyeshëm që materiali i depozituar të ofrohet publikut në pajtim me Rregullin 33.

2. Informacioni i përmendur në paragrafin 1(c) dhe (d) mund të paraqitet:

a) brenda gjashtëmbëdhjetë muajve pas datës së depozitimit të kërkesës ose, nëse është pretenduar prioriteti, pas datës së prioritetit, dhe ky afat konsiderohet të jetë respektuar nëse informacioni komunikohet para përfundimit të përgatitjeve teknike për publikimin e kërkesës për patentë europiane;

b) deri në datën e paraqitjes së një kërkesë sipas Nenit 93, paragrafi 1(b);

c) brenda një muaji pasi Zyra e Patentave Europiane i ka komunikuar kërkuesit që ekziston e drejta për të inspektuar dosjet sipas Nenit 128, paragrafi 2. Afati që merret parasysh është ai që skadon i pari. Komunikimi i këtij informacioni konsiderohet të përbëjë pëlqimin e plotë dhe të pakthyeshëm të kërkuesit që materiali biologjik i depozituar të ofrohet publikut në pajtim me Rregullin 33.

Rregulli 32 N. 78, 83, 128, 129 ; R. 26, 34, 67

### **Zgjidhja me ekspertizë**

1.<sup>192[192]</sup> Deri në përfundimin e përgatitjeve teknike për publikimin e kërkesës për patentë europiane, kërkuesi mund të informojë Zyrën e Patentave Europiane që:

a) deri në momentin e publikimit të përmendjes së dhënies së patentës europiane ose, sipas rastit,

b) për njëzet vjet nga data e depozitimit, nëse kërkesa refuzohet tërhiqet ose konsiderohet të jetë tërhequr,

që disponibiliteti i përmendur në Rregullin 33 do të kryhet vetëm nga lëshimi i një kampioni një eksperti të caktuar nga kërkuesi.

2. Të mëposhtmit mund të emërohen si ekspertë:

a) një person fizik, me kusht që kërkuesi, gjatë depozitimit të kërkesës, të vërtetojë që

<sup>191[191]</sup> Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 2/98, (Aneksi I).

<sup>192[192]</sup> Njoftim i Kryetarit të EPO-së, datë 28.07.1981 në lidhje me procedurën për informimin e EPO-së që është zgjedhur opsioni i ekspertit dhe publikimi i atij fakti (GZ EPO 1981, 358).

emërtimi i tij ka aprovimin e kërkesit;

b)<sup>193[193]</sup> një person fizik i njohur si ekspert nga Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane. Caktimi shoqërohet nga një deklaratë nga eksperti kundrejtë kërkesit në të cilën ai merr përsipër detyrimin e parashikuar në Rregullin 33 deri në datën në të cilën skadon patenta në të gjithë Shtetet e përcaktuara ose, nëse kërkesa refuzohet, tërhiqet ose mendohet të jetë tërhequr, në datën e përmendur në paragrafin 1(b), ku kërkuesi konsiderohet si palë e tretë.

Rregulli 33 N. 78, 83, 128, 129; R. 26, 34

#### **Disponibiliteti i materialit biologjik**

1. Materiali biologjik i depozituar në pajtim me Rregullin 31 i jepet me kërkesë çdo personi nga data e publikimit të kërkesës për patentë europiane dhe çdo personi që ka të drejtë të inspektojë dosjet sipas Nenit 128, paragrafi 2, para asaj date. Në pajtim me Rregullin 32, kjo bëhet nëpërmjet dhënies së një kampioni të materialit biologjik personit që bën kërkesën (këtu quhet òkërkuesiò).

2. Kjo dhënie bëhet vetëm nëse kërkuesi ka marrë përsipër kundrejt kërkesit ose pronarit të patentës për të mos ua dhënë materialin biologjik ose ndonjë material tjetër biologjik të dalë prej tij palëve të treta dhe ta përdorë atë material vetëm për qëllime eksperimentale, deri në atë kohë që kërkesa për patentë refuzohet ose tërhiqet apo konsiderohet e tërhequr, ose para se patenta europiane të ketë skaduar në të gjitha Shtetet e përcaktuara, përveç kur kërkuesi ose pronari i patentës heq dorë shprehimisht nga një detyrim i tillë.

Detyrimi për të përdorur materialin biologjik vetëm për qëllime eksperimentale nuk zbatohet në masën që kërkuesi e përdor materialin nën një licencë detyruese. Termi òlicencë detyrueseò interpretohet sikur përfshin kryesisht licencat dhe të drejtën për të përdorur shpikjet e patentuara në interesin publik.

3. Për qëllimet e paragrafit 2, materiali biologjik i marrë është çdo material që vazhdon të ekspozojë ato karakteristika të materialit të depozituar që janë thelbësore për kryerjen e shpikjes. Detyrimi sipas paragrafit 2 nuk pengon asnjë depozitim të materialit biologjik të përfutur të nevojshëm për qëllimin e procedurës së patentave.

4. Kërkesa e përmendur në paragrafin 1 i paraqitet Zyrës së Patentave Europiane në një formë të njohur nga ajo Zyre. Zyra e Patentave Europiane certifikon në formën që është depozituar një kërkesë për patentë europiane që i përket depozitimit të materialit biologjik, dhe kërkuesi ose eksperti i caktuar prej tij sipas Rregullit 32 ka të drejtë të lëshohet një kampion i atij materiali. Pas dhënies së patentës europiane, kërkesa i paraqitet gjithashtu Zyrës së Patentave Europiane.

5. Zyra e Patentave Europiane u transmeton një kopje të kërkesës, me certifikimin e parashikuar në paragrafin 4, institucionit depozitues dhe kërkesit ose pronarit të patentës.

6. Zyra e Patentave Europiane publikon në Gazetën Zyrtare listën e institucioneve depozituese dhe ekspertëve të njohur për qëllimet e Rregullave 31 deri 34.

Rregulli 34 N. 83, 129

#### **Depozitim i ri i materialit biologjik**

Nëse materiali biologjik i depozituar në pajtim me Rregullin 31 pushon së qeni i ofrueshëm nga institucioni i njohur depozitues, një ndërprerje në ofrueshmëri konsiderohet të mos ketë ndodhur nëse një depozitim i ri i atij materiali bëhet tek një institucion i njohur depozitues me të njëjtat kushte si ato të parashikuara në Traktatin e Budapestit mbi Njohjen Ndërkombëtare të Depozitimit të Mikroorganizmave për Qëllimin e Procedurës së Patentave të datës 28 prill 1977, dhe nëse një kopje e marrjes së depozitës së re e dhënë nga institucioni depozitues i transmetohet Zyrës së Patentave Europiane brenda katër muajve nga data e depozitës së re, duke treguar numrin e kërkesës për patentë europiane ose të Patentës europiane.

---

<sup>193[193]</sup> Shih kushtet e përgjithshme të caktuara nga Kryetari i EPO-së për njohjen e ekspertëve në pajtim me Rregullin 28 EPC (1973) (GZ EPO 1981, 359 e në vazhdim, 1992, 470).

PJESA III  
RREGULLORE ZBATUESE PËR PJESËN III TË KONVENTËS

KAPITULLI I  
DEPOZITIMI I KËRKESËS PËR PATENTË EUROPIANE

Rregulli 35<sup>194[194]</sup> N. 75, 77 ; R. 1, 2

**Dispozita të përgjithshme**

1. Kërkesat për patentë europiane mund të depozitohen me shkrim tek zyra e Patentave Europiane në Mynih, Hagë ose Berlin, ose tek autoritetet e përmendur në Nenin 75, paragrafi 1(b).
2. Autoriteti tek i cili është depozituar kërkesa për patentë europiane shënon dokumentet që përbëjnë kërkesën me datën e marrjes së tyre, dhe i lëshon pa vonesë kërkuesit një vërtetim që përfshin të paktën numrin e kërkesës dhe natyrën, numrin dhe datën e marrjes së dokumenteve.
3. Nëse kërkesa për patentë europiane depozitohet tek një autoritet i përmendur në Nenin 75, paragrafi 1(b), ky autoritet informon pa vonesë Zyrën e Patentave Europiane për marrjen e kërkesës, dhe veçanërisht për natyrën dhe datën e marrjes së dokumenteve, numrin e kërkesës dhe datën prioritare të pretenduar.
4. Me marrjen e një kërkesë për patentë europiane të paraqitur nga zyra qendrore e pronësisë industriale të një Shteti Kontraktues, Zyra e Patentave Europiane informon kërkuesin përkatësisht, duke treguar datën e marrjes.

Rregulli 36 N. 14, 76, 78, 79

**Kërkesat e ndarë europiane**

1. Kërkuesi mund të depozitojë një kërkesë të ndarë në lidhje me një kërkesë të papërbushur për patentë europiane.
2. Një kërkesë e ndarë është në gjuhën e procedimit të kërkesës së mëparshme dhe depozitohet tek Zyra e Patentave Europiane në Mynih, Hagë ose Berlin.
3. Tarifa e depozitimit dhe tarifa e kërkimit paguhen brenda një muaji nga depozitimi i kërkesës së pjesshme. Nëse tarifa e depozitimit ose tarifa e kërkimit nuk paguhet në kohën e duhur, kërkesa konsiderohet të jetë tërhequr.
4. Tarifat e caktimit paguhen brenda gjashtë muajve nga data në të cilën Buletini i Patentave Europiane përmend publikimin e raportit të kërkimit europian të hartuar në lidhje me kërkesën e ndarë. Zbatohet Rregulli 39, paragrafët 2 dhe 3.

Rregulli 37 N. 135 ; R. 35, 45, 112, 134

**Transmetimi i kërkesave për patentë europiane**

1. Zyra qendrore e pronësisë industriale e një Shteti Kontraktues ia transmeton kërkesat për patenta europiane Zyrës së Patentave Europiane në kohën më të shkurtër në pajtim me ligjin e saj të brendshëm në lidhje me fshehtësinë e shpikjeve në interes të shtetit dhe merr të gjitha hapat për të siguruar transmetimin brenda:
  - a) gjashtë javëve nga depozitimi, nëse objekti i kërkesës duket haptazi se nuk i nënshtrohet fshehtësisë sipas ligjit të brendshëm; ose
  - b) katër muajve nga depozitimi ose, nëse është pretenduar prioriteti, brenda katërmbëdhjetë muajve nga data e prioritetit, nëse kërkesa kërkon shqyrtim të mëtejshëm në lidhje me detyrimin për fshehtësi.
2. Një kërkesë për patentë europiane që nuk merret nga zyra për Patenta Europiane brenda

---

<sup>194[194]</sup> Shih vendimet e Kryetarit të EPO-s, Botim i veçantë nr 3.

katërmbëdhjetë muajve nga depozitimi, ose, nëse është pretenduar prioritet, nga data e prioritetit, konsiderohet të jetë tërhequr. Të gjitha tarifat paguara në lidhje me këtë kërkesë kthehen.

Rregulli 38 N. 80, 90, 92; R. 17, 40, 57  
**Tarifa e depozitimit dhe tarifa e kërkimit**

Tarifa e depozitimit dhe tarifa e kërkimit paguhen brenda një muaji nga depozitimi i kërkesës për patentë europiane.

Rregulli 39 N. 3, 78, 80, 88, 121, 149; R. 15,  
17, 36, 41, 68, 112, 135, 143, 159, 160  
**Tarifa e caktimit**

1. Tarifa e caktimit paguhet brenda gjashtë muajve nga data në të cilën Buletini i Patentave Europiane përmend publikimin e raportit të kërkimit europian.
- 2.<sup>195[195]</sup> Nëse tarifa e caktimit nuk paguhet në kohën e duhur në lidhje me një Shtet Kontraktues, përcaktimi i atij shteti mendohet të jetë tërhequr.
3. Nëse nuk paguhet asnjë tarifë caktimi në afatin e duhur ose tërhiqen caktimet e të gjithë Shteteve Kontraktuese, kërkesa për patentë europiane mendohet të jetë tërhequr.
4. Pa cenuar Rregullin 37, paragrafi 2, fjalia e dytë, tarifat e caktimit nuk ri-imbursohen.

Rregulli 40<sup>196[196]</sup> N. 14, 54, 60, 66, 78, 79, 80,  
83, 84, 90 ; R. 30, 41, 42, 43, 49, 55, 56, 143  
**Data e depozitimit**

1. Data e depozitimit të një kërkesë për patentë europiane është data në të cilën dokumentet e depozituara përmbajnë:
  - a) një tregues që kërkohet patenta europiane;
  - b) informacionin që identifikon kërkuesin ose që lejon marrjen e kontaktit me kërkuesin; ose
  - c) një përshkrim ose referencë në një kërkesë të mëparshme të depozituar.
2. Një referencë në një kërkesë të depozituar më parë sipas paragrafit 1(c) tregon datën e depozitimit dhe numrin e asaj kërkesë dhe Zyrën në të cilën ajo është depozituar. Një referencë te tillë tregon që ajo zëvendëson përshkrimin dhe çdo skicim.
3. Nëse kërkesa përmban një referencë sipas paragrafit 2, depozitohet një kopje e certifikuar e kërkesës së depozituar më parë brenda dy muajve nga depozitimi i kërkesës. Nëse një kërkesë e depozituar më parë nuk është në një gjuhë zyrtare të Zyrës së Patentave Europiane, depozitohet një përkthim i saj në një prej këtyre gjuhëve brenda së njëjtës periudhë. Rregulli 53, paragrafi 2, zbatohet mutatis mutandis.

**KAPITULLI II**  
**DISPOZITAT QË RREGULLOJNË KËRKESËN**

Rregulli 41<sup>197[197]</sup> N. 59, 75, 76, 78-81, 88, 133; R. 52  
**Kërkesa për dhënien**

1. Kërkesa për dhënien e një patente europiane depozitohet në formën e përpiluar nga Zyra e Patentave Europiane.
2. Kërkesa përmban:
  - a) një kërkesë për dhënien e një patente europiane;

<sup>195[195]</sup> Shih mendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 4/98, (Aneksi I).

<sup>196[196]</sup> Shih vendimin/mendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 2/95, G 4/98, (Aneksi I).

<sup>197[197]</sup> Versioni i përditësuar i formularit publikohet rregullisht në GZ EPO dhe në faqen e internetit të EPO-së.

b) titullin e shpikjes, që tregon qartësisht dhe shkurtimisht përcaktimin teknik të shpikjes dhe përjashton çdo emër imagjinar;

c)<sup>198[198]</sup> emrin, adresën, shtetësinë e kërkuesit dhe Shtetin në të cilin gjendet vendbanimi ose vendi i tij kryesor i biznesit. Emrat e personave fizikë tregohen nga mbiemri i personit, i ndjekur nga emrat e tij. Emrat e personave juridikë, si dhe organet e barasvlershëm me personat juridikë sipas ligjit që i rregullon atë, tregohen me emërtimet e tyre zyrtare. Adresat tregohen në pajtim me kërkesat e zakonshme të zbatueshme për dorëzim të drejtpërdrejtë me postë dhe përmbledhin të gjithë njësitë përkatëse administrative, duke përfshirë numrin e ndërtesës, nëse ka. Rekomandohet që të jepen edhe numrat e telefonit dhe faksit;

d) nëse kërkuesi ka caktuar një përfaqësues, emri dhe adresa e vendit të tij të biznesit sipas parashikimit në nën-paragrafin (c);

e) sipas rastit, një tregues që kërkesa përbën një kërkesë të ndarë dhe numrin e kërkesës së mëparshme për patentë europiane;

f) në rastet e mbuluara nga Neni 61, paragrafi 1(b), numrin kërkesës origjinale për patentë europiane;

g) sipas rastit, një deklaratë që pretendohet prioriteti i një kërkesë të mëparshme dhe tregon datën në të cilën vendi ku ose për të cilin kërkesa është depozituar;

h) nënshkrimi i kërkuesit ose përfaqësuesit të tij;

i) një listë të dokumenteve shoqëruese të kërkesës. Kjo listë tregon gjithashtu numrin e faqeve të përshkrimit, pretendimet, skicimet dhe përmbledhjen e depozituar me kërkesën;

j) emërtimin e shpikësit, nëse kërkuesi është shpikësi.

3. Nëse ka më shumë se një kërkues, kërkesa është mirë të tregojë caktimin e një kërkuesi ose përfaqësuesi si një përfaqësues i përbashkët.

Rregulli 42<sup>199[199]</sup> N. 54, 56, 57, 78, 80, 83; R. 29, 30, 48, 50

### **Përmbajtja e përshkrimit**

#### **1. Përshkrimi:**

a) specifikon fushën teknike me të cilën ka të bëjë shpikja;

b) tregon të dhëna paraprake, të cilat, në masën që janë të njohura për kërkuesin, mund të konsiderohen të dobishme për të kuptuar shpikjen, përpiluar raportin e kërkimit europian dhe shqyrtuar kërkesën për patentë europiane dhe, mundësisht të citohen dokumentet që pasqyrojnë këtë gjendje;

c) deklaron shpikjen, siç pretendohet, në ato terma që problemi teknik, edhe nëse nuk tregohet shprehimisht si i tillë, dhe zgjidhja e tij mund të kuptohet dhe të tregojë të gjitha efektet pozitive të shpikjes në lidhje me gjendjen ekzistuese;

d) përshkruan shkurtimisht shifrat në vizatime, sipas rastit;

e) përshkruan me hollësi të paktën një mënyrë të zbatimit të shpikjes së pretenduar, duke përdorur shembuj, sipas rastit dhe duke iu referuar skicimeve, nëse ka;

f) tregon shprehimisht, nëse nuk del nga përshkrimi ose natyra e shpikjes, mënyrën në të cilën shpikja është industrialisht e zbatueshme.

2. Përshkrimi paraqitet në mënyrën dhe renditjen e përcaktuar në paragrafin 1, përveç kur, për shkak të natyrës së shpikjes, një prezantim i ndryshëm do të ofronte një të kuptuar më të mirë ose do të ishte më i përmbledhur.

Rregulli 43<sup>200[200]</sup> N. 78, 80, 82, 84; R. 50

### **Forma dhe përmbajtja e pretendimeve**

1. Pretendimet përcaktojnë çështjen për të cilën kërkohet mbrojtja në kuptimin e tipareve teknike të shpikjes. Sipas rastit, pretendimet përmbajnë:

<sup>198[198]</sup> Shih gjithashtu vendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 3/99 (Aneksi I).

<sup>199[199]</sup> Shih vendimet e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 1/03, G 2/03, (Aneksi I).

<sup>200[200]</sup> Shih vendimet e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 2/03, G 1/04, (Aneksi I).

a) një deklaratë që tregon përcaktimin e objektit të shpikjes dhe ato tipare teknike që janë të nevojshme për përkufizimin e objektit të pretenduar por që, në kombinim, formojnë arritjen e mëparëshme;

b) një pjesë karakterizuese, duke filluar me shprehjen òkarakterizuar nëo ose òkarakterizuar ngaò dhe që specifikon tiparet teknike për të cilat, në kombinim me tiparet e treguara sipas nën-paragrafit (a), kërkohet mbrojtje.

2. Pa cenuar Nenin 82, një kërkesë për patentë europiane mund të përmbajë më shumë se një pretendim të pavarur në të njëjtën kategori (produkt, proces, aparat ose përdorim) vetëm nëse objekti i kërkesës përfshin një nga sa më poshtë:

a) një numër produktesh të ndërlidhura;

b) përdorime të ndryshme të një produkti ose aparati;

c) zgjidhje alternative për një problem të caktuar, nëse është e papërshtatshme për të mbuluar këto alternativa me një pretendim të vetëm.

3. Çdo deklaram që tregon tiparet thelbësore të një shpikjeje mund të pasohet nga një ose më shumë pretendime në lidhje me konkretizimin e kësaj shpikjeje.

4. Çdo pretendim që përfshin të gjitha tiparet e çdo pretendimi tjetër (pretendim i varur) përmban, nëse është e mundur në fillim, një referencë tek pretendimi tjetër dhe pastaj të tregojë tiparet shitesë. Një pretendim i varur që i referohet drejtpërdrejt një pretendimi tjetër të varur është gjithashtu i zbatueshëm. Të gjitha pretendimet e varura që i referohen një pretendimi të vetëm të mëparshëm, dhe të gjitha pretendimet e varura që u referohen disa pretendimeve të mëparshme, grupohen së bashku në masën dhe në mënyrën më të përshtatshme të mundshme.

5. Numri i pretendimeve është i arsyeshëm në lidhje me natyrën e shpikjes së pretenduar. Pretendimet numërtohen në mënyrë të njëpasnjëshme në numra arabikë.

6. Përveç kur është absolutisht e nevojshme, pretendimet nuk mbështeten mbi referenca në përshkrime ose skicime në përcaktimin e tipareve teknike të shpikjes. Veçanërisht, ato nuk përmbajnë shprehje të tilla si òsiç është përshkruar në pjesën... të përshkrimitò, ose òsiç është ilustruar në figurën ... të skicësò.

7. Nëse kërkesa për patentë europiane përmban skicime duke përfshirë shenja të referencës, tiparet teknike të specifikuara në pretendimet mundësisht pasohen nga ato shenja reference në lidhje me ato tipare, të vendosura në thonjëza, nëse kështu mund të rritet kuptueshmëria e pretendimit. Këto shenja reference nuk interpretohen sikur kufizojnë pretendimin.

#### Rregulli 44 N. 78

##### **Uniteti i shpikjes**

1. Nëse në një kërkesë për patentë europiane pretendohet një grup shpikjesh, kërkesa e njësimi të shpikjes sipas Nenit 82 përmbushet vetëm nëse ka një raport teknik ndërmjet atyre shpikjeve që përfshijnë një ose më shumë nga tipet e njëta ose korresponduese të veçanta teknike. Shprehja òtipare të veçanta teknikeò tregon ato tipare që përkufizojnë kontributin që secila prej shpikjeve të pretenduara të para së bashku përbën mbi arritjet e mëparshme.

2. Përcaktimi nëse një grup shpikjesh është aq i lidhur sa të formojë një koncept të vetëm të përgjithshëm shpikës bëhet pavarësisht nëse shpikjet pretendohen në pretendime të veçanta apo si alternativa brenda një pretendimi të vetëm.

#### Rregulli 45 N. 61, 76-78, 84, 90 ; R. 71, 162

##### **Pretendimet që përfshijnë tarifa**

1. Çdo kërkesë për patentë europiane që përbëhet nga më shumë se dhjetë pretendime, në lidhje me të njëmbëdhjetën dhe çdo pretendim pauses, mbart pagesën e një tarife pretendimi.

2. Tarifat e pretendimeve paguhen brenda një muaji nga depozitimi i kompletit të parë të pretendimeve. Nëse tarifat e pretendimeve nuk janë paguar në kohën e duhur, ato përsëri mund të paguhen brenda një muaji nga komunikimi në lidhje me mosrespektimin e afatit.

3. Nëse një tarifë pretendimi nuk paguhet në kohën e duhur, nga pretendimi përkatës



mendohet të jetë hequr dorë.

Rregulli 46 N. 78; R. 48, 50, 57

### **Forma e skicave**

1. Mbi faqet që përmbajnë skicime, sipërfaqja e përdorshme nuk e kalon 26.2 cm x 17 cm. Sipërfaqja e përdorshme ose e përdorur nuk rrethohet me korniza. Sipërfaqja minimale anësore do të jetë si më poshtë: në krye 2.5 cm, ana e majtë 2.5 cm, ana e djathtë 1.5 cm, dhe poshtë 1 cm.

2. Vizatimet zbatohen si më poshtë:

a) Skicimet zbatohen pa ngjyra në vija dhe prerje të qëndrueshme, të zeza, të qarta dhe të errëta në masë të mjaftueshme, të njëtrajtshme dhe të mirëvendosura.

b) Bashkimet tregohen me vijë të hollë që nuk pengon leximin e qartë të shenjave të referencës dhe të vijave treguese;

c) Shkalla e skicimeve dhe zbatimi i tyre grafik është i tillë që riprodhimi elektronik ose fotografik me një reduktim linear në madhësi në dy të tretat lejon dallimin e të gjitha hollësive pa vështirësi. Nëse, përjashtimisht, shkalla jepet në një skicim, ajo përfaqësohet grafikisht;

d) Të gjithë numrat, germat dhe shenjat e referencës që shfaqen në skicime janë të thjeshta dhe të qarta. Kllapat, rrathët ose thonjëzat nuk përdoren në lidhje me numrat dhe germat.

e) Në përgjithësi të gjitha vijat në skicime hiqen me ndihmën e instrumenteve të projektimit;

f) Elementët e së njëjtës figure janë proporcionale me njëra-tjetrën, përveç kur një ndryshim në raport është i domosdoshëm për qartësinë e figurës;

g) Madhësia e numrave dhe germave nuk është më pak se 0.32 cm. Për germat e skicimeve, përdoren alfabeti latin dhe, nëse është e zakonshme, ai grek.

h) E njëjta faqe vizatimi mund të përmbajë disa figura. Nëse figurat e vizatuara në dy ose më shumë faqe përbëjnë një figurë të vetme, figurat në faqe të veçanta janë vendosur në mënyrë të tillë që e gjithë figura të mund të bashkohet pa fshehur asnjë pjesë të figurave të pjeshme. Figura të ndryshme vendosen pa harxhuar hapësirë, mundësisht në një pozicion vertikal, qartësisht të ndara nga njëra-tjetra. Nëse figurat nuk vendosen në një pozicion vertikal, ato paraqiten anash me kreun e figurës në anën e majtë të faqes. Figurat e ndryshme numërtohen në mënyrë progresive në numra arabë, pavarësisht nga numërtimi i faqeve.

i) Shenjat e referencës që nuk përmenden në përshkrim dhe pretendime nuk paraqiten në skicime, dhe anasjelltas. Shenjat e referencës për tiparet janë të njëtrajtshme në të gjithë kërkesën.

j) Skicimet nuk përmbajnë tekst. Nëse është e domosdoshme për të kuptuar skicimin, mund të përfshihen fjalë kyçe shumë të shkurtra si òujëò, òavullò, òe hapurò, òe mbyllurò, ose òprerje mbi ABò. Çdo fjalë e tillë kyçe mund të vendoset në një mënyrë të tillë që, nëse është e nevojshme, ato mund të zëvendësohen me përkthimet e tyre pa prekur vijat e skicimit.

3. Prezantimet zinxhir dhe diagramat konsiderohen të jenë skicime.

Rregulli 47 N. 78, 85, 93 ; R. 50, 66

### **Forma dhe përmbajtja e përmbledhjes**

1. Përmbledhja përmban titullin e shpikjes.

2. Përmbledhja përmban një përmbledhje të shkurtër të deklaramentit që paraqitet në përshkrim, pretendimet dhe çdo skicim. Përmbledhja tregon fushat teknike të cilave u përket shpikja dhe përpilohet në një mënyrë që lejon kuptimin e qartë të problemit teknik, thelbin e zgjidhjes së atij problemi nëpërmjet shpikjes, dhe përdorimin ose përdorimet kryesore të shpikjes. Përmbledhja, sipas rastit, përmban formula kimike që, nga ato që gjenden në kërkesë, karakterizojnë më mirë shpikjen. Ajo nuk përmban deklaratë mbi avantazhet ose vlerën e shpikjes ose zbatimet spekulative të saj.

3. Përmbledhja mundësisht nuk duhet të përmbajë më shumë se njëqind e pesëdhjetë fjalë.

4. Nëse kërkesa për patentë europiane përmban skicime, kërkuesi tregon pamjen, ose përjashtimisht, pamjet e skicimeve që duhet të publikohen me përmbledhjen. Zyra e Patentave Europiane mund të vendosë të publikojë një ose më shumë figura të tjera nëse ajo mendon që ato e karakterizojnë më mirë shpikjen. Çdo tipar i veçantë i përmendur në përmbledhje dhe e ilustruar me

skicim pasohet nga një shenjë reference e futur në kllapa.

5. Përmbledhja përpilohet në mënyrë të tillë që të përbëjë një instrument eficient për qëllimin e kërkimit në fushën teknike të veçantë. Veçanërisht, ajo bën të mundur vlerësimin nëse janë të nevojshme konsultimet për vetë kërkesën për patentë europiane.

Rregulli 48 N. 78, 93; R. 50

#### **Të dhëna të palejueshme**

1. Kërkesa për patentë europiane nuk përmban:

a) deklarime ose përmbajtje tjetër në kundërshtim me nderin publik ose moralitetin;  
b) deklarime denigruese për produkte ose procese të palëve të treta ose avantazhet apo vlefshmërinë e kërkesave ose patentave të këtyre palëve. Thjesht krahasimet me gjendjen e mëparshme nuk konsiderohet automatikisht denigruese;

c) çdo deklaratë ose përmbajtje tjetër që është haptazi pa lidhje dhe e panevojshme sipas rrethanave.

2. Nëse kërkesa përmban përbërje të ndaluar sipas paragrafit 1(a), Zyra e Patentave Europiane mund ta heqë këtë përbërje nga kërkesa e publikuar, duke treguar vendin dhe numrin e fjalëve ose skicimeve të hequra.

3. Nëse kërkesa përmban përbërje të përmendura në paragrafin 1(b), Zyra e Patentave Europiane mund ta heqë ato nga kërkesa e publikuar duke treguar vendin dhe numrin e fjalëve të hequra. Me kërkesë, Zyra e patentave Europiane jep një kopje të pjesëve të hequra.

Rregulli 49 N. 78, 80, 84, 85; R. 1, 2, 50, 57

#### **Dispozita të përgjithshme që rregullojnë paraqitjen e dokumenteve të kërkesës**

1. Çdo përkthim i depozituar sipas Nenit 14, paragrafi 2, ose Rregullit 40, paragrafi 3, konsiderohet të jetë një dokument në përbërje të kërkesës për patentë europiane.

2. Dokumentet që përbëjnë kërkesën paraqiten për të lejuar riprodhimin elektronik dhe të drejtpërdrejtë, veçanërisht nëpërmjet skanimit, fotografimit, proceseve elektrostatische, riprodhimit fotografik dhe mikrofilmimit, në një numër kopjesh të pakufizuar. Të gjitha faqet nuk duhet të kenë, grisje, rrudhosje ose palosje. Përdoret vetëm një anë e fletës.

3. Dokumentet që përbëjnë kërkesën janë në letër A4 (29.7 cm x 21 cm) që është elastike, e fortë, e bardhë, e lëmuar, pa shkëlqim dhe rezistentë. Në pajtim me paragrafin 10 dhe Rregullin 46, paragrafi 2(h), secila fletë përdoret me anët e saj të shkurtra në krye dhe në fund (në pozicionin vertikal).

4. Secili nga dokumentet që përbëjnë kërkesën (kërkesa, përshkrimi, pretendimet, skicimet dhe përmbledhja) fillojnë në një faqe të re. Fletët lidhen në mënyrë të tillë që të palosen lehtë, të ndahen dhe bashkohen përsëri.

5. Në pajtim me Rregullin 46, paragrafi 1, sipërfaqet anësore minimale janë si më poshtë:

kreu:	2 cm
ana e majtë:	2.5 cm
ana e djathtë:	2 cm
fundi:	2 cm

Sipërfaqja maksimale e rekomanduar anësore të treguar më sipër është sa më poshtë:

kreu:	4 cm
ana e majtë:	4 cm
ana e djathtë:	3 cm
fundi:	3 cm.

6. Të gjitha fletët që janë në kërkesë numërtohen në numra të njëpasnjëshëm arabikë. Këta vendosen në qendër në krye të fletës, por nuk vendosen në sipërfaqen anësore të kreut.

7. Rreshtat e secilës flete të përshkrimit dhe të pretendimeve mundësisht numërtohen në grupe me nga pesë, ku numrat vendosen në anën e majtë, në anën e djathtë të sipërfaqes anësore.

8. Kërkesa për dhënien e një patente europiane, përshkrimi, pretendimet dhe përmbledhja

shkruhet me makinë shkrimi ose printohet. Vetëm simbolet dhe karakteret grafike dhe formulat kimike dhe matematike, nëse është e nevojshme, mund të vizatohen ose të shkruhen me dorë. Shkrimi me makinë ruan largësinë 1½. E gjithë përmbajtja e tekstit është me shkronja, ku gerमत kapitale të të cilit nuk janë më të vigla se 0.21 cm të larta dhe janë në ngjyrë të errët dhe rezistente.

9. Kërkesa për dhënie e një patente europiane, përshkrimi, pretendimet dhe përmbledhja nuk përmbajnë skicime. Përshkrimi, pretendimet dhe përmbledhja mund të formulojë kimike ose matematike. Përshkrimi për përmbledhja mund të përmbajnë tabela. Pretendimet mund të përmbajnë tabela vetëm nëse objekti i tyre mundësisht përdor tabela. Tabelat dhe formulat kimike dhe matematike mund të vendosen anash në fletë nëse ato nuk mund të vihen në një mënyrë të pranueshme në pozicionin vertikal. Tabelat ose formulat kimike ose matematike të paraqitura anash vendosen në mënyrë të tillë që kreu i tabelës ose formulës të jenë në anën e matë të fletës.

10. vlerat shprehen në njësi që përputhen me standardet ndërkombëtare, sipas rastit, në kuptimin e sistemit metrik që përdor njësitë SI. Të gjitha të dhënat që nuk përmbushin këtë kërkesë shprehet në njësi që të përputhet me standardet ndërkombëtare. Përdoren vetëm termat, konvencionet, formulat, shenjat dhe simbolet teknike përgjithësisht të pranuar në këtë fushë.

11. Terminologjia dhe shenjat duhet të jenë të njëtrajtshme në të gjithë kërkesën për patentë europiane.

12. Secila fletë normalisht nuk përmban fshirje dhe ndryshime. Mosrespektimi i këtij rregulli mund të autorizohet nëse vërtetësia e përmbajtjes nuk diskutohet dhe kërkesat për riprodhim të mirë nuk rrezikohen nëpërmjet kësaj.

Rregulli 50<sup>201[201]</sup>N. 78 ; R. 1, 2  
**Dokumentet e paraqitura më vonë**

1. Rregullat 42, 43 dhe 46 deri 49 zbatohen për dokumentet që zëvendësojnë dokumentet që përbëjnë kërkesën për patentë europiane. Rregulli 49, paragrafët 2 deri 12, zbatohen edhe për përkthimin e pretendimeve të përmendur në Rregullin 71.

2. Të gjithë dokumentet përveç atyre që përbëjnë kërkesën përgjithësisht shkruhen me makinë ose printohen. Në anën e majtë të çdo faqeje do të jetë një sipërfaqe anësore prej rreth 2.5 cm.

3. Dokumentet e depozituar pas depozitimit të kërkesës nënshkruhen, me përjashtim të dokumenteve të bashkangjitur. Nëse një dokument nuk është i nënshkruar, Zyra e Patentave Europiane e fton palën e interesuar ta bëjë këtë brenda një afati kohor që i caktohet. Nëse nënshkruhet në kohën e duhur, dokumenti mban datën e tij origjinale të marrjes; përndryshe konsiderohet të mos jetë depozituar.

**KAPITULLI III**  
**TARIFAT E MBAJTJES NË FUQI**

Rregulli 51 N. 61, 76, 86, 112a/bis, 122; R. 159  
**Pagesa e tarifave të mbajtjes në fuqi**

1. Një tarifë e mbajtjes në fuqi për kërkesën për patentë europiane në lidhje me vitin e ardhshëm bëhet e kërkueshme në ditën e fundit të muajit që ka përvjetorin e datës së depozitimit të kërkesës për patentë europiane. Tarifat e mbajtjes në fuqi nuk mund të paguhet në mënyrë të vlefshme më shumë se një vit para se ato duhet të paguhet.

2. Nëse një tarifë e mbajtjes në fuqi nuk paguhet në kohën e duhur, tarifa përsëri mund të paguhet brenda gjashtë muajve nga data e kërkueshme, me kusht që brenda asaj periudhë të paguhet edhe një tarifë shtesë.

3. Tarifat e mbajtjes në lidhje me një kërkesë të ndarë behen në datën në të cilën depozitohet

---

<sup>201[201]</sup> Shih Vendimet e Kryetarit të EPO-së, botim i veçantë, Nr 3, GZ EPO 2007, A. 2., A. 3., Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 3/99 (Aneksi I).

një kërkesë e ndarë dhe paguhet edhe për kërkesën e ndarë e cila bëhet në përputhje me datën e saj të depozitimit. Këto tarifa dhe çdo tarifë e mbajtjes në fuqi nëse bëhen brenda katër muajve nga depozitimi i kërkesës së ndarë mund të paguhet brenda asaj periudhe pa një tarifë shtesë. Zbatohet paragrafi 2.

4. Nëse një kërkesë për patentë europiane është refuzuar ose mendohet të jetë tërhequr si rezultat i mosrespektimit të afatit kohor, dhe nëse të drejtat e kërkuarit janë ri-vendosur sipas Nenit 122, një tarifë të mbajtjes në fuqi

a) që do të ishte bërë sipas paragrafit 1 në periudhën që fillon në datën në të cilën ka ndodhur humbja e të drejtave deri në dhe duke përfshirë datën e njoftimit të vendimit të rivendosjes së të drejtave bëhet në atë datë të fundit. Kjo tarifë dhe çdo tarifë e mbajtjes në fuqi, brenda katër muajve nga data e fundit mund të paguhet përsëri brenda katër muajve nga data e fundit pa një tarifë shtesë. Zbatohet paragrafi 2.

b) që, në datën në të cilën ka ndodhur humbja e të drejtave, ka qenë për tu paguar por periudha e parashikuar në paragrafin 2 nuk ka skaduar akoma, mund të paguhet përsëri brenda gjashtë muajve nga data e njoftimit të vendimit të rivendosjes së të drejtave, me kusht që tarifa shtesë sipas paragrafit 2 të paguhet gjithashtu brenda asaj periudhe.

5. Nëse Bordi i Zgjeruar i Apelit rihap procedimet para Bordit të Apelit sipas Nenit 112a, paragrafi 5, fjalia e dytë, një tarifë e mbajtjes në fuqi

a) që do të ishte për tu paguar sipas paragrafit 1 në periudhën që fillon në datën në të cilën është marrë vendimi i Bordit të Zgjeruar të Apelit sipas kërkesës për rishikim, deri në dhe duke përfshirë datën e njoftimit të vendimit të Bordit të Zgjeruar të Apelit për ri-fillimin e procedimit para Bordit të Apelit, bëhet në atë datë të mëvonshme. Kjo tarifë dhe çdo tarifë e mbajtjes në fuqi për tu paguar brenda katër muajve nga data e fundit mund të paguhet përsëri brenda katër muajve nga data e fundit pa një tarifë shtesë. Zbatohet paragrafi 2.

b) që, në datën në të cilën është marrë vendimi i Bordit të Apelit, ka qenë për tu paguar por periudha e parashikuar në paragrafin 2 nuk ka skaduar akoma, mund të paguhet përsëri brenda gjashtë muajve nga data e njoftimit të vendimit të Bordit të Zgjeruar të Apelit për ri-fillimin e procedimeve para Bordit të Apelit, me kusht që tarifa shtesë sipas paragrafit 2 të paguhet gjithashtu brenda asaj periudhe.

6. Një tarifë rishikimi nuk paguhet për një kërkesë të re europiane të depozituar sipas nenit 61, paragrafi 1(b), në lidhje me vitin në të cilin ajo është depozituar dhe çdo vit pararendës.

#### KAPITULLI IV PRIORITETI

Rregulli 52 N. 88, 93, 98, 103, 105c/quarter ; R. 41, 57-59, 68, 163

#### **Deklarimi i prioritetit**

1. Deklarimi i prioritetit i përmendur në Nenin 88, paragrafi 1, tregon datën e depozitimit të mëparshëm, Shtetin palë në Konventën e Parisit ose Anëtarin e Organizatës Botërore të Tregtisë ose për të cilën është bërë dhe numrin e dosjes. Në rastin e përmendur në Nenin 87, paragrafi 5, fjalia e parë zbatohet mutatis mutandis.

2. Deklarata e prioritetit bëhet mundësisht me depozitimin e kërkesës për patentë Europiane. Ajo përsëri mund të bëhet brenda gjashtëmbëdhjetë muajsh nga prioriteti më i parë i pretenduar.

3. Kërkuarisi mund të korrigjojë deklaratën e prioritetit brenda gjashtëmbëdhjetë muajsh nga data e prioritetit më të parë të pretenduar, ose, nëse korrigjimi do të shkaktonte një ndryshim në datën e prioritetit më të parë të pretenduar, brenda gjashtëmbëdhjetë muajve nga data e korrigjuar e prioritetit më të parë, cilado periudhe gjashtëmbëdhjetë mujore të skadojë më parë, me kusht që një korrigjim i tillë të mund të paraqitet deri në skadimin e katër muajve nga data e depozitimit të dhënë kërkesës për patentë europiane.

4. Megjithatë, një deklaratë e prioritetit nuk mund të bëhet ose të korrigjohet pas depozitimit të një kërkesë sipas Nenit 93, paragrafi 1(b).

5. Hollësitë e deklaratimit të prioritetit paraqiten në kërkesën e publikuar për patentë europiane

dhe specififikimin e patentës europiane.

Rregulli 53<sup>202[202]</sup> N. 88, 90 ; R. 2, 57-59, 163

### **Dokumentet prioritare**

1. Një kërkues që pretendon prioritet depoziton një kopje të kërkesës së mëparshme brenda gjashtëmbëdhjetë muajve nga data e prioritetit më të parë të pretenduar. Kjo kopje dhe data e depozitimit të kërkesës së mëparshme vërtetohet si e saktë nga autoriteti tek i cili është depozituar kërkesa.

2. Kopja e kërkesës së mëparshme konsiderohet të jetë depozituar rregullisht nëse një kopje e asaj kërkesë që i ofrohet Zyrës së Patentave Europiane përfshihet në dosjen e kërkesës për patentë europiane sipas kushteve të përcaktuara nga Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane.

3. Nëse kërkesa e mëparshme nuk është një gjuhë zyrtare e Zyrës së Patentave Europiane dhe vlefshmëria e pretendimit të prioritetit është e rëndësishme për përcaktimin e patentueshmërisë së shpikjes përkatëse, Zyra e Patentave Europiane fton kërkuesin ose pronarin e patentës europiane për të depozituar një përkthim të kërkesës në një nga gjuhët zyrtare brenda një periudhe që duhet të përcaktohet. Si alternative, mund të paraqitet një deklaratë që kërkesa për patentë europiane është një përkthim i plotë i kërkesës së mëparshme. Paragrafi 2 zbatohet mutatis mutandis.

Rregulli 54

### **Lëshimi i dokumenteve prioritare**

Me kërkesë, Zyra e Patentave Europiane i lëshon kërkuesit një kopje të certifikuar të kërkesës për patentë europiane (dokument prioriteti), sipas kushteve të përcaktuara nga Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane, duke përfshirë formën e dokumentit të prioritetit dhe rrethanat në të cilat paguhet një tarifë administrative.

## **PJESA IV**

### **RREGULLORET ZBATUESE TË PJESËS IV TË KONVENTËS**

#### **KAPITULLI I**

#### **SHQYRTIMI NGA SEKTORI I PRANIMIT**

Rregulli 55 N. 80, 90

### **Shqyrtimi gjatë depozitimit**

Nëse shqyrtimi sipas Nenit 90, paragrafi 1, tregon që kërkesa nuk përmbush kërkesat e parashikuara në Rregullin 40, paragrafi 1(a), ose (c), paragrafi 2 ose paragrafi 3, fjalia e parë, Zyra e Patentave Europiane njofton kërkuesin për çdo mangësi dhe e këshillon atë që kërkesa nuk do të shqyrtohet si një kërkesë për patentë europiane, përveç kur këto mungesa korrigjohen brenda dy muajve. Nëse kërkuesi e bën këtë, ai njoftohet për datën e depozitimit që i jepet nga Zyra.

Rregulli 56 N. 80, 90

### **Pjesët që mungojnë në përshkrim ose skicimet që mungojnë**

1. Nëse shqyrtimi sipas nenit 90, paragrafi 1, tregon që pjesë të përshkrimit ose skicimet e përmendura në përshkrim ose në pretendime duket se mungojnë, Zyra e Patentës Europiane fton kërkuesin të depozitojë pjesët që mungojnë brenda dy muajve. Kërkuesi nuk mund të kërkojë një

---

<sup>202[202]</sup> Shih Vendimet e Kryetarit të EPO-së, botim i veçantë, Nr 3, GZ EPO 2007, B. 1, B. 2.

përfashtim të një komunikimi të tillë.

2. Nëse pjesët që mungojnë të përshkrimit ose skicimet që mungojnë depozitohen më vonë se data e depozitimit, por brenda dy muajve nga data e depozitimit, nëse nxirret një komunikim sipas paragrafit 1, brenda dy muajve nga ky komunikim, kërkesa ri-datohet me datën në të cilën janë depozituar pjesët që mungojnë të përshkrimit ose skicimet që mungojnë. Zyra e Patentave Europiane njofton përkatësisht kërkuesin.

3. Nëse pjesët e përshkrimit ose skicimet që mungojnë depozitohen brenda afatit sipas paragrafit 2, dhe kërkesa pretendon prioritetin e një kërkesë të mëparshme, data e depozitimit, me kusht që pjesët që mungojnë të përshkrimit ose skicimet që mungojnë të gjenden plotësisht në kërkesën e mëparshme, do të mbetet data në të cilën janë përmbushur kërkesat e parashikuara në Rregullin 40, paragrafi 1, nëse këtë e kërkon kërkuesi dhe depoziton brenda afatit sipas paragrafit 2:

a) një kopje të kërkesës së mëparshme, përveç kur një kopje e tillë i ofrohet Zyrës së Patentave Europiane sipas Rregullit 53, paragrafi 2;

b) nëse kërkesa e mëparshme nuk është në një gjuhë zyrtare të Zyrës së Patentave Europiane, një përkthim të saj në një nga këto gjuhë, përveç kur një kopje e tillë i ofrohet Zyrës së Patentave Europiane sipas Rregullit 53, paragrafi 3; dhe

c) një tregues se ku gjenden të plotë në kërkesën e mëparshme pjesët që mungojnë të përshkrimit ose skicimet që mungojnë dhe, sipas rastit, një përkthimin të saj.

4. Nëse kërkuesi:

a) nuk depoziton pjesët e mbetura të përshkrimit ose skicimet që mungojnë brenda periudhës sipas paragrafëve 1 ose 2, ose

b) tërheq sipas paragrafit 6 çdo pjesë që mungon të përshkrimit ose skicimet që mungojnë të depozituara sipas paragrafit 2,

të gjitha referencat e përmendura në paragrafin 1 konsiderohen të jenë shfuqizuar, dhe çdo depozitim i pjesëve që mungojnë të përshkrimit ose skicimeve që mungojnë konsiderohen të mos jenë bërë. Zyra e Patentave Europiane njofton përkatësisht kërkuesin.

5. Nëse kërkuesi nuk përmbush kërkesat e përmendura në paragrafin 3(a) deri (c) brenda afatit sipas paragrafit 2, kërkesa ri-datohet me datën në të cilën janë depozituar pjesët që mungojnë të përshkrimit ose skicimet që mungojnë. Zyra e Patentave Europiane njofton kërkuesin përkatësisht.

6. Brenda një muaji nga njoftimi i përmendur në paragrafin 2 ose 5, fjalia e fundit, kërkuesi mund të tërheq pjesët që mungojnë të përshkrimit ose skicimet që mungojnë të depozituara, dhe në këtë rast ri-datimi nuk konsiderohet të jetë bërë. Zyra e Patentave Europiane njofton kërkuesin përkatësisht.

Rregulli 57 N. 87, 88, 90, 123 ; R. 45, 55-60, 111-113, 138, 139, 142, 152

### **Ekzaminimi formal**

Nëse kërkesës për patentë europiane i është dhënë datë depozitimi, Zyra e Patentave Europiane shqyrton, në pajtim me Nenin 90, paragrafi 3, nëse:

a) është depozituar në kohën e duhur një përkthim i kërkesës së kërkuar sipas Nenit 14, paragrafi 2, ose sipas Rregullit 40, paragrafi 3, fjalia e dytë;

b) kërkesa për dhënie të një patente europiane përmbush kërkesat e Rregullit 41;

c) kërkesa përmban një ose më shumë pretendime në pajtim me Nenin 78, paragrafi 1(c), ose një referencë tek një kërkesë e depozituar më parë në pajtim me Rregullin 40, paragrafët 1(c), 2 dhe 3, që tregon që ajo zëvendëson edhe pretendimet;

d) kërkesa përmban një përmbledhje në pajtim me Nenin 78, paragrafi 1(e);

e) është paguar tarifa e depozitimit dhe kërkimit në pajtim me Rregullin 17, paragrafi 2, Rregullin 36, paragrafi 3, ose Rregullin 38;

f) përcaktimi i shpikësit është bërë në pajtim me Rregullin 19, paragrafi 1;

g) sipas rastit, kërkesat e parashikuara në Rregullat 52 dhe 53 në lidhje me pretendimin e prioritetit janë përmbushur;

h) sipas rastit, kërkesat e Nenit 133, paragrafi 2, janë përmbushur;

i) kërkesa përmbush kërkesat e parashikuara në Rregullin 46 dhe Rregullin 49, paragrafët 1 deri 9 dhe 12;

j) kërkesa përmbush kërkesat e parashikuara në Rregullin 30 ose 163, paragrafi 3.

Rregulli 58 N. 123; R. 137

### **Korrigjimi i mangësive në dokumentet e kërkesës**

Nëse kërkesa për patentë europiane nuk përmbush kërkesat e Rregullit 57(a) deri (d), (h) dhe (i), Zyra e Patentave Europiane njofton përkatësisht kërkuesin dhe e fton atë të korrigjojë mungesat e vërejtura brenda dy muajve. Përshkrimi, pretendimet dhe skicimet mund të ndryshohen vetëm në një masë të mjaftueshme për të korrigjuar këto mangësi.

Rregulli 59 N. 87-89; R. 52, 53

### **Mangësitë në pretendimin e prioritetit**

Nëse numri i dosjes së kërkesës së mëparshme sipas Rregullit 52, paragrafi 1, ose kopja e asaj kërkesë sipas Rregullit 53, paragrafi 1, nuk janë depozituar në kohën e duhur, Zyra për Patentë Europiane njofton përkatësisht kërkuesin dhe e fton atë për t'ia depozituar ato brenda një afati kohor që duhet të caktohet.

Rregulli 60 N. 62, 76, 80, 81, 88, 90 ; R. 16

### **Përcaktimi i mëvonshëm i shpikësit**

1. Nëse përcaktimi i shpikësit nuk është bërë në pajtim me Rregullin 19, Zyra e Patentave Europiane njofton kërkuesin që kërkesa për patentë europiane do të refuzohet nëse nuk bëhet përcaktimi brenda gjashtëmbëdhjetë muajve nga data e depozitimit të kërkesës ose, nëse pretendohet prioriteti, nga data e prioritetit, kjo periudhë konsiderohet të jetë respektuar nëse informacioni komunikohet para përfundimit të përgatitjeve teknike për publikimin e kërkesës për patentë europiane.

2. Nëse në një kërkesë të pjesshme ose kërkesë të re sipas nenit 61, paragrafi 1(b), përcaktimi i shpikësit nuk është bërë në pajtim me Rregullin 19, Zyra e Patentave Europiane fton kërkuesin të bëjë përcaktimin brenda një afati që duhet të përcaktohet.

## **KAPITULLI II**

### **RAPORTI EUROPIAN I HULUMTIMIT**

Rregulli 61<sup>203[203]</sup> N. 14, 54, 56, 92; R. 8, 65

### **Përmbajtja e raportit european të kërkimit**

1. Raporti i kërkimit european përmend të gjithë ato dokumente që Zyra e Patentave Europiane ka në momentin e hartimit të raportit, që mund të merret parasysh për të vendosur nëse shpikja të cilës i përket kërkesa për patentë europiane është e re dhe përbën një hap shpikës.

2. Çdo citim u referohet pretendimeve që ai u përket. Sipas rasti, identifikohen pjesët përkatëse të dokumenteve të cituara.

3. Raporti i kërkimit european bën dallimin ndërmjet dokumenteve të cituara të publikuara para datës së prioritetit të pretenduar, ndërmjet kësaj date të prioritetit dhe datës së depozitimit, dhe në ose pas datës së depozitimit.

4. Çdo dokument që i referohet një deklarami gojor, një përdorimi apo një mjeti tjetër të deklaramet që është bërë para datës së depozitimit të kërkesës për patentë europiane përmendet në raportin e kërkimit european, së bashku me një tregues të datës së publikimit, nëse ka, të dokumentit dhe datës së deklaramit të pashkruar.

5. Raporti i kërkimit european hartohet në gjuhën e procedimit.

6. Raporti i kërkimit european përmban klasifikimin e lëndës së kërkesës për patentë europiane në pajtim me klasifikimin ndërkombëtar.

---

<sup>203[203]</sup> Shih informacionin nga EPO në lidhje me Aneksin e raportit të kërkimit european (GZ EPO 1982, 448 ff, 1984, 381; 1999, 90.

Rregulli 62<sup>204[204]</sup> N. 92; R. 65

### **Raporti i kërimit të zgjeruar european**

1. Raporti i kërimit european shoqërohet nga një mendim nëse kërkesa dhe shpikja së cilës ajo i përket duket se përmbush kërkesat e kësaj Konvente, përveç kur bëhet një komunikim sipas Rregullit 71, paragrafi 1 ose 3.

2. Mendimi sipas paragrafit 1 nuk publikohet së bashku me raportin e kërimit

Rregulli 63 N. 92; R. 65

### **Kërkit i paplotë**

Nëse Zyra e Patentave Europiane mendon që kërkesa për patentë europiane nuk përputhet me këtë Konventë në atë masë që është e pamundur të kryhet një kërkit i arsyeshëm në lidhje me arritjet e mëparëshme mbi bazën e të gjithë ose një pjese të objektit të pretenduar, ajo nxjerr një deklaratë të arsyetuar për këtë qëllim ose, nëse kjo është praktike, përpilon një raport kërkiti të pjesshëm. Deklarata ose raporti i pjesshëm konsiderohet për qëllimet e procedimit pasues si raport european kërkiti.

Rregulli 64<sup>205[205]</sup> N. 92; R. 65, 164

### **Raporti i kërimit european nëse shpikja nuk ka unitet**

1. Nëse Zyra e Patentave Europiane mendon që kërkesa për patentë europiane nuk përmbush kërkesat e unitetit të shpikjes, ajo harton një raport të pjesshëm kërkiti për ato pjesë të kërkesës që i përkasin shpikjes ose grupit të shpikjeve sipas kuptimit të Nenit 82, përmendur së pari në pretendimet. Ajo njofton kërkesin që me qëllim që raporti i kërimit european të mbulojë shpikjet e tjera, duhet të paguhet një tarifë shtesë kërkiti, në lidhje me çdo shpikje të përfshirë, brenda një periudhe që duhet të përcaktohet, që nuk është më e shkurtër se dy javë dhe jo më e gjatë se gjashtë javë. Raporti i kërimit european hartohet për pjesët e kërkesës që kanë të bëjnë me shpikjet në lidhje me të cilat janë paguar tarifat e kërimit.

2. Një tarifë e paguar sipas paragrafit 1 kthehet nëse gjatë shqyrtimit të kërkesës për patentë europiane, kërkesi kërkon këtë kthim dhe Sektori i Ekzaminimit konstaton që komunikimi sipas paragrafit 1 nuk është i justifikuar.

Rregulli 65 N. 17, 92, 153; R. 61-66, 70, 137

### **Transmetimi i raportit european të kërimit**

Menjëherë pas përpilimit të tij, raporti i kërimit european i transmetohet kërkesit së bashku me kopjet e një dokumenti të cituar.

Rregulli 66 N. 85, 92, 93; R. 47, 65, 68

### **Përbajtja përfundimtare e përmbledhjes**

Me përpilimin e raportit të kërimit european, Zyra e Patentave Europiane përcakton përbajtjen përfundimtare të përmbledhjes dhe ia transmeton atë kërkesit së bashku me raportin e kërimit.

## **KAPITULLI III PUBLIKIMI I KËRKESËS PËR PATENTË EUROPIANE**

<sup>204[204]</sup> Futur me vendim të Këshillit Administrativ të datës 09.12.2004 që ka hyrë në fuqi më 01.07.2005 (GZ EPO 2005.

<sup>205[205]</sup> Shih mendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 2/92 (Aneksi I).



Rregulli 67<sup>206[206]</sup> N. 93; R. 31-33  
**Përgatitjet teknike për publikim**

1. Kryetari i Zyrës për Patenta Europiane përcakton kur përgatitjet teknike për publikimin e kërkesës për patentë europiane konsiderohen të jenë përfunduar.
2. Kërkesa nuk publikohet nëse ajo është refuzuar ose tërhequr apo konsiderohet të jetë tërhequr para përfundimit të përgatitjeve teknike për publikim.

Rregulli 68<sup>207[207]</sup> N. 14, 67, 93, 128, 153; R. 52, 66

**Forma e publikimit të kërkesave për  
patentë europiane dhe raporteve europiane të kërkimit**

1. Publikimi i kërkesës për patentë europiane përfshijë përkrahimin, pretendimet dhe çdo skicim të depozituar, dhe pjesën, ose nëse këto dokumente që përbëjnë kërkesën nuk janë depozituar në një gjuhë zyrtare të Zyrës së Patentave Europiane, një përkthim në gjuhën e procedimit, dhe, në një aneks, raportin europian të kërkimit, nëse ai disponohet para përfundimit të përgatitjeve teknike për publikimin. Nëse raporti i kërkimit ose pjesa nuk publikohet në të njëjtën kohë me kërkesën, ajo publikohet veçmas.
2. Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane përcakton formën e publikimit të kërkesës dhe të dhënat që duhet të përfshihen. E njëjta zbatohet nëse raporti europian të kërkimit dhe pjesët publikohen veçmas.
3. Shtetet Kontraktues të caktuar tregohen në kërkesën e publikuar.
4. Nëse pretendimet për patentë nuk janë depozituar në datën e depozitimit të kërkesës, kjo tregohet kur bëhet publikimi i kërkesës. Nëse, para përfundimit të përgatitjeve teknike të kërkesës, pretendimet janë ndryshuar sipas Rregullit 137, paragrafi 2, pretendimet e reja ose të pretenduara përfshihen në publikim duke iu shtuar pretendimeve të depozituara.

**Rregulli 69 N. 93, 94, 129**  
Informacion mbi publikimin

1. Zyra e Patentave Europiane informon kërkuesin për datën në të cilën Buletini i Patentave Europiane përmend publikimin e raportit të kërkimit europian dhe tërheq vëmendjen e tij për Rregullin 70, paragrafi 1, dhe Nenin 94, paragrafi 2.
2. Kërkuesi nuk mund të kërkojë të kundërshtojë komunikimin sipas paragrafit 1. Nëse në komunikim specifikohet një datë më e mëvonshme publikimi, kjo datë e mëvonshme është data përcaktuese në lidhje me periudhën e depozitimit të kërkesës për shqyrtim, përveç kur gabimi është i dukshëm.

Rregulli 70 N. 14, 16, 18, 94, 121, 129; R. 6,  
10, 65, 69, 112, 113, 142, 159

**Kërkesë për shqyrtim**

1. Kërkuesi mund të kërkojë shqyrtimin e kërkesës për patentë europiane deri në gjashtë muaj pas datës në të cilën Buletini për Patenta Europiane përmend publikimin e raportit të kërkimit europian. Kërkesa nuk mund të tërhiqet.
2. Nëse kërkesa për shqyrtim është depozituar para se të transmetohet kërkuesit raporti i kërkimit europian, Zyra e Patentave Europiane fton kërkuesin të tregojë, brenda një periudhe që duhet të përcaktohet, nëse ai do të vazhdojë më tej me kërkesën dhe i jep atij mundësinë për të komentuar

<sup>206[206]</sup> Shih Vendimin e Kryetarit të EPO-së, botim i veçantë, Nr 3, GZ EPO 2007, D 1.

<sup>207[207]</sup> Shih Vendimet e Kryetarit të EPO-së, botim i veçantë, Nr 3, GZ EPO 2007, D. 3, D. 4.

mbi raportin e kërkimit dhe, sipas rastit, të ndryshojë përshkrimin , pretendimet dhe skicimet.

3. Nëse kërkuesi nuk përmbush në kohën e duhur kërkesën sipas paragrafit 2, kërkesa konsiderohet e tërhequr.

#### KAPITULLI IV EKZAMINIMI NGA SEKTORI I EKZAMINIMIT

Rregulli 71<sup>208[208]</sup> N. 86, 94, 97, 123 ; R. 50-53, 70

##### **Procedura e ekzaminimit**

1. Në çdo komunikim sipas Nenit 94, paragrafi 3, Sektori i Ekzaminimit, sipas rastit, fton kërkuesin të korrigjojë çdo mangësi të shënuar dhe të ndryshojë përshkrimin, pretendimet dhe skicimet brenda një periudhe që duhet të caktohet.

2. Çdo komunikim sipas Nenit 94, paragrafi 3, përmban një deklaram të arsyetuar që mbulon, sipas rastit, të gjitha shkaqet kundër dhënies së patentës europiane.

3. Para se Sektori i Ekzaminimit të vendos për dhënien e një patente europiane, ajo informon kërkuesin për tekstin që ajo mendon ta japë atë dhe e fton atë të paguajë tarifat për dhënien dhe printimin dhe të depozitojë një përkthim të pretendimeve në gjuhët zyrtare të Zyrës së Patentave Europiane të ndryshme nga gjuha e procedimit brenda një periudhe prej katër muajsh. Nëse kërkuesi paguan tarifat dhe depoziton përkthimin brenda kësaj periudhe, ai konsiderohet të ketë aprovuar tekstin për e caktuar për dhënien.

4. Nëse kërkuesi brenda periudhës së parashikuar në paragrafin 3, kërkon ndryshime sipas Rregullit 137, paragrafi 3, ose korrigjimin e gabimeve sipas Rregullit 139, ai, nëse pretendimet ndryshohen ose korrigjohen, depoziton një përkthim të pretendimeve të ndryshuara ose të korrigjuara. Nëse kërkuesi paguan tarifat dhe depoziton një përkthim brenda kësaj periudhe, ai konsiderohet të ketë aprovuar dhënien e patentës të ndryshuar ose korrigjuar.

5. Nëse Sektori i Ekzaminimit nuk jep pëlqimin për një ndryshim ose korrigjim të kërkuar sipas paragrafit 4, ai, para marrjes së vendimit, i jep kërkuesit mundësinë për të paraqitur, brenda një periudhe kohore që duhet të përcaktohet, vërejtjet e tij dhe çdo ndryshim që konsiderohet i nevojshëm nga Sektori i Ekzaminimit, dhe, nëse pretendimet ndryshohen, një përkthim të pretendimeve të ndryshuara. Nëse kërkuesi paraqet këto ndryshime, ai konsiderohet të ketë aprovuar dhënien e patentës së ndryshuar. Nëse kërkesa për patentë europiane refuzohet, tërhiqet ose mendohet të tërhiqet, tarifat për dhënien dhe printimin, nëse është paguar ndonjë tarifë sipas paragrafit 6, rimbursohet.

6. Nëse kërkesa për patentë europiane në tekstin që mendohet të jepet përbëhet nga më shumë se dhjetë pretendime, Sektori i Ekzaminimit fton kërkuesin të paguajë tarifat për pretendimet në lidhje me çdo pretendim shtesë brenda periudhës sipas paragrafit 3, dhe, sipas rastit, paragrafit 5, përveç kur këto tarifa janë paguar sipas Rregullit 45 ose Rregullit 162.

7. Nëse tarifat për dhënien dhe printimin ose pretendimet për pretendimet nuk paguhen në kohën e duhur, ose nëse përkthimi nuk depozitohet në kohën e duhur, kërkesa për patentë europiane konsiderohet të jetë tërhequr.

8. Nëse tarifat e caktimit duhen paguar pas komunikimit sipas paragrafit 3, përmendja e dhënies së patentës europiane nuk publikohet derisa të jenë paguar tarifat e caktimit. Kërkuesi njoftohet përkatësisht.

9. Nëse një tarifë e mbajtjes në fuqi duhet paguar pas komunikimit sipas paragrafit 3 dhe para datës tjetër të mundshme për publikimin e përmendjes së dhënies së patentës europiane, përmendja nuk publikohet derisa të paguhet tarifa e mbajtjes në fuqi. Kërkuesi njoftohet përkatësisht.

10. Komunikimi sipas paragrafit 3 tregon Shtetet Kontraktues të caktuar që kërkojnë një përkthim sipas Nenit 65, paragrafi 1.

11. Vendimi për dhënien e patentës europiane përcakton cili tekst i kërkesës për patentë

---

<sup>208[208]</sup> Shih Vendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit, G 10/93, G 1/02 (Aneksi I).

europiane përbën bazën e vendimit.

Rregulli 72 N. 59, 97

### **Dhënia e patentës europiane kërkuesve të ndryshëm**

Nëse në Regjistrin e Patentave Europiane janë regjistruar persona të ndryshëm si kërkues në lidhje me Shtete të ndryshëm Kontraktues, Zyra e Patentave Europiane e jep patentën europiane përkatësisht për çdo Shtet Kontraktues.

#### KAPITULLI V

#### SPECIFIKIMI I PATENTËS EUROPIANE

Rregulli 73<sup>209[209]</sup> N. 98, 99; R. 74, 87

#### **Përmbajtja dhe forma e specifikimeve**

1. Specifikimi i patentës europiane përfshin përshkrimin, pretendimet dhe çdo skicim. Ajo tregon gjithashtu periudhën për apelimin e patentës europiane.
2. Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane përcakton formën e publikimit të specifikimit dhe të dhënat që duhet të përfshihen.
3. Shtetet Kontraktues të emërtuar tregohen në specifikim.

Rregulli 74<sup>210[210]</sup> N. 98; R. 87

#### **Certifikata për një patentë europiane**

Menjëherë sapo të publikohet specifikimi i patentës europiane, Zyra e Patentave Europiane i lëshon pronarit të patentës një certifikatë për një patentë europiane. Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane përcakton përmbajtjen, formën dhe mjetet e komunikimit të certifikatës dhe përcakton rrethanat në të cilat paguhet një tarifë administrative.

#### PJESA V

#### RREGULLAT ZBATUESE PËR PJESËN V TË KONVENTËS

#### KAPITULLI I

#### PROCEDURA E APELIMIT

Rregulli 75 N. 99; R. 98, 143

#### **Mosinteresimi ose shuarja e patentës**

Një apelim mund të depozitohet edhe nëse patenta europiane është dorëzuar në të gjitha Shtetet Kontraktues të përcaktuar ose ka shkaduar në të gjitha ato shtete.

Rregulli 76<sup>211[211]</sup> N. 99, 100, 105, 133; R. 77, 89

#### **Forma dhe përmbajtja e kundërshtimit**

1. Njoftimi i kundërshtimit depozitohet në një deklaratë të arsyetuar me shkrim.
2. Njoftimi i kundërshtimit përmban:
  - a) tiparet e veçanta të kundërshtimit sipas parashikimit në Rregullin 41, paragrafi 2(c);
  - b) numrin e patentës europiane kundër së cilës është depozituar kundërshtimit, emrin e pronarit të patentës dhe titullin e shpikjes;
  - c) një deklaratë për masën në të cilën kundërshtohet patenta europiane dhe shkaqet në të cilat

<sup>209[209]</sup> Shih Vendimet e Kryetarit të EPO-së, botim i veçantë, Nr 3, GZ EPO 2007, D. 3, D. 4.

<sup>210[210]</sup> Shih Vendimin e Kryetarit të EPO-së, botim i veçantë, Nr 3, GZ EPO 2007, D. 3, D. 4.

<sup>211[211]</sup> Shih Vendimet e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 9/91, G 10/91, G 1/95, G 7/95, G 4/97, G 3/99, G 1/04 (Aneksi D).

bazohet kundërshtimi, si dhe një tregues të fakteve dhe provave të paraqitura në mbështetje të këtyre shkaqeve;

d) Nëse apeluesi ka caktuar një përfaqësues, me tiparet e veçanta të parashikuara në Rregullin 41, paragrafi 2(d).

3. Pjesa III e Rregulloreve të Zbatimit zbatohen mutatis mutandis për njoftimin e kundërshtimit.

Rregulli 77<sup>212[212]</sup> N. 99, 101, 105; R. 78, 89

### **Rrëzimi i kundërshtimit si i papranueshëm**

1. Nëse Sektori i Kundërshtimit vëren që njoftimi i kundërshtimit nuk përputhet me dispozitat e Nenit 99, paragrafi 1, ose Rregullit 76, paragrafi 2(c), ose nuk identifikon në masën e mjaftueshme patentën kundër së cilës është depozituar kundërshtimi, ai e rrëzon kundërshtimin si të papranueshëm, përveç kur mangësitë korrigjohen para skadimit të afatit të apelimit.

2. Nëse Sektori i Kundërshtimit vëren që njoftimi i kundërshtimit nuk përputhet me dispozitat e ndryshme nga ato të përmendura në paragrafin 1, ai ia komunikon këtë kundërshtuesit dhe e fton atë të korrigjojë mangësitë e përmendura brenda një periudhe që duhet të përcaktohet. Nëse mangësitë nuk korrigjohen në kohën e duhur, Sektori i Kundërshtimit e rrëzon kundërshtimin si të papranueshëm.

3. Vendimi për rrëzimin të kundërshtimit si të papranueshëm i komunikohet pronarit të patentës, së bashku me një kopje të njoftimit të kundërshtimit.

Rregulli 78<sup>213[213]</sup> N. 60, 99, 101, 105, 118, 123; R. 16, 77, 89, 138, 143

### **Procedura kur pronari i patentës nuk ka fituar të drejtën**

1. Nëse një palë e tretë paraqet prova gjatë procedimit të kundërshtimit ose gjatë periudhës së kundërshtimit, që ai ka filluar procedimin kundër pronarit të patentës europiane, duke kërkuar një vendim në kuptimin e Nenit 61, paragrafi 1, procedimi i kundërshtimit pezullohet përveç kur pala e tretë i komunikon Zyres së Patentave Europiane me shkrim pëlqimin e saj për vazhdimin e këtij procedimi. Një pëlqim i tillë është i parevokueshëm. Megjithatë, procedimi nuk pezullohet deri në momentin që Sektori i Kundërshtimit e konsideron kundërshtimin të pranueshëm. Rregulli 14, paragrafi 2 deri 4, zbatohen mutatis mutandis.

2. Nëse një palë e tretë, në pajtim me Nenin 99, paragrafi 4, ka zëvendësuar pronarin e mëparshëm për një ose disa nga Shtetet Kontraktues të përcaktuar, patenta siç qëndron në fuqi në procedimin e apelimit, për këto Shtete, mund të përmbajë pretendime, një përshkrim dhe skicime të ndryshme nga ato të Shteteve të tjerë të përcaktuar.

Rregulli 79<sup>214[214]</sup> N. 101, 123; R. 89

### **Përgatitja e shqyrtimit të kundërshtimit**

1. Sektori i kundërshtimit ia komunikon njoftimin e kundërshtimit pronarit të patentës dhe i jep atij mundësinë të depozitojë vërejtjet e tij dhe të ndryshojë, sipas rastit, përshkrimin, pretendimet dhe skicimet brenda një periudhe që duhet të specifikohet.

2. Nëse janë depozituar disa njoftime kundërshtimit, Sektori i Kundërshtimit u komunikon kundërshtuesve të tjerë në të njëjtën kohë me komunikimin sipas paragrafit 1.

3. Sektori i Kundërshtimit u komunikon palëve të tjera çdo vërejtje dhe ndryshim të depozituar nga pronari i patentës dhe i fton ato, nëse e konsideron të arsyeshme, të përgjigjen brenda një periudhe që duhet të përcaktohet.

<sup>212[212]</sup> Shih Vendimet e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 9/91, G 10/91, G 1/95, G 7/95, G 3/99, G 1/02 (Aneksi I).

<sup>213[213]</sup> Shih Vendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 3/92 (Aneksi I).

<sup>214[214]</sup> Shih mendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 1/02 (Aneksi I).

4. Në rastin e një ndërhyrjeje sipas Nenit 105, Sektori i Kundërshtimit mund të mos zbatojë paragrafët 1 deri 3.

Rregulli 80<sup>215[215]</sup> N. 101, 105, 123; R. 89, 137

#### **Amendimi i patentës europiane**

Pa cenuar Rregullin 138, përshkrimi, pretendimet dhe skicimet mund të amendohen, me kusht që ndryshimet të mbështeten në një shkak për kundërshtim sipas Nenit 100, edhe nëse një shkak i tillë nuk është njoftuar nga ndonjë kundërshtues.

Rregulli 81<sup>216[216]</sup> N. 101, 105, 123; R. 89

#### **Shqyrtimi i kundërshtimit**

1. Sektori i Kundërshtimit i shqyrton ato shkaqe për kundërshtim që paraqiten në deklarin e kundërshtuesit sipas rregullit 76, paragrafi 2. Shkaqet e kundërshtimit që nuk drejtohen nga kundërshtuesi mund të shqyrtohen nga Sektori i Kundërshtimit kryesisht nëse ato do të cenonin mbajtjen e patentës europiane.

2. Komunikimet sipas Nenit 101, paragrafi 1, fjalia e dytë, dhe të gjitha përgjigjet e tyre u dërgohen të gjitha palëve, Nëse Sektori i Kundërshtimit e konsideron të arsyeshme, ai fton palët të përgjigjen brenda një afati që duhet të përcaktohet.

3. Në çdo komunikim sipas Nenit 101, paragrafi 1, fjalia e dytë, pronarit të patentës europiane, sipas rastit, i jepet mundësia të ndryshojë, sipas rastit, përshkrimin, pretendimet dhe skicimet. Sipas rastit, komunikimi përmban një deklarin të arsyetuar që mbulon shkaqet kundër mbajtjes së patentës europiane.

Rregulli 82<sup>217[217]</sup> N. 65, 101, 105, 123; R. 89

#### **Mbajtja në fuqi e patentës europiane në formë të amenduar**

1. Para se Sektori i Kundërshtimit vendos të mbajë patentën europiane të ndryshuar, ai u njofton palëve tekstin në të cilin ai mendon të mbajë patentën dhe i fton ato të depozitojnë vërejtjet e tyre brenda dy muajve nëse ato nuk bien dakord me tekstin.

2. Nëse një palë nuk e pranon tekstin e komunikuar nga Sektori i Kundërshtimit, mund të vazhdojë shqyrtimi i kundërshtimit. Përndryshe, Sektori i Kundërshtimit, me skadimin e afatit sipas paragrafit 1, fton pronarin e patentës të paguajë tarifën e parashikuar dhe të depozitojë një përkthim të çdo pretendimi të ndryshuar në gjuhët zyrtare të Zyrës së Patentave Europiane të ndryshme nga gjuha e procedimit, brenda një periudhe prej tre muajsh. Kjo ftesë tregon Shtetet Kontraktues të përcaktuar që kërkojnë një përkthim sipas Nenit 65, paragrafi 1.

3. Nëse veprimet e kërkuara sipas paragrafit 2 nuk kryhen në kohën e duhur, ato mund të kryhen brenda dy muajve nga komunikimi në lidhje me mosrespektimin e afatit kohor, me kusht që të paguhet një tarifë shtesë për këtë periudhë. Në rast të kundërt, patenta anulohet.

4. Vendimi për mbajtjen e patentës europiane, të ndryshuar, deklaron cila pjesë e tekstit të patentës përbën bazën për vendimin.

Rregulli 83 N. 101, 105 ;R. 1, 2, 89

#### **Kërkesa për dokumente**

<sup>215[215]</sup> Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 1/99 (Aneksi I).

<sup>216[216]</sup> Shih Vendimet e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 9/92, G 1/99 (Aneksi I).

<sup>217[217]</sup> Shih Vendimet e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 1/88, G 1/90 (Aneksi I).

Dokumentet e përmendur nga një palë në procedimin e kundërshtimit depozitohen së bashku me njoftimin e kundërshtimit ose paraqitet me shkrim. Nëse këto dokumente nuk bashkëngjiten ose depozitohen në kohë pas ftesës nga Zyra e Patentave Europiane, kjo mund të vendosë të mos i marrë parasysh argumentet e bazuar mbi to.

Rregulli 84<sup>218[218]</sup> N. 99, 101, 105; R. 75, 89

### **Vazhdimi i procedimit të kundërshtimit nga Zyra e Patentave Europiane**

1. Nëse patenta europiane është dorëzuar në të gjithë Shtetet Kontaktues të përcaktuar ose ka skaduar në të gjithë ato Shtete, procedimi i kundërshtimit mund të vazhdojë me kërkesë të kundërshtuesit të depozituar brenda dy muajve nga komunikimi i Zyrës së Patentave Europiane që e informon atë për dorëzimin ose skadimin.

2. Në rastin e vdekjes ose pazotësisë ligjore për të vepruar nga kundërshtuesi, procedimi i apelimit mund të vazhdohet kryesisht nga Zyra e Patentave Europiane, edhe pa pjesëmarrjen e trashëgimtarëve ose të përfaqësuesve ligjorë. E njëjta zbatohet nëse tërhiqet kundërshtimi.

Rregulli 85 N. 2, 99, 127

### **Transferimi i patentës europiane**

Rregulli 22 zbatohet për çdo transferim të patentës europiane të bërë gjatë periudhës së kundërshtimit ose gjatë procedimit të kundërshtimit.

Rregulli 86<sup>219[219]</sup> N. 99, 101, 105; R. 89

### **Dokumentet në procedimin e kundërshtimit**

Pjesa III e Rregulloreve Zbatuese zbatohen mutatis mutandis për dokumentet e depozituara në procedimin e kundërshtimit.

Rregulli 87 N. 103

### **Përmbajtja dhe forma e specifikimit të ri të patentës europiane**

Specifikimi i ri i patentës europiane përfshin përshkrimin, pretendimet dhe skicimet, të ndryshuara. Zbatohet Rregulli 73, paragrafët 2 dhe 3, dhe Rregulli 74.

Rregulli 88 N. 104, 106 ; R. 97

### **Shpenzimet**

1. Ndarja e shpenzimeve përcaktohet në vendimin mbi kundërshtimin. Kjo ndarje merr parasysh vetëm shpenzimet e nevojshme për të siguruar mbrojtjen e duhur të të drejtave të përfshira. Shpenzimet përfshijnë shpërblimin e përfaqësuesve të palëve.

2. Sektori i Kundërshtimit, me kërkesë, përcakton shumën e shpenzimeve që duhet të paguhet sipas një vendimi përfundimtar që bën ndarjen e tyre. Kërkesës i bashkëngjitet një faturë e shpenzimeve me provat shoqëruese. Shpenzimet mund të përcaktohen në momentin e vërtetimit të besueshmërisë së tyre.

3. Një kërkesë për një vendim nga Sektori i Kundërshtimit mund të depozitohet brenda një muaji nga komunikimi për caktimin e shpenzimeve sipas paragrafit 2. Kërkesa depozitohet me shkrim dhe përmban shkaqet mbi të cilat bazohet. Ajo nuk konsiderohet të jetë depozituar deri në momentin e pagesës së tarifës së parashikuar.

4. Sektori i Kundërshtimit vendos mbi kërkesën sipas paragrafit 3 pa procedim gojor.

Rregulli 89<sup>220[220]</sup> N. 99 ; R. 3, 6, 76-86, 112

<sup>218[218]</sup> Shih Vendimet e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 4/88, G 7/91, G 8/91, G 8/93, G 3/99 (Aneksi I).

<sup>219[219]</sup> Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 1/91 (Aneksi I).

## **Ndërhyrja e shkelësit të prezumuar**

1. Njoftimi i ndërhyrjes depozitohet brenda tre muajve nga data në të cilën fillon procedimi i përmendur në Nenin 105.

2. Njoftimi i ndërhyrjes depozitohet në një deklaram me shkrim të arsyetuar; Rregullat 76 dhe 77 zbatohen mutatis mutandis. Njoftimi i ndërhyrjes nuk konsiderohet të jetë depozituar deri në momentin e pagesës së tarifës së kundërshtimit.

## **KAPITULLI II PROCEDURA E KUFIZIMIT OSE REVOKIMIT**

Rregulli 90 N. 2, 105a/bis

### **Objekti i procedimit**

Objekti i procedimit të kufizimit ose revokimit sipas Nenit 105a është patenta europiane e dhënë ose ndryshuar në procedimin e apelimit ose kufizimit para Zyrës së Patentave Europiane.

Rregulli 91 N. 105b/ter

### **Përgjegjësia e procedimit**

Vendimet mbi kërkesat për kufizimin ose revokimin e patentës europiane sipas Nenit 105a merren nga Sektori i Ekzaminimit. Neni 18, paragrafi 2, zbatohen mutatis mutandis.

Rregulli 92 N. 2, 105a/bis ; R. 6, 94, 95

### **Kushtet e kërkesës**

1. Kërkesa për kufizimin ose revokimin e një patente europiane depozitohet me shkrim. Pjesa III e Rregulloreve zbatuese zbatohet mutatis mutandis për dokumentet e depozituar në procedimin e kufizimit ose revokimit.

2. Kërkesa përmban:

a) tiparet e veçanta të pronarit të patentës europiane që bën kërkesën (kërkuesi), sipas parashikimit të Rregullit 41, paragrafi 2(c), dhe një tregues për Shtetet Kontraktues për të cilët kërkuesi i është pronari i patentës;

b) numrin e patentës për të cilën kërkohet kufizimi ose revokimin dhe një listë të Shteteve Kontraktues në të cilët patenta kë hyrë në fuqi;

c) sipas rastit, emrat dhe adresat e pronarëve të patentës për ato Shtete Kontraktues në të cilët kërkuesi nuk është pronar i patentës, dhe prova që kërkuesi ka të drejtën për të vepruar në emër të tyre në procedim;

d) nëse kërkohet kufizimi i patentës, versionin e plotë të pretendimeve të ndryshuara dhe, sipas rastit, të përshkrimit dhe skicimeve të ndryshuara.

e) nëse kërkuesi ka emëruar një përfaqësues, tiparet e veçanta sipas parashikimit në Rregullin 41, paragrafi 2(d).

Rregulli 93 N. 105a/bis

### **Përparësia e procedimit të kundërshtimit**

1. Kërkesa për kufizimin ose revokim konsiderohet të mos jetë bërë nëse është në zhvillim e sipër një procedim kundërshtimi në lidhje me patentën në momentin e depozitimit të kërkesës.

2. Nëse, në momentin e depozitimit të një kundërshtimi për një patentë europiane, është në zhvillim e sipër një procedim kufizimi në lidhje me atë patentë, Sektori i Ekzaminimit pushon procedimin e kufizimit dhe urdhëron kthimin e tarifës së kufizimit. Kthimi urdhërohet gjithashtu në

---

<sup>220[220]</sup> Shih Vendimet e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 4/91, G 1/94, G 2/04, G 3/04, G 1/05 (Aneksi I).

lidhje me tarifën e përmendur në Rregullin 95, paragrafi 3, fjalia e parë, nëse kërkuesi e ka paguar tashme këtë tarifë.

Rregulli 94 N. 105b/ter ; R. 92, 95  
**Rrëzimi i kërkesës si e papranueshme**

Nëse Sektori i Ekzaminimit konstaton që kërkesa për kufizimin ose revokim nuk përmbush kërkesat e Rregullit 92, ai fton kërkuesin të korrigjojë mangësitë e caktuara brenda një periudhe kohe që duhet të caktohet. Nëse mangësitë nuk korrigjohen në kohën e duhur, Sektori i Ekzaminimit e rrëzon kërkesën si të papranueshme.

Rregulli 95 N. 2, 105b/ter; R. 92, 94  
**Vendimi për kërkesën**

1. Nëse një kërkesë për revokim është e pranueshme, Sektori i Ekzaminimit e revokon patentën dhe ia komunikon këtë kërkuesit.

2. Nëse një kërkesë për kufizim është e pranueshme, Sektori i Ekzaminimit e shqyrton nëse pretendimet e ndryshuara përbëjnë një kufizim kundrejt pretendimeve të dhëna ose të ndryshuara në procedimin e kundërshtimit ose kufizimit dhe përputhen me Nenin 84 dhe Nenin 123, paragrafët 2 dhe 3.

3. Nëse kërkesa nuk përputhet me këto kërkesa, Sektori i Ekzaminimit i jep kërkuesit mundësinë për të korrigjuar çdo mangësi të caktuar, dhe të ndryshojë pretendimet dhe, sipas rastit përshkrimin dhe skicimet, brenda një afati kohor që duhet të caktohet.

3. Nëse një kërkesë për kufizim lejohet sipas paragrafit 2, Sektori i Ekzaminimit ia komunikon këtë kërkuesit dhe e fton atë të paguajë tarifën e parashikuar dhe të depozitojë një përkthim të pretendimeve të ndryshuara në gjuhët zyrtare të Zyrës së Patentave Europiane të ndryshme nga gjuha e procedimit, brenda një afati prej tre muajsh; Rregulli 82, paragrafi 3, fjalia e parë zbatohet mutatis mutandis. Nëse kërkuesi i bën këto veprime në kohën e duhur, Sektori i Ekzaminimit kufizon patentën.

4. Nëse kërkuesi nuk i përgjigjet në kohën e duhur komunikimit të nxjerrë sipas paragrafit 2, ose nëse kërkesa për kufizim nuk lejohet, ose nëse kërkuesi nuk kryhen veprimet e parashikuara sipas paragrafit 3 në kohën e duhur, Sektori i Ekzaminimit e rrëzon kërkesën.

Rregulli 96 N. 65, 105c/quarter  
**Përmbajtja dhe forma e specifikimit të patentës europiane**

Specifikimi i ndryshuar i patentës europiane përfshin përshkrimin, pretendimet dhe skicimet e ndryshuara. Zbatohet Rregulli 73, paragrafi 2 dhe 3, dhe Rregulli 74.

**PJESA VI**  
**RREGULLORET ZBATUESE PËR PJESËN VI TË KONVENTËS**

**KAPITULLI I**  
**PROCEDURA E ANKIMIT**

Rregulli 97<sup>221[221]</sup> N. 104; R. 88, 101  
**Ankimi kundër ndarjes dhe caktimit të shpenzimeve**

1. Ndarja e shpenzimeve në procedimin e apelimit nuk mund të jetë objekti kryesor i një ankimi.

2. Vendimi që cakton shumën e shpenzimeve në procedimin e apelimit nuk mund të ankimohet, përveç kur shuma e kalon anë të tarifës së ankimit.

---

<sup>221[221]</sup> Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 3/03 (Aneksi I).



Rregulli 98 R. 75  
**Mosinteresimi ose shuarja e patentës**

Vendimi i një Sektori Kundërshtimi mund të apelohej edhe nëse patenta europiane është dorëzuar në të gjithë Shtetet Kontraktues të përcaktuar ose ka skaduar në të gjithë këta Shtete.

Rregulli 99<sup>222[222]</sup> N. 108; R.101  
**Përmbajtja e njoftimit të apelimit dhe argumentimi i ankesës**

1. Njoftimi i apelimit përmban:
  - a) emrin dhe adresën e apeluesit sipas parashikimit në Rregullin 41, paragrafi 2(c);
  - b) një tregues për vendimin e ankimuar; dhe
  - c) një kërkesë që përcakton objektin e apelimit.
2. Në deklarin e shkaqeve të apelimit, apeluesi tregon arsyet për shfuqizimin e vendimit të ankimuar, ose masën në të cilën ai duhet të ndryshohet, dhe faktet dhe provat në të cilat është i bazuar vendimi.
3. Pjesa III e Rregulloreve Zbatuese zbatohet mutatis mutandis për njoftimin e apelimit, deklarin e shkaqeve dhe dokumentet e depozituara në procedurën e apelimit.

Rregulli 100<sup>223[223]</sup> N. 110, 111; R. 102, 111  
**Shqyrtimi i apeliemeve**

1. Nëse nuk parashikohet ndryshe, në procedimin e ankimit zbatohen dispozitat në lidhje me procedimin para departamentit që ka marrë vendimin e apeluar.
2. Në shqyrtimin e ankimit, Bordi i Apelit fton palët, aq shpesh sa të jetë e nevojshme, të depozitojnë vërejtjet, brenda një afati kohor që duhet të përcaktohet, mbi komunikimet e nxjerra nga ai ose vërejtjet e paraqitura nga një palë tjetër.
3. Nëse ankimesi nuk përgjigjet në kohën e duhur ndaj një ftese sipas paragrafit 2, kërkesa për patentë europiane konsiderohet e tërhequr, përveç kur vendimi i ankimuar është marrë nga Sektori Juridik.

Rregulli 101<sup>224[224]</sup> N. 106-108, 110, 111; R. 97  
**Refuzimi i ankimit si i papranueshëm**

1. Nëse ankimi nuk përputhet me Nenin 106 deri 108, Rregullin 97 ose Rregullin 99, paragrafi 1(b) ose (c) ose paragrafi 2, Bordi i Apelit e rrëzon atë si të papranueshëm, përveç kur një mangësi është korrigjuar para skadimit të afatit sipas Nenit 108.
2. Nëse Bordi i Apelit vëren që apeli nuk përputhet me Rregullin 99, paragrafi 1(a), ai ia komunikon këtë ankimesit dhe e fton atë korrigjojë mangësitë e vërejtura brenda një periudhe që duhet të caktohet. Nëse mangësitë nuk korrigjohen në kohën e duhur, Bordi i Apelit e rrëzon ankimin si të papranueshëm.

Rregulli 102<sup>225[225]</sup> N. 110, 111  
**Forma e vendimit të Bordit të Apelit**

Vendimi siglohet nga Kryetari i Bordit të Apelit dhe nga punonjësi kompetent i regjistrimit të Bordit të Apelit, me anë të nënshkrimit të tyre ose me një mjet tjetër të përshtatshëm. Vendimi përmban:

<sup>222[222]</sup> Shih vendimet e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 9/92, G 1/99 (Aneksi I).

<sup>223[223]</sup> Shih vendimet e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 7/91, G 8/91, G 9/91, G 10/91, G 9/92, G 8/93, G 10/93, G 6/95, G 1/99, G 3/99 (Aneksi I).

<sup>224[224]</sup> Shih vendimet e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 9/92, G 2/04 (Aneksi I).

<sup>225[225]</sup> Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 1/05 (Aneksi I).

- a) një deklaram që ai është dhënë nga Bordi i Apelit;
- b) datën kur është marrë vendimi;
- c) emrat e Kryetarit dhe të anëtarëve të tjerë të Bordit të Apelit që marrin pjesë;
- d) emrat e palëve dhe përfaqësuesve të tyre;
- e) kërkesat e palëve;
- f) përmbledhje të fakteve;
- g) shkaqet;
- h) urdhërimin e Bordit të Apelit, duke përfshirë sipas rastit, një vendim për shpenzimet.

Rregulli 103<sup>226[226]</sup> N. 109, 111

### **Kthimi i tarifave të apelit**

#### 1. Tarifa e ankimit kthehet:

- a) në rastin e një rishikimi të ndërmjetëm ose nëse Bordi i Apelit e konsideron një ankim të lejueshëm, nëse kjo kërkesë është e drejtë për shkak të një shkeljeje procedurale thelbësore, ose
- b) nëse ankimi tërhiqet para depozitimit të deklaratës së shkaqeve të ankimit dhe para skadimit të periudhës së depozitimit të asaj deklarate.

2. departamenti të cilit i ankimohet vendimi urdhëron kthimin nëse ai rishikon vendimin dhe e konsideron kthimin të drejtë për shkak të një shkeljeje të rëndë procedurale. Në të gjitha rastet e tjera, çështjet e kthimin vendosen nga Bordi i Apelit.

## KAPITULLI II

### KËRKESAT PËR RISHIKIM NGA BORDI I ZGJERUAR I APELIT

Rregulli 104 N. 112a/bis

#### **Mangësi të tjera themelore procedurale**

Një mangësi procedurale themelore sipas Nenit 112a, paragrafi 2(d), mund të ketë ndodhur nëse Bordi i Apelit,

- a) në kundërshtim me Nenin 116, nuk ka marrë masat për zhvillimin e procedimit gojor të kërkuar nga kërkuesi, ose
- b) ka vendosur për ankimin pa vendosur për një kërkesë në lidhje me atë vendim.

Rregulli 105 N. 112a/bis

#### **Veprat penale**

Një kërkesë për rishikim mund të bazohet në Nenin 112a, paragrafi 2(e), nëse një gjykatë ose autoritet kompetent ka vendosur përfundimisht që është kryer një vepër penale; nuk është i nevojshëm fajësimi.

Rregulli 106 R. 108

#### **Detyrimi për të ngritur apelim**

Një kërkesë sipas Nenit 112a, paragrafi 2(a) deri (d), është e pranueshme vetëm nëse gjatë procedimit të ankimit është ngritur një apelim në lidhje me një mangësi procedurale dhe rrëzuar nga Bordi i Apelit, përveç kur një apelim i tillë nuk mund të ngrihej gjatë procedimit të ankimit.

Rregulli 107 N. 112a/bis; R. 2

#### **Përmbajtja e kërkesës për rishikim**

#### 1. Kërkesa përmban:

---

<sup>226[226]</sup> Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 3/03 (Aneksi I).

- a) emrin dhe adresën e kërkesit sipas parashikimit në Rregullin 41, paragrafi 2(c);
  - b) një tregues të vendimit që duhet të rishikohet.
- 2) Kërkesa tregon shkaqet për shfuqizimin e vendimit të Bordit të Apelit dhe faktet dhe provat mbi të cilat bazohet kërkesa.
- 3) Pjesa III e Rregulloreve Zbatuese zbatohet mutatis mutandis për kërkesën për rishikim dhe dokumentet e depozituara në procedurën e ankimit.

#### Rregulli 108 **Shqyrtimi i kërkesës**

1. Nëse kërkesa nuk përputhet me Nenin 112a, paragrafët 1, 2 ose 4, Rregullin 106 ose Rregullin 107, paragrafi 1(b) ose 2, Bordi i Zgjeruar i Apelit e rrëzon atë si të papranueshëm, përveç kur një mangësi është korrigjuar para skadimit të afatit përkatës sipas N`enit 112a, paragrafi 4.

2. Nëse Bordi i Zgjeruar i Apelit vëren që kërkesa nuk përputhet me Rregullin 107, paragrafi 1(a), ai ja komunikon këtë kërkesit dhe e fton atë të korrigjojë mangësitë e vëna re brenda periudhës që duhet të caktohet. Nëse mangësitë nuk korrigjohen në kohën e duhur, Bordi i zgjeruar i Apelit e rrëzon kërkesën si të papranueshme.

3. Nëse kërkesa lejohet, Bordi i Zgjeruar i Apelit e shfuqizon vendimin e Bordit të Apelit dhe urdhëron ri-fillimin e procedimit para Bordit të Apelit përgjegjës sipas Rregullit 12, paragrafi 4. Bordi i Zgjeruar i Apelit mund të urdhërojë zëvendësimin e anëtarëve të Bordit të Apelit që kanë marrë pjesë në marrjen e vendimit të shfuqizuar.

#### Rregulli 109 N. 22 **Procedura në trajtimin e kërkesave për rishikim**

1. Në procedimin sipas Nenit 112a, zbatohen dispozitat në lidhje me procedimet para Bordeve të Apelit, përveç kur parashikohet ndryshe. Nuk zbatohet Rregulli 115, paragrafi 1, fjalia e dytë, Rregulli 118, paragrafi 2, fjalia e parë dhe Rregulli 132, paragrafi 2. Bordi i Zgjeruar i Apelit mund të përcaktojë një periudhë në ndryshim nga Rregulli 4, paragrafi 1, fjalia e parë.

2. Bordi i Zgjeruar i Apelit

a) që përbëhet nga dy anëtarë me kualifikim juridik dhe një anëtar me kualifikim teknik shqyrton të gjitha kërkesat për rishikim dhe rrëzon ato që janë haptazi të papranueshme ose të palejueshme; një vendim i tillë kërkon unanimitet;

b) që përbëhet nga katër anëtarë me kualifikim juridik dhe një anëtar me kualifikim teknik vendos për çdo kërkesë që nuk rrëzohet sipas nën-paragrafit (a).

3) Bordi i Zgjeruar i Apelit me përbërje sipas paragrafit 2(a) vendos pa përfshirjen e palëve të tjera dhe mbi bazën e kërkesës.

#### Rregulli 110 N. 112a/bis **Kthimi i tarifës për kërkesën për rishikim**

Bordi i Zgjeruar i Apelit vendos kthimin e tarifës për kërkesën për rishikim nëse procedimi rihapet para Bordeve të Apelit.

### PJESA VII RREGULLORET ZBATUESE PËR PJESËN VII TË KONVENTËS

### KAPITULLI I VENDIMET DHE KOMUNIKIMET E ZYRËS SË PATENTAVE EUROPIANE

Rregulli 111<sup>227[227]</sup> N. 90, 97, 101, 104, 105b/ter,  
110-112a/bis; R. 97  
**Forma e vendimeve**

1. Nëse para Zyrës së Patentave Europiane zhvillohet procedim gojor, vendimi mund të jepet gojarisht. Vendimi më vonë përpilohet me shkrim dhe u njoftohet palëve.

2. Vendimet e Zyrës së Patentave Europiane që janë të ankimeshme janë të arsyetuara dhe shoqërohen me një komunikim duke vënë në dukje mundësinë e ankimit dhe tërhequr vëmendjen e palëve për Nenet 106 deri 108, teksti i të cilëve bashkëngjitet. Palët nuk mund të kundërshtojnë moslëshimin e komunikimit.

Rregulli 112<sup>228[228]</sup> N. 14, 77, 79, 86, 90, 94, 97, 99, 105,  
106, 110, 119, 124, 136, 140 ; R. 135, 136, 142, 152, 155, 160

**Verifikimi i humbjes së të drejtave**

1. Nëse Zyra e Patentave Europiane vë re që ka ndodhur një humbje e të drejtave, ajo, pa asnjë vendim në lidhje me rrëzimin e kërkesës për patentë europiane ose dhënien, revokimin ose mbajtjen në fuqi patentën europiane, ose marrjen e provave, ua komunikon këtë palëve të interesuara.

2. Nëse pala e interesuar është e mendimit që konstatimi i Zyrës së Patentave Europiane është i pasaktë, ajo, brenda dy muajve nga komunikimi sipas paragrafit 1, mund të bëjë kërkesë për një vendim mbi këtë çështje. Zyra e Patentave Europiane e merr këtë vendim vetëm nëse ajo nuk është e të njëjtit mendim me palën që e kërkon atë; përndryshe, ajo njofton këtë palë.

Rregulli 113 N. 90, 94, 97, 101, 110, 115, 128, 153

**Nënshkrimi, emri, vula**

1. Çdo vendim, ftesë, njoftim dhe komunikim nga Zyra e Patentave Europiane nënshkruhet, dhe mban emrin e punonjësit përgjegjës.

2. Nëse një dokument i përmendur në paragrafin 1 nxirret nga punonjësi përgjegjës duke përdorur një kompjuter, një vulë mund të zëvendësojë firmën. Nëse dokumenti nxirret automatikisht nga një kompjuter, emri i punonjësit mund të mos vihet. E njëjta zbatohet për njoftimet dhe komunikimet e printuara paraprakisht.

**KAPITULLI II  
VËREJTJET NGA PALËT E TRETA**

Rregulli 114 N. 93, 115; R. 1, 2

**Vërejtjet nga palët e treta**

1. Çdo vërejtje nga një palë e tretë depozitohet me shkrim në një gjuhë zyrtare të Zyrës së Patentave Europiane dhe deklaron shkaqet mbi të cilat bazohet. Zbatohet Rregulli 3, paragrafi 3.

2. Çdo vërejtje e tillë i komunikohet kërkuarit ose pronarit të patentës, që mund të bëjnë komente për të.

**KAPITULLI III  
PROCEDIMI GOJOR DHE MARRJA E PROVAVE**

Rregulli 115<sup>229[229]</sup>

**Ftesa në procedimin gojor**

---

<sup>227[227]</sup> Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 12/91 (Aneksi I).

<sup>228[228]</sup> Shih vendimet e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 1/90, G 2/97, G 1/02 (Aneksi I).

<sup>229[229]</sup> Shih vendimin/mendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 6/95, G 4/92 (Aneksi I).

1. Palët ftohen në procedimin gojor sipas Nenit 116, duke tërhequr vëmendjen e tyre tek paragrafi 2 i këtij Rregulli. Jepet të paktën dy muaj afat për ftesën, nëse palët nuk bien dakord për një periudhë më të shkurtër.

2. Nëse një palë e ftuar rregullisht në procedimin gojor para Zyrës së Patentave Europiane nuk paraqitet në mënyrën që ftohet, procedimi mund të vazhdojë pa atë palë.

Rregulli 116<sup>230[230]</sup> N. 114, 116

#### **Përgatitja e procedimit gojor**

1. Në momentin e nxjerrjes së ftesës, Zyra e Patentave Europiane tërheq vëmendjen në pikat që sipas mendimit të saj duhet të diskutohen për qëllimet e vendimit që duhet të merret. Në të njëjtën kohë caktohet edhe një datë e fundit për bërjen e parashtrimeve me shkrim në përgatitje të procedimit gojor. Rregulli 132 nuk zbatohet. Faktet dhe provat e reja të paraqitura pas asaj date nuk merren parasysh, përveç kur pranohet në shkaqet që ka ndryshuar objekti i procedimit.

2. Nëse kërkuesi ose pronari i patentës është njoftuar për shkaqet që cenojnë dhënien ose mbajtjen e patentës, ai mund të ftohet të paraqesë në datën e përcaktuar në paragrafin 1, fjalialia e dytë, dokumentet që përmbushin kërkesat e Konventës. Paragrafi 1, fjalialia e tretë dhe e katërt, zbatohet mutatis mutandis.

Rregulli 117 N. 117, 131; R. 120

#### **Vendimi për marrjen e provave**

Nëse Zyra e Patentave Europiane e konsideron të nevojshme për të dëgjuar një palë, dëshmitar ose ekspert, apo të kryejë një inspektim ajo për këtë qëllim merr vendim, duke përcaktuar hetimin që synon të bëjë, faktet përkatës që duhet të provohen dhe datën orën dhe vendin e hetimit. Nëse dëgjimi i një dëshmitari ose eksperti kërkohet nga një palë, vendimi përcakton periudhën brenda së cilës kërkuesi duhet të bëjë të ditur emrin dhe adresën e çdo dëshmitari ose eksperti përkatës.

Rregulli 118 N. 117, 131; R. 120

#### **Ftesa për dëshmimin e provave para Zyrës së Patentave Europiane**

1. Një ftesë për të dhënë prova para Zyrës së Patentave Europiane u jepet palëve, dëshmitarëve ose ekspertëve përkatës.

2. Për ftesën që i jepet një palë, dëshmitari ose eksperti për të dëshmuar jepet të paktën një afat prej dy muajsh, nëse ato nuk bien dakord për një periudhë të shkurtër. Ftesa përmban:

a) një pjesë nga vendimi sipas Rregullit 117, që tregon datën, orën dhe vendin e hetimit të urdhëruar duke treguar faktet në lidhje me të cilat duhet të dëgjohen palët, dëshmitarët ose ekspertët;

b) emrat e palëve dhe tiparet e veçanta të të drejtave të cilat mund të kundrejtojnë dëshmitarët ose ekspertët sipas Rregullit 122, paragrafët 2 deri 4;

c) një tregues që pala, dëshmitari ose eksperti mund të kërkojë të dëgjohet nga një gjykatë kompetente në vendin e tij të vendbanimit sipas Rregullit 120, dhe një ftesë për të informuar Zyrën e Patentave Europiane, brenda një periudhe që duhet të përcaktohet, nëse ai është i përgatitur të paraqitet para saj.

Rregulli 119 N. 117, 131; R. 4, 117-124, 150

#### **Shqyrtimi i provave para Zyrës së Patentave Europiane**

1. Sektori i Ekzaminimit, Sektori i Kundërshtimit ose Bordi i Apelit mund të autorizojnë një prej anëtarëve të tyre për të shqyrtuar provat e mbledhura.

2. Para se të dëgjohet një palë, dëshmitar ose ekspert, ai informohet që Zyra e Patentave Europiane mund të kërkojë gjykatës kompetente në vendin e vendbanimit të personit përkatës të ri-

---

<sup>230[230]</sup> Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 6/95, G (Aneksi I).

shqyrtojë dëshminë e tij nën betim ose në një formë detyruese në masë të njëjtë.

3. Palët mund të ndjekin një hetim dhe mund të bëjnë pyetjet përkatëse palës, dëshmitarit ose ekspertit që dëshmon.

Rregulli 120N. 117; R. 4, 117-124

### **Dëgjimi nga një gjykatë kombëtare kompetente**

1. Një palë, dëshmitar ose ekspert që ftohet para Zyrës së Patentave Europiane mund të kërkojë kësaj të fundit ta lejojë atë të dëgjohet para një gjykate kompetente në vendin e tij të vendbanimit. Nëse kjo kërkohet, ose nëse nuk merret asnjë përgjigje brenda periudhës së përcaktuar në ftesë, Zyra e Patentave Europiane, në pajtim me Nenin 131, paragrafi 2, mund të kërkojë gjykatës kompetente të dëgjojë personin përkatës.

2. Nëse një palë, dëshmitar ose ekspert është dëgjuar nga Zyra e Patentave Europiane, kjo e fundit, nëse e konsideron të arsyeshme që dëshmia të jepet nën betim ose në një formë njëlloj detyruese, mund të lëshojë një kërkesë sipas Nenit 131, paragrafi 2, për gjykatën kompetente në vendin vendbanimit të personit përkatës për të ri-shqyrtuar dëshminë e tij në këto kushte.

3. Nëse një Zyrë e Patentave Europiane i kërkon një gjykatë kompetente për të marrë prova, ajo mund të kërkojë që gjykata të marrë provat nën betim ose në një formë njëlloj detyruese dhe të lejojë një anëtar të departamentit përkatës të jetë i pranishëm në seancë dhe të bëjë pyetje palës, dëshmitarit ose ekspertit, nëpërmjet një ndërmjetësi të gjykatës ose drejtpërdrejt.

Rregulli 121 N. 117; R. 120

### **Autorizimi i ekspertëve**

1. Zyra e Patentave Europiane vendos në cilën formë do të paraqitet mendimi i një eksperti që ajo cakton.

2. Termat e referencës së ekspertit përfshijnë:

a) një përshkrim të saktë të detyrës së tij;

b) periudhën e specifikuar për paraqitjen e mendimit të tij;

c) emrat e palëve në procedim;

d) tiparet e veçanta të të drejtave që ai mund të kundrejtojë sipas Rregullit 122, paragrafët 2

deri 4.

3. Një kopje e çdo mendimi me shkrim u paraqitet palëve.

4. Palët mund të përjashtojnë ekspertin, Departamenti përkatës i Zyrës së Patentave Europiane vendos mbi përjashtimin.

Rregulli 122 N. 33, 117; R. 117-121

### **Shpenzimet e marrjes së provave**

1. Marrja e provave nga Zyra e Patentave Europiane mund të kushtëzohet me depozitim të tek ajo nga pala që kërkon marrjen e provave të një shume që caktohet nëpërmjet referimit të një vlerësimi të shpenzimeve.

2. Dëshmitarët ose ekspertët që ftohen dhe paraqiten para Zyrës së Patentave Europiane kanë të drejtën e kthimit të përshtatshëm të shpenzimeve për udhëtimin dhe qëndrimin. Atyre mund t'u jepet një parapagim i këtyre shpenzimeve. Kjo zbatohet edhe për personat që paraqiten para Zyrës së Patentave Europiane pa u ftuar prej saj dhe dëgjohen si dëshmitarë ose ekspertë.

3. Dëshmitarët dhe ekspertët që kanë të drejtën e rimbursimit sipas paragrafit 2 kanë gjithashtu të drejtë për kompensim të përshtatshëm për fitimin e munguar dhe ekspertët për honorarin për punën e tyre. Këto pagesa u bëhen dëshmitarëve dhe ekspertëve pasi ata të kenë përmbushur detyrimet dhe detyrat e tyre.

4. <sup>231[231]</sup> Këshilli Administrativ përcakton hollësitë për zbatimin e paragrafëve 2 dhe 3. Çdo shumë e kërkueshme sipas këtyre dispozitave paguhet nga Zyra e Patentave Europiane.

#### Rregulli 123 N. 117, 120

##### **Ruajtja e provave**

1. Me kërkesë, Zyra e Patentave Europiane, pa vonesë, mund të marrë masa për të ruajtur provat e fakteve që mund të ndikojnë në një vendim që mund të kërkohej të merret në lidhje me një kërkesë për një patentë europiane ose një patentë europiane, nëse ka arsye për të dyshuar që më vonë mund të bëhet e vështirë ose e pamundur të merren prova. Data në të cilën janë marrë masat i komunikohen kërkuarit ose pronarit të patentës në kohë të mjaftueshme për t'ia mundësuar atij pjesëmarrjen. Ai mund të bëjë pyetjet përkatëse.

2. Kërkesa përmban:

- a) tiparet e veçanta të kërkuarit të parashikuara në Rregullin 41, paragrafi 2(c);
- b) identifikimin e mjaftueshëm të kërkesës për patentë europiane ose një patentë europiane në fjalë;
- c) një tregues të fakteve në lidhje me të cilat do të merren provat;
- d) tiparet e veçanta të mjeteve për dhënien dhe marrjen e provave;
- e) një deklaram që jep një prezantim me shikim të parë të dyshimit që më vonë mund të bëhet më e vështirë ose e pamundur për të marrë provat.

3. Kërkesa nuk konsiderohet e depozituar deri në momentin e pagesës së tarifës së parashikuar.

4. Vendimi mbi kërkesën dhe çdo marrje e provave që pason i takon departamentit të Zyrës së Patentave Europiane që do të duhej të merrte vendimin që mund të ndikohet nga faktet që duhet të vërtetohen. Zbatohen dispozitat në lidhje me marrjen e provave në procedimin para Zyrës së Patentave Europiane.

#### Rregulli 124 N. 116, 117

##### **Procesverbali i procedimit gojor dhe marrjes së provave**

1. Procesverbali i procedimit gojor dhe marrja e provave përpilohet duke përmbledhur pikat kryesore të procedimeve gojore ose të marrjes së provave, deklaramet përkatëse të bëra nga palët, dëshmitë e palëve, dëshmitarëve ose ekspertëve dhe rezultatin e çdo inspektimi.

2. Procesverbali i dëshmisë së një dëshmitari, eksperti ose pale lexohet me zë të lartë, i paraqitet atij, në mënyrë që ai ta shqyrtojë atë ose, nëse ato janë regjistruar me mjete teknike, i prezantohen atij, përveç kur ai heq dorë nga kjo e drejtë. Shënohet në procesverbal që ky formalitet është kryer dhe që personi që ka dhënë dëshminë e aprovon procesverbalin. Nëse aprovimi nuk jepet, shënohen kundërshtimet e tij. Nuk është e nevojshme të riprezantohet procesverbali për të marrë aprovimin për to nëse dëshmia është regjistruar saktësisht duke përdorur drejtpërdrejt mjetet teknike.

3. Procesverbali nënshkruhet nga punonjësi përgjegjës për përpilimin e tyre dhe nga punonjësi që ka drejtuar procedimin gojor ose të marrjes së provës.

4. Palëve u jepet një kopje e procesverbalit.

#### KAPITULLI IV NJOFTIMET

#### Rregulli 125 Art.119

##### **Dispozita të përgjithshme**

1. Në procedimin para Zyrës së Patentave Europiane, çdo njoftim duhet të bëhet duke marrë

---

<sup>231[231]</sup> Shih Rregulloren e Këshillit Administrativ të datës 21.10.1977 mbi kompensimin e tarifave që u paguhen dëshmitarëve dhe ekspertëve (GZ EPO 1983, 102).

formën e dokumentit origjinal, një kopje e vërtetuar e të cilit ose që ka vulën e Zyrës së Patentave Europiane ose një printim nga kompjuteri që ka një vulë të tillë. Për kopjet e dokumenteve që dalin nga vetë palët nuk kërkohet një vërtetim i tillë.

2. Njoftimi bëhet:

a) me postë në pajtim me Rregullin 126;

b) me mjete teknike të komunikimit në pajtim me Rregullin 127;

c) nëpërmjet dorëzimit në ambientet e Zyrës së Patentave Europiane në pajtim me Rregullin 128; ose

d) me njoftim publik në pajtim me Rregullin 129.

3. Njoftimi nëpërmjet zyrës qendrore të pronësisë industriale të një Shteti Kontraktues bëhet në pajtim me ligjet e zbatueshme për atë zyrën në procedimet kombëtare.

4. Nëse një dokument ka mbërritur tek i adresuari, kur Zyra e Patentave Europiane nuk është në gjendje të provojë që është njoftuar rregullisht, ose kur dispozitat në lidhje me njoftimin e saj nuk janë respektuar, dokumenti konsiderohet të jetë njoftuar në datën e provuar nga Zyra e Patentave Europiane si data e marrjes.

#### Rregulli 126 N. 119

##### **Njoftimi me postë**

1. Vendimet që kanë një periudhë ankimi ose kërkesë për rishikim, ftesat dhe dokumentet e tjera që përcaktohen nga Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane njoftohen me letër të porositur me udhëzimin për dorëzim. Të gjitha njoftimet e tjera me postë kryhen me letër të regjistruar.

2. Nëse njoftimi kryhet me letër të regjistruar, me këshillim për dorëzim ose jo, kjo letër konsiderohet të dorëzohet tek i adresuari në ditën e dhjetë pas dërgimit me postë, përveç kur ai nuk ka arritur marrësin ose e ka arritur atë në një datë të mëvonshme. Në rastin e një mosmarrëveshjeje, i takon Zyrës së Patentave Europiane për të vërtetuar që ketra ka arritur në destinacion ose të vërtetojë datën në të cilën letra i është dorëzuar marrësit, sipas rastit.

3. Njoftimi me letër të regjistruar, me udhëzim ose jo, konsiderohet të jetë kryer edhe nëse refuzohet marrja e letrës.

4. Në masën që njoftimi me postë nuk mbulohet në paragrafët 1 deri 3, zbatohet ligji i Shtetit në të cilin bëhet njoftimi.

#### Rregulli 127 N. 119

##### **Njoftimi me mjete teknike të komunikimit**

Njoftimi mund të kryhet me ato mjete teknike të komunikimit që përcaktohen nga Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane dhe në kushtet e përcaktuara prej tij.

#### Rregulli 128 N. 119

##### **Njoftimi nëpërmjet dorëzimit dorazi**

Njoftimi mund të kryhet në ambientet e Zyrës së Patentave Europiane me dorëzim dorazi të dokumentit tek marrësi, që konfirmon marrjen në momentin e dorëzimit. Njoftimi konsiderohet të jetë kryer edhe nëse marrësi refuzon marrjen e dokumentit ose të konfirmojë marrjen e tij.

#### Rregulli 129 N. 119

##### **Njoftimi publik**

1. Nëse adresa e marrësit nuk mund të gjendet, ose nëse njoftimi në pajtim me Rregullin 126, paragrafi 1, del i pamundur edhe pas një përpjekjeje të dytë, njoftimi bëhet me njoftim publik.

2.<sup>232[232]</sup> Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane përcakton se si duhet të bëhet njoftimi

---

<sup>232[232]</sup> Shih Vendimin e Kryetarit të EPO-së, botim i veçantë, Nr 3, GZ EPO 2007, K 1.



publik në fillim të periudhës një-mujore, me skadimin e së cilës dokumenti konsiderohet t jetë njoftuar.

Rregulli 130 N. 119, 133  
**Njoftimi i përfaqësuesve**

1. Nëse është caktuar një përfaqësues, njoftimet i drejtohen atij.
2. Nëse për një palë janë caktuar disa përfaqësues, njoftimi i një prej tyre është i mjaftueshëm.
3. Nëse disa palë kanë një përfaqësues të përbashkët, njoftimi për përfaqësuesin e përbashkët është i mjaftueshëm.

KAPITULLI V  
AFATET KOHORE

Rregulli 131 N. 120  
**Llogaritja e afateve**

1. Afatet përcaktohen në kuptimin e viteve, muajve, javëve ose ditëve të plota.
2. Llogaritja fillon në ditën pas ditës në të cilën ka ndodhur ngjarja përkatëse, ku ngjarja është një akt procedural ose skadimi i një afati tjetër. Nëse akti procedural është një njoftim, ngjarja përkatëse është marrja e dokumentit të njoftuar, nëse nuk parashikohet ndryshe.
3. Nëse një afat shprehet si një vit ose një numër i caktuar vitesh, ai skadon në vitin përkatës pasues në muajin që ka të njëjtin emër dhe në ditën që ka të njëjtin numër si muaji dhe dita në të cilën ka ndodhur ngjarja përkatëse; nëse muaji përkatës pasues nuk ka ditë me të njëjtin numër, afati skadon në ditën e fundit të atij muaji.
4. Nëse afati shprehet si një muaj ose një numër i caktuar muajsh, ai skadon në muajin përkatës pasues në ditën që ka të njëjtin numër si dita kur ka ndodhur ngjarja; nëse muaji përkatës pasues nuk ka një ditë me të njëjtin numër, afati skadon në ditën e fundit të atij viti.
5. Nëse afati është i shprehur si një javë ose një numër i caktuar javësh, ai skadon në javën përkatëse pasuese në ditën që ka të njëjtin emër si dita në të cilën ka ndodhur ngjarja përkatëse.

Rregulli 132 N. 120; R. 109, 116  
**Afatet e përcaktuara nga Zyra e Patentave Europiane**

1. Nëse Konventa ose këto Rregullore Zbatuese i referohen një afati që duhet të përcaktohet, ky afat përcaktohet nga Zyra e Patentave Europiane.
2. Nëse nuk parashikohet ndryshe, afati i përcaktuar nga Zyra e Patentave Europiane nuk është më pak se dy muaj dhe as më shumë se katër muaj; në rrethana të caktuara, ai mund të jetë deri në gjashtë muaj. Në raste te veçanta, afati mund të zgjatet me kërkesë, të paraqitur para skadimit të këtij afati.

Rregulli 133<sup>233[233]</sup> N. 120; R. 2  
**Mbërritja e vonuar e dokumenteve**

1. Një dokument që arrin **vonë** në Zyrën e Patentave Europiane konsiderohet të jetë marrë në kohën e duhur nëse ai është postuar, ose dorëzuar tek një shërbim i njohur dorëzimi, në kohën e duhur para skadimit të afatit në pajtim me kushtet e përcaktuara nga Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane, përveç kur dokumenti është marrë më vonë se tre muaj pas skadimit të afatit.
2. Paragrafi 1 zbatohet mutatis mutandis për çdo periudhë nëse transaksionet kryhen me autoritetin kompetent në pajtim me Nenin 75, paragrafët 1(b) ose 2(b).

Rregulli 134 N. 77, 120

---

<sup>233[233]</sup> Shih Vendimin e Kryetarit të EPO-së, botim i veçantë, Nr 3, GZ EPO 2007, I 1.

## **Zgjatja e afateve**

1. Nëse një afat skadon në ditën në të cilën një nga zyrat e depozitimit të Zyrës së Patentave Europiane sipas Rregullit 35, paragrafi 1, nuk është e hapur për marrjen e dokumenteve ose në të cilën, për arsye të ndryshme nga ato të përmendura në paragrafin 2, nuk dorëzohet postë, afati zgjatet deri në ditën e parë pas kësaj kur zyrat e depozitimit janë hapur për marrjen e dokumenteve dhe në të cilën posta dorëzohet. Fjalja e parë zbatohet mutatis mutandis nëse dokumentet e depozituar nga një prej mjeteve teknike të komunikimit të lejuara nga Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane sipas Rregullit 2, paragrafi 1, nuk mund të merret.

2. Nëse një afat skadon në një ditë në të cilën ka një ndërprerje të përgjithshme në dorëzimin ose transmetimin e postës në një Shtet Kontraktues, afati zgjatet deri në ditën e parë pas fundit të intervalit të ndërprerjes për palët që janë me banim në Shtetin përkatës ose që kanë caktuar një përfaqësues me seli biznesi në atë Shtet. Nëse Shteti i interesuar është Shteti në të cilin ndodhet Zyra e Patentave Europiane, kjo dispozitë zbatohet për të gjitha palët dhe përfaqësuesit e tyre. Ky paragraf zbatohet mutatis mutandis për afatin e përmendur në Rregullin 37, paragrafi 2.

3. Paragrafët 1 dhe 2 zbatohen mutatis mutandis nëse veprimet kryhen me autoritetin kompetent në pajtim me Nenin 75, paragrafët 1(b) ose 2(b).

4. Data e fillimit dhe fundi i çdo ndërprerjeje sipas paragrafit 2 publikohet në Zyrën e Patentave Europiane.

5. Pa cenuar paragrafët 1 deri 4, çdo palë e interesuar mund të paraqesë prova që në një nga dhjetë ditët para ditës së skadimit të një afati dorëzimi ose transmetimi i postës është ndërprerë për shkak të një ndodhie të veçantë si një fatkeqësi natyrore, luftime, trazire civile, një defekt i përgjithshëm i mjeteve teknike të komunikimit të lejuar nga Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane sipas Rregullit 2, paragrafi 1, ose arsye të tjera që prekin lokalitetin ku pala ose përfaqësuesi i saj ligjor banon ose ka selinë e biznesit. Nëse provat e paraqitura bindin Zyrën e Patentave Europiane, një dokument i marrë më vonë do të konsiderohet të jetë marrë në kohën e duhur, me kusht që dërgimi me postë ose transmetimi të jetë kryer jo më vonë se dita e pestë pas përfundimit të ndërprerjes.

### **Rregulli 135 N. 120; R. 112**

#### **Trajtimi i mëtejshëm**

1. Trajtimi i mëtejshëm sipas Nenit 121, paragrafi 1, kërkohet me pagesën e tarifës së parashikuar brenda dy muajve nga komunikimi në lidhje me mosrespektimin e një afati ose humbjen e të drejtave. Veprimi i pakryer kryhet brenda afatit të bërjes së kërkesës.

2. Trajtimi i mëtejshëm vendoset në lidhje me afatet e përmendura në Nenin 121, paragrafi 4, dhe afatet sipas Rregullit 6, paragrafi 1, Rregulli 16, paragrafi 1(a), Rregulli 31, paragrafi 2, Rregulli 40, paragrafi 3, Rregulli 51, paragrafët 2 to 5, Rregulli 52, paragrafët 2 dhe 3, Rregullat 55, 56, 58, 59, 64 dhe Rregulli 112, paragrafi 2.

3. Sektori kompetent për të vendosur mbi veprimin e pakryer vendos për kërkesën për trajtim të mëtejshëm.

### **Rregulli 136 N. 120; R. 112, 143**

#### **Rivendosja e të drejtave**

1. Çdo kërkesë për rivendosjen në afat sipas Nenit 122, paragrafi 1, depozitohet me shkrim brenda dy muajve nga mënjanimi i shkakut të mosrespektimit të afatit, por jo më vonë se një vit nga skadimi i afatit të parespektuar. Megjithatë, një kërkesë për ri-vendosjen në afat në lidhje me një nga afatet e përcaktuara në Nenin 87, paragrafi 1, dhe në Nenin 112a, paragrafi 4, depozitohet brenda dy muajve nga skadimi i atij afati. Kërkesa për rivendosjen e të drejtave nuk konsiderohet të jetë bërë deri në momentin pagesës së tarifës së parashikuar.

2. Kërkesa tregon shkaqet në të cilat ajo bazohet dhe përmban faktet në të cilat ajo mbështetet. Vendimi i pakryer përmbushet brenda afatit përkatës për depozitimin e kërkesës sipas paragrafit 1.

3. Ri-vendosja e të drejtave përjashtohet në lidhje me çdo afat për të cilin po kryhet trajtim i mëtejshëm sipas Nenit 121 dhe në lidhje me afatin për kërkimin e rivendosjes së të drejtave.

4. Departamenti kompetent për të vendosur mbi veprimin e pakryer vendos për kërkesën për rivendosjen e të drejtave.

## KAPITULLI VI NDRYSHIMET DHE KORRIGJIMET

Rregulli 137<sup>234[234]</sup> N. 90, 92, 94, 123; R. 57, 58, 65, 68, 70, 71, 80, 161

### **Ndryshimi i kërkesës për patentë europiane**

1. Para marrjes së raportit të kërkimit europian, kërkuesi nuk mund të ndryshojë përshkrimin, pretendimet ose skicimet e një kërkesë për patentë europiane, përveç kur parashikohet ndryshe.

2. Pas marrjes së raportit të kërkimit europian, kërkuesi, me iniciativën e tij, ndryshon përshkrimin, pretendimet dhe skicimet.

3. Pas marrjes së komunikimit të parë nga Sektori i Ekzaminimit, kërkuesi, me vullnetin e tij, mund ta ndryshojë përshkrimin, pretendimet dhe skicimet, me kusht që ndryshimi të depozitohet në të njëjtën kohë si kërkesa ndaj komunikimit. Asnjë ndryshim i mëtejshëm nuk mund të bëhet pa pëlqimin e Sektorit të Ekzaminimit.

4. Pretendimet e ndryshuara nuk mund të referohen objektit të pakërkuar që nuk kombinohet me shpikjen e pretenduar fillimisht ose grupin e shpikjeve për të formuar një koncept të përgjithshëm shpikës.

Rregulli 138<sup>235[235]</sup> N. 54, 94, 98, 101, 105a/bis, 105b/ter, 118, 123; R. 18, 78, 80

### **Pretendime, përshkrim dhe skicime të ndryshme për Shtete të ndryshme**

Nëse Zyra e Patentave Europiane njoftohet për ekzistencën e një të drejte të mëparshme sipas Nenit 139, paragrafi 2, kërkesa për patentë europiane ose patenta europiane, për këtë Shtet ose Shtete, mund të përmbajë pretendime dhe, sipas rastit, një përshkrim ose skicime që janë të ndryshëm nga ato të Shteteve të tjerë të përcaktuar.

Rregulli 139<sup>236[236]</sup> N. 78, 90; R. 71

### **Korrigjimi i gabimeve në dokumentet e depozituara në Zyrën e Patentave Europiane**

Gabimet gjuhësore, gabimet drejtshkrimore ose gabimet në çdo dokument të depozituar tek Zyra e Patentave Europiane mund të korrigjohet me kërkesë. Megjithatë, nëse kërkesa për një korrigjim të tillë ka të bëjë me përshkrimin, pretendimet ose skicimet, korrigjimi duhet të jetë i dukshëm në kuptimin që ai të jetë shumë i qartë në mënyrë që të mos jetë synuar gjë tjetër përveç asaj që ofrohet si korrigjim.

Rregulli 140<sup>237[237]</sup> N. 90, 97, 101, 104, 105b/ter, 111, 112, 112a/bis

### **Korrigjimi i gabimeve në vendime**

Në vendimet e Zyrës së Patentave Europiane mund të korrigjohen vetëm gabimet gjuhësore, gabimet drejtshkrimore dhe gabimet e dukshme.

## KAPITULLI VII INFORMACION MBI GJENDJEN EKZISTUESE TEKNIKE

Rregulli 141 N. 124, 140; R. 112, 113

<sup>234[234]</sup> Shih mendimin/vendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 3/89, G 11/91 (Aneksi I).

<sup>235[235]</sup> Shih mendimin/vendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 1/99 (Aneksi I).

<sup>236[236]</sup> Shih mendimin/vendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 3/89, G 11/91, G 2/95 (Aneksi I).

<sup>237[237]</sup> Shih mendimin/vendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 8/95 (Aneksi I).

## **Informacion mbi mbi arritjet e mëparshme**

Zyra e Patentave Europiane mund të ftojë kërkuesin të japë, brenda një afati që duhet të përcaktohet, informacion mbi arritjet e mëparshme të marrë parasysh në shqyrtimin e kërkesave për patenta kombëtare dhe rajonale dhe në lidhje me një shpikje me të cilën ka të bëjë kërkesa për patentë europiane.

### **KAPITULLI VIII NDËRPRERJA E PROCEDIMIT**

Rregulli 142<sup>238[238]</sup> N. 86, 90, 94, 99, 106, 133, 134; R. 112, 143

#### **Ndërprerja e procedimit**

1. Procedimi para Zyrës së Patentave Europiane ndërpritet:

a) në rastin e vdekjes ose pazotësisë ligjore e kërkuesit ose pronarit të një patente europiane ose e personit të autorizuar nga ligji i kombëtar për të vepruar në emër të tij. Në masën që ngjarjet e mësipërme nuk ndikojnë në autorizimin e një përfaqësuesi të caktuar sipas Nenit 134, procedimi ndërpritet vetëm me kërkesë të këtij përfaqësuesi;

b) në rastin kur kërkuesi ose pronari i patentës, si rezultat i nje veprimi të ndërmarrë ndaj pronës së tij, pengohet nga shkaqe ligjore në vazhdimin e procedimit;

c) në rastin e vdekjes ose pazotësisë ligjore të përfaqësuesit të një kërkuesi ose pronarit të patentës, ose të pengimit të tij për shkaqe ligjore që rrjedhin nga veprimi ndaj pasurisë së tij në vazhdimin e procedimit.

2) Nëse në rastet e përmendura në paragrafin 1(a) ose (b), Zyra e Patentave Europiane është informuar për identitetin e personit të autorizuar për të vazhduar procedimin, ajo njofton këtë person dhe, sipas rastit, çdo palë të tretë, që procedimi do të vazhdojë në një datë të specifikuar.

3. Në rastin e përmendur në paragrafin 1(c), procedimi vazhdon nëse Zyra e Patentave Europiane është njoftuar për caktimin e një përfaqësuesi të ri të kërkuesit ose nëse Zyra ka njoftuar palët e tjera për emërimin e një përfaqësuesi të ri të pronarit të patentës. Nëse tre muaj pas fillimit të ndërprerjes së procedimit, Zyra e Patentave Europiane nuk është njoftuar në lidhje me emërimin e një përfaqësuesi të ri, ajo i komunikon kërkuesit ose pronarit të patentës:

a) nëse zbatohet Neni 133, paragrafi 2, që kërkesa për patentë europiane do të konsiderohet e tërhequr ose patenta do të revokohet nëse informacioni nuk paraqitet brenda dy muajve nga ky komunikim; ose

b) përndryshe, që procedimi do të ri-fillojë me kërkuesin ose pronarin e patentës që nga njoftimi i këtij komunikimi.

4. Çdo periudhë, e ndryshme nga ato që kërkojnë shqyrtimin dhe pagesën e tarifave të mbajtjes në fuqi, që është në fuqi në datën e ndërprerjes së procedimit, fillon përsëri që nga dita në të cilën rifillon procedimi. Nëse kjo datë është më parë se dy muaj nga fundi i afatit brenda të cilit duhet të depozitohet kërkesa për shqyrtim, kjo kërkesë mund të depozitohet brenda dy muajve nga kjo datë.

### **KAPITULLI IX INFORMACIONI PËR PUBLIKUN**

Rregulli 143 N. 127, 129

#### **Hyrjet në Regjistrin e Patentave Europiane**

1. Regjistri i Patentave Europiane përmban hyrjet e mëposhtme:

- a) numrin e kërkesës për patentë europiane;
- b) datën e depozitimit të kërkesës;
- c) titullin e shpikjes;
- d) simbolet e klasifikimit të kërkesës;

---

<sup>238[238]</sup> Shih Vendimin e Kryetarit të EPO-së, botim i veçantë, Nr 3, GZ EPO 2007, G 1.

- e) Shtetet Kontraktues të përcaktuar;
  - f) tiparet e veçanta të kërkesit ose pronarit të patentës sipas parashikimit në Rregullin 41, paragrafi 2(c);
  - g) mbiemrin, emrat e vënë dhe adresën e shpikësit të përcaktuar nga kërkesi ose pronari i patentës, përveç kur ai heq dorë nga e drejta për t'ua përmendur në Rregullin 20, paragrafi 1;
  - h) tiparet e veçanta të përfaqësuesit të kërkesit ose pronarit të patentës sipas parashikimit në Rregullin 41, paragrafi 2(d); në rastin e disa përfaqësuesve vetëm tiparet e veçanta të përfaqësuesit që përmendet i pari, e pasuar nga fjalët edhe të tjerë dhe, në rastin e një shoqate të përmendur në Rregullin 152, paragrafi 11, vetëm emrin dhe adresën e shoqatës;
    - i) të dhënat prioritare (datën, Shtetin dhe numrin e dosjes së kërkesës së mëparshme);
    - j) në rastin e një ndarjeje të kërkesës, numrat e të gjitha kërkesave të ndara;
    - k) në rastin e një kërkesë të ndarë ose të një kërkesë të re sipas Nenit 61, paragrafi 1(b), informacioni i përmendur në nën-paragrafin (a), (b) dhe (i) në lidhje me kërkesën e mëparshme;
      - l) datën e publikimit të kërkesës dhe, sipas rastit, datën e publikimit të veçantë të raportit të kërimit europian;
      - m) datën e depozitimit të kërkesës për shqyrtim;
      - n) datën në të cilën kërkesa është rrëzuar, tërhequr ose konsideruar e tërhequr;
      - o) datën e publikimit të përmendjes së dhënies së patentës europiane;
      - p) datën e skadimit të patentës europiane në një Shtet Kontraktues gjatë periudhës së apelimit dhe, sipas rastit, në pritje të një vendimi përfundimtar mbi kundërshtimin;
      - q) datën e depozitimit të kundërshtimit;
      - r) datën dhe qëllimin e vendimit të kundërshtimit;
      - s) datat e pezullimit dhe ri-fillimit të procedimit në rastet e përmendur në Rregullat 14 dhe 78;
      - t) datat e ndërprerjes dhe rifillimit të procedimit në rastin e përmendur në Rregullin 142;
      - u) datën e rivendosjes së të drejtave, nëse është bërë një hyrje sipas nënparagrafëve (n) ose (r);
      - v) depozitimin e një kërkesë për konvertim sipas Nenit 135, paragrafi 3;
      - ë) të drejtat dhe transferimi i këtyre të drejtave në lidhje me një kërkesë ose një patentë europiane nëse këto Rregullore zbatuese parashikojnë që duhet të regjistrohen;
      - x) datën dhe qëllimin e vendimit mbi kërkesën për kufizimin ose revokimin e patentës europiane;
      - y) datën dhe qëllimin e vendimit të Bordit të Zgjeruar të Apelit mbi kërkesën për rishikim;
- 2.<sup>239[239]</sup> Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane mund të vendosë që hyrjet e ndryshme nga ato të përmendura në paragrafin 1 të bëhen në Regjistrin e Patentave Europiane.

Rregulli 144<sup>240[240]</sup> N. 24, 81; R. 146  
**Pjesë të dosjes të përjashtuara nga inspektimi**

- Pjesët e dosjes të përjashtuara nga inspektimi sipas Nenit 128, paragrafi 4, janë:
- a) dokumente në lidhje me përjashtimin ose kundërshtimet për anëtarët e Bordeve të Apelit ose të Bordit të zgjeruar të Apelit;
  - b) projekt vendimet dhe njoftimet, dhe të gjitha dokumentet e tjera, që përdoren për përgatitjen e vendimeve dhe njoftimeve që nuk u janë komunikuar palëve;
  - c) përcaktimin e shpikësit, nëse ai ka hequr dorë nga e drejta e tij për t'ua përmendur sipas Rregullit 20, paragrafi 1;
  - d) çdo dokument tjetër të përjashtuar nga inspektimi nga Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane me shkakun që një inspektim i tillë nuk do t'ia shërbente qëllimit të informimit të publikut në lidhje me kërkesën për patentë europiane ose patentën europiane.

<sup>239[239]</sup> Shih Vendimin e Kryetarit të EPO-së, botim i veçantë, Nr 3, GZ EPO 2007, E 1.

<sup>240[240]</sup> Shih Vendimin e Kryetarit të EPO-së, botim i veçantë, Nr 3, GZ EPO 2007, J. 3.

Rregulli 145<sup>241[241]</sup> N. 128; R. 149  
**Procedurat për inspektimin e dosjeve**

1. Inspektimi i dosjeve të kërkesave për patentë dhe patentave europiane bëhet tek dokumentet origjinale ose kopje të tyre, ose tek mjetet teknike të ruajtjes, nëse dosjet janë ruajtur në këtë mënyrë.

2. Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane përcakton të gjitha masat për inspektimin e dosjeve, duke përfshirë rrethanat në të cilën paguhet një tarifë administrative.

Rregulli 146  
**Komunikimi i informacionit që gjendet në dosje**

Në pajtim me kufizimet e parashikuara në Nenin 128, paragrafët 1 deri 4, dhe në Rregullin 144, Zyra e Patentave Europiane, me kërkesë, mund të komunikojë informacionin në lidhje me çdo dosje për një kërkesë për patentë europiane ose patentë europiane, kundrejt pagesës së një tarife administrative. Megjithatë, Zyra e Patentave Europiane mund t'ia referohet opsionit të inspektimit të dosjes nëse ajo mendon që kjo është e përshtatshme duke patur parasysh sasinë e informacionit që duhet të jepet.

Rregulli 147<sup>242[242]</sup> N. 128  
**Krijimi, mirëmbajtja dhe ruajtja e dosjeve**

1. Zyra e Patentave Europiane krijon, mban dhe ruan dosje në lidhje me të gjitha kërkesat për patenta dhe patentat europiane.

2. Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane përcakton formën në të cilën këto dosje krijohen, mbahen dhe ruhen.

3. Dokumentet e përfshira në një dosje elektronike konsiderohet të jenë origjinale.

4. Të gjitha dosjet ruhen të paktën për pesë vjet nga fundi i vitit në të cilin:

a) është rrëzuar, tërhequr apo konsideruar e tërhequr kërkesa;

b) patenta është revokuar nga Zyra e Patentave Europiane; ose

c) patenta ose mbrojtja përkatëse sipas Nenit 63, paragrafi 2, skadon në Shtetin e fundit të përcaktuar.

5. Pa cenuar paragrafin 4, dosjet në lidhje me kërkesat që kanë shkaktuar kërkesa të ndara sipas nenit 76 ose kërkesa të reja sipas Nenit 61, paragrafi 1(b), ruhen për të paktën të njëjtën periudhë si dosjet në lidhje me një nga këto kërkesa të fundit. E njëjta zbatohet për dosjet në lidhje me një prej patentave europiane rezultuese.

KAPITULLI X  
**BASHKËPUNIMI LIGJOR DHE ADMINISTRATIV**

Rregulli 148 N. 130, 131

**Komunikimi ndërmjet Zyrës së Patentave Europiane dhe autoriteteve të Shteteve Kontraktuese**

1. Komunikimet ndërmjet Zyrës së Patentave Europiane dhe zyrave qendrore të pronësisë industriale të Shteteve Kontraktuese që rrjedhin nga zbatimi i kësaj Konvente kryhen drejtpërdrejt ndërmjet këtyre autoriteteve. Komunikimet ndërmjet zyrës së Patentave Europiane dhe gjykatave ose autoriteteve të tjera të Shteteve Kontraktuese mund të kryhen nëpërmjet ndërmjetësit të këtyre zyrave

<sup>241[241]</sup> Shih Vendimin e Kryetarit të EPO-së, botim i veçantë, Nr 3, GZ EPO 2007, J. 2.

<sup>242[242]</sup> Shih Vendimin e Kryetarit të EPO-së, botim i veçantë, Nr 3, GZ EPO 2007, J. 1.

qendrore të pronësisë industriale.

2. Shpenzimet në lidhje me komunikimet sipas paragrafit 1 përballohen nga autoriteti që bën komunikimet, i cili përjashtohet nga tarifat.

Rregulli 149 N. 131

### **Inspektimi i dosjeve nga ose nëpërmjet gjykatave apo autoriteteve të Shteteve Kontraktuese**

1. Inspektimi i dosjeve të kërkesave për patenta europiane ose të patentave europiane nga gjykatat ose autoritetet e Shteteve Kontraktuese bëhet në dokumentet origjinale ose kopjet e tyre; nuk zbatohet Rregulli 145.

2. Gjykatat ose zyrat e Prokurorëve Publikë të Shteteve Kontraktuese, në kuadrin e procedimeve të tyre, mund t'ua komunikojnë palëve të treta dosjet ose kopje të tyre të transmetuara atyre nga Zyra e Patentave Europiane. Këto komunikime kryhen në pajtim me Nenin 128 dhe nuk i nënshtrohen asnjë tarife.

3. Zyra e Patentave Europiane, gjatë transmetimit të dosjeve, tërheq vëmendjen për kufizimet që, sipas Nenit 128, paragrafët 1 dhe 4, mund të zbatohen për inspektimin e dosjeve nga palët e treta.

Rregulli 150 N. 117, 131

### **Procedurat për letër porositë**

1. Secili Shtet Kontraktues cakton një autoritet qendror për të marrë letërporositë të nxjerra nga zyra e Patentave Europiane dhe t'ia transmetojë ato gjykatës ose autoritetit kompetent për t'ia ekzekutuar ato.

2. Zyra e Patentave Europiane përpilon letër porositë në gjuhën e gjykatës ose autoritetit kompetent ose i bashkëngjit kësaj letër porosie një përkthim në atë gjuhë.

3. Në pajtim me paragrafët 5 dhe 6, gjykata ose autoriteti kompetent zbaton ligjin e vendit në lidhje me procedurat që duhet të zbatohen për ekzekutimin e këtyre kërkesave dhe, veçanërisht, në lidhje masat e përshtatshme të detyrimit.

4. Nëse gjykata ose autoriteti të cilit i transmetohet letër porosia nuk është kompetent për ekzekutimin e tyre, letër porosia i dërgohet menjëherë autoritetit qendror të përmendur në paragrafin 1. Ky autoritet ia transmeton letërporosinë gjykatës ose autoriteti kompetent në atë Shtet ose Zyrës së Patentave Europiane nëse në atë Shtet nuk ka gjykatë ose autoritet kompetent.

5. Zyra e Patentave europiane informohet për kohën dhe vendin ku duhet të kryhet hetimi ose masa tjetër ligjore dhe informon palët, dëshmitarët dhe ekspertët e interesuar.

6. Nëse kjo kërkohet nga Zyra e Patentave Europiane, gjykata ose autoriteti kompetent lejon praninë e anëtarëve të departamentit të interesuar dhe i lejon ata të pyesin çdo person që jep prova drejtpërdrejt ose nëpërmjet gjykatës ose autoritetit kompetent.

7. Ekzekutimi i letërporosive nuk shkakton asnjë kthim të tarifave ose shpenzimeve të ndonjë natyre. Megjithatë, Shteti në të cilin ekzekutohen letërporositë ka të drejtën t'ia kërkojë Organizatës të kthejë çdo tarife që u paguhet ekspertëve ose përkthyesve dhe shpenzimet që rrjedhin nga procedura sipas paragrafit 6.

8. Nëse ligji i zbatuar nga gjykata ose autoriteti kompetent i detyron palët të sigurojnë provat dhe gjykata ose autoriteti kompetent nuk është vetë në gjendje të ekzekutojë letërporositë, kjo gjykatë ose autoritet, me pëlqimin e Zyrës së patentave Europiane, mund të emërojë një person të përshtatshëm për ta bërë këtë. Në kërkimin e këtij pëlqimi, gjykata ose autoriteti kompetent tregon shpenzimet e përafërta që mund të shkaktohen nga kjo procedurë. Nëse Zyra e Patentave Europiane e jep pëlqimin e saj, Organizata kthen çdo shpenzim të shkaktuar; përndryshe, Organizata nuk është përgjegjëse për këto shpenzime.

KAPITULLI XI  
PËRFAQËSIMI

Rregulli 151<sup>243[243]</sup> N. 59, 133  
**Caktimi i një përfaqësuesi të përbashkët**

1. Nëse ka më shumë se një kërkues dhe kërkesa për dhënien e një patente europiane nuk emërton një përfaqësues të përbashkët, kërkuesi i parë i përmendur në kërkesë konsiderohet të jetë përfaqësuesi i përbashkët. Megjithatë, nëse një nga kërkuesit është i detyruar të caktojë një përfaqësues profesionist, ky përfaqësues konsiderohet të jetë përfaqësuesi i përbashkët, përveç kur kërkuesi i emërtuar i pari ka caktuar një përfaqësues profesionist. E njëjta zbatohet për palët e treta që veprojnë bashkërisht në depozitimin e një njoftimi kundërshtimi ose ndërhyrjeje dhe për pronarët e përbashkët të një patente europiane.

2. Nëse kërkesa për patentë europiane u transferohet më shumë se një personave, dhe këta persona nuk kanë caktuar një përfaqësues të përbashkët, paragrafi 1 zbatohet mutatis mutandis. Nëse një kërkesë e tillë nuk është e mundur, zyra e Patentave Europiane i fton këta persona të caktojnë një përfaqësues të përbashkët brenda një afati që duhet të caktohet. Nëse kjo ftesë nuk respektohet, Zyra e Patentave Europiane cakton një përfaqësues të përbashkët.

Rregulli 152 N. 90, 133, 134  
**Autorizimi**

1. <sup>244[244]</sup> Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane përcakton rastet në të cilat depozitohet një autorizim i nënshkruar nga përfaqësuesit që veprojnë para Zyrës së Patentave Europiane.

2. Nëse një përfaqësues nuk depoziton një autorizim të tillë, Zyra e Patentave Europiane e fton atë ta bëjë këtë brenda një afati që duhet të caktohet. Autorizimi mund të mbulojë një ose disa kërkesa për patentë europiane ose patenta europiane dhe depozitohet në numrin përkatës të kopjeve.

3. Nëse kërkesat e Nenit 133, paragrafi 2, nuk përmbushen, i njëjti afat përcaktohet për caktimin e një përfaqësuesi dhe depozitimin e autorizimit.

4. Një autorizim i përgjithshëm mund të depozitohet për të dhënë mundësi një përfaqësuesi të veprojë në lidhje me të gjitha transaksionet për patentën e një palë. Një kopje e vetme është e mjaftueshme.

5. Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane mund të përcaktojë formën dhe përmbajtjen e:

a) një autorizim i lidhur me përfaqësimin e personave sipas Nenit 133, paragrafi 2;

b) një autorizim të përgjithshëm.

6. Nëse një autorizim i kërkuar nuk depozitohet në kohën e duhur, çdo hap procedural i ndërmarrë nga përfaqësuesi, i ndryshëm nga depozitimi i një kërkesë për patentë europiane, konsiderohet të mos jetë ndërmarrë, pa cenuar asnjë pasojë tjetër ligjore të parashikuar nga kjo Konventë.

7. Paragrafët 2 dhe 4 zbatohen për tërheqjen e një autorizimi.

8. Një përfaqësues konsiderohet të jetë i autorizuar deri në momentin e komunikimit të shfuqizimit të këtij autorizimi Zyrës së Patentave Europiane.

9. Nëse nuk parashikohet shprehimisht ndryshe, një autorizim nuk shfuqizohet kundrejt Zyrës së Patentave Europiane me vdekjen e personit që e ka dhënë atë.

10. Nëse një palë cakton disa përfaqësues, ata mund të veprojnë bashkërisht ose veçmas, pavarësisht ndonjë dispozite të kundërt në komunikimin e caktimit të tyre ose në autorizim.

11. Autorizimi i një shoqate përfaqësimi konsiderohet të jetë një autorizim i çdo përfaqësuesi që mund të japë prova që ai vepron brenda asaj shoqate.

Rregulli 153 N. 133, 134, 134a/bis

**E drejta e përfaqësuesit profesionistë**

1. Nëse kërkohet këshillim nga një përfaqësues profesionistë i miratuar në cilësinë e tij si i tillë, të gjitha komunikimet ndërmjet përfaqësuesit të miratuar dhe klientit të tij ose çdo personi tjetër

<sup>243[243]</sup> Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 3/99 (Aneksi I).

<sup>244[244]</sup> Shih Vendimin e Kryetarit të EPO-së, botim i veçantë, Nr 3, GZ EPO 2007, L. 1.



në lidhje me këtë qëllim dhe që rregullohet nga Neni 2 i Rregullores për disiplinën për përfaqësuesit profesionistë të miratuar, të cilët kanë privilegjin e përhershëm të shfaqjes në procedimet para Zyres së Patentave Europiane, përveç kur nga një privilegj i tillë hiqet dorë shprehimisht nga klienti.

2. Një privilegj i tillë i mosdeklarimit zbatohet, veçanërisht, për çdo komunikim ose dokument në lidhje me:

- a) vlerësimin e patentueshmërisë së një shpikjeje;
- b) përgatitjen ose ndjekjen penale ndaj një kërkesë për patentë europiane;
- c) çdo mendim në lidhje me vlefshmërinë, objektin e mbrojtjes ose shkeljen e një patente europiane ose një kërkesë për patentë europiane.

#### Rregulli 154

#### **Ndryshimi i listës së përfaqësuesve profesionistë të miratuar**

1. Hyrja e një përfaqësuesi të miratuar duhet të fshihet nga lista e përfaqësuesve të miratuar nëse ai e kërkon këtë ose nëse, pavarësisht kujtesave të përsëritura, ai nuk paguan kuotën vjetore tek Instituti para fundit të Shtatorit të vitit për të cilin kërkohet kuota.

2. Pa cenuar asnjë masë disiplinore të marra sipas Nenit 134a, paragrafi 1(c), hyrja e një përfaqësuesi të miratuar mund të fshihet kryesisht vetëm:

- a) në rastin e vdekjes ose pazotësisë së tij ligjore;
- b) nëse ai nuk vazhdon të jetë shtetas i një prej Shteteve Kontraktues, përveç kur atij i është bërë një përjashtim sipas Nenit 134, paragrafi 7(a);
- c) nëse ai nuk vazhdon të ketë vendin e tij të biznesit ose punësimit brenda një prej Shteteve Kontraktues.

3. Çdo person i future në listën e përfaqësuesve të miratuar sipas Nenit 134, paragrafët (2) ose (3), hyrja e të cilëve është fshirë, me kërkesë, mund të ri-futen në këtë listë nëse nuk vazhdojnë të ekzistojnë kushtet për fshirjen e tyre.

#### PJESA VIII

#### RREGULLORET ZBATUESE PËR PJESËN VIII TË KONVENTËS

Rregulli 155 N. 137, 140; R. 112, 156

#### **Depozitimi dhe transmetimi i kërkesës për konvertim**

1. Kërkesa për konvertim e përmendur në Nenin 135, paragrafi 1(a) ose (b), depozitohet brenda tre muajve nga tërheqja e kërkesës për patentë europiane ose nga komunikimi që kërkesa është konsideruar e tërhequr, ose nga vendimi që rrëzon kërkesën ose revokon patentën europiane. Efekti i kërkesës për patentë europiane sipas Nenit 66 parashkruhet nëse kërkesa nuk depozitohet në kohën e duhur.

2. Gjatë transmetimit të kërkesës për konvertim në zyrat qendrore të pronësisë industriale të Shteteve Kontraktuese të përcaktuar në kërkesë, zyrat qendrore të pronësisë industriale të interesuara ose Zyra për Patentë Europiane i bashkëngjijt kërkesës një kopje të dosjes në lidhje me kërkesën për patentë europiane ose patentën europiane.

3. Neni 135, paragrafi 4, zbatohet nëse kërkesa për konvertim e përmendur në Nenin 135, paragrafët 1(a) ose (2), nuk transmetohet para skadimit të një periudhe prej dymbëdhjetë muajsh nga data e depozitimit ose, nëse është pretenduar prioriteti, nga data e prioritetit.

Rregulli 156 N. 135, 140

#### **Informacioni për publikun në rastin e konvertimit**

1. Dokumentet që shoqërojnë kërkesën për konvertim sipas Rregullit 155, paragrafi 2, i ofrohet publikut nga zyra qendrore e pronësisë industriale në të njëjtat kushte dhe në të njëjtën masë si dokumentet në lidhje me procedimet kombëtare.

2. Specifikimet e printuara të patentës kombëtare që rrjedhin nga konvertimi i një kërkesë për patentë europiane përmend atë kërkesë.

## PJESA IX RREGULLORET ZBATUESE PËR PJESËN X TË KONVENTËS

Rregulli 157 N. 150, 151

### **Zyra e Patentave Europiane si një Zyrë pranimi**

1. Zyra e Patentave Europiane është kompetente për të vepruar si Zyrë pranimi brenda kuptimit të PCT-së nëse kërkuesi është me banim ose shtetas i një Shteti Kontraktues në këtë Konventë dhe në PCT-ë. Pa cënuar paragrafin 3, nëse kërkuesi zgjedh Zyrën e Patentave Europiane si një Zyrë pranimi, kërkesa ndërkombëtare depozitohet drejtpërdrejt tek Zyra e Patentave Europiane. Neni 75, paragrafi 2, zbatohet mutatis mutandis.

2. Nëse Zyra për Patentë Europiane vepron si një Zyrë pranimi sipas PCT-së, kërkesa ndërkombëtare depozitohet në anglisht, frëngjisht ose gjermanisht. Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane mund të përcaktojë që kërkesa ndërkombëtare dhe çdo dokument mbështetës të depozitohet në më shumë se një kopje.

3. Nëse një kërkesë ndërkombëtare depozitohet tek një organ në një Shtet Kontraktues për t'u transmetuar Zyrës së Patentave europiane si Zyrë pranimi, Shteti Kontraktues siguron që kërkesa të mbërrijë në Zyrën e Patentave Europiane jo më vonë se dy javë para fundit të muajit të trembëdhjetë nga depozitimi ose, nëse është pretenduar prioriteti, nga data e prioritetit.

4. Tarifa e transmetimit për kërkesën ndërkombëtare paguhet brenda një muaji nga depozitimi i kërkesës.

Rregulli 158 N. 35, 152

### **Zyrë e Patentave Europiane si Autoritet Kërkimi ndërkombëtar ose Autoritet Ndërkombëtar për Shqyrtimin Paraprak**

1. Në rastin e Neni 17, paragrafi 3(a) PCT, një tarifë shtesë e kërkimit ndërkombëtar paguhet për çdo shpikje tjetër për të cilën duhet të kryhet një kërkim ndërkombëtar.

2. Në rastin e nenit 34, paragrafi 3(a) PCT, një tarifë shtesë për shqyrtimin paraprak ndërkombëtar paguhet për çdo shpikjeje tjetër për të cilën duhet të kryhet një shqyrtim paraprak ndërkombëtar.

3. <sup>245[245]</sup> Nëse është paguar një tarifë shtesë me kundërshtim, Zyra e Patentave Europiane shqyrton kundërshtimin në pajtim me Rregullin 40.2(c) deri (e) ose Rregullin 68.3(c) deri (e) PCT, duke iu nënshtruar pagesës së tarifës së parashikuar për protestën. Hollësi të mëtejshme në lidhje me procedurën përcaktohen nga kryetari i Zyrës së Patentave Europiane.

Rregulli 159 N. 35, 150, 153; R. 10, 160-163

### **Zyra e Patentave Europiane si një Zyrë e emëruar ose zgjedhur – kërkesat për hyrjen në fazën europiane**

1. Në lidhje me një kërkesë ndërkombëtare sipas nenit 153, kërkuesi kryhen veprimet e mëposhtme brenda tridhjetë e një muajve nga data e depozitimit të kërkesës ose, nëse është pretenduar prioriteti, nga data e prioritetit:

a) paraqet, sipas rastit, përkthimin e kërkesës ndërkombëtare që kërkohet sipas Neni 153,

---

<sup>245[245]</sup> Shih Vendimin e Kryetarit të EPO-së, botim i veçantë, Nr 3, GZ EPO 2007, L. 1., dhe Njoftimin e EPO-së, Botim i veçantë nr 3, GZ EPO 2007, N. 2.

paragrafi 4;

b) përcakton dokumentet e kërkesës, të depozituara fillimisht ose të ndryshuara, në të cilët duhet të bazohet procedura europiane për dhënien;

c) paguan tarifën e depozitimit të parashikuara në Neni 78, paragrafi 2;

d)<sup>246[246]</sup> paguan tarifën e përcaktimit nëse periudha sipas Rregullit 39 ka skaduar më parë;

e) paguan tarifën e kërkimit, nëse duhet të përpilohet një raport suplementar për kërkimin europian.

f) depoziton kërkesën për shqyrtimin e parashikuar në Nenin 94, nëse periudha sipas Rregullit 70, paragrafi 1, ka skaduar më parë;

g) paguan tarifën e mbajtjes në fuqi në lidhje me vitin e tretë të parashikuar në Nenin 86, paragrafi 1, nëse tarifa është bërë e kërkueshme më parë sipas Rregullit 51, paragrafi 1;

h) depoziton, sipas rastit, certifikatën e ekspozimit të përmendur në nenin 55, paragrafi 2, dhe Rregullit 25.

2. Sektori i Ekzaminimit është kompetent për të marrë vendimet e Zyrës së Patentave Europiane sipas Nenit 25, paragrafi 2(a) PCT.

Rregulli 160 N. 153; R. 159

### **Pasojat nga mospërmbushja e disa kërkesave**

1. Nëse nuk depozitohet në kohë përkthimi i kërkesës ndërkombëtare ose kërkesa për shqyrtim, ose nëse tarifa e depozitimit ose tarifa e kërkimit nuk paguhet në kohë, apo nëse nuk paguhet në kohë tarifa e përcaktimit, kërkesa për patentë europiane konsiderohet të jetë tërhequr.

2.<sup>247[247]</sup> Përcaktimi i një shteti Kontraktues në lidhje me të cilin nuk është paguar tarifa e përcaktimit konsiderohet të jetë tërhequr.

3. Nëse Zyra e Patentave Europiane vëren që kërkesa ose përcaktimi i një Shteti Kontraktues konsiderohet të jetë tërhequr sipas paragrafit 1 ose 2, ai ia komunikon këtë kërkuesit. Rregulli 112, paragrafi 2, zbatohet mutatis mutandis.

Rregulli 161 N. 123

### **Ndryshimi i kërkesës**

Pa cenuar Rregullin 137, paragrafët 2 deri 4, kërkesa mund të ndryshohet një herë, brenda një muaji nga një komunikim që njofton përkatësisht kërkuesin. Kërkesa e ndryshuar shërben si bazë për çdo kërkim shtesë që duhet të kryhet sipas Nenit 153, paragrafi 7.

Rregulli 162 N. 153; R. 45

### **Pretendimet që shkaktojnë tarifa**

1. Nëse dokumentet e kërkesës mbi të cilën duhet të mbështetet një procedurë europiane për dhënien përmbajnë më shumë se dhjetë pretendime, një tarifë pretendimesh paguhet për të njëmbëdhjetin dhe çdo pretendim shtesë brenda afatit sipas Rregullit 159, paragrafi 1.

2. Nëse tarifën e pretendimeve nuk paguhet në kohën e duhur, ato përsëri mund të paguhet brenda një muaji nga një komunikim në lidhje me mosrespektimin e afatit. Nëse brenda këtij afati depozitohen pretendimet e ndryshuara, tarifën e kërkueshme të pretendimeve llogariten mbi bazën e këtyre pretendimeve të ndryshuara.

3. Të gjitha tarifën e pretendimeve brenda afatit sipas paragrafit 1 dhe tej atyre të kërkueshme sipas paragrafit 2, fjalitë e dytë, kthehen.

4. Nëse një tarifë për pretendime nuk paguhet në kohën e duhur, nga pretendimi përkatës konsiderohet të jetë hequr dorë.

---

<sup>246[246]</sup> Shih mendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 4/98 (Aneksi I).

<sup>247[247]</sup> Shih mendimin e Bordit të Zgjeruar të Apelit G 4/98 (Aneksi I).

Rregulli 163 N. 81, 88, 153

### **Shqyrtimi i disa kërkesave formale nga Zyra e Patentave Europiane**

1. Nëse përcaktimi i shpikësit sipas Rregullit 19, paragrafi 1, nuk është bërë brenda afatit sipas Rregullit 159, paragrafi 1, Zyra e Patentave Europiane fton kërkuuesin për të bërë përcaktimin brenda dy muajve.

2. Nëse pretendohet prioriteti i një kërkesë të mëparshme dhe numri i dosjes së kërkesës së mëparshme ose kopja e saj i parashikuar në Rregullin 52, paragrafi 1, dhe Rregulli 53 nuk janë paraqitur brenda afatit sipas Rregullit 159, paragrafi 1, Zyra e Patentave Europiane fton kërkuuesin të japë atë numër ose kopje brenda dy muajve. Zbatohet Rregulli 2 dhe 3.

3. Nëse, me skadimin e afatit sipas Rregullit 159, paragrafi 1, Zyrës së Patentave Europiane nuk i është dhënë një listë renditjeje në përmbushje me standardet e parashikuara në Udhëzimet Administrative sipas PCT-së, kërkuesi ftohet të depozitojë një listë renditjeje në pajtim me rregullat e përcaktuara nga kryetari i Zyrës së Patentave Europiane brenda dy muajve. Rregulli 30, paragrafët 2 dhe 3 zbatohen mutatis mutandis.

4. Nëse me skadimin e afatit sipas Rregullit 159, paragrafi 1, adresa, shtetësia ose shteti në të cilën gjendet vendbanimi ose vendi kryesor i biznesit mungon në lidhje me një kërkuues, Zyra e Patentave Europiane fton kërkuuesin të paraqesë këto tregues brenda dy muajve.

5. Nëse me skadimin e afatit sipas Rregullit 159, paragrafi 1, nuk janë përmbushur kërkesat e Nenit 133, paragrafi 2, Zyra e Patentave Europiane fton kërkuuesin të caktojë një përfaqësues profesional brenda dy muajve.

6. Nëse mangësitë e vërejtura sipas paragrafëve 1, 4 ose 5 nuk korrigjohen në kohën e duhur, kërkesa për patenta europiane refuzohet. Nëse mangësitë e vërejtura në paragrafin 2 nuk korrigjohen në kohën e duhur, e drejta e prioritetit për kërkesën humbet.

Rregulli 164 N. 82, 153

### **Shqyrtimi i unitetit nga Zyra e Patentave Europiane**

1. Nëse Zyra e Patentave Europiane është e mendimit që dokumentet e kërkesës që do të shërbejnë si bazë e kërkimit suplementar nuk përmbushin kërkesat e unitetit të shpikjes, një raport i kërkimit suplementar hartohet për ato pjesë të kërkesës që kanë të bëjnë me shpikjen, ose grupin e shpikjeve brenda kuptimit të nenit 82, përmendur së pari në pretendime.

2. Nëse Sektori i Ekzaminimit konstaton që dokumentet e kërkimit mbi të cilat do të mbështetet procedura europiane për dhënien nuk përmbushin kërkesat e unitetit të shpikjes, ose mbrojtja kërkohet për një shpikje që nuk mbulohet nga raporti i kërkimit ndërkombëtar ose, sipas rastit, nga raporti i kërkimit suplementar, ai fton kërkuuesin të kufizojë kërkesën në një shpikje të mbuluar nga raporti i kërkimit ndërkombëtar ose raporti i kërkimit suplementar.

Rregulli 165

### **Kërkesa Euro-PCT si kërkesë konfliktuale sipas Nenit 54, paragrafi 3**

Një kërkesë Euro-PCT konsiderohet të jetë bërë si arritje e mëparshme sipas Nenit 54, paragrafi 3, nëse përveç kushteve të parashikuara në Nenin 153, paragrafi 3 ose 4, tarifa e depozitimit sipas Rregullit 159, paragrafi 1(c) është paguar.

**Protokolli për Interpretimin e Nenit 69 EPC**  
**Të datës 5 tetor 1973**  
**Të rishikuar nga Akti rishikues i EPC-së të datës 29 nëntor 2000**

Neni 1  
**Parime të përgjithshme**

Neni 69 nuk duhet të interpretohet në kuptimin që masa e mbrojtjes së dhënë nga një patentë europiane duhet të kuptohet si ai i përkufizuar nga kuptimi rigoroz dhe fjalë për fjalë i tekstit të përdorur në pretendime, përshkrim dhe skicime që përdoren vetëm për qëllimin e zgjidhjes së një pasaktësie që gjendet në pretendime. Ai nuk duhet të konsiderohet gjithashtu as sikur pretendimet shërbejnë si një udhëzim dhe që mbrojtja faktike e dhënë mund të shtrihet në atë që, nga një shqyrtim i përshkrimit dhe skicimeve nga një person me aftësi në atë fushë teknike, ka parashikuar pronari i patentës. Përkundrazi, ai duhet të interpretohet si përkufizim i një pozicioni ndërmjet këtyre ekstremeve që kombinon një mbrojtje të drejtë për pronarin e patentës me një shkallë të arsyeshme të sigurisë ligjore për palët e treta.

Neni 2  
**Elementet e barasvlershëm**

Për qëllimin e përcaktimit të masës së mbrojtjes së dhënë nga një patentë europiane, duhet të merret parasysh çdo element që është i barasvlershëm me një element të përcaktuar në pretendime.

<sup>1</sup>Teksti i ri i Protokollit i miratuar nga Këshilli Administrativ i Organizatës së Patentave Europiane në vendimin e saj të datës 28 qershor 2001, shih GZ EPO 2001, Botimi i veçantë nr 4, f. 55) është bërë pjesë përbërëse e Aktit të Rishikimit të datës 29 nëntor 2000 sipas Nenit 3(2), fjalia e dytë, e atij Akti

**Protokoll mbi Centralizimin e sistemit të Patentave Europiane dhe mbi Prezantimin e tij**  
**(Protokoll mbi Centralizimin)**

Të datës 5 tetor 1973 të rishikuar nga Akti rishikues i EPC-së të datës 29 nëntor 2000<sup>1</sup>

Seksioni I<sup>2</sup>

1. (a) Me hyrjen në fuqi të Konventës, Shtetet palë në të, që janë gjithashtu anëtarë të Institutit të Patentave Ndërkombëtare të themeluar me Marrëveshjen e Hagës të datës 6 Qershor 1947 merr të gjitha hapat e nevojshëm për të siguruar transferimin në Zyrën e Patentave Europiane jo më vonë se data e përmendur në Nenin 162, paragrafi 1, të Konventës të gjitha kreditë dhe debitë dhe të gjithë anëtarët e personelit të Institutit të Patentave Ndërkombëtare. Ky transferim do të bëhet nëpërmjet një marrëveshjeje ndërmjet Institutit të Patentave Ndërkombëtare dhe Organizatës së Patentave Europiane. Shtetet e mësipërm dhe Shtetet e tjerë palë në Konventë marrin të gjitha hapat e nevojshëm për të siguruar që marrëveshja të zbatohet jo më vonë se data e përmendur në Nenin 162, paragrafi 1, i Konventës. Me zbatimin e marrëveshjes, ato Shtete Anëtare të Institutit të Patentave Ndërkombëtare që janë gjithashtu palë në Konventë marrin përsipër të ndërpresin pjesëmarrjen e tyre në Marrëveshjen e Hagës.

b) Shtetet palë në Konventë marrin të gjitha masat e nevojshme për të siguruar që të gjitha kreditë dhe debitë dhe të gjithë anëtarët e Institutit të Patentave Ndërkombëtare të përfshihen në Zyrën e Patentave Europiane në pajtim me marrëveshjen e përmendur në nën-paragrafin (a). Pas zbatimit të asaj marrëveshjeje detyrat që i takojnë Institutit të Patentave Ndërkombëtare në datën në të cilën Konventa hapet për nënshkrim dhe veçanërisht ato të kryera kundrejt Shteteve Anëtare të saj, pavarësisht nëse ato bëhen palë në Konventën apo jo, dhe ato detyra që ai ka marrë përsipër në momentin e hyrjes në fuqi të Konventës për ti kryer kundrejt Shteteve që në atë datë janë anëtarë të

Instituti të Patentave Ndërkombëtare dhe palë në Konventë, të merren përsipër nga Zyra e Patentave Europiane. Përveç kësaj, Këshilli Administrativ i Organizatës së Patentave Europiane mund të caktojë detyra të tjera në fushën e kërkimit të Zyrës së Patentave Europiane.

c) Detyrimet e mësipërme zbatohen gjithashtu mutatis mutandis për degën e ngritur në bazë të Marrëveshjes së Hagës në kushtet e caktuara në marrëveshjen ndërmjet Institutit të Patentave Ndërkombëtare dhe Qeverisë së Shtetit Kontraktues përkatës. Kjo Qeveri merr përsipër të bëjë një marrëveshje të re me Organizatën e Patentave Europiane në vend të asaj që është bërë me Institutin e Patentave Ndërkombëtare për të harmonizuar klauzolat në lidhje me organizimin, funksionimin dhe financimin e degës me dispozitat e këtij Protokoll.

2) Në pajtim me dispozitat e Seksionit III, Shtetet palë në Konventë, në emër të zyrave qendrore të pronësisë industriale, dorëzojnë në favor të Zyrës së Patentave Europiane çdo aktivitet si Autoritete të Kërkimit Ndërkombëtar sipas Marrëveshjes së Bashkëpunimit për Patentat që nga data e përmendur në Nenin 162, paragrafi 1, e Konventës.

3)(a) Një degë e Zyrës së Patentave Europiane do të ngrihet në Berlin që nga data e përmendur në Nenin 162, paragrafi 1, e Konventës. Ajo do të operojë nën drejtimin e degës në Hagë.

b) Këshilli Administrativ përcakton detyrat që duhet të caktohen degës në Berlin duke patur parasysh konsideratat e përgjithshme dhe kërkesat e Zyrës së Patentave Europiane.

c) Të paktën në fillim të periudhës pas zgjerimit progresiv të fushës së veprimtarisë së Zyrës së Patentave Europiane, sasia e punës të caktuar asaj dege do të jetë e mjaftueshme për të mundësuar personelit shqyrtues të Aneksit të Berlinit të Zyrës së Patentave Gjermane, në gjendjen e datës në të cilën Konventa hapet për nënshkrim, të punësohet tërësisht.

d) Republika Federale e Gjermanisë mbulon çdo shpenzim shtesë që shkaktohet nga Organizata e Patentave Europiane në ngritjen dhe mbajtjen e degës në Berlin.

#### Seksioni II

Në pajtim me dispozitat e Seksioneve III dhe IV, Shtetet palë në Konventë, në emër të zyrave të tyre qendrore të pronësisë industriale, dorëzojnë në favor të Zyrës së Patentave Europiane çdo aktivitet si Autoritete të Shqyrtimit Paraprak Ndërkombëtar sipas Traktatit të Bashkëpunimit për Patentat. Ky detyrim zbatohet vetëm në masën që Zyra e Patentave Europiane mund të shqyrtojë kërkesat për patenta europiane në pajtim me Nenin 162, paragrafi 2, të Konventës dhe nuk zbatohet deri në dy vjet pas datës në të cilën Zyra e Patentave Europiane ka filluar aktivitetet e shqyrtimit në fushat e teknologjisë përkatëse, mbi bazën e një plani pesë-vjeçar që zgjeron në mënyrë progresive aktivitetet e Zyrës së Patentave Europiane në të gjitha sferat e teknologjisë dhe që mund të ndryshohet vetëm me vendim të Këshillit Administrativ. Procedurat për zbatimin e këtij detyrimi përcaktohet me vendim të Këshillit Administrativ.

#### Seksioni III

1. Zyra qendrore e pronësisë industriale e çdo Shteti palë në Konventë në të cilën gjuha zyrtare nuk është një prej gjuhëve zyrtare të Zyrës së Patentave Europiane autorizohet të veprojë si një Autoritet i Kërkimit Ndërkombëtar dhe si një Autoritet i Shqyrtimit Paraprak Ndërkombëtar në bazë të Traktatit të Bashkëpunimit për Patentat. Ky autorizim i nënshtrohet detyrimit të Shtetit përkatës të kufizojë këto aktivitete në kërkesat ndërkombëtare të depozituar nga shtetas ose persona me vendbanim në këtë Shtet dhe nga shtetasit dhe personat me vendbanim të Shteteve palë të Konventës që kufizohen me atë Shtet. Këshilli Administrativ mund të vendosë të autorizojë zyrën qendrore të pronësisë industriale të çdo Shteti palë në Konventë të zgjerojë këto aktivitete për të mbuluar këto kërkesa ndërkombëtare që mund të depozitohen nga shtetasit ose personat me vendbanim në Shteteve jo-Kontraktuese që kanë të njëjtën gjuhë zyrtare si Shteti Kontraktues në fjalë dhe të përpiluar në atë gjuhë.

2. Për qëllimin e harmonizimit të aktiviteteve të kërkimit sipas Traktatit të bashkëpunimit për Patentat në kuadrin e sistemit europian për dhënien e patentave, bashkëpunimi vendoset ndërmjet Zyrës së Patentave Europiane dhe çdo zyre qendrore të pronësisë industriale sipas këtij Seksioni. Ky bashkëpunim bazohet në një marrëveshje të veçantë që mund të mbulojë p.sh. procedurat dhe metodat e kërkimit, kualifikimet e kërkuesve për rekrutimin dhe trajnimin e shqyrtuesve, udhëzimet për shkëmbimin e shërbimeve të kërkimit dhe të tjera ndërmjet zyrave si dhe masa të tjera që nevojiten për të vendosur kontrollin dhe mbikëqyrjen e duhur.

#### Seksioni IV

1.(a) Me qëllim lehtësimin e përshtatjes së zyrave të patentave kombëtare të Shteteve palë në Konventë me sistemin e patentave europiane, Këshilli Administrativ, nëse e konsideron të dëshirueshme, dhe në pajtim me kushtet e përcaktuara më poshtë, i ngarkon zyrat qendrore të pronësisë industriale të atyre Shteteve ku është e mundur të zhvillohen procedime në një prej gjuhëve zyrtare të Zyrës së Patentave Europiane detyra në lidhje me shqyrtimin e kërkesave për patenta europiane të përpiluara në atë gjuhë që, në pajtim me Nenin 18, paragrafi 2, të Konventës, si rregull i përgjithshëm, i besohen një anëtari të Sektorit të Ekzaminimit. Këto detyra përmbushen në kuadrin e procedimeve për dhënien të parashikuar në Konventë; vendimet për këto kërkesa merren nga Sektori i Ekzaminimit që përbëhet në pajtim me Nenin 18, paragrafi 2.

b) Detyrat e caktuara në bazë të nën-paragrafit (a) nuk do të jenë në më shumë se 40% të numrit të përgjithshëm të kërkesave për patenta europiane të depozituara; detyrat e ngarkuara një Shteti të caktuar nuk janë në lidhje me më shumë se një e treta e numrit të përgjithshëm të kërkesave për patenta europiane të depozituara. Këto detyra ngarkohen për një periudhë prej 15 vjetësh nga hapja e Zyrës së Patentave Europiane dhe zvogëlohet në mënyrë progresive (parimisht 20% në vit) deri në zero gjatë 5 viteve të fundit të periudhës.

c) Këshilli Administrativ vendos, duke marrë parasysh dispozitat e nën-paragrafëve (b), për natyrën, origjinën dhe numrin e kërkesave për patenta europiane në lidhje me të cilat detyrat e shqyrtimit mund t'u besohen zyrave qendrore të pronësisë industriale të secilit prej Shteteve Kontraktues të përmendur më sipër.

d) Procedurat e përmendura më sipër përcaktohen me marrëveshje të veçantë ndërmjet zyrës qendrore të pronësisë industriale të Shtetit Kontraktues dhe Organizatës së Patentave Europiane.

e) Një zyrë me të cilën është lidhur një marrëveshje e tillë mund të veprojë si një Autoritet i Shqyrtimit Paraprak Ndërkombëtar në bazë të Traktatit të bashkëpunimit për Patentat, deri në skadimin e periudhës 15 vjeçare.

2. (a) Nëse Këshilli Administrativ është i mendimit që është në pajtim me funksionimin e përshtatshëm të Zyrës së Patentave Europiane dhe me qëllim mënjanimin e vështirësive që mund të lindin për disa Shtete Kontraktuese nga zbatimi i Seksionit I, paragrafi 2, ai mund t'ua ngarkojë kërkimin në lidhje me kërkesat për patenta europiane zyrave qendrore të pronësisë industriale të atyre Shteteve në të cilët gjuha zyrtare është një prej gjuhëve zyrtare të Zyrës së Patentave Europiane, me kusht që këto zyra të kenë kualifikimet e nevojshme për t'u emëruar si Autoritete të Kërkimit Ndërkombëtar në pajtim me kushtet e parashikuara në Traktatin e Bashkëpunimit për Patentat.

b) Për kryerjen e kësaj pune të ndërmarrë nën përgjegjësinë e Zyrës së patentave Europiane, zyrat qendrore të pronësisë industriale të interesuara respektojnë udhëzimet e zbatueshme për hartimin e raportit të kërkimit europian.

c) Dispozitat e paragrafit 1(b), fjalia e dytë, dhe nën-paragrafi (d) i këtij Seksioni zbatohet për këtë paragraf.

#### Seksioni V

1. Dega e përmendur në Seksionin I, paragrafi 1(c), autorizohet të kryejë kërkimet nëpërmjet dokumentacionit që zotëron dhe që është në gjuhën zyrtare të Shtetit në të cilin gjendet degë, në lidhje me kërkesat për patenta europiane të depozituara nga shtetasit dhe personat me vendbanim në atë Shtet. Ky autorizim jepet më kushtin që procedura për dhënien e patentave europiane nuk do të vonohet dhe nuk do të shkaktohen shpenzime shtesë për Organizatën e Patentave Europiane.

2. Dega e përmendur në paragrafin 1 autorizohet të kryejë, sipas zgjedhjes së kërkuesit për një patentë europiane dhe me shpenzimet e tij, një kërkim për kërkesën e tij për patentë nëpërmjet dokumentacionit të përmendur në paragrafin 1. Ky autorizim është në fuqi deri sa të zgjasë kërkimi i parashikuara në Nenin 92 të Konventës, në pajtim me Seksionin VI, për të mbuluar këtë dokumentacion dhe jepet me kushtin që procedura për dhënien e patentave europiane nuk do të vonohet.

3. Këshilli Administrativ mund t'i japë autorizimet e parashikuara në paragrafët 1 dhe 2, sipas kushteve të atyre paragrafëve, edhe zyrës qendrore të pronësisë industriale të një Shteti Kontraktues që nuk ka si gjuhë zyrtare një prej gjuhëve zyrtare të Zyrës së Patentave Europiane.

#### Seksioni VI

Kërkimi i parashikuar në Nenin 92 të Konventës, në parim, në lidhje me të gjitha kërkesat për patentë europiane, shtrihet tek patentat e publikuara, kërkesat e publikuara për patenta dhe dokumente të tjerë përkatës të Shteteve Kontraktuese që nuk përfshihen në dokumentacionin e kërkimit të Zyrës së Patentave Europiane në datën e përmendur në Nenin 162, paragrafi 1, i Konventës. Masa, kushtet dhe koha e çdo shtrirjeje të tillë përcaktohet nga Këshilli Administrativ mbi bazën e një studimi në lidhje veçanërisht me aspektet teknike dhe financiare.

#### Seksioni VII

Dispozitat e këtij Protokoll mbizotërojnë mbi çdo dispozitë të Konventës që vijnë në kundërshtim.

#### Seksioni VIII

Vendimet e Këshillit Administrativ të parashikuara në këtë Protokoll kërkojnë një shumicë prej tre të katërtat (Neni 35, paragrafi 2, i Konventës). Zbatohen dispozitat që rregullojnë rëndësinë e votave (Neni 36 i Konventës).

### **Protokoll mbi Juridiksionin dhe Njohjen e Vendimeve në lidhje me të Drejtën e Dhënies së një Patente Europiane (Protokoll mbi Njohjen)**

Të datës 5 tetor 1973

## SEKSIONI I JURIDIKSIONI

### Neni 1<sup>248[248]</sup>

1. Gjykatat e Shteteve Kontraktuese, në pajtim me Nenet 2 deri 6, kanë juridiksion për të vendosur për pretendimet, ndaj kërkuesit, për të drejtën për dhënien e një patente europiane në lidhje me një ose më shumë Shtete Kontraktuese të përcaktuar në kërkesën për patentë europiane.

2. Për qëllimet e këtij Protokoll, termi ògjkataö përfshin autoritetet që, sipas ligjit të brendshëm të një Shteti Kontraktues, kanë juridiksion për të vendosur për pretendimet e përmendur në paragrafin 1. Çdo Shtet Kontraktues njofton Zyrën për Patentë Europiane për identitetin e një autoriteti të cilit i jepet ky juridiksion dhe Zyra e Patentave Europiane njofton përkatësisht Shtetet e tjerë Kontraktues.

3. Për qëllimet e këtij Protokoll, termi òShtet Kontraktuesö i referohet një Shteti Kontraktues që nuk ka përjashtuar zbatimin e këtij Protokoll në pajtim me Nenin 167 të Konventës.

### Neni 2

Në pajtim me Nenet 4 dhe 5, nëse një kërkues i një patente europiane ka vendbanimin e tij ose vendin kryesor të biznesit brenda një prej Shteteve Kontraktues, procedimi kundër tij nis në gjykatat e atij Shteti Kontraktues.

### Neni 3

Në pajtim me Nenet 4 dhe 5, nëse kërkuesi i një patente europiane ka vendbanimin ose vendin e tij kryesor të biznesit jashtë Shteteve Kontraktuese, dhe nëse pala që pretendon të drejtën e dhënies së patentës europiane ka vendbanimin e saj ose vendin kryesor të biznesit brenda një prej Shteteve Kontraktuese, gjykatat e këtij Shteti kanë juridiksion ekskluziv.

### Neni 4

Në pajtim me Nenin 5, nëse objekti i një kërkesë për patentë europiane është shpikje e një

---

<sup>248[248]</sup> Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Ankimit G 3/92 (Aneksi I)



punonjësi, gjykatat e Shtetit Kontraktues, sipas rastit, ligji i të cilit përcakton të drejtën për patentën europiane në pajtim me Nenin 60, paragrafi 1, fjali e dytë, e Konventës, kanë juridiksionin ekskluziv për procedimin ndërmjet punonjësit dhe punëdhënësit.

#### Neni 5

1. Nëse palët në një mosmarrëveshje në lidhje me të drejtën për dhënien e një patente europiane kanë lidhur një marrëveshje, me shkrim ose me gojë me konfirmim me shkrim, me qëllim që një gjykatë ose gjykatat e një Shteti të caktuar Kontraktues të vendosin për një mosmarrëveshje të tillë, gjykata ose gjykatat e atij Shteti kanë juridiksion ekskluziv.

2. Megjithatë, nëse palët janë një punonjës dhe punëdhënësi i tij, paragrafi 1 zbatohet vetëm në masën që ligji i brendshëm që rregullon kontratën e punësimit e lejon marrëveshjen në fjalë.

#### Neni 6

Në rastet kur as Nenet 2 deri 4 dhe as Neni 5, paragrafi 1, nuk zbatohen, gjykatat e Republikës Federale të Gjermanisë kanë juridiksion ekskluziv.

#### Neni 7

Gjykatat e Shteteve kontraktuese para të cilave sillen pretendimet e përmendura në Nenin 1, vendosin kryesisht nëse ata kanë juridiksion në pajtim me Nenet 2 deri 6.

#### Neni 8

1. Në rastin e procedimit të bazuar në të njëjtin pretendim dhe ndërmjet të njëjtave palë që sillen para gjykatave të Shteteve të ndryshëm Kontraktues, gjykata tek e cila bëhet një kërkesë e mëvonshme refuzon kryesisht juridiksionin në favor të gjykatës tek e cila është bërë një kërkesë e mëparshme.

2. Në rastin kur kundërshtohet juridiksioni i gjykatës tek e cila është paraqitur një kërkesë e mëparshme, gjykata tek e cila bëhet një kërkesë e mëvonshme pezullon procedimin deri sa gjykata tjetër të marrë një vendim përfundimtar.

### SEKSIONI II NJOHJA

#### Neni 9<sup>249[249]</sup>

1. Në pajtim me dispozitat e Nenit 11, paragrafi 2, vendimi përfundimtar i dhënë një prej Shteteve Kontraktuese mbi të drejtën e dhënie së patentës europiane në lidhje me një ose më shumë Shtete Kontraktuese të përcaktuar në kërkesën për patentë europiane njihen pa kërkuar një procedurë të veçanta në Shtetet e tjera Kontraktuese.

2. Juridiksioni i gjykatës vendimi i së cilës duhet të njihet dhe vlefshmëria e këtij mendimi nuk mund të rishikohet.

#### Neni 10

Neni 9, paragrafi 1, nuk zbatohet nëse:

a) një kërkuar për një patentë europiane që nuk ka kundërshtuar një pretendim provon që

---

<sup>249[249]</sup> Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Ankimit G 3/92 (Aneksi I)

dokumenti që fillon procedimin nuk i është njoftuar atij rregullisht dhe në kohën e duhur për t'u mbrojtur; ose

b) një kërkues provon që vendimi nuk është në pajtim me një vendim tjetër të dhënë në një Shtet Kontraktues në procedimin ndërmjet të njëjtave palë që ka filluar para atij në të cilin është dhënë vendimi që duhet të njihet.

#### Neni 11

1. Në marrëdhëniet ndërmjet çdo Shteti Kontraktues, dispozitat e këtij protokoll do të mbizotërojnë mbi çdo dispozitë të marrëveshjeve të tjera që është në kundërshtim për juridiksionin ose njohjen e vendimeve.

2. Ky Protokoll nuk ka efekt mbi zbatimin e asnjë prej marrëveshjeve ndërmjet një Shteti Kontraktues dhe një Shteti që nuk detyrohet nga ky Protokoll.

### **Protokoll mbi Privilegjet dhe Imunitetet e Organizatës së Patentave Europiane (Protokoll mbi Privilegjet dhe Imunitetet)**

i datës 5 tetor 1973

#### Neni 1

1. Ambientet e Organizatës janë të pacenueshme.

2. Autoritetet e Shteteve në të cilën Organizata kë ambientet nuk hyjnë në këto ambiente, përveç se me pëlqimin e Kryetarit të Zyrës së Patentave Europiane. Ky pëlqim prezumohet i marrë në rastin e zjarrit ose fatkeqësive të tjera që kërkojnë veprim të menjëhershëm mbrojtës.

3. Dorëzimi i njoftimit të padisë në ambientet e Organizatës dhe çdo instrumenti tjetër procedural në lidhje me shkakun e një padie kundër organizatës nuk përbën shkelje të paprekshmërisë.

#### Neni 2

Arkivat e Organizatës dhe të gjithë dokumenteve që i përkasin ose mbahen prej saj janë të paprekshme.

#### Neni 3

1. Brenda gamës së aktiviteteve të saj zyrtare, organizata ka imunitet ndaj juridiksionit dhe ekzekutimit të vendimeve, përveç

a) në masën që Organizata ka hequr dorë shprehimisht nga ky imunitet në një çështje të caktuar;

b) në rastin e një padie civile të ngritur nga një palë e tretë për dëmet që rrjedhin nga një aksident të shkakuar nga një automjet që i takon ose që operohet në emër të Organizatës, ose në lidhje me një vepër penale në trafikun rrugor që ka të bëjë me një automjet të tillë;

c) në lidhje me ekzekutimin e një vendimi arbitrazhi të dhënë sipas Nenit 23.

2. Pasuria dhe sendet pasurore të Organizatës, kudo që të jenë, kanë imunitet nga çdo formë pretendimi, konfiskimi, shpronësimi ose sekuestrimi.

3. Pasuria dhe sendet pasurore të Organizatës kanë gjithashtu imunitet nga çdo formë shtrëngimi administrativ ose gjyqësor provizor, përveç kur mund të jetë përkohësisht e nevojshme në lidhje me parandalimin, hetimin e aksidenteve në lidhje me automjetet që i takojnë ose operohen nga

Organizata.

4. Aktivitetet zyrtare te Organizatës, për qëllimet e këtij Protokolli, janë të tilla aq sa janë rigorozisht të nevojshme për funksionimin e saj administrativ dhe teknik, sipas parashikimit në Konventë.

#### Neni 4

1. Brenda gamës së aktiviteteve të saj zyrtare, Organizata, prona dhe të ardhurat e saj janë të përjashtuara nga tatimet e drejtpërdrejta.

2. Nëse për ushtrimin e aktiviteteve të saj zyrtare nga Organizata bëhen blerje të mëdha dhe në çmimin e të cilave përfshihen tatime ose detyrime, merren masa të përshtatshme, sipas rastit nga Shtetet Kontraktuese për të kthyer ose ri-imbursuar organizatës shumën e këtyre tatimeve ose detyrimeve.

3. Nuk bëhet asnjë përjashtim në lidhje me detyrimet dhe tatimet që nuk janë gjë tjetër përveçse shërbime nga ndërmarrjet publike.

#### Neni 5

Mallrat e importuara ose eksportuara nga Organizata për ushtrimin e aktiviteteve të saj zyrtare përjashtohen nga detyrimet dhe tarifatat e importit dhe eksportit të ndryshme nga tarifatat dhe tatimet që përfaqësojnë shërbimet e dhëna, dhe nga të gjitha detyrimet dhe refuzimet mbi importin ose eksportin.

#### Neni 6

Asnjë përjashtim nuk jepet në bazë të Neneve 4 dhe 5 në lidhje me mallrat e blerë ose importuar për nevoja personale të punonjësve të Zyrës së Patentave Europiane.

#### Neni 7

1. Mallrat që i përkasin Organizatës që janë përftuar ose importuar në bazë të Nenit 4 ose Nenit 5 nuk shiten ose jepen përveç se në pajtim me kushtet e përcaktuara nga Shtetet Kontraktuese që janë lejuar përjashtimet.

2. Transferimi i mallrave dhe dhënia e shërbimeve ndërmjet ndërtesave të ndryshme të Organizatës përjashtohet nga detyrimet dhe kufizimet e çfarëdo lloji; sipas rastit, shtetet Kontraktuese marrin të gjitha masat e nevojshme për të kthyer ose ri-imbursuar shumën e këtyre detyrimeve ose për të hequr këto kufizime.

#### Neni 8

Transmetimi i publikimeve dhe materialeve të tjera informative nga ose tek Organizata nuk kufizohet në asnjë mënyrë.

#### Neni 9

Shtetet Kontraktuese e përjashtojnë Organizatën nga disa detyrime valutore që janë të nevojshme për ushtrimin e aktiviteteve të saj zyrtare.

#### Neni 10

1. Në lidhje me komunikimet zyrtare dhe transferimin e të gjitha dokumenteve të saj, Organizata, në çdo Shtet Kontraktues, gëzon trajtimin më të favorshëm që ai Shtet i jep çdo organizate tjetër ndërkombëtare.

2. Asnjë censurim nuk ushtrohet në komunikimet zyrtare të Organizatës nga cilido mjet komunikimi.

## Neni 11

Shtetet Kontraktuese marrin të gjitha masat e përshtatshme për të lehtësuar hyrjen, qëndrimin dhe largimin e punonjësve të Zyrës së Patentave Europiane.

## Neni 12

1. Përfaqësuesit e Shteteve Kontraktuese, Përfaqësuesit zëvendësues dhe këshilltarët ose ekspertët e tyre, sipas rastit, gëzojnë gjatë ndjekjes së takimeve të Këshillit Administrativ dhe çdo organi të krijuar prej saj, dhe në kuadër të udhëtimeve të tyre për në dhe nga vendi i takimit, privilegjet dhe imunitetet e mëposhtme:

a) imunitet ndaj arrestit ose ndalimit dhe ndaj sekuestrimit të bagazhit të tyre personal, përveç kur kapen në flagrancë duke kryer, përpjekur për të kryer ose sapo kryer një vepër penale;

b) imunitet nga juridiksioni, edhe pas përfundimit të misionit të tyre, në lidhje me veprimet duke përfshirë fjalët e shkruara ose të folura, të kryera prej tyre në përmbushje të funksioneve të tyre; ky imunitet nuk zbatohet në rastin e një vepre penale në trafikun rrugor të kryer nga një prej personave të përmendur më sipër, dhe as në rastin e dëmit të shkaktuar nga një automjet që i takon ose drejtohet nga një person i tillë;

c) paprekshmëri të shkresave dhe dokumenteve të tyre zyrtare;

d) të drejtën për të përdorur kode dhe pranuar dokumente ose korrespondencë me korrier të veçantë ose zarf të vulosur;

e) përjashtimin e tyre dhe bashkëshortëve të tyre nga të gjitha masat e hyrjes dhe nga formalitetet e regjistrimit për të huajt;

f) të njëjtat lehtësi në çështjen e kontrollit të valutës dhe këmbimit që u jepen përfaqësuesve të Qeverive të huaja me misione të përkohshme zyrtare.

2. Privilegjet dhe imunitetet u jepen personave të përmendur në paragrafin 1, jo për përfitimin e tyre personal por me qëllim që të sigurohet pavarësia e plotë në ushtrim të funksioneve të tyre në lidhje me Organizatën. Për pasojë, një Shtet Kontraktues ka për detyrë të heqë dorë nga imuniteti në të gjitha rastet kur, sipas mendimit të atij Shteti, ky imunitet do të pengonte drejtësinë dhe nëse nga ai mund të hiqet dorë pa cenuar qëllimet për të cilat ai është dhënë.

## Neni 13

1. Në pajtim me dispozitat e Nenit 6, Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane gëzon privilegjet dhe imunitetet e dhëna agjentëve diplomatikë sipas Konventës së Vjenës mbi marrëdhëniet Diplomatike të datës 18 prill 1961.

2. Megjithatë, imuniteti nga juridiksioni nuk zbatohet në rastin e një vepre penale në trafikun rrugor të kryer nga kryetari i Zyrës së Patentave Europiane ose një dëm të shkaktuar nga një automjet që i takon ose drejtohet prej tij.

## Neni 14

Punonjësit e Zyrës së Patentave Europiane:

a) edhe pasi të kenë mbaruar shërbimin, kanë imunitet nga juridiksioni në lidhje me veprimet duke përfshirë fjalët e shkruara ose të folura, të kryera prej tyre në përmbushje të funksioneve të tyre; ky imunitet nuk zbatohet në rastin e një vepre penale në trafikun rrugor të kryer nga një punonjës i Zyrës së Patentave Europiane, dhe as në rastin e dëmit të shkaktuar nga një automjet që i takon ose drejtohet nga një person i tillë;

b) përjashtohet nga të gjitha detyrimet në lidhje me shërbimin ushtarak.

c) gëzon paprekshmërinë e shkresave dhe dokumenteve të tij zyrtare;

d) gëzon të njëjtat lehtësi në lidhje me përjashtimin nga të gjitha masat që kufizojnë imigrimin dhe që rregullojnë regjistrimin e të huajve që normalisht u jepen anëtarëve të personelit të organizatave ndërkombëtare, si dhe anëtarëve të familjeve të tyre që janë pjesë e ekonomisë së tyre shtëpiake;

e) gëzon të njëjtat privilegje në lidhje me rregulloret e këmbimit që normalisht u jepen anëtarëve të personelit të organizatave ndërkombëtare;

f) gëzon të gjitha lehtësitë si riatdhesimi si agjentët diplomatikë në momentin e krizave ndërkombëtare, si dhe anëtarët e familje së tyre që janë pjesë e ekonomisë së tij shtëpiake;

g) ka të drejtën të importojë pa tarifë doganore orenditë e tyre dhe sendet personale në momentin e marrjes së postit të tyre në Shtetin përkatës dhe të drejtën me mbarimin e funksioneve të tyre në atë Shtet për të eksportuar pa tarifë doganore të orendive të tyre dhe sendeve personale, duke iu nënshtruar kushteve që konsiderohen të nevojshme nga Qeveria e Shtetit në territorin e të cilit ushtrohet e drejta dhe me përjashtim të pasurisë së përfutur në atë Shtet që i nënshtrohet ndalimit të eksportit.

#### Neni 15

Ekspertët që kryejnë funksionet në emër të, ose zbatojnë misione për Organizatën gëzojnë privilegjet dhe imunitetet e mëposhtme, në masën që këto janë të nevojshme për përmbushjen e funksioneve të tyre, duke përfshirë udhëtimet e bëra në përmbushje të funksioneve të tyre dhe gjatë këtyre misionëve:

a) imunitet nga juridiksioni në lidhje me veprimet duke përfshirë fjalët e shkruara ose të folura, të kryera prej tyre në përmbushje të funksioneve të tyre, përveç në rastin e një vepre penale në trafikun rrugor të kryer nga një ekspert, dhe në rastin e dëmit të shkaktuar nga një automjet që i takon ose drejtohet prej tij; ekspertët vazhdojnë të gëzojnë këtë imunitet edhe pasi të kenë pushuar së qeni të punësuar nga Organizata;

b) paprekshmërinë për të gjitha shkresat dhe dokumentet e tyre zyrtare;

c) lehtësitë e këmbimit të nevojshme për transferimin e shpërblimit të tyre.

#### Neni 16

1. Personat e përmendur në Nenet 13 dhe 14 i nënshtrohen një tatimi në interes të Organizatës mbi pagat dhe shpërblimet që paguhet nga Organizata, sipas kushteve dhe rregullave të përcaktuara nga Këshilli Administrativ brenda një periudhe prej një viti nga data e hyrjes në fuqi të Konventës. Nga data në të cilën aplikohet kjo taksë, këto paga dhe shpërblime përjashtohen nga tatimi i brendshëm mbi të ardhurat. Megjithatë, Shtetet Kontraktuese marrin parasysht pagat dhe shpërblimet e përjashtuara gjatë vlerësimit të masës së tatimit që duhet të zbatohet për të ardhurat e tyre nga burime të tjera.

2. Paragrafi 1 nuk zbatohet për pensionet dhe honorarët që Organizata u paguan punonjësve të saj të mëparshëm të Zyrës së Patentave Europiane.

#### Neni 17

Këshilli Administrativ vendos për kategoritë e punonjësve për të cilët zbatohen dispozitat e nenit 14, plotësisht ose pjesërisht, dhe Neni 16 dhe kategoritë e ekspertëve për të cilat zbatohen dispozitat e nenit 15. emrat, titujt dhe adresat e punonjësve të përfshira në këto kategori u komunikohen herë pas here Shteteve Kontraktuese.

#### Neni 18

Në rast se Organizata ngre skemën e vetë të sigurimeve sociale, Organizata dhe punonjësit e Zyrës së Patentave Europiane janë të përjashtuar nga të gjitha kontributet e detyrueshme në skemat e brendshme për sigurimet sociale, në pajtim me marrëveshjet e bëra me Shtetet Kontraktuese në pajtim me dispozitat e Neni 25.

#### Neni 19

1. Privilegjet dhe imunitetet e parashikuara në këtë Protokoll nuk janë të destinuara për t'u dhënë avantazhe personale punonjësve të Zyrës së Patentave Europiane ose ekspertëve që përmbushin funksionet për ose në emër të Organizatës. Ato jepen vetëm për të siguruar, në çdo rrethanë, funksionimin normal të Organizatës dhe pavarësinë e plotë të personave të cilëve ato u jepen.

2. Kryetari i Zyrës së Patentave Europiane ka detyrën për të hequr dorë nga imuniteti nëse ai është i mendimit që ky imunitet pengon zbatimin normal të drejtësisë dhe kur është e mundur të hiqet dorë nga ky imunitet pa cenuar interesat e Organizatës. Këshilli Administrativ mund të heqë dorë nga imuniteti i Presidentit për të njëjtat arsye.

#### Neni 20

1. Organizata bashkëpunon gjithmonë me autoritetet kompetente të Shteteve Kontraktuese me qëllim që të lehtësohet administrimi i përshtatshëm i drejtësisë, për të siguruar respektimin e plotë të rregulloreve për rendin, rregulloreve në lidhje me shëndetin publik, inspektimit të punës dhe legjislacionin tjetër të ngjashëm të brendshëm dhe për të parandaluar çdo abuzim me privilegjet, imunitetet dhe lehtësitë të parashikuara në këtë Protokoll.

2. Procedura e bashkëpunimit e përmendur në paragrafin 1 mund të parashikohet në marrëveshjet plotësuese të përmendura në Nenin 25.

#### Neni 21

Secili Shtet Kontraktues mban të drejtën të marrë të gjitha masat paraprake të nevojshme në interes të sigurisë së tij.

#### Neni 22

Asnjë Shtet Kontraktues nuk është i detyruar të shtrijë privilegjet dhe imunitetet e përmendur në nenin 12, Nenin 13, Nenin 14, nën-paragrafët (b), (e) dhe (g), dhe Nenin 15, nën-paragrafin (c), tek:

a) shtetasit e tij;

b) një person që në momentin e fillimit të funksioneve të tij në Organizatë e ka vendbanimin e përhershëm në atë Shtet dhe nuk është një punonjës i ndonjë organizate tjetër ndër-qeveritare personeli i së cilës është i përfshirë në Organizatë.

#### Neni 23

1. Çdo Shtet Kontraktues mund t'ia paraqesë një gjykatë ndërkombëtare arbitrazhi çdo mosmarrëveshje në lidhje me Organizatën ose një punonjës të Zyrës së Patentave Europiane ose një ekspert që përmbush funksione për ose në emër të saj, në masën që Organizata ose punonjësit dhe ekspertët e saj kanë pretenduar një privilegj ose imunitet sipas këtij Protokoll në rrethanat që nga imuniteti nuk është hequr dorë.

2. Nëse një Shtet Kontraktues synon të paraqesë një mosmarrëveshje në arbitrazh, ai njofton Kryetarin e Këshillit Administrativ, që menjëherë njofton çdo Shtet Kontraktues për këtë njoftim.

3. Procedura e parashikuar në paragrafin 1 të këtij Neni nuk zbatohet për procedurat ndërmjet Organizatës dhe punonjësve ose ekspertëve në lidhje me Rregulloret e Shërbimit ose kushtet e punësimit ose, në lidhje me punonjësit, Rregulloren e Skemës së Pensioneve.

4. Kundër vendimit të gjykatës së arbitrazhit nuk bëhet ankim, i cili është i formës së prerë dhe detyruar për palët. Në rastin e mosmarrëveshjes për kuptimin ose objektin e vendimit, i takon gjykatës së arbitrazhit ta interpretojë atë me kërkesë të njëres prej palëve.

#### Neni 24

1. Gjykata e arbitrazhit e përmendur në Nenin 23 përbëhet nga tre anëtarë, një gjyqtar i

caktuar nga Shteti ose Shtetet palë në arbitrazh, një gjyqtar e cakton Këshilli Administrativ dhe një gjyqtar i tretë që është kryetari, i caktuar nga këta dy arbitra.

2. Arbitrat caktohen nga një panel që nuk përbëhet nga më shumë se gjashtë arbitra të caktuar nga secili Shtet Kontraktues dhe gjashtë arbitra të caktuar nga këshilli Administrativ. Kjo trupë gjyqtarësh ngrihet sa më shpejt të jetë e mundur pas hyrjes në fuqi të protokollit dhe rishikohet çdo herë që del e nevojshme.

3. Nëse, brenda tre muajve nga data e njoftimit të përmendur në Nenin 23, paragrafi 2, një palë nuk bën emërimin e përmendur në paragrafin 1 më sipër, zgjedhja e arbitrit, me kërkesë të palës tjetër, bëhet nga personat e përfshirë në këtë panel. Kjo zbatohet edhe nëse kërkohet nga një palë, kur brenda një muaji nga data e caktimit të arbitrit të dytë, dy arbitrat e parë nuk janë në gjendje të bien dakord për emërimin e arbitrit të tretë. Megjithatë, nëse, në këto dy raste, Kryetari i Gjykatës Ndërkombëtare të Drejtësisë pengohet në bërjen e zgjedhjes ose nëse ai është shtetas i një prej Shteteve palë në mosmarrëveshje, Zëvendëskryetari i Gjykatës ndërkombëtare të Drejtësisë bën emërimet e sipërpërmendura, me kusht që ai vetë të mos jetë një shtetas i një prej Shteteve palë në mosmarrëveshje; nëse është, anëtari i Gjykatës Ndërkombëtare të Drejtësisë që nuk është shtetas i një prej Shteteve palë në mosmarrëveshje dhe që është zgjedhur nga Kryetari ose Zëvendëskryetari i bën këto emërimet. Një shtetas i Shtetit që bën kërkesë për arbitrazh nuk mund të zgjidhet për të zënë vendin e gjyqtarit emërimi i të cilit i delegohet Këshillit Administrativ dhe asnjë person i përfshirë në panel dhe i emëruar nga Këshilli Administrativ nuk mund të zgjidhet për të zënë vendin e një gjyqtari emërimi i të cilit i delegohet Shtetit që është pretenduesi. Asnjë person i këtyre kategorive nuk mund të zgjidhet Kryetar i Gjykatës.

4. Gjykata e arbitrazhit përpilon rregullat e veta të procedurës.

#### Neni 25

Organizata, me vendim të Këshillit Administrativ, mund të përfundojë me një ose më shumë Shtete Kontraktuese marrëveshje plotësuese për t'u dhënë fuqi dispozitive të këtij Protokollit në lidhje me këtë Shtet ose Shtete dhe masa të tjera për të siguruar funksionimin efikas të Organizatës dhe garantimin e interesave të saj.

### **Protokoll mbi Gjendjen e Personelit të Zyrës së Patentave Europiane në Hagë (Protokoll mbi Gjendjen e Personelit)**

i datës 29 nëntor 2000<sup>250[250]</sup>

Organizata e Patentave Europiane siguron që raporti i vendeve të punës së Zyrës së Patentave Europiane të dhëna në qendrën e punës në Hagë sipas përcaktimit të planit të themelimit dhe tabelës së vendeve të vitit 2000 të mbetet në thelb e pandryshuar. Çdo ndryshim në numrin e vendeve të caktuara në qendrën e punës në Hagë që rezulton në një devijim të më shumë se dhjetë përqind të atij raporti, që provohet e nevojshme për funksionimin e rregullt të Zyrës së Patentave Europiane, i nënshtrohet një vendimi nga këshilli Administrativ i Organizatës me propozim të kryetarit të Zyrës së Patentave Europiane pas konsultimit me Qeveritë e Republikës Federale Gjermane dhe Mbretërisë së

---

<sup>250[250]</sup> Teksti i ri i Protokollit të miratuar nga Këshilli Administrativ i Organizatës së Patentave Europiane në vendimin e tij të datës 28 qershor 2001 (shih GZ EPO 2001, Botim i veçantë nr 4, f 55) është bërë një pjesë përbërëse e Aktit të Rishikimit të datës 29 nëntor 2000 sipas Nenit 3(2), fjalia e dytë, e atij Akti.

Holandës<sup>251[251]</sup>.

**Akt rishikues i Konventës për Dhënien e Patentave Europiane  
(Konventa e Patentave Europiane) e datës 5 tetor 1973,  
rishikuar së fundi më 17 dhjetor 1991**

e datës 2000  
(ekstraktë)

Preambulë

Shtetet Kontraktuese në Konventën për Patentat Europiane,

Duke ditur që bashkëpunimi i vendeve të Europës mbi bazën e Konventës së Patentës Europiane dhe procedurës së vetme për dhënien e patentave të caktuar në të i kushton vëmendje të veçantë integritimit ligjor dhe ekonomik të Europës,

Me dëshirën për të nxitur novacionin dhe rritjen ekonomike në Europë me më shumë efektivitet duke vendosur baza për zhvillimin e mëtejshëm të sistemit të patentave europiane,

Duke dashur, nën dritën e karakterit gjithmonë e më ndërkombëtar të sistemit të patentave, të përshtatë Konventën e Patentave Europiane me zhvillimet teknologjike dhe ligjore që kanë ndodhur që nga koha e përfundimit të saj,

Kanë rënë dakord si më poshtë:

Neni 1

**Ndryshimi i Konventës së Patentave Europiane**

Konventa e Patentave Europiane ndryshohet si më poshtë:

...

(1. Nenet e mëposhtëm janë shtuar:

Nenet 4a, 105a, 105b, 105c, 112a, 134a dhe 149a.

2. Nenet e mëposhtëm janë ndryshuar:

Nenet 11, 14, 16, 17, 18, 21, 22, 23, 33, 35, 37, 38,  
42, 50, 51, 52, 53, 54, 60, 61, 65, 67, 68, 69, 70, 75,  
76, 77, 78, 79, 80, 86, 87, 88, 90, 92, 93, 94, 97, 98,  
99, 101, 103, 104, 105, 106, 108, 110, 115, 117, 119,  
120, 121, 122, 123, 124, 127, 128, 129, 130, 133,  
134, 135, 137, 138, 140, 141, 150, 151, 152, 153 dhe  
164.

3. Nenet e mëposhtëm janë shfuqizuar:

Nenet 91, 95, 96, 102, 126, 136, 154, 155, 156, 157,  
158, 159, 160, 161, 162, 163 dhe 167.)

Neni 2

**Protokollet**

...

1. Ndryshimi i Protokollit mbi Interpretimin e Nenit 69 EPC dhe Seksionit I të Protokollit mbi Centralizimin e sistemit të patentave Europiane dhe mbi Prezantimin e tij (Protokolli mbi Centralizimin).

2. Futja e Protokollit mbi Gjendjen e Personelit të Zyrës së Patentave Europiane në Hagë (Protokolli mbi Gjendjen e Personelit.)

Neni 3<sup>252[252]</sup>

<sup>251[251]</sup> Bashkëngjitur në Konventën e Patentave Europiane si pjesë përbërëse e saj me aktin rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29.11.2000.

<sup>252[252]</sup> Me vendim të datës 28 qershor 2001 të Këshillit Administrativ të Organizatës së Patentave Europiane, teksti i ri i miratuar i APC-së (shih OJ EPO 2001, Botim i veçantë nr 4, f 55).



## **Teksti i ri i Konventës**

1. Këshilli Administrativ i Organizatës së Patentave Europiane autorizohet të përpilojë, me propozim të Kryetarit të Zyrës së Patentave Europiane, tekstin e ri të Konventës së Patentave Europiane. Në tekstin e ri, teksti i dispozitave të Konventës, sipas rastit, mund të renditet në të tre gjuhët zyrtare. Dispozitat e Konventës duhet të rinumërtohen progresivisht dhe dërgimet në dispozitat e tjera të Konventës mund të ndryshohen në pajtim me numërtimin e ri.

2. Këshilli Administrativ miraton tekstin e ri të Konventës me shumicë prej tre të katërtat e votave të Shteteve Kontraktuese që përfaqësohen në votim. Pas miratimit të tij, teksti i ri i Konventës bëhet pjesë përbërëse e këtij akti Rishikimi.

### **Neni 4**

#### **Nënshkrimi dhe Ratifikimi**

1. Ky Akt rishikimi është i hapur për nënshkrim nga Shtetet Kontraktuese në Zyrën e Patentave Europiane në Munihi deri më 1 shtator 2001.

2. Ky Akt Rishikimi i nënshtrohet ratifikimit; instrumentet e ratifikimit depozitohen tek Qeveria e Republikës Federale të Gjermanisë.

### **Neni 5**

#### **Aderimi**

1. Ky Akt Rishikimi është i hapur, deri në hyrjen e tij në fuqi, për aderim nga Shtetet Kontraktuese në Konventë dhe Shtetet që ratifikojnë Konventën ose aderojnë në të.

2. Instrumentet e aderimit depozitohen tek Qeveria e Republikës Federale Gjermane.

### **Neni 6**

#### **Zbatimi provizor**

Neni 1, pikat 4-6 dhe 12-15, Neni 2, pikat 2 dhe 3 dhe Nenet 3 dhe 7 të këtij Akti rishikimi zbatohen provizorisht.

### **Neni 7<sup>253[253]</sup>**

#### **Dispozitat kalimtare**

1. Versioni i rishikuar i Konventës zbatohet për të gjitha kërkesat e patentave europiane të depozituara pas hyrjes së saj në fuqi, si dhe për të gjitha patentat e dhëna për këto kërkesa. Ajo nuk zbatohet për patentat europiane të dhëna në momentin e hyrjes së saj në fuqi, ose për kërkesat për patenta europiane në shqyrtim e sipër, përveç kur vendoset ndryshe nga Këshilli Administrativ i Organizatës së Patentave Europiane.

2. Këshilli Administrativ i Organizatës së Patentave Europiane e merr një vendim sipas paragrafit 1 jo më vonë se data 30 qershor 2001, me shumicë prej tre të katërtat e Shteteve Kontraktuese të përfaqësuar dhe që votojnë. Ky vendim bëhet pjesë përbërëse e aktit të Rishikimit.

### **Neni 8**

#### **Hyrja në fuqi**

1. Teksti i rishikuar i Konventës së Patentave Europiane hyn në fuqi dy vjet pasi Shteti Kontraktues i pesëmbëdhjetë ka depozituar instrumentin e tij të ratifikimit ose depozitimit, ose në ditën e parë të muajit të tretë pas depozitimit të instrumentit të ratifikimit ose aderimit nga Shteti Kontraktues që e ndërmerr këtë hap si i fundit i Shteteve Kontraktuese, nëse kjo kryhet më parë.

2. Me hyrjen në fuqi të tekstit të rishikuar të Konventës, teksti i vlefshëm deri në atë moment

---

<sup>253[253]</sup> Shih vendimin e Këshillit Administrativ të datës 28 qershor 2001 mbi dispozitat kalimtare sipas Nenit 7 të Aktit rishikues të Konventës së Patentave Europiane të datës 29 nëntor 2000, f 497.

pushon së zbatuari.

## Neni 9 Transmetimi dhe njoftimet

1. Qeveria e Republikës Federale të Gjermanisë përpilon kopje të vërtetuara autentike të këtij akti Rishikimi dhe ua transmeton ato qeverive të Shteteve Kontraktuese dhe të Shteteve që janë në gjendje të aderojnë Konventën e Patentave Europiane sipas Nenit 166, paragrafi 1.

2. Qeveria e Republikës së Gjermanisë i njofton qeveritë e përmendura në paragrafin 1 në lidhje me:

- a) depozitimin e çdo instrumenti ratifikimi ose aderimi;
- b) datën e hyrjes në fuqi të këtij Akti Rishikimi.

Në dëshmi të kësaj, të Plotfuqishmit e autorizuar, duke paraqitur Plotfuqinë e tyre, që konstatohet të jetë në gjendje të rregullt dhe të përshtatshme, kanë nënshkruar këtë Akt Rishikimi.

Bërë në Muni, më 29 nëntor 2000, në një origjinal të vetëm në gjuhët angleze, frënge dhe gjermane, ky të tre tekstet janë njëlloj autentikë. Ky tekst origjinal depozitohet në arkivat e Republikës Federale të Gjermanisë.

### **Vendimi i Këshillit Administrativ**

I datës 28 qershor 2001 i dispozitave kalimtare sipas nenit 7 të Aktit të rishikimit të Konventës së Patentave Europiane të datës 29 nëntor 2000

### **Këshilli Administrativ i Organizatës së Patentave Europiane,**

duke patur parasysh Nenin 7, paragrafi 2, i Aktit rishikues të Konventës së patentave Europiane të datës 29 nëntor 2000 (oAkti i Rishikimit),

Me propozim të kryetarit të Zyrës së Patentave Europiane,  
duke patur parasysh mendimin e Komiteti mbi të Drejtën e Patentave,  
Kanë vendosur si më poshtë:

## Neni 1

Në pajtim me Nenin 7, paragrafi 1, fjalia e dytë, e Aktit të Rishikimit, dispozitat e mëposhtme kalimtare zbatohen për dispozitat e ndryshuara dhe të reja të Konventës së Patentave Europiane të përcaktuara më poshtë:

1. Nenet 14(3) deri (6), 51, 52, 53, 54(3) dhe (4), 61, 67, 68 dhe 69, Protokollin për Interpretimin e Nenit 69, dhe Nenet 70, 86, 88, 90, 92, 93, 94, 97, 98, 106, 108, 110, 115, 117, 119, 120, 123, 124, 127, 128, 129, 133, 135, 137 dhe 141 zbatohet për kërkesat për patenta europiane në shqyrtim e sipër në momentin e hyrjes së tyre në fuqi dhe për patentat europiane që në atë moment janë dhënë. Megjithatë, Neni 54(4) i versionit të Konventës në fuqi para asaj kohe vazhdon të zbatohet për këto kërkesa dhe patenta.

2. Nenet 65, 99, 101, 103, 104, 105, 105a-c dhe 138 zbatohen për patentat europiane të dhëna në momentin e hyrjes së tyre në fuqi dhe për patentat europiane të dhëna në lidhje me kërkesat për patenta europiane në shqyrtim e sipër.

3. Neni 54(5) zbatohet për kërkesat për patenta europiane në shqyrtim e sipër në momentin e hyrjes së saj në fuqi, në masën që një vendim për dhënien e patentës nuk është marrë.

4. Neni 112a zbatohet për vendimet e Bordit të Apelit të marra në datën e hyrjes së tij në fuqi.

5. Nenet 121 dhe 122 zbatohen për kërkesat për patenta europiane në shqyrtim e sipër në momentin e hyrjes së tyre në fuqi dhe për patentat europiane të dhëna në atë moment, në masën që kufijtë kohorë për të kërkuar përpunimin ose rivendosjen e të drejtave nuk kanë skaduar në atë moment.

6. Nenet 150 deri 153 zbatohen për kërkesat ndërkombëtare në shqyrtim e sipër në momenti e hyrjes së tyre në fuqi. Megjithatë, Nenet 154(3) dhe 155(3) të versionit të Konventës në fuqi para atij

momenti vazhdon të zbatohet për këto kërkesa.

Neni 2

Ky vendim hyn në fuqi me hyrjen në fuqi të tekstit të rishikuar të Konventës në pajtim me Nenin 8 të aktit të Rishikimit.

Bërë në Munich, në datën 28 qershor 2001.

Për Këshillin Administrativ  
Kryetari  
Roland GROSSENbacher

### **Rregullat për Tarifat**

të datës 20 tetor 1977

miratuar me vendim të Këshillit Administrativ të Organizatës së Patentave Europiane  
të datës 7 dhjetor 2006

Përmbajtja

Neni 1 Të përgjithshme

Neni 2 Tarifa e parashikuara në Konventë dhe në Rregulloret Zbatuese

Neni 3 Tarifat, shpenzimet dhe çmimet e caktuara nga Kryetari i Zyrës

Neni 4 Data e kërkueshme e tarifave

Neni 5 Pagesa e tarifave

Neni 6 Hollësi në lidhje me pagesat

Neni 7 Data që konsiderohet si datës e kryerjes së pagesës

Neni 8 Pamjaftueshmëria e shumës së paguar

Neni 9 Kthimi i tarifave të kërimit

Neni 10 Kthimi i tarifës për një mendim teknik

Neni 11 Kthimi i tarifës së shqyrtimit

Neni 12 Kthimi i shumave të vogla

Neni 13 Vendimet që caktojnë shpenzimet e ankimueshme

Neni 14 Zbritja e tarifave

Neni 15 Hyrja në fuqi

**Këshilli Administrativ i Organizatës së Patentave Europiane, duke patur parasysh**

Konventën e Patentave Europiane dhe veçanërisht Nenin 33, paragrafin 2(d), të saj,

Ka miratuar rregullat e mëposhtme në lidhje me tarifat:

Neni 1

#### **Të përgjithshme**

Sa më poshtë vihen në pajtim me dispozitat që gjenden në këto Rregulla:

a) tarifat e kërkueshme nga Zyra e Patentave Europiane (këtu quhet Zyra) sipas parashikimit në Konventë dhe në Rregulloret Zbatuese dhe tarifat dhe shpenzimet që Kryetari i Zyrës i cakton në pajtim me Nenin 3, paragrafi 1;

b) tarifat dhe shpenzimet në pajtim me Traktatin e Bashkëpunimit për Patentat (këtu quhet PCT), shumat e të cilave mund të caktohen nga Zyra.

Neni 2

#### **Tarifat e parashikuara në Konventë dhe në Rregulloret Zbatuese**

Tarifat që duhet t'ja paguhen Zyrës sipas nenit 1 janë si më poshtë:	EUR
1. Tarifa e depozitimit (Neni 78, paragrafi 2) ku	95
- kërkesa për patentë europiane ose, në rastin e një kërkesë ndërkombëtare, forma e hyrjes në fazën europiane (EPO Form 1200) depozitohet me postë elektronike	
- kërkesa për patentë europiane ose, në rastin e një kërkesë ndërkombëtare, forma e hyrjes në fazën europiane (EPO Form 1200) nuk depozitohet me postë elektronike	170
2. Tarifë kërkimi në lidhje me	1 000
- një kërkim europian ose plotësues për një kërkesë të depozituar më ose pas datës 1 korrik 2005	
(Neni 78, paragrafi 2, Rregulli 62, Rregulli 64, paragrafi 1, Neni 153, paragrafi 7)	
- - një kërkim europian ose plotësues për një kërkesë të depozituar më ose pas datës 1 korrik 2005	720
(Neni 78, paragrafi 2, Rregulli 64, paragrafi 1, Neni 153, paragrafi 7)	
- një kërkim ndërkombëtar (Rregulli 16.1 PCT dhe Rregulli 158, paragrafi 1)	1615 <sup>254[254]</sup>
3. Tarifë e përcaktimit për çdo Shtet Kontraktues të përcaktuar	80
(Neni 79, paragrafi 2), tarifat e përcaktimit që konsiderohen të paguara për të gjitha Shtetet Kontraktuese me pagesën e shtatëfishit të shumës së kësaj tarife	
3a. Tarifë e përcaktimit të përbashkët për Konfederatën Zvicerane dhe Principatën e Lihtenshtainit	80
4. Tarifa rinovimi për kërkesat për patenta europiane	400
(Neni 86, paragrafi 1) llogaritur për çdo rast nga data e depozitimit të kërkesës	
- për vitin e tretë	400
- për vitin e katërt	425
- për vitin e pestë	450
- për vitin e gjashtë	745
- për vitin e shtatë	770
- për vitin e tetë	800
- për vitin e nëntë	1 010
- për vitin e dhjetë dhe çdo vit në vazhdim	1 065
5. Tarifë shtesë për pagesën e vonuar të një tarife rinovimi 10 % e tarifës së rinovimit të vonuar	
Për kërkesën për patentë europiane (Rregulli 51, paragrafi 2)	
6. Tarifa e shqyrtimit (Neni 94, paragrafi 1)	
- një kërkesë depozituar para datës 1 korrik 2005	1 490
- një kërkesë depozituar më ose pas datës 1 korrik 2005	1 335
- një kërkesë ndërkombëtare të depozituar më ose pas datës 1 korrik 2005 për të cilën nuk përpilohet raport plotësues kërkimi (Neni 153, paragrafi 7)	1 490
7. Tarifa për dhënie, duke përfshirë tarifën për printimin e specifikimit të patentës europiane (Rregulli 71, paragrafi 3), ku dokumentet e kërkesës që printohen përbëhen nga:	
7.1 jo më shumë se 35 faqe	750
7.2 më shumë se 35 faqe	750

<sup>254[254]</sup> Shih vendimin e Këshillit Administrativ të datës 11.10.2000 në lidhje me zgovëlimin e kësaj tarife në favor të shtetasve të shteteve të caktuar (GZ EPO 2000, 446).

plus EUR 11 përfaqen e 36të dhe çdo faqe pasuese	
8. Tarifë për printimin e një specifikimi të ri të patentës europiane (Rregulli 82, paragrafi 2, Rregulli 95, paragrafi 3)- tarifë e prerë	55
9. Tarifë shtesë për kryerjen e vonuar të veprimeve për të mbajtur patentën europiane në formën e ndryshuar (Rregulli 82, paragrafi 3, Rregulli 95, paragrafi 3) - tarifë e prerë	100
10. Tarifë e kundërshtimit (Neni 99, paragrafi 1, dhe Neni 105, paragrafi 2)	635
10a. Tarifa e kufizimit ose revokimit (Neni 105a, paragrafi 1) - kërkesë për kufizim	1 000
- kërkesë për revokim	450
11. Tarifë për ankime (Neni 108)	1 065
11a. Tarifë e kërkesës për rishikim (Neni 112a, paragrafi 4)	2 500
12. Tarifë për trajtim të mëtejshëm (Rregulli 135, paragrafi 1)	
- në rastin e pagesës së vonuar të një tarife	50% të tarifës përkatëse
- në rastin e kryerjes së vonuar të veprimeve të kërkuara sipas Rregullit 71, paragrafi 3	210
- raste të tjera	210
13. Tarifë për rivendosjen e të drejtave / tarifë për kërkesën për rivendosjen e të drejtave (Rregulli 136, paragrafi 1, Rregulli 26bis.3(d) PCT, Rregulli 49ter.2(d) PCT)	550
14. Tarifë konvertimi (Neni 135, paragrafi 3, dhe Neni 140)	55
14a. Tarifë për dhënien e vonuar të listë së renditjes (Rregulli 30, paragrafi 3)	200
15. Tarifa e pretendimeve për pretendimin e njëmbëdhjetë dhe çdo pretendim pasues (Rregulli 45, paragrafi 1, Rregulli 71, paragrafi 7, dhe Rregulli 162, paragrafi 1)	45
16. Tarifë për caktimin e shpenzimeve (Rregulli 88, paragrafi 3)	55
17. Tarifë për ruajtjen e provave (Rregulli 123, paragrafi 3)	55
18. Tarifë e transmetimit për një kërkesë ndërkombëtare (Rregulli 157, paragrafi 4)	105
19. Tarifë për shqyrtimin paraprak të një kërkesë ndërkombëtare (Rregulli 58 PCT dhe Rregulli 158, paragrafi 2)	1
20. Tarifë për një mendim teknik (Neni 25)	3 185

595<sup>255[255]</sup>

<sup>255[255]</sup> Shih vendimin e Këshillit Administrativ të datës 11.10.2000 në lidhje me zgjedhjen e kësaj tarife në favor të shtetasve të shteteve të caktuar (GZ EPO 2000, 446).

21. Tarifa e protestës (Rregullat 40.2(e) dhe 68.3(e) PCT) - për kërkesat ndërkombëtare në shqyrtim e sipër më (data e hyrjes në fuqi e EPC 2000]	1 065
- për kërkesat ndërkombëtare të depozituara më ose pas (data e hyrjes në fuqi e EPC 2000) (Rregulli 158, paragrafi 3)	750

#### Neni 3<sup>256[256]</sup>

### **Tarifat, shpenzimet dhe çmimet e caktuara nga Kryetari i Zyrës**

1. Kryetari i Zyrës cakton shumën e tarifave administrative të parashikuara në Rregulloret Zbatuese dhe, sipas rastit, shumën e tarifave dhe shpenzimeve për çdo shërbim të dhënë nga Zyra të ndryshëm nga ato që përcaktohen në nenin 2.

2. Ai cakton gjithashtu çmimet për publikimin e përmendur në nenet 93, 98, 103 dhe 129 të Konventës.

3. Shumat e tarifave të parashikuara në Nenin 2 dhe të tarifave dhe shpenzimeve të parashikuara në pajtim me paragrafin 1 publikohen në Gazetën Zyrtare dhe në faqen e internetit të Zyrës së Patentave Europiane.

#### Neni 4

### **Data e kërkueshme e tarifave**

1. Tarifat në lidhje me të cilat data e kërkueshme nuk përcaktohet në dispozitat e Konventës ose të PCT-së ose të Rregulloreve zbatuese të saj bëhen të kërkueshme në datën e marrjes së kërkesës për shërbimin që shkakton tarifën përkatëse.

2. Kryetari i Zyrës mund të vendosë të mos japë shërbime në kuptimin e paragrafit 1 në varësi të parapagesës së tarifës përkatëse.

#### Neni 5

### **Pagesa e tarifave**

1. Tarifat e kërkueshme nga Zyra paguhen në Euro:

- a) me pagesë ose transfertë në një llogari bankare që mbahet nga Zyra;
- b) me pagesë ose transfertë në një llogari rrjedhëse që mbahet nga Zyra, ose
- c) dorëzim ose dërgim çeku të pagueshëm për Zyrën.

2.<sup>257[257]</sup> Kryetari i Zyrës mund të lejojë metoda të tjera të pagesës së tarifave të ndryshme nga ato të caktuara në paragrafin 1.

#### Neni 6

### **Hollësi në lidhje me pagesat**

1. Çdo pagesë duhet të tregojë emrin e personit që bën pagesën dhe duhet të përmbajë hollësitë e nevojshme për t'ia mundësuar Zyrës të përcaktojë menjëherë qëllimin e pagesës.

2. Nëse qëllimi i pagesës nuk mund të përcaktohet menjëherë, Zyra i kërkon personit që bën pagesat të njoftojë me shkrim këtë qëllim brenda një afati që ai cakton. Nëse ai nuk e përmbush këtë kërkesë në kohën e duhur, pagesa konsiderohet të mos jetë bërë.

#### Neni 7

### **Data që konsiderohet si datë e kryerjes së pagesës**

<sup>256[256]</sup> Shih vendimin e Kryetarit të EPO-së, Botim i Veçantë nr 3, GZ EPO 2007, M. 1.

<sup>257[257]</sup> Shih Masat për llogaritë e depozitave (Shoqëruese e GZ EPO 10/2007)

1. Data në të cilën një pagesë do të konsiderohet që i është bërë Zyrës është si më poshtë:  
a) në rastet e përmendura në Nenin 5, paragrafi 1(a) dhe (b): data në të cilën shuma e pagesës ose e transfertës futet faktikisht në llogarinë bankare ose llogarinë rrjedhëse që mbahet nga Zyra;

b) në rastin e përmendur në Nenin 5, paragrafi 1(c): data e marrjes së çekut nga Zyra, me kusht që çekut të shndërrohet në para.

2. Nëse Kryetari i Zyrës lejon, në pajtim me dispozitat e Nenit 5, paragrafi 2, metoda të tjera të pagesës së tarifave të ndryshme nga ato të parashikuara në Nenin 5, paragrafi 1, ai përcakton edhe datën në të cilën këto pagesa konsiderohen të jenë bërë.

3. Nëse, në bazë të dispozitave të paragrafëve 1 dhe 2, pagesa e një tarife nuk konsiderohet të jetë bërë deri pas skadimit të periudhës në të cilën ajo duhej të ishte bërë, konsiderohet që ky afat është respektuar nëse Zyrës i jepen prova që personi i cili ka bërë pagesën:

a) ka përmbushur një prej kushteve të mëposhtme në një Shtet Kontraktues brenda afatit në të cilin duhej të ishte bërë pagesa:

i) ai ka bërë pagesën nëpërmjet një institucioni bankar ose postë;

ii) ai ka bërë rregullisht porosinë në një institucion bankar ose postë për të transferuar shumën e pagesës;

iii) ai ka dërguar me postë një letër që ka adresën e Zyrës dhe që përmban një çek në kuptimin e Nenit 5, paragrafi 1(c), me kusht që çeku të shndërrohet në para, dhe

b) ka paguar një tarifë shtesë 10% mbi tarifën ose tarifën përkatëse, por që nuk kalon 150 Euro; nuk paguhet tarifë shtesë nëse një kusht sipas nën-paragrafit (a) është përmbushur jo më vonë se dhjetë ditë para skadimit të afatit të pagesës.

4. Zyra mund të kërkojë që personi që ka bërë pagesën të japë prova në lidhje me datën në të është përmbushur një kusht në pajtim me paragrafin 3(a) dhe, sipas rastit, të paguajë tarifën shtesë të përmendur në paragrafin 3(b), brenda afatit që duhet të specifikohet prej tij. Nëse ai nuk e përmbush këto kërkesë ose nëse provat janë të pamjaftueshme, ose nëse tarifa shtesë e kërkuar nuk paguhet në kohën e duhur, afati i pagesës nuk konsiderohet të jetë respektuar.

#### Neni 8

### **Pamjaftueshmëria e shumës së paguar**

1. Një afat kohor për pagesën në parim konsiderohet të jetë respektuar vetëm nëse shuma plotë e tarifës është paguar në kohën e duhur. Nëse tarifa nuk paguhet e plotë, shuma që është paguar kthehet pas skadimit të afatit të pagesës. Megjithatë, Zyra, në masën që kjo është e mundur brenda kohës së mbetur para skadimit të afatit, i jep personit që bën pagesën mundësinë për të paguar pjesën diferencën. Gjithashtu, nëse kjo konsiderohet e justifikuar, ajo mund të mos marrë parasysh diferencat e vogla të papaguara pa cenuar të drejtat e personit që bën pagesën.

2. Nëse shuma e paguar si tarifa përcaktimi është e pamjaftueshme për të mbuluar tarifën e përcaktimit që paguhet për të gjithë Shtetet Kontraktuese, shuma e paguar zbatohet në pajtim me specifikimet e bëra nga kërkuesi jo më vonë se në momentin e pagesës. Nëse kërkuesi nuk bën specifikime të tilla, tarifën konsiderohen të jenë paguar vetëm për ato përcaktime që mbulojnë nga shuma e paguar dhe në renditjen në të cilën Shtetet Kontraktuese renditen në kërkesën për dhënie.

#### Neni 9

### **Kthimi i tarifës së kërkimit**

1. Tarifa e kërkimit e paguar për një kërkim evropian ose evropian plotësues kthehet plotësisht nëse kërkesa për patentë evropiane tërhiqet ose refuzohet ose konsiderohet të tërhiqet në momentin kur Zyra nuk ka filluar akoma të përpilojë raportin e kërkimit.

2.<sup>258[258]</sup> Nëse raporti i kërkimit europian nuk bazohet në një raport kërkimi të mëparshëm të përgatitur nga Zyra në një kërkesë prioriteti i së cilës pretendohet ose në një kërkesë në kuptimin e Nenit 76 të Konventës ose të Rregullit 17 të Konventës, Zyra i kthen kërkuesit, në pajtim me një vendim të Kryetarit të saj, një shumë që varet nga tipi i kërkimit të mëparshëm dhe masa në të cilën Zyra përfiton nga një raport kërkimi i mëparshëm kur kryhen një raport pasues kërkimi.

Neni 10

### **Kthimi i tarifës për një mendim teknik**

Një shumë prej 75% të tarifës për një mendim teknik sipas Nenit 25 të Konventës kthehet nëse kërkesa për një mendim teknik tërhiqet në momentin kur Zyra nuk ka filluar akoma të përpilojë mendimin teknik.

Neni 11<sup>259[259]</sup>

### **Kthimi i tarifës së shqyrtimit**

Tarifa e shqyrtimit e parashikuar në Nenin 94, paragrafi 1, i Konventës kthehet:

- a) plotësisht nëse kërkesa për patentë europiane tërhiqet, rrëzohet ose konsiderohet të jetë tërhequr para se Sektorët e Ekzaminimit të kenë marrë përsipër përgjegjësi;
- b) në një masë prej 75% nëse kërkesa për patentë europiane tërhiqet, rrëzohet ose konsiderohet të jetë tërhequr pasi Sektorët e Ekzaminimit të kenë marrë përsipër përgjegjësi, por para se të ketë filluar shqyrtimi lëndës.

Neni 12<sup>260[260]</sup>7

### **Kthimi i shumave të pakonsiderueshme**

Nëse paguhet një shumë më e madhe për të mbuluar një tarifë, teprica nuk kthehet nëse shumata është e pakonsiderueshme dhe pala e interesuar nuk ka kërkuar shprehimisht kthimin. Kryetari i Zyrës përcakton se cila është një shumë e parëndësishme

Neni 13

### **Vendimet që përcaktojnë shpenzimet e ankimueshme**

Në pajtim me Rregullin 97, paragrafi 2, i Konventës, vendimet që përcaktojnë shumatat e shpenzimeve të procedimit të kundërshtimit mund të ankimohen nëse shumata është më e madhe se tarifa e ankimit.

Neni 14

### **Pakësimi i tarifave**

1. Pakësimi i parashikuar në Rregullin 6, paragrafi 3, i Konventës është 20% e tarifës së depozitimit, tarifës së shqyrtimit, tarifës së kundërshtimit, tarifës së ankimit, tarifës për rishikim ose kufizim ose tarifës së anulimit.

2. Nëse Zyra e Patentave Europiane ka hartuar një raport të kërkimit paraprak ndërkombëtar, tarifa e shqyrtimit do të pakësohet më 50%. Nëse raporti është përpiluar për pjesë të caktuara të kërkesës ndërkombëtare në pajtim me Nenin 34, paragrafi 3(c), PCT, tarifa nuk pakësohet nëse objekti që nuk mbulohet nga raporti duhet të shqyrtohet.

<sup>258[258]</sup> Shih vendimin e Kryetarit të EPO-së mbi ri-imbursimin e tarifave të kërkimit, Botimi i veçantë nr 3, GZ EPO 2007, M. 2, përditësimet të mëvonshme të këtij vendimi publikuar në GZ EPO dhe Njoftimi nga Kryetari i EPO-së, të datës 01.07.2005 në lidhje me kriteret për ri-imbursimin e tarifave të kërkimit (GZ EPO 2005, 433 e në vazhdim, 520).

<sup>259[259]</sup> Shih vendimin e Bordit të Zgjeruar të Ankimeve G 3/03 (Aneksi I); shih gjithashtu Njoftimin e Kryetarit të EPO-së, GZ EPO 1988, 354.

<sup>260[260]</sup> Shih vendimin e Kryetarit të EPO-së, botim i veçantë nr 3, GZ EPO 2007, M. 3.



Neni 15  
**Hyrja në Fuqi**

Këto rregulla hyjnë në fuqi më 20 tetor 1977\*.  
Bërë në Munich, 20 tetor 1977  
Për Këshillin Administrativ  
Kryetari

**\* Ndryshuar me endim të këshillit Administrativ  
të datës 7 dhjetor 2006 (CA/D 11/06)**

**ANEKSI I**

Indeks i vendimeve dhe mendimeve të Bordit të Zgjeruar të Apelit të publikuar në Gazetën Zyrtare të EPO-së dhe nxjerrë kur EPC 1973 ishte në fuqi

<b>Numri i çështjes, data Publikimi</b>	<b>Kryefjalë/Subjekt</b>	<b>Neni, Rregulli i EPC 1973</b>
G 5/83 Vendim i datës 05.12.1984 OJ EPO 1985, 64	"Tregues i dytë mjekësor/EISAI" ó Interpretimi i Konventës EPC/Vjenë - Pretendimet e përdorimit terapik	Neni 52(1)(4), 54(5), 52, 57 EPC;  Neni 31, 32 Konventa E Vjenës (shih Neni 54(5) EPC 2000)
G 1/86 Vendim i datës 24.06.1987 OJ EPO 1987, 447	"Ri-vendosja e të drejtave të kundërshtuesit / VOEST ALPINE" ó Ri-vendosja e të drejtave të ankimesit si kundërshtues ó Kufiri kohor për shkaqet e Ankimit	Neni 108, fjalia e tretë, 112(1), 122 EPC
G 1/88 Vendim i datës 27.01.1989 OJ EPO 1989, 189	"Heshtja e kundërshtuesit/HOECHST" ó Pranueshmëria e ankimit nga kundërshtuesi ó heshtja në Përgjigje të një ftese sipas Rregullit 58(4) ó Zbatimi i Rregullit 58(4)	Neni 102(3), 107 EPC R. 58(4) EPC
G 2/88 Vendim i datës 11.12.1989 OJ EPO 1990, 93 Corr. OJ EPO 1990, 469	"Aditiv për uljen e fërkimit/MOBIL OIL III" ó Ndryshim në procedimin e kundërshtimit - Ndryshimi i kategorisë (këtu: nga òkompozitëo dhe òkompozimò në òpërdorim i kompozitës për një qëllim të caktuarò) ó Risia e këtij përdorimi Pretendimi mbi deklarinimin e të njëjtës kompozitë për Një qëllim tjetër ó treguesi i dytë	Neni 54, 64, 69, 112(1)(a), 123 EPC

G 4/88 Vendim i datës 24.04.1989 GZ EPO 1989, 480	Jo-mjekësor "Transferimi i kundërshtimit/MAN" ó Transferimi i të drejtave ó statusi i një pale në procedimin E kundërshtimit ó shkrirja e shoqërisë kundërshtuese - personit juridik	Neni 99(4), 112(1)(a) EPC R. 60(2) EPC
G 5/88, G 7/88, G 8/88 Vendim i datës 16.11.1990	"Marrëveshje Administrative/MEDTRONIC" ó	Neni 4, 5, 6, 7, 10, 33, 99(1), 112 EPC
OJ EPO 1991, 137	Trajtimi i dokumenteve të destinuara për EPO-n Dhe të marra nga Zyra e Patentave Gjermane Në Berlin ó Funkcionet dhe kompetencat e Kryetarit ó Parimi i mirëbesimit ó Mbrojtja e pritshmërisë së ligjshme të përdoruesve të EPO-së	
G 6/88 Vendim i datës 11.12.1989 GZ EPO 1990, 114	"Agjenti për rregullimin e rritjes së bimëve/BAYER" ó Treguesi i dytë jo-mjekësor ó Risia e Përdorimit të dytë jo-mjekësor me të njëjtat mjete teknike ekzekutimi	Neni 54, 69, 112(1)(a) EPC
<b>Numri i çështjes,, data, Publikimi</b>	<b>Kryefjalë/Subjekt</b>	<b>Neni, Rregulli i EPC 1973</b>
G 1/89 Vendim i datës 02.05.1990 OJ EPO 1991, 155	"Polysuccinate esters" ó Kompetenca e Bordit të Zgjeruar të Apelit Në çështjet sipas PCT-së ó Mos-njësimi a posteriori	Neni 112(1)(a) and (b), 154(3) EPC  Neni 17(3)(a) PCT R. 13, 33, 40 PCT
G 2/89 Mendim i datës 02.05.1990 OJ EPO 1991, 166	"Mos-njësimi a posteriori" ó Kompetenca e Bordit të Zgjeruar të Apelit Në çështjet sipas PCT-së ó Mos-njësimi a posteriori	Neni 112(1)(b), 154(3) EPC Neni 17(3)(a) PCT  R. 13, 33, 40 PCT
G 3/89 Mendim i datës 19.11.1992 OJ EPO 1993, 117	"Korrigjimi sipas Rregullit 88, fjalia e dytë, EPC" ó	Neni 100(c), 117(1), 123(1) (2), 138(1)(c) EPC  R. 86, 88, fjalia

	Korrigjimi i pjesëve të një kërkesë për patentë europiane ose e një patente europiane në lidhje me deklarinimin	E dytë, EPC (shih Rregulli 56(3) EPC 2000)
G 1/90 Mendim i datës 05.03.1991 OJ EPO 1991, 275	"Revokimi i patentës" ó Revokimi i patentës me vendim ó Revokimi, mosrespektimi i kërkesave formale kur patenta mbahet e ndryshuar ó Pushimi i procedimit të kundërshtimit ó Humbja e të drejtave ó Fiktiviteti	Neni 102(4)(5), 106, 112(1)(b) EPC R. 58(5), 69(1) EPC
G 2/90 Vendim i datës 04.08.1991 OJ EPO 1992, 10	"Përgjegjësia e Bordit Juridik të Apelit " ó	Neni 21 EPC R. 9(3) EPC
	Përgjegjësia e Bordit Ligjor të Apelit - ankimet kundër vendimeve të punonjësit të formaliteteve	
G 1/91 Vendim i datës 09.12.1991 OJ EPO 1992, 253	"Njësimi/SIEMENS" ó Njësimi në kundërshtim ó ligjërisht i parëndësishëm	Neni 82, 102(3) EPC R. 61a EPC
G 2/91 Vendim i datës 29.11.1991 OJ EPO 1992, 206	"Tarifat e ankimit/KROHNE" ó Riimbursimi i tarifave të ankimit nëse një ankim është bërë nga disa palë	Neni 107 EPC
G 3/91 Vendim i datës 07.09.1992 OJ EPO 1993, 8	"Ri-vendosja e të drejtave/FABRITIUS II" ó Zbatueshmëria e Nenit 122(5) EPC për afatet kohore sipas Rregullit 104b(1)(b) dhe (c) EPC (R. 107(1)(c) dhe (e) EPC) së bashku me Nenit 157(2)(b) dhe 158(2) EPC	Neni 78(2), 79(2), 122(5), 157(2)(b), 158(2) EPC R. 104b(1)(b)(c) EPC (R. 107(1)(c)(e) EPC) (shih gjithashtu G 5/93)
<b>Numri i çështjes,, data, Publikimi</b>	<b>Kryefjalë/Subjekt</b>	<b>Neni, Rregulli i EPC 1973</b>
G 4/91 Vendim i datës 03.11.1992 OJ EPO 1993, 707	"Ndërhyrja II" ó Ndërhyrja (në procedimin e kundërshtimit nga një shkelës i prezumuar)	Neni 105, 107 EPC
G 5/91 Vendim i datës	"Vendimi i ankimueshëm/DISCOVISION" ó	Neni 19(2), 24 EPC

05.05.1992 OJ EPO 1992, 617	anshmëria e dyshuar e një anëtari të një Sektorit i Kundërshtimit ó shkak për ankim?	
G 6/91 Vendim i datës 06.03.1992 OJ EPO 1992, 491	"Pakësimi i tarifave/ASULAB" ó E drejta për pakësimin e tarifës	Neni 14(2) dhe (4) EPC R. 6(3) EPC
G 7/91 Vendim i datës 05.11.1992 OJ EPO 1993, 356	"Tërheqja e ankimit/BASF" ó Efekti i tërheqjes së ankimit (nga ankimuesi i vetëm, që ishte kundërshtues në shkallë të parë)	Neni 113(2), 114(1) EPC R. 60(2), 66(1) EPC
G 8/91 Vendim i datës 05.11.1992 OJ EPO 1993, 346 Corr. OJ EPO 1993, 478	"Tërheqja e ankimit/BELL" ó Efekti i tërheqjes së ankimit (nga ankimuesi i vetëm)	Neni 113(2), 114(1) EPC R. 60(2), 66(1) EPC
G 9/91 Vendim i datës 31.03.1993 OJ EPO 1993, 408	"Kompetenca për të shqyrtuar/ROHM AND HAAS" ó Masa e kompetencës për shqyrtimin e kundërshtimit	Neni 101, 102, 110, 114 EPC R. 55, 56 EPC
G 10/91 Mendim i datës 31.03.1993 OJ EPO 1993, 420	"shqyrtimi i kundërshtimeve/ankimeve" ó Masa e detyrimit dhe kompetencës për të shqyrtuar shkaqet e ankimit	Neni 99 to 102, 110, 114 EPC R. 55, 56, 66 EPC
G 11/91 Vendim i datës 19.11.1992 OJ EPO 1993, 125	"Glu-Gln/CELTRIX" ó Korrigjimi i gabimeve	Neni 100(c), 117(1), 123(1)(2), 138(1)(c) EPC R. 86 dhe 88, fjalia e dytë, EPC (shih gjithashtu R. 56(3) EPC 2000)
G 12/91 Vendim i datës 17.12.1993 OJ EPO 1994, 285	"Vendimi përfundimtar/NOVATOME II" ó Përfundimi i procedimit shkresor ó Dorëzimi i vendimit nga Seksioni i formaliteteve të EPO-së në shërbimin postar	R. 68 EPC
<b>Numri i çështjes,, data, Publikimi</b>	<b>Kryefjalë/Subjekt</b>	<b>Neni, Rregulli i EPC 1973</b>
G 1/92	"Ofrimi për publikun"	Neni 54(2), 112(1)(b) EPC

Mendim i datës 18.12.1992 OJ EPO 1993, 277	ó	Risia ó gjendja e teknikës ó ofrueshmëria - përbërja e produktit ó parapërdorimi i dukshëm	
G 2/92		"Mos-pagesa e tarifave të mëtejshme për kërkimin"	Neni 82 EPC
Mendim i datës 06.07.1993 OJ EPO 1993, 591	ó	Mugnesa e njësimi të shpikjes ó pasojat e mos-pagesës së tarifave të mëtejshme të kërkimit	R. 46 EPC
G 3/92		"Kërkuesi i paligjshëm/LATCHÉAYS"	Neni 60, 61, 167 EPC
Vendim i datës 13.06.1994 OJ EPO 1994, 607	ó	Mendimi ndryshe ó Vendimi i formës së prerë i një gjykate të brendshme ó Pala e ndryshme nga kërkuesi me të drejtën e patentës ó interesat e palëve të treta ó	R. 13, 14, 15, 16 EPC; Neni 1, 9 Protocol on Recognition; Neni 12a RPEBA
		Tërheqja e kërkesës origjinale nga kërkuesi i paligjshëm ó depozitimi i një kërkesë të re nga kërkuesi i ligjshëm	
G 4/92		"Baza e vendimeve"	Neni 113(1), 114(1)(2) EPC
Mendim i datës 29.10.1993 OJ EPO 1994, 149	ó	E drejta për komente ó Pala që mungon në procedimin gojor	R. 71(2) EPC
G 5/92		"Ri-vendosja/HOUPT"	Neni 122(5) EPC
Vendim i datës 27.09.1993 OJ EPO 1994, 22	ó	Zbatueshmëria e Nenit 122(5) EPC	
G 6/92		" Ri-vendosja /DURIRON"	Neni 122(5) EPC
Vendim i datës 27.09.1993 OJ EPO 1994, 25	ó	Zbatueshmëria e Nenit 122(5) EPC	
G 9/92; G 4/93		"Pala që nuk bën ankim/BMË"	Neni 101(2), 107, 111, 114(1) EPC
Vendim i datës 14.07.1994 OJ EPO 1994, 875	ó	Reformatio in peiusó Patenta që mbahet në formën e ndryshuar në pajtim me kërkesën ndihmëse ó Palët kundërshtuese që ndikohen negativisht ó ankimi nga një palë ó Kërkesat nga pala që nuk ka bërë ankim që del tej kërkesave të ankimesit në njoftimin e ankimit ó Mendimi i pakicës	R. 58(2), 64(b), 65(1), 66(1) EPC

G 10/92 Mendim i datës 28.04.1994 OJ EPO 1994, 633	"Kërkesa e pjesshme" ó Depozitimi i kërkesës së ndarë: afati kohor	R. 25 EPC
G 1/93 Vendim i datës 02.02.1994 OJ EPO 1994, 541	"Tipari kufizues/ADVANCED Produktet gjysëm-përcues ó Kërkesat konfliktuale të Nenit 123, paragrafët 2 dhe 3, EPC	Neni 123(2), (3) EPC
<b>Numri i çështjes, data, Publikimi</b>	<b>Kryefjalë/Subjekt</b>	<b>Neni, Rregulli i EPC 1973</b>
G 2/93 Vendim i datës 21.12.1994 OJ EPO 1995, 275	"Hepatitis A Virus/UNITED STATES OF AMERICA II" ó Mjaftueshmëria e deklaramit ó informacion mbi kulturën e depozitimit	Neni 83 EPC R. 28 EPC
G 3/93 Mendim i datës 16.08.1994 OJ EPO 1995, 18	"Intervali prioritar" ó Prioritet ó dokument i publikuar gjatë intervalit të prioritetit ó Gjendja e artit ó dokument i publikuar gjatë intervalit të prioritetit ó Prioriteti individual - ndërhyrje e ndryshme ó Obiter dictum ó pranueshmëria e referimit	Neni 54(2), 87 to 89 EPC
G 5/93 Vendim i datës 18.01.1994 OJ EPO 1994, 447	"Ri-vendosja /NELLCOR" ó Zbatueshmëria e Nenit 122(5) EPC	Neni 122(5), 150, 157(2)(b), 158(2) EPC R. 104b(1)(b), EPC (R. 107(1)(c) EPC)
G 7/93 Vendim i datës 13.05.1994 OJ EPO 1994, 775	"Ndryshimet e fundit/ËHITBY II" ó Ndryshimet pas komunikimit sipas Rregullit 51(6) ó diskrecioni i Sektorëve të Ekzaminimit - Rezervat sipas Nenit 167(2) EPC	Neni 96(2), 113(2), 123(1), 167(2) EPC R. 51(4) (6), 86(3) EPC
G 8/93 Vendim i datës 13.06.1994 OJ EPO 1994, 887	"Tërheqja e kundërshtimit/SERËANE II" ó Tërheqja e kundërshtimit pa tërheqjen e	Neni 114(1) EPC R. 60(2), 66(1) EPC

G 9/93 Vendim i datës 06.07.1994 OJ EPO 1994, 891	ankimit ó Pushimi i procedimit të ankimit "Kundërshtimi nga pronari i patentës / PEUGEOT AND CITROEN" ó Kundërshtim i depozituar nga pronari kundër patentës së vet ó lejueshmëria	Neni 99 EPC
G 10/93 Vendim i datës 30.11.1994 OJ EPO 1995, 172	"Objekti i shqyrtimit në ankimet ex partel / SIEMENS" ó Inclusion of new grounds in ex parte proceedings ó Reformatio in peius	Neni 96(2), 97(1), 110, 111(1), 114(1) EPC
G 1/94 Vendim i datës 11.05.1994 OJ EPO 1994, 787	"Intervention/ALLIED COLLOIDS" ó Admissibility of intervention during appeal proceedings	Neni 105 EPC
<b>Numri i çështjes,, data, publikimi</b>	<b>Kryefjalë/Subjekt</b>	<b>Neni, Rregulli i EPC 1973</b>
G 2/94 Vendim i datës 19.02.1996 OJ EPO 1996, 401	"Përfaqësimi/HAUTAU II" ó Parashtresat gojore nga një person shoqërues në gjykimet ex parte ó Parashtresat gojore nga një ish anëtar i Bordit të Apelit në gjykimet ex parte ose inter parte.	Neni 116,133, 134 EPC
G 1/95 Vendim i datës 19.07.1996 OJ EPO 1996, 615	"Shkaqe të reja për kundërshtim/ DE LA RUE" ó Mungesa e kompetencës ëpr të shqyrtuar shkaqet e reja për kundërshtimin pa pëlqimin e të patentuarit	Neni 99, 100(a)(b)(c), 114(1) EPC  R. 55, 56 EPC
G 2/95 Vendim i datës 14.05.1996 OJ EPO 1996, 555	"zëvendësimi i kërkesës dokumentet/ATOTECH" ó Zëvendësimi i dokumenteve të plota që përbëjnë një	Neni 14(1)(2), 80(d), 87(2), 100(c), 123(2), 138(1)(c),  164(2) EPC Neni 4A(2) Paris Convention

	kërkesë nga dokumentet e tjera nëpërmjet një korigjimi sipas Rregullit 88 EPC (no)	R. 88 EPC R. 91.1(c) PCT Neni 53(b), 112(1)(b) EPC
G 3/95	"Referimi i papranueshëm"	
Mendim i datës 27.11.1995 OJ EPO 1996, 169	ó Patentueshmëria e varieteteve të bimëve dhe kafshëve ó Mosdhënia e vendimeve kundërshtuese ó Referim i papranueshëm	
	nga Kryetari i EPO-së	
G 4/95	"Përfaqësim/BOGASKY"	Neni 116, 117, 133, 134 EPC
Vendim i datës 19.02.1996 OJ EPO 1996, 412	ó Parashtrësë me shkrim nga një person shoqëruar në një gjykimin e kundërshtimit ose të kundërshtimit të ankimit	
G 6/95	"Interpretim i Rregullit 71a(1) EPC/GE KIMIKATE "	Neni 23, 33(1)(b), 112(1)(a), 164(2) EPC
Vendim i datës 24.07.1996 OJ EPO 1996, 649	ó Interpretim i Rregullit 71a(1) EPC kundrejt Bordit të Apelit	Neni 11(2), 18 RPBA R. 10(2), 11, 66(1), 71, 71a(1) EPC
G 7/95	"Shkaqe të reja për kundërshtim/ETHICON"	Neni 99, 100(a)(b)(c), 114(1) EPC
Vendim i datës 19.07.1996	ó	
OJ EPO 1996, 626	Mungesa e kompetencës për të shqyrtuar shkaqe të reja për kundërshtimin pa pëlqimin e të patentuarit	R. 55, 56 EPC
G 8/95	"Korigjimi i vendimit të dhënies/US GYPSUM II"	Neni 21(3) EPC R. 89 EPC
Vendim i datës 16.04.1996 OJ EPO 1996, 481	ó Kompetencë relative e Bordeve Teknike dhe Ligjore të Apelit ó Refuzimi i një korigjimi të vendimit për dhënie	
<b>Numri i çështjes,, data, publikimi</b>	<b>Kryefjalë/Subjekt</b>	<b>Neni, Rregulli i EPC 1973</b>
G 1/97	"Kërkesë me synim rishikimin/ETA"	Neni 21, 23(1) (3), 24, 106(1), 110(1), 111(1), 113, 114, 116, 121, 122, 125, 127 EPC R. 10(2), 11, 65(1), 66(2), 67, 89, 90, 92(1) (2) EPC Neni 10 RPBA
Vendim i datës 10.12.1999 GZ EPO 2000, 322	ó Masat administrative ose juridiksionale që duhet të merren në përgjigje të kërkesës bazuar në shkeljen e prezumuar të parimit procedural themelor dhe që synon rishikimin e një vendimi përfundimtar të marrë nga Bordi i Apelit që ka	



	fuqinë e res judicata ó Hyrja në regjistër të Patentave Europiane	Neni 11a, 11b RPEBA Neni 23 RDR Neni 31, 32, 62 (5) TRIPS Neni 31(3) Vienna Konventa mbi të Drejtën e Traktateve (megjithatë shih Nenin 112a EPC 2000)
G 2/97 Vendim i datës 12.11.1998 OJ EPO 1999, 123	"Mirëbesimi/UNILEVER" ó Tarifa e ankimit ó Parimi i mirëbesimit Parimi i mbrojtjes së pritshmërisë legjitime	Neni 112(1)(a), 108 EPC R. 69(1) EPC
G 3/97 Vendim i datës 21.01.1999 OJ EPO 1999, 245	"Kundërshtimi në emër të një palë të tretë/INDUPACK" ó Pranueshmëria e kundërshtimit ó veprimi në emër të një pale të tretë ó Anashkalimi i ligjit nëpërmjet abuzimit me procedimin	Neni 99 R. 55
G 4/97 Vendim i datës 21.01.1999 OJ EPO 1999, 270	"Kundërshtimi në emër të një palë të tretë/GENENTECH" ó Pranueshmëria e kundërshtimit ó veprimi në emër të një pale të tretë ó Anashkalimi i ligjit nëpërmjet abuzimit me procedimin	Neni 99 R. 55
G 1/98 Vendim i datës 20.12.1999 OJ EPO 2000, 111	"Bimë trans-gjenetike/NOVARTIS II" ó Pretendime që përbëjnë por nuk identifikojnë varietetet e bimëve ó Varietetet e bimëve si produkte të teknologjisë së rikombinuar të geneve ó Neni 64(2) EPC-ja nuk zbatohet për shqyrtimin e pretendimeve për produktet	Neni 52, 53(b), 54, 64(2) EPC R. 23b EPC Neni 2(b) Konventa e Strasburgut për Patentat Neni 2 i Konventës UPOV 1961 Neni 1(vi) Konventa UPOV 1991
<b>Numri i çështjes,, data, Publikimi</b>	<b>Kryefjalë/Subjekt</b>	<b>Neni, Rregulli i EPC 1973</b>
G 2/98	"Kërkesa për të pretenduar prioritetin e një njëjtës	Neni 54(2)(3), 56, 60(2), 83,

Mendim i datës 31.05.2001 OJ EPO 2001, 413	shpikjeø'  ó Interpretim i konceptit øshpikje e njëjtëø duke iu referuar Nenit 87(1) EPC ó  Përputhshmëria e interpretimit me Konventën e Parisit dhe EPC-në ó përputhshmëria e interpretimit me parimit e trajtimit të barabartë dhe sigurisë ligjore dhe me kërkesën e përputhshmërisë në lidhje me vlerësimin e ririsë dhe hapit shpikës	84, 87(1)(4), 88(2) (3) (4),  89, 93, 112(1)(b), 123(2)(3) EPC Neni 4A(1), 4C(4), 4F, 4H, 19 Konventa e Parisit Neni 11b RPEBA
G 3/98 Vendim i datës 12.07.2000 OJ EPO 2001, 62	"Periudha gjashtë-mujore/PATENTA UNIVERSITARE"  ó Pranueshmëria e referimit ó rëndësia e anës ligjore në procedimet e ankimit (po) - Llogaritja e periudhës gjashtë mujore sipas  Nenit 55 EPC-së ó data përkatëse ó data e depozitimit faktike të kërkesës	Neni 54(2)(3), 55(1)(a), 56, 89, 112(1)(a) EPC  R. 23 EPC Neni 17(2) RPBA Neni 2, 4 i Konventës së Parisit Neni 4 SPC  Neni 6 EHRC
G 4/98 Mendim i datës 27.11.2000 OJ EPO 2001, 131	"Tarifat e përcaktimit"  ó Mospagimi i tarifave të përcaktimit ó Mungesa e fuqisë prapavepruese të tërheqjes së prezumuar përveç Nenit 67 EPC ó Tërheqja e prezumuar merr fuqi me skadimin e afatit kohor të pagesës së tarifave të përcaktimit	Neni 66, 67, 76, 79, 80, 90, 91, 112 EPC  R. 15, 25, 85a, 107, 108 EPC  Neni 4 Konventa e Parisit
G 1/99 Vendim i datës 02.04.2001 OJ EPO 2001, 381	"Reformatio in peius/3M"  ó Reformatio in peius ó përjashtim nga ndalimi ó Statusi i ankimuesit/kundërshtuesit Statusi i ankimuesit/pronarit të patentës	Neni 100, 101(1), 102(1)(2)(3), 106(1), 107,  108, 112(1)(a), 114(1), 123(2), 123(3), 125 EPC R. 57a , 58(2), 64(b), 66(1), 87 EPC Neni 54(2)(3), 55(1)(a), 56, 89 dhe 112(1)(a) EPC
G 2/99 Vendim i datës 12.07.2000 OJ EPO 2001, 83	"Periudha gjashtë-mujore/DEËËERT"  ó Pranueshmëria e referimit ó rëndësia e anës ligjore në procedimet e ankimit (po) - Llogaritja e periudhës gjashtë mujore sipas	R. 23 EPC Neni 17(2) RPBA Neni 2, 4 Konventa e Parisit

	Nenit 55 EPC-së ó data përkatëse ó data e depozitimit faktike të kërkesës	Neni 4 SPC Neni 6 ECHR
<b>Numri i çështjes,, data, publikimi</b>	<b>Kryefjalë/Subjekt</b>	<b>Neni, Rregulli i EPC 1973</b>
G 3/99 Vendim i datës 18.02.2002 OJ EPO 2002, 347	"Pranueshmëria e kundërshtimit të përbashkët ose ankimit të përbashkët/HOWARD FLOREY" ó Pranueshmëria ó Tarifa e kundërshtimit ó personat që veprojnë bashkarisht në depozitimit e njoftimit të kërkesës së kundërshtimit kundërshtim i përbashkët ó kundërshtim i përbashkët Pranueshmëria ó Tarifa e ankimit ó prsonat që veprojnë bshkarisht në depozitim e njoftimit të ankimit ó ankim i përbashket ankim i përbashkët - Përfaqësues i përbashkët	Neni 58, 99, 99(1), 104, 107, 110(1), 112(1)(a), 133, 133(4), 134 EPC R. 1, 26(2)(c), 36(3), 55, 55(a), 56(2), 60(2), 66(1), 100, 100(1) EPC
G 1/02 Mendim i datës 22.01.2003 GZ EPO 2003, 165	"Formalitetet e kompetencave të punonjësve" ó Sektorët e kundërshtimit ó punonjësit e formaliteteve ó vendimet ó kompetencat	Neni 10(2)(a), 10(2)(i), 15, 18(2), 19, 19(1), 19(2), 21, 21(3)(a), 21(3)(b), 21(3)(c), 21(4), 33(3), 90, 91, 91(3), 99(1), 102(5), 106, 112(1)(b), 164(2) EPC R. 9, 9(3), 51(4), 55(c), 56(1), 56(2), 56(3), 57(1), 69(1), 69(2) EPC
G 2/02 dhe G 3/02 Vendim i datës 26.04.2004 OJ EPO 2004, 483	"Prioritetet nga India/ASTRAZENECA" ó Kërkesat Ndërkombëtare ó Prioritetet nga India ó Zbatueshmëria e Nenit 87(5) EPC ó Pozicioni sipas PCT ó EPO që nuk është palë në TRIPS ó Interpretimi i Nenit 87 EPC ó	Njoftimi i zëvendës-Kryetarit të Drejtorisë President Directorate-së Përgjithshme 2 datë 28.4.1999, pikat 4 dhe 6 Neni 23(3), 33, 66, 87(1) dhe (5), 88, 112(1)(a), 150(2), 172 EPC Neni 8 PCT R. 4.10 PCT Neni 1 - 12, 4A(2), 19

	sipas parimeve të së drejtës publike ndërkombëtare ó në dritën e detyrimeve të Shteteve kontraktuese sipas TRIPS	Konventa e Parisit Neni 5, 26, 34, 38 Konventa e Vjenës 1969 Neni 34, 35, 38 Konventa e Vjenës 1986 Neni 1, 2 (1) Marrëveshja TRIPS Neni 38 Statuti, Gjykata Ndërkombëtare të Drejtësisë Neni 27 Deklarata Universale e të Drejtave të Njeriut (shih Nenin 87(1) EPC 2000) Neni 52, 53, 54(2), (3) dhe (4), 56, 57, 60(2), 84, 87(1), 112(1), 123(2) dhe (3), 139(2) EPC R. 27(1)(b), 29(1) EPC
G 1/03	"Heqja dorë nga përgjegjësia/PPG"	
Vendim i datës 08.04.2004 OJ EPO 2004, 413	ó Lejueshmëria e heqjes dorë nga përgjegjësia ó kufizimi ndaj gjendjes së teknikës sipas Nenit 54(2) dhe (3) (4) ó parashikimi aksidental ó përjashtimi i objektit të papërshtatshëm për mbrojtjen nga patenta Hartimi i heqjes dorë nga përgjegjësia ó kërkesat e qartësisë dhe saktësisë	

**Numri i çështjes,  
data,  
Publikimi**

**Kryefjalë/Subjekt**

**Neni, Rregulli i  
EPC 1973**

G 2/03  
Vendim i datës  
08.04.2004  
OJ EPO 2004, 448

"Heqje dorë nga përgjegjësia/GENETIC  
SYSTEMS"  
ó  
Lejueshmëria e heqjes dorë nga përgjegjësia ó  
kufizimi ndaj  
gjendjes së teknikës sipas Nenit 54(2) dhe (3)  
(4) ó

Neni 52, 53, 54(2), (3)  
dhe  
(4), 56, 57, 60(2), 84,  
87(1),  
112(1), 123(2) dhe (3),  
139(2) EPC

	parashikimi aksidental ó përjashtimi i objektit të papërshtatshëm për mbrojtjen nga patenta Hartimi i heqjes dorë nga përgjegjësia ó kërkesat e qartësisë dhe saktësisë	R. 27(1)(b), 29(1) EPC
G 3/03 Vendim i datës 28.01.2005 OJ EPO 2005, 344	"Kthimi i tarifës së ankimit/HIGHLAND" ó Rishikimi i ndërmjetëm dhe kërkesë për kthimin e tarifës së ankimit ó departamenti i shkallës së parë pa kompetencë për të rrëzuar kërkesën për shkaqet e barazisë ó kompetenca e bordit të ankimeve që do të ishte kompetent për të vendosur për çështjet lëndore të ankimit në mungesë të rishikimit të ndërmjetëm.	Neni 21, 106, 107, 108, 109, 111(1) dhe 112(1) EPC  R. 67 EPC Neni 11 R Tarifat
G 1/04 Vendim i datës 16.12.2005 OJ EPO 2006, 334	"Metodat diagnostike" ó Metodat diagnostike sipas Nenit 52(4) EPC që përfaqëson shpikjet e përjashtuara nga patentueshmëria nëpërmjet një veprimi juridik fiktiv ó Interpretimi i përshtatshëm i termave òmetoda diagnostike" dhe òpraktikuara në trupin e njeriut ose kafshësò referuar në Nenin 52(4) EPC ó kërkesat e qartësisë dhe sigurisë ligjore ó vështirësia e përkufizimit të prakticienëve mjekësorë dhe veterinarë në një nivel european brenda kuadrit të EPC-së ó tiparet thelbësore të një metode diagnostike të përjashtuar nga mbrojtja nga patenta sipas Nenit 52(4) EPC ó kualifikimi i një aktiviteti që ka karakter diagnostikues ó kërkesat për një metodë diagnostikuese që konsiderohet e praktikuar në trupin e njeriut dhe kafshëve	Neni 4(3), 52(1), (2), (4), 57, 84, 112(1)(b) EPC  R. 29 EPC Neni 53(c) EPC 2000
G 2/04 Vendim i datës 25.05.2005 OJ EPO 2005, 549	"Transferimi i kundërshtimit/ HOFFMANN-LA ROCHE" ó Pranueshmëria e referimit (po) ó Transferimi i statusit të kundërshtuesit ó transferta e lirë (jo) ó transferimi tek filiali në interes të të cilit është bërë kundërshtimi (jo) ó Korrigjimi i ankimuesit në kundërshtim me qëllimet e vërteta (jo) Kërkesa shtesë në lidhje me personin e ankimuesit në rastin e pasigurisë ligjore.	Neni 58, 99(1), 105, 107, 108, 112(1)(a), 114(2), 134 EPC R. 20, 60(2), 61, 64(a), 65(2), 88, 101(1),(4) EPC

<b>Numri i çështjes,, data, publikimi</b>	<b>Kryefjalë/Subjekt</b>	<b>Neni, Rregulli i EPC 1973</b>
G 3/04 Vendim i datës 22.08.2005 OJ EPO 2006, 118	"Ndërhyrja/EOS" ó Ndërhyrja në procedimin e ankimit ó Vazhdimi - i procedimit pas tërheqjes së ankimit të vetëm Pagesa e tarifës së ankimit	Neni 99, 100, 105, 105(2), 107, 108, 112, 112(1)(a), 125 EPC
G 1/05 Vendim i datës 07.12.2006 OJ EPO 2007, 362	"Përrjashtimi dhe kundërshtimi /XXX" ó Njoftimi i tërheqjes sipas Nenit 24(2) EPC ó kërkesat për zëvendësimin e një anëtari të Bordit të Zgjeruar të Apelit ó Dyshimi i anësisë kundër një anëtari të Bordit të Zgjeruar të Apelit ó bazuar thjesht në pjesëmarrjen e atij anëtari në një vendim të mëparshëm të Bordit të Apelit duke marrë një pozicion mbi çështjen ó dyshimi i pajustificuar me bazë objektive	Neni 24(1), (2), (3), (4), 76(1), 105(1), 112(1)(a)  123 (2) EPC R. 66(2)g) EPC RPEBA Neni 1(2) RPBA Neni 13, fjalia e tretë, 15 Shpërndarja e biznesit  skema EBA 2006 Neni 2(3) ECHR Neni 6(1) Rregullore e gjykatës ECHR Rregulli 28(2)(a)(d), (3) Kushtetuta Federale (AT) Neni 87(3) Kushtetuta Federale (CH) Neni 30(1) Kushtetuta Federale (DE) Neni 101(I) 2 Normë për juridiksionin (AT) §20 Ligji i patentave (AT) §76 Kodi i Procedurës Civile (BE) §41 Kodi i Procedurës Civile (IT) Neni 51

ANEKSI II  
Lista e përputhshmërisë

Lista e përputhshmërisë krahason dispozitat që përputhen sipas temës të EPC-së 1973 dhe Rregulloreve Zbatuese në EPC 1973 me Nenet dhe Rregullat e EPC-së 2000

<b>I. Neni EPÜ 1973 I.</b>	<b>→ Neni / R. EPC 2000</b>	Neni 160	
<b>Neni EPC 1973 I.</b>		Neni 160(2) Neni 161 Neni 162	Neni
<b>Neni CBE 1973</b>			11(5) ---
		Neni 163(1), (2), (3), (4), (6) 134(3), (4), (7)	
-	Neni 4a / 4bis	Neni 163(5), (7) -	
Neni 16 (elmts)	R. 10	Neni 167 -	
Neni 18(1) (elmts)	R. 10 Neni 53(c) -Neni		
Neni 52(4) Neni 54(4)	54(4)		
Neni 54(5)			
-	Neni 54(5)		
Neni 61(1) (elmts)	R. 16	-	R. 1
Neni 77 (elmts)	R. 37	-	R. 2
Neni 78(2)	R. 38	R. 1	R. 3
Neni 79(2), (3)	R. 39	R. 2	R. 4
Neni 80	R. 40	R. 4 (elmts)	R. 36(2)
Neni 88(1) (elmts)	R. 53	R. 5	R. 5
Neni 91(1), (2), (3)	Neni 90(3), (4), (5); R. 57	R. 6	R. 6
Neni 91(5)	Neni 90(5); R. 60	R. 7	R. 7
Neni 92(2)	R. 65	R. 8	R. 8
Neni 93(2)	R. 68	-	R. 10
Neni 94(2), (3)	R. 70	R. 9	R. 11
Neni 95	-	R. 10	R. 12
Neni 96(1)	R. 70	R. 11	R. 13
Neni 96(2), (3)	Neni 94(3), (4)	R. 12	R. 9
Neni 99(3)	R. 75	R. 13(1), (2), (3), (5)	R. 14
Neni 99(4), (5)	Neni 99(3), (4)	R. 13(4)	R. 78
Neni 102(1), (2)	Neni 101(2)	R. 14	R. 15
Neni 102(3)	Neni 101(3)(a)	-	R. 16
Neni 105 (elmts)	R. 89	R. 15(1), (2)	R. 17
-	Neni 105a-c	R. 15(3)	-
Neni 106(2)	R. 98	R. 16(1), (2)	R. 18
Neni 106(4), (5)	R. 97	R. 16(3)	R. 78
Neni 110(2), (3)	R. 100(2),(3)	R. 17	R. 19
-	Neni 112a / 112bis	R. 18	R. 20
Neni 115 (elmts)	R. 114	R. 19	R. 21
Neni 117(2)	R. 119	R. 20	R. 22
Neni 117(4), (5), (6)	R. 120	R. 21	R. 23
Neni 121(2), (3)	R. 135	R. 22	R. 24
Neni 122(2), (3), (4), (5)	R. 136	R. 23	R. 25
Neni 126	-	R. 23a / 23bis	-
Neni 134(8)	Neni 134a / 134bis	R. 23b / 23ter	R. 26
Neni 135(2)	R. 155	R. 23c / 23quater	R. 27
		R. 23d / 23quinquies	R. 28

Neni 136(1), (2) (elmts)	R. 155	R. 23e / 23sexies	R. 29
Neni 136(2)	Neni 135(2), (4)	R. 24	R. 35
-	Neni 149a / 149bis	R. 25	R. 36
Neni 151(1)	R. 157	R. 26	R. 41
Neni 152	R. 157	R. 27	R. 42
Neni 153(2)	R. 159	R. 27a(1), (4) / 27bis(1), (4)	R. 30
Neni 154	Neni 152	R. 27a(2), (3) / 27bis(2), (3)	-
Neni 155	Neni 152	R. 28(1), (2)	R. 31
Neni 156	Neni 153(1)	R. 28(4), (5)	R. 32
Neni 157(1), (2), (3)	Neni 153(6), (7)	R. 28(3), (6), (7), (8), (9)	R. 33
Neni 158	Neni 153(3), (4), (5)	R. 28a / 28bis	R. 34
Neni 159	-	R. 29	R. 43
R. 30	R. 44	R. 71	R. 115
R. 31 R. 32 R. 33	R. 45 R. 46 R. 47 R. 48 R.	R. 71a / 71bis R. 72(1) R. 72(2) R.	R. 116 R.
R. 34 R. 35	49	72(3), (4) -	117 R.
			118 R.
			119 R.
			120
R. 36	R. 50	R. 73	R. 121
R. 37	R. 51	R. 74	R. 122
R. 38(1), (2), (6) R.	R. 52 R. 53 R. 54 R. 55	R. 75 R. 76 R. 77 R. 78	R. 123 R.
38(3), (4), (5) R.			124 R.
38a / 38bis R. 39			125 R.
			126
R. 40	R. 57	-	R. 127
R. 41	R. 57; R. 58	R. 79	R. 128
-	R. 59	R. 80	R. 129
R. 42	R. 60	R. 81	R. 130
R. 43 R. 44	R. 56 R. 61	R. 82 R. 83	R. 125(4)
			R. 131
R. 44a / 44bis R.	R. 62 R. 63 R. 64	R. 84 R. 84a / 84bis R. 85	R. 132 R.
45 R. 46			133 R.
			134
-R. 47 R. 48	R. 65 R. 66 R. 67	R. 85a / 85bis R. 85b / 85ter -	--R. 135
R. 49	R. 68	-	R. 136
R. 50	R. 69	R. 86	R. 137
R. 51(1) R. 51(2) -	R. 70(2) R. 71 R. 72	R. 87 R. 88 R. 89	R. 138 R.
(11) R. 52			139 R.
			140
R. 53	R. 73	R. 90	R. 142
R. 54	R. 74	R. 91	-
-	R. 75	R. 92	R. 143
R. 55	R. 76	R. 93	R. 144
R. 56	R. 77	R. 94	R. 145
-	R. 78	R. 95	R. 146
R. 57 R. 57a /	R. 79 R. 80 R. 81 R. 82 R.	R. 95a / 95bis R. 96 R. 97 R. 98 R.	R. 147 -
57bis R. 58(1), (2),	83	99	R. 148 R.
(3) R. 58(4), (5),			149 R.
(6), (7), (8) R. 59			150



R. 60	R. 84	R. 100	R. 151
R. 61	R. 85	R. 101	R. 152
R. 61a / 61bis R. 62	R. 86 R. 87	-R. 102	R. 153 R. 154
R. 62a / 62bis R. 63	R. 87 R. 88	-R. 103	R. 155 R. 156
-	R. 89 - 98	R. 104	R. 157
R. 64	R. 99	R. 105	R. 158
R. 65	R. 101	R. 106	-
R. 66(1) R. 66(2)	R. 100(1) R. 102 R. 103	R. 107 R. 108 R. 109	R. 159 R. 160 R. 161
R. 67			
-	R. 104 - 110	R. 110	R. 162
R. 68	R. 111	R. 111	R. 163
R. 69	R. 112	R. 112	R. 164
R. 70	R. 113	-	R. 165
-	R. 114		
<b>AO 2000 IR 2000 RE 2000</b>	<b>EPC 1973 or IR 1973 CBE 1973 ou RE 1973</b>	R. 53 R. 54 R. 55	R. 38(3), (4) + (5) R. 38a / 38bis R. 39
R. 1 R. 2 R. 3	--R. 1	R. 56 R. 57 R. 58 R. 59	R. 43 Neni 91(1); R. 40, 41 Neni 91(1); R. 40, 41 -
R. 4	R. 2	R. 60	R. 42
R. 5	R. 5	R. 61	R. 44
R. 6 R. 7	R. 6 R. 7	R. 62 R. 63	R. 44a / 44bis R. 45
R. 8	R. 8	R. 64	R. 46
R. 9 R. 10 R. 11	R. 12 Neni 16; Neni 18(1) R. 9	R. 65 R. 66 R. 67	Neni 92(2) R. 47 R. 48
R. 12 R. 13	R. 10 R. 11	R. 68 R. 69	Neni 93(2); R. 49 R. 50
R. 14 R. 15 R. 16 R. 17 R. 18 R. 19	R. 13(1), (2), (3), (5) R. 14 Neni 61(1) R. 15(1), (2) R. 16(1), (2) R. 17	R. 70 R. 71 R. 72 R. 73 R. 74	Neni 94(2), (3); Neni 96(1); R. 51(1) R. 51(2) - (11) R. 52 R. 53 R. 54
R. 20 R. 21	R. 18 R. 19	R. 75 R. 76	Neni 99(3) R. 55
R. 22	R. 20	R. 77	R. 56
R. 23 R. 24	R. 21 R. 22	R. 78 R. 79	R. 13(4); R. 16(3) R. 57
R. 25 R. 26 R. 27 R. 28 R. 29	R. 23 R. 23b / 23ter R. 23c / 23quater R. 23d / 23quinquies R. 23e / 23sexies R. 27a(1), (4) / 27bis (1), (4) R. 28(1), (2) R. 28(4), (5) R. 28(3), (6), (7), (8), (9) R. 28a / 28bis R. 24	R. 80 R. 81 R. 82 R. 83 R. 84 R. 85 R. 86 R. 87 R. 88 R. 89 R. 90 R. 91	R. 57a / 57bis R. 58(1), (2), (3) R. 58(4), (5), (6), (7), (8) R. 59 R. 60 R. 61 R. 61a / 61bis R. 62, R. 62a / 62bis R. 63 Neni 105 --
R. 30 R. 31 R. 32 R. 33 R. 34 R. 35			
R. 36	R. 4; R. 25	R. 92	-
R. 37	Neni 77	R. 93	-

R. 38 R. 39 R. 40	Neni 78(2) Neni 79(2), (3) Neni 80	R. 94 R. 95 R. 96	---
R. 41 R. 42 R. 43	R. 26 R. 27 R. 29	R. 97 R. 98 R. 99	Neni 106(4), (5) Neni 106(2) R. 64
R. 44 R. 45	R. 30 R. 31	R. 100 R. 101	Neni 110(2), (3); R. 66(1) R. 65
R. 46 R. 47	R. 32 R. 33	R. 102 R. 103	R. 66(2) R. 67
R. 48	R. 34	R. 104	-
R. 49	R. 35	R. 105	-
R. 50	R. 36	R. 106	-
R. 51	R. 37	R. 107	-
R. 52	R. 38(1), (2) + (6)	R. 108	-
R. 109	-	R. 164	R. 112
R. 110	-	R. 165	-
R. 111	R. 68		
R. 112	R. 69		
R. 113	R. 70		
R. 114	Neni 115		
R. 115	R. 71		
R. 116 R. 117	R. 71a / 71bis R. 72(1) R.		
R. 118 R. 119	72(2) Neni 117(2); R. 72(3),		
R. 120 R. 121	(4) Neni 117(4), (5), (6) R. 73		
R. 122	R. 74		
R. 123	R. 75		
R. 124	R. 76		
R. 125 R. 126	R. 77; R. 82 R. 78		
R. 127	-		
R. 128	R. 79		
R. 129	R. 80		
R. 130	R. 81		
R. 131	R. 83		
R. 132	R. 84		
R. 133 R. 134	R. 84a / 84bis R. 85		
R. 135 R. 136	Neni 121(2), (3) Neni		
R. 137	122(2), (3), (4), (5) R. 86		
R. 138	R. 87		
R. 139	R. 88		
R. 140	R. 89		
R. 141 R. 142	Neni 124(1) R. 90		
R. 143	R. 92		
R. 144	R. 93		
R. 145	R. 94		
R. 146	R. 95		
R. 147 R. 148	R. 95a / 95bis R. 97		
R. 149	R. 98		
R. 150	R. 99		
R. 151	R. 100		
R. 152	R. 101		

R. 153	-
R. 154	R. 102
R. 155 R. 156	Neni 135(2); Neni 136(1), (2) R. 103
R. 157	Neni 151(1); Neni 152; R. 104
R. 158	R. 105
R. 159 R. 160	Neni 153(2); R. 107 R. 108
R. 161	R. 109
R. 162	R. 110
R. 163	R. 111

#### IV. Shkurtime

AO 1973	Rregullore zbatuese të EPC-së 1973, të ndryshuar së fundi me vendimin e Këshillit Administrativ të datës 9.12.2004
AO 2000	Rregullore zbatuese të EPC-së 2000, të ndryshuar së fundi me vendimin e Këshillit Administrativ të datës 7 dhjetor 2006
Neni	Neni
CBE 1973	Konventë për Dhënien e Patentave Europiane të datës 5.10.1973, teksti i ndryshuar me aktin e rishikimit të Nenit 63 EPC dhe me vendime të Këshillit Administrativ të datave 21.12.1978, 13.12.1994, 20.12.1995, 5.12.1996, 10.12.1998 dhe 27.10.2005.
CBE 2000	Konventa e Patentave Europiane e vitit 2000, e miratuar me vendim të Këshillit Administrativ të datës 28.06.2001.
elmts	Vetëm disa elementë të caktuar të dispozitave përputhen
EPC 1973	Konventë për Dhënien e Patentave Europiane të datës 5.10.1973, teksti i ndryshuar me aktin e rishikimit të Nenit 63 EPC dhe me vendime të Këshillit Administrativ të datave 21.12.1978, 13.12.1994, 20.12.1995, 5.12.1996, 10.12.1998 dhe 27.10.2005.
EPC 2000	Konventa e Patentave Europiane e vitit 2000, e miratuar me vendim të Këshillit Administrativ të datës 28.06.2001.
EPÜ 1973	Konventë për Dhënien e Patentave Europiane të datës 5.10.1973, teksti i ndryshuar me aktin e rishikimit të Nenit 63 EPC dhe me vendime të Këshillit Administrativ të datave 21.12.1978, 13.12.1994, 20.12.1995, 5.12.1996, 10.12.1998 dhe 27.10.2005.
EPÜ 2000	Konventa e Patentave Europiane e vitit 2000, e miratuar me vendim të Këshillit Administrativ të datës 28.06.2001.
IR 1973	Rregullore zbatuese të EPC-së 1973, të ndryshuar së fundi me vendimin e Këshillit Administrativ të datës 9.12.2004.
IR 2000	Rregullore zbatuese të EPC-së 2000, të ndryshuar me vendimin e Këshillit Administrativ të datës 7 dhjetor 2006.
R.	Rregulli
RE 1973	Rregullore zbatuese të EPC-së 1973, të ndryshuar së fundi me vendimin e Këshillit Administrativ të datës 9.12.2004.

## Tregues alfabetik i fjalëve kyçe

Shkurtimet e përdorura:	imuniteti i pjesëmarrësve në takime të ~ A 8; PPI 12
EPC për "Konventën e Patentave Europiane", EPO për "Zyrën e Patentave Europiane", EPOrg për "Organizatën e Patentave Europiane", EP për "patentë europiane",	gjuhët A 31 takimet A 29, A 30 anëtarët A 26(2) kompetencat A 10(3), A 11, A 23(1),(4), A 33, A 39(3), A 40(5), A 41(2), A 44(2), A 46(2), A 47(2), A 49(1),(4), A 87(5), A 130(3), A 134a, A 145(1), A 146, A 149a, A 153(7), A 166(1)(b), A 172(2), A 173(1); R 12(6); PPI 16(1), PPI 17, PPI 19(2), PPI 24(1),(2), PPI 25, PCen I-VIII
EP appl. për "kërkesë për patentë europiane", PCT për "Traktat Bashkëpunimi për Patentat",	ambientet A 32
PCen për "Protokoll mbi centralizimin e	Rregullat e Procedurës A 29(4),(5), A 33(2)(e)
Sistemit të Patentave Europiane dhe mbi Prezantimin e tij (Protokoll mbi Centralizimin)", PPI për "Protokoll mbi Privilegjet dhe Imunitetet e	zgjedhja e komitetit A 145 personeli A 32 mandate A 27(2)
Organizatës së Patentave Europiane (Protokoll mbi Privilegjet dhe Imunitetet)", PR për "Protokoll mbi Juridiksionin dhe Njohjen e Vendimeve në lidhje me të Drejtën e Dhënies së një Patente Europiane (Protokoll mbi Njohjen)", RTarifa për "Rregullat në lidhje me Tarifat".	të drejtat e votimit A 34 Rregullat e votimit A 35, A 36; PCen VIII peshimi i votave A 36; PCen VIII tarifat administrative R 22(2), R 23(2), R 74, R 145(2), R 146; RTarifat 3(1),(3) struktura administrative e EPO R 9 parapagimet nga Shtetet Kontraktues A 41, A 50(b) Marrëveshja A 30(1),(2), A 33(4); R 8; PCen IV(1)(d),(2)(c) ~ ndërmjet Institutit të Patentave Ndërkombëtare dhe EPOrg PCen I(1)(a) ~ Hagës PCen I(1)(a) marrëveshjet nga EPO/EPOrg A 132(2), A 152 ; PPI 25 ~ të veçanta A 142-149a; PCen IV(1)(d),(2)(c) bujqësi zbatimi industrial A 57
A	
abstrakt A 78(1)(e), A 85, A 90(5) përmbajtja përcaktuese R 66 depozitimi R 57(d) forma dhe përmbajtja R 47, R 49	
publikimi R 68 Financieri A 50(c) periudha financiare e EPOrg A 43, A 45	
llogaritë auditimi i ~ A 49, A 50(a) dhënia e ~ A 50(a) tarifat shtesë A 141; R 51	

pagesat e vonuara të një tarife të rinovimit A 141; R 51;  
RTarifafat 2.5  
tarifa shitesë për kërkimin ndërkombëtar ose shqyrtimin paraprak ndërkombëtar (PCT) R 158  
administrimi i drejtësisë  
bashkëpunimi ndërmjet EPOrg dhe të tjerëve autoritetet PPI 20  
bashkëpunimi administrative dhe ligjor A 131; R 117-119, R 148-150  
Këshilli Administrativ A 4(2)(b),(3)  
këshilltarë A 26(2)  
agjenda A 29(4),(5)  
Bordi A 28  
kryetari A 27, A 28(2)  
kryesia A 27  
kompetencë, shih kompetencat  
përbërja A 26  
vendimet A 35  
vendimet mbi imunitetet PPI 17  
zëvendëskryetari A 27, A 28(2)  
pajisjet A 32  
ekspertët A 26(2)  
  
shqyrtimi A 110; R 100  
rishikimi i ndërmjetëm A 109  
personat me të drejtën e ~ A 107  
rrëzim si i papranueshëm R 101  
rishikimi nga Bordi i Zgjeruar i Apelit A 112a(1) dorëzimi ose parashkrimi i patentës R 98  
afati dhe forma e ankimit A 108  
tarifat e ankimeve R 6(3); RTarifafat 2.11, RTarifafat 13  
kthimi R 103  
procedura e ankimit A 106-112a; R 97-103, R 142(2)-(4)  
personat që kanë të drejtën e ankimit dhe që janë palë në procedimin e ankimit A 107  
kërkues  
~ nuk ka të drejtën A 61; R 14-18, R 78  
~ nuk është shpikësi R 19(3)  
pretendime kundër ~ PR 1(1), PR 2  
  
komente nga ~ gjatë procedurës së shqyrtimit R 70(2)  
vdekje ose pazotësi ligjore e ~ R 142(1)(a),(b)  
hyrje në Regjistrin e Patentave Europiane R 143(1)(f)  
identiteti A 80; R 40(b)  
informacion mbi publikimin e raportit

ndryshimi i buxhetit A 10(2)(d), A 36, A 42(1), A 46(2), A 48  
ndryshimet  
EP dhe EP appl. A 123, A 138(2); R 3(2), R 4(6), R 18, R 58, R 70(2), R 71, R 78(2), R 79(1),(3), R 80, R 81, R 115(2), R 137, R 138, R 161  
lista e përfaqësuesve të miratuar R 154  
ndryshimet dhe korrigjimet R 137-140  
sekuencat aminoacide  
EP appl. në lidhje me ~ R 30  
kafshët  
përfashtime të patentueshmërisë R 27  
modifikimi i identitetit gjenetik të ~ R 28  
procese për riprodhimin e ~ A 53(b); R 26(5)  
varietetet e kafshëve  
përfashtuar nga patentueshmëria A 53(b)  
ankimi  
nga punonjësit A 13(2)  
përmbytja e njoftimit të ~ R 99  
vendimi në lidhje me ankimet A 111; R 102  
vendimet që i nënshtrohen ~ A 106; R 97, R 98  
mangësitë R 101  
Autoritetet e Shteteve Kontraktuese  
- shih zyrat qendrore të pronësisë industriale  
caktimi i shpenzimeve shih shpenzimet  
  
B  
  
baza e vendimeve A 113  
  
Berlin  
Dega në ~ PCen I(3)(d)  
materiali biologjik R 26, R 27, R 31-34  
shpikjet bioteknologjike R 26-29  
  
proceset biologjike A 53(b)  
Bordi i Apelit  
caktimi i detyrimeve R 12(4)  
emërimi i kryetarit A 11(3)  
si departamente të ngarkuar me procedurën A 15(f)  
efekti detyrues i Bordi të Zgjeruar të Apelit A 112(3)  
përbërja A 21  
anëtarët A 11(3), A 23(1)-(4), A 24; R 12(4), R 144(a)  
kryesia R 12  
përgjegjësitë A 21

të kërimit europian R 69  
informacion në kërkesën për dhënien R  
41(2)(c)  
vendbanimi PR 3  
ri-vendosja e të drejtave A 122, R 136  
e drejta për EP A 60(3)  
kërkuesit

~ të ndryshëm A 118; R 72  
~ të përbashkët A 118  
~ të shumëfishtë A 59, A 118; R 41(3), R 72  
kërkesë  
nga personat që nuk e kanë të drejtën për EP A  
61;  
R 16  
personat që kanë të drejtë A 58  
- shih kërkesa për patentë europiane  
- shih kërkesa ndërkombëtare  
- shih kërkesa për patentë kombëtare  
dokumentet e kërkesës  
mangësitë R 57, R 58  
dorëzuar më vonë R 50  
për kërkesat (Euro-PCT) ndërkombëtare R  
159(1)(b)  
dispozita të përgjithshme R 49  
pjesë R 49

tarifa e kërkesës shih tarifa e kërimit  
~ e brendshme për konvertimin A 137(2)(a)  
sendet pasurore të EPOrg A 49(3)  
transferimi i appl. EP A 72; R 22  
auditimi i llogarive A 49, A 50(a)  
auditët A 49(1),(2),(4)

autorizime A 133(3); R 152  
autoritete

informacion për ~ publikë ose zyrtarë A 127-  
132;  
R 143-147  
braktisja e aktiviteteve si Autoriteti i  
Shqyrtimit PCen II  
paraparak ndërkombëtar  
trajtimi A 65(1), A 70(4)  
trajtimi i appl. EP PCen IV  
- shih Shtetet Kontraktuese  
certifikatë për një EP R 74, R 86  
Kryetari i Këshillit Administrativ  
A 27

pretendimet shih dokumentet e kërkesës  
ndryshime A 123(1), A 138(2); R 4(6), R  
58,

Rregullat e Procedurës A 23(4); R 12(3)  
- shih Bordi i Zgjeruar i Apelit

dega në Hagë A 6(2); PCen I, PCen V(1),(2)  
Komiteti i Buxhetit dhe Financës A 50(f)  
buxheti i EPOrg A 42, A 47, A 48, A 49(2)  
ndryshimi ose buxheti plotësues A 42(1), A  
46(2),  
A 48  
ndryshimi nga Këshilli Administrativ A 36(1)  
autorizim për shpenzime A 43  
lirimi në lidhje me zbatimin e ~  
A 49(4)

zbatimi dhe ndryshimi A 10(2)(d), A 48,  
A 50(a)  
përgatitja dhe miratimi i ~ A 46  
shpenzim i paparashikueshëm A 44

C

zyrat qendrore të pronësisë industriale  
bashkëpunimi administrative dhe ligjor  
A 131(1);  
R 148, R 149(1)  
konvertimi A 135(2),(4); R 156  
bashkërendimi me EPO PCen III(2)  
shkëmbimi i informacionit me EPO A 130  
shkëmbimi i publikimeve me EPO A 132  
depozitimi i një EP appl. A 75, A 77; R 35(3),  
R 37;  
PCen II, PCen III  
shqyrtimi paraparak ndërkombëtar në raste të  
caktuara  
PCen III

vazhdimi i procedimit shih procedimi

Shtetet Kontraktuese  
bashkëpunimi administrativ dhe ligjor A 131(1);  
R 117-119, R 148, R 149  
parapagimet A 41, A 50(b), A 146  
pushimi së qeni palë në EPC A 172(4), A 175,  
A 176

ligji i përbashkët për dhënien e patentave për  
shpikjen A 1  
komunikimi ndërmjet autoriteteve të ~ dhe

R 68(4), R 70(2), R 71, R 79(1),(3), R 80, R 81,  
R 100(1), R 137, R 138  
si pjesë e një appl. për EP A 78(1)(c)  
kategoritë R 43(2)  
qartësia A 84  
përmbajtja A 84; R 43, R 50(1)

korrigjimi R 139  
~ i varur R 43(3),(4)  
~ i ndryshëm për Shtete Kontraktues të ndryshëm  
R 78, R 18, R 138  
masa e mbrojtjes A 69; A 1, A 2 Protokoll mbi  
Interpretimin e Nenit 69 EPC  
për përcaktimin e gamës së mbrojtjes A 69(1);  
A 1, A 2 Protokoll mbi Interpretimin e Nenit 69  
EPC  
forma dhe përmbajtja R 43, R 49, R 50(1)  
tarifat e shkaktuara R 45, R 71, R 162  
~ i pavarur R 43(2)

ftesë për të depozituar ~ në formën e ndryshuar gjatë procedimit të kundërshtimit R 81, 82  
më shumë se dhjetë ~ R 45, R 71  
publikimi R 68  
përkthimi A 14(6), A 67(3), A 70(3), A 97(5); R 71,  
R 82  
Tarifat e pretendimeve R 45, R 71; RTarifat 2.15  
për kërkesat ndërkombëtare (Euro-PCT) R 162  
klasifikimi shih Klasifikimin e Patentave ndërkombëtare  
klonimi i qenieve njerëzore R 28  
dispozita të përbashkëta që rregullojnë procedurën  
A 113-125  
përfaqësues i përbashkët shih përfaqësuesit komunikimi  
depozitimi/njoftimi me mjete teknike i ~ R 2,  
R 35(1), R 50, R 125  
komunikimet e EPO R 111-113  
ndërmjet EPO-së dhe autoriteteve dhe gjykatave të Shteteve Kontraktuese R 148

EPO R 148  
kompetenca e gjykatave, shih juridiksioni i gjykatave  
gjykatat A 9(4), A 131; PR 7, PR 8  
denoncimi i EPC A 174  
pretendime, përshkrime dhe skicime të ndryshme për Shtete të ndryshëm R 138  
mosmarrëveshjet në lidhje me interpretimin e EPC A 173  
efektet e EP appl. dhe EP në secilin ~ A 2(2), A 139(1),(2)  
paraqitja e EP A 77; R 37  
kontributi fillestar A 170  
inspektimi i dosjeve nga gjykatat ose autoritetet zyrtare  
A 131; R 149  
juridiksioni i gjykatave A 9(4)(a); PR 1-8  
pagesat në lidhje me tarifat e rinovimit A 37(b), A 39,  
A 40(1), A 47(3), A 50(b),(d), A 147, A 176(2)  
procedura për letër porositë R 150  
njohja e vendimeve PR 1(2), PR 9, PR 10  
marrëdhëniet ndërmjet ~ PR 11  
heqja dorë nga ~ PCen I-IV  
Përfaqësuesit dhe Përfaqësuesit zëvendësues  
~ A 26(1), A 27(2)  
rivendosja e të drejtave A 122; R 136  
kontributet e veçanta financiare A 37(c), A 40, A 47(4),  
A 50(b),(d),(e), A 146, A 176(1)  
degët e EPO-së në ~ A 7  
transmetimi i kërkesës ndërkombëtare A 157(3)  
- shih përcaktimi i ~  
- shih imunitete  
Konventë  
mbi ekspozimet ndërkombëtare A 55(1)(b)  
~ e Vjenës për Marrëdhëniet Diplomatike PPI 13(1)  
- shih Konventa e Patentave Europiane  
konvertimi A 135, A 137; R 155, R 156  
depozitimi i kërkesës për ~ R 155

~ zyrtare PPI 10  
kompensimi A 67(2); R 122(3),(4)  
kompozitat A 53(c), A 54(4),(5)  
printimet nga kompjuteri R 125  
programe kompjuterike A 52(2)(c)  
kompjuterë

nxjerrja e dokumenteve nga ~ R 113(2)  
konferenca e ministrave A 4a  
kushtet e punësimit A 13, A 33(2)(b);  
PPI 23(3)  
konservimi i provave R 123; RTarifafat 2.17  
vendimet që caktojnë ~ që i nënshtrohen ankimit R  
97;  
RTarifafat 13  
caktimi i shpenzimeve A 104; R 88, R 97; RTarifafat  
2.16,  
RTarifafat 13  
e caktuara nga Kryetari i Zyrës RTarifafat 3  
gjykatat e Shteteve Kontraktuese  
inspektimi i dosjeve A 131(1)  
dëgjimi nga ~ R 120

juridiksioni A 9(4), A 131; PR 7, PR 8  
gjykatat e Republikës Federale të Gjermanisë  
juridiksioni PR 6  
krijimet A 52(2)(b)

monedhat  
përjashtimet nga monedhat e EPOrg PPI 9

## D

data depozitimit  
përputhja A 90(1),(2)

përkufizimi A 80; R 40  
hyrja në regjistrin e Patentave Europiane R  
143(1)(b)  
appl. EP A 80; R 40

në raportin e kërkimit europian R 61(3)  
appl. e re EP A 61  
e një kërkesë të pjesshme A 76(1)  
ri-caktimi i datës R 56  
të drejtat e së njëjtës date A 139  
data e prioritetit A 61(2), A 76(1), A 89  
në raportin e kërkimit europian R 61(3)  
të drejtat e një njëjtës date A 139

kërkesë për ~ në një kërkesë kombëtare A 135;  
R 143(1)(v), R 155  
transmetimi i kërkesës për ~ R 155  
tarifa e konvertimit A 135(3); RTarifafat 2.14  
bashkëpunimi  
ndërmjet EPO-së dhe autoriteteve të tjera me qëllim  
që të  
lehtësohet administrimi i duhur i drejtësisë PPI 20  
korrigjimet R 137-140  
shpenzimet R 150(7) RTarifafat 1  
caktimi i ~ RTarifafat 2.16

departamentet e EPO shih Zyra e Patentave  
Europiane  
departamentet e veçantë të EPO-së  
pretendimet e varura shih pretendimet

depozitimi  
Traktati mbi Njohjen Ndërkombëtare të  
Depozitimit të Mikroorganizmave R 34  
institucion depozitues R 33  
barasvlershmëria e depozitimit europian me  
depozitimit kombëtar A 66  
instrumenti i aderimit dhe ratifikimit A 165(2),  
A 166(3), A 172(3)  
materiali mikrobiologjik R 31-34  
institucionet depozituese shih depozitimi, lista  
e depozituesit  
institucionet  
zëvendëskryetari i Këshillit Administrativ

A 27  
përshkrimi A 78(1)(b)  
ndryshimi A 123(1),(2), A 138(2); R 3(2), R  
4(6), R 58, R 70(2), R 71, R 79(1),(3), R 80, R  
81, R 137  
përmbajtja R 42  
korrigjimi R 139  
~ të ndryshme për Shtete Kontraktues të  
ndryshëm R 18, R 78,  
R 138  
për përcaktimi e gamës së mbrojtjes A 69(1); A  
1,  
A 2 Protokoll mbi Interpretimin e Nenit 69  
EPC  
prezantimi R 49  
listimet e renditjeve R 30  
- shih dokumentet e kërkesës  
Zyra e përcaktuar  
EPO si ~ në pajtim me PCT A 149(2), A 153;  
R 159  
përcaktimi  
~ i përbashkët A 149



data e marrjes R 35(2),(4)

- shih datën e depozitimit

vdekja ose pazotësia ligjore R 84, R 142(1), R 152, R 154(2)(a)

vendimet R 111

korrigjimi i gabimeve R 140

përfunduar nga inspektimi R 144(b)

caktimi i shumës së shpenzimeve A 104(3)

forma R 111, R 113

e dhënë në Shtetet Kontraktuese për të drejtën e dhënies PR 9,

PR 10

shkaqet ose provat A 113

njoftimi A 119; R 111(1), R 126(1)

transferimi i pjesshëm i të drejtave në sajë të ~ përfundimtar R 18, R 78

i nënshtrohet ankimit A 106

i ankimuar R 100(1)

deklarimi i prioritetit shih prioriteti

mangësitë shih korrigjimet dhe rregullimet

ankimi R 101

deklarimi i ~ nga Sektori i Ekzaminimit A 94(3);

R 71

shqyrtimi i depozitimit në lidhje me kërkesat formale A 90;

R 55-60

njoftimi i kundërshtimit R 77(1),(2)

dorëzimi me postë shih njoftimi

zbulimet

përfunduar nga patentueshmëria A 52(2)(a)

pengimi i funksionimit të përshtatshëm të EPO-së R 134(2)

mosmarrëveshjet

ndërmjet Shteteve Kontraktuese në lidhje me EPC-në

A 173

ndërmjet EPOrg dhe punonjësve të EPO-së A 13 në lidhje me imunitetet PPI 23, PPI 24

në lidhje me të drejtën e dhënies PR 1-11

kërkesa ndarëse shih kërkesa ndarëse europiane

dokumentet

konfirmimi R 2

përfunduar nga inspektimi i dosjes R 144(d)

depozitimi i dokumenteve R 2

gjuha A 14(1)-(5); R 3

e përmendur në raportin e kërkimit R 61(1)-(4), R 65

emri, nënshkrimi, vula R 2, R 113

i Shteteve Kontraktuese A 61, A 76(2), A 79, A 80; R 16,

R 17, R 40, R 41, R 68(3), R 71, R 73, R 82, R 87,

R 155

tarifa e përcaktimit A 79(2); R 39; RTarifat 2.3 RTarifat 2.3a

kërkesa e ndarë europiane A 76(3); R 36(3)(4)

EP appl. e re R 17(2)

kthimi R 37(2), R 39(4)

metoda diagnostike A 53(c), A 54(4),(5)

diagramat R 46(3)

kërkues të ndryshëm shih kërkuesit

Drejtoritë

grupimi R 9

Drejtori të Përgjithshme R 9

autoritet disiplinor

mbi punonjësit e tjerë A 10(2)(h)

mbi përfaqësuesit të miratuar A 134a;

R 153

mbi punonjës të lartë A 11(4)

deklarimi

~ i pamjaftueshëm A 100(b), A 138(1)(b)

~ jo-dëmtues A 55; R 25

i shpikjes A 83; R 31(1)

përmbledhje e ~ R 47(2)

punonjësit e EPO

ankime nga ~ A 13(2)

caktimi A 10(2)(g), A 11

caktimi i ~ të lartë A 11

dega e Berlinit/dega e Hagës PCen I

kushtet e punësimit A 33(2)(b)

autoriteti disiplinor mbi ~ e lartë A 11(4)

autoriteti disiplinor mbi ~ A 10(2)(h)

mosmarrëveshjet ndërmjet ~ dhe punëdhënësit në lidhje me

e drejta e dhënies së një EP PR 5(2)

mosmarrëveshjet ndërmjet EPOrg dhe ~ A 13;

PPI 23(3), PPI 24

detyrimet dhe tarifat mbi mallrat personale PPI 6

detyrimet e zyrës A 12

hyrje, qëndrimi dhe largimi PPI 11

imunitetet A 8; PPI 14, PPI 17

shpikja e ~ A 60(1); PR 4

detyrimi A 9(3)

skema e pensionit A 33(2)(c)

njoftimi R 125  
numri R 49(2), R 50, R 86, R 100(1), R 157(2)  
kërkesa për ~ R 83  
depozituar më vonë R 2, R 50  
transferim PPI 10  
skicime

amendime A 123(1),(2), A 138(2); R 3(2), R 18,  
R 58, R 70(2), R 71, R 78, R 79, R 80, R 81,  
R 100(1), R 137, R 138  
si pjesë e një appl. EP A 78(1)(d)

korrigjim R 139  
~ të ndryshme për Shtete Kontraktuese të  
ndryshëm R 138  
për përcaktimin e gamës së mbrojtjes A 69(1),  
A 1, A 2 Protokollin mbi Interpretimin e  
Nenit 69 EPC  
forma R 46, R 49, R 50  
në përshkrimin R 42(1)(e)  
në kërkesën për dhënien R 41(2)(i)  
ftesë për të depozituar ~ në formën e ndryshuar  
në procedimin  
e kërkimit R 81  
~ e depozituar vonë, që mungojnë A 90; R 56  
çështje e ndaluar R 48(1)(a),(2)  
publikimi i ~ në përmbledhjen R 47(4)  
- shih dokumentet e kërkesës  
detyrimet  
mbi mallrat që importohen dhe eksportohen nga  
EPOrg PPI 4,  
PPI 5, PPI 6, PPI 7  
detyrimet në detyrë  
të punonjësve të EPO A 12

E

Post i zgjedhur  
EPO si një ~ në pajtim me PCT A 153(1); R 159  
embrionët R 28  
kushtet e emergjencës A 63(2)(a)

konvertimi në një patentë kombëtare A 135,  
A 137; R 155, R 156  
përcaktimi i Shteteve Kontraktuese A 79, A 149

përcaktimi i shpikësit R 20  
efektet A 2(2), A 63-70  
e drejta për të depozituar një appl. EP. A 58  
shqyrtimi i kundërshtimit A 101  
gama e mbrojtjes A 69, A 70(3),(4);

pensionet A 33(2); PPI 16(2)  
sekreti profesional A 12  
ngritja në detyrë A 10(2)(g)  
pagat PPI 16(1)  
gama e pagave A 33(2)(b)  
Rregulloret e Shërbimeve për ~ të përhershme A  
33(2)(b)

sigurime sociale PPI 18  
tatimi mbi pagat dhe pensionet PPI 16  
punëdhënësi  
mosmarrëveshjet ndërmjet ~ dhe punonjësit në  
lidhje me  
të drejtën për dhënien e një EP PR 5(2)  
Bordi i Zgjeruar i Apelit

caktimi i detyrimeve R 13  
si departamenti i ngarkuar me procedurën A 15(g)  
përbërja A 22(2)  
vendimi dhe opinioni A 112; R 111  
anëtarët A 11(1), A 23, A 24  
përgjegjësitë A 22(1)  
Rregullat Procedurës A 23(4); R 13(2)

e drejta për dhënien e një EP A 61; R 14,  
R 16, R 78, PR 1ff  
procedura R 16  
gabime në dokumente R 139  
kërkesa e ndarë europiane  
përcaktimi i Shteteve Kontraktuese A 76(2)  
hyrje në Regjistrin e Patentave Europiane

R 143(1)(k)  
tarifa R 6(1), R 36(3), R 51(3)  
depozitimi A 76; R 36(1)  
inspektimi i dosjeve A 128(3)  
gjuha R 36(2)  
afati për identifikimin e shpikësit R 60(2) ligji  
europian për dhënien e patentave A 1  
patentë europiane  
ndryshime A 101(3)(a), A 123  
si objekt pasuror A 71-74, A 148  
certifikatë R 74, R 87  
Shtete Kontraktuese A 3

data e depozitimit A 80; R 40  
mangësitë A 90; R 55, R 60, R 71  
përcaktimi i Shteteve Kontraktuese A 79, A 149  
shih  
përcaktimi  
përcaktimi i shpikësit A 81; R 20  
deklarimi i shpikjes A 83  
dokumente A 78(1); R 49(5)  
dokumentet e depozituara më vonë R 50

A 1, A 2 Protokoll mbi Interpretimin e

Nenit 69 EPC

për një grup Shtetesh Kontraktuese A 142  
dhënia A 97; R 72

dhënia e ~ për një ose më shumë Shtete  
Kontraktuese A 3

shkaqet e kundërshtimit A 100

shkaqet e revokimit A 138

shkelja A 25, A 64(3)

inspektimi i dosjeve R 145, R 149

mbajtja e dosjeve R 147

parashkrimi R 143(1)(p)

kufizimi A 105a-105c, A 138(2)

mirëmbajtja A 101

emri A 2

kundërshtimi A 99; R 75, R 85

e drejta e mëparshme A 139(1)

procedura deri në dhënie A 90-98

publikimi i A 14(7), A 98; R 73

refuzimi i kundërshtimit A 101(2)

tarifat e rinovimit A 37(b), A 39, A 141

kërkesa për dhënie R 41

revokimi A 68, A 101; R 142

e drejta për një ~ A 60

të drejtat e dhëna nga një ~ A 64

shih pretendimet

shih prioriteti

afati A 63

teksti A 70, A 101, A 113(2); R 70(2), R 71

transferimi gjatë afatit të kundërshtimit ose gjatë  
procedimit të

kundërshtimit R 85

përkthimi A 65, A 70(3)

njësimi A 118

kërkesa për patentë europiane

përmbledhja A 78(1)(e), A 85

sekuenca aminoacide R 30

kërkesa, shih depozitimi

dokumentet e kërkimit R 49

si një objekt pasuror A 71ff, A 148; R 22ff, R 85,  
R 142

transferimi A 72

teksti autentik A 70

materiali biologjik R 31-34

nga personat që nuk kanë të drejtën për një EP A  
61;

skicime A 69(1), A 78(1)(d); A 1, A 2 Protokoll  
mbi

Interpretimin e

Nenit 69 EPC ; R 43(6),(7), R 56

efektet A 66; R 155

e drejta për dhënie në lidhje me vetëm një pjesë të

çështjes së deklaruar në ~ R 18, R 78

barasvlershmëria A 66

shqyrtimi A 94 ; R 70, R 71

shqyrtimi në lidhje me kërkesat formale A 90;  
R 60

shqyrtimi nga një zyrë qendrore të pronësisë  
industriale

të Shteteve Kontraktuese PCen IV

shqyrtimi gjatë depozitimit A 90

shqyrtimi gjatë depozitimit dhe shqyrtimit në  
lidhje me kërkesat

formale A 90; R 55, R 57

gama e mbrojtjes A 69, A 70(3),(4);

A 1, A 2 Protokoll mbi Interpretimin e

Nenit 69 EPC

depozitimi A 61, A 75, A 76; R 17, R 35, R 36

tarifa e depozitimit A 78(2); R 38

depozitimi i përkthimit A 14(2), A 90(3); R 6(1),  
R 57(a)

shqyrtimi i formaliteteve, shih shqyrtimi për  
kërkesat

formale

depozitimi A 77; R 37

përpunim i mëtejshëm A 121; R 135; RTarifafat  
2.12

inspektimi i dosjeve A 128; R 145, R 149

kërkesat ndërkombëtare ~ A 150, A 153(5); R  
159,

R 160

mbajtja e dosjeve R 147

gjuhët A 14(1)-(6); R 3, R 36(2)

licencat R 23, R 24

kufizimi i opsionit për tërheqjen e ~ R 15

përmendja e shpikësit A 81; R 20

kërkuesit e shumëfishtë ose të përbashkët A 59

sekuencat nukleocide R 30

personat me të drejtë për të depozituar ~ A 58

kërkesat fizike R 57

e drejta e mëparshme A 139(1)

çështjet e ndaluara R 48

mbrojtja, shih gama e mbrojtjes

mbrojtja e përkohshme A 67

dispozitat që rregullojnë kërkesën R 35-40

publikimi A 93, A 153(3),(4); R 48-50, R 68

R 16

tarifat e pretendimeve R 45  
përfaqësues i përbashkët R 41(3), R 151  
licensimi kontraktual A 73  
konvertimi në një kërkesë për patentë kombëtare  
A 135-137

tarifat e rinovimit A 86  
kërkesa A 78(1)(a)  
kërkesa për shqyrtim A 94; R 70  
kërkesat A 78; R 38  
rivendosja e të drejtave A 122; R 136  
të drejtat e dhëna nga një appl. EP pas publikimit  
A 67  
tarifa e kërkitimit A 78(2); R 38  
fshehtësia A 77(2); R 37  
gjendja e teknikës A 54; R 165  
teksti A 113(2); R 71  
transferimi A 71, A 72; R 22  
transferimi dhe përbërja e të drejtave A 71; R 23  
njësimi A 118  
njësimi i shpikjes A 82; R 44  
- shih ndryshime  
- shih përshkrimi  
- shih pretendimet për patenta  
- shih prioriteti  
Buletini i Patentave Europiane A 129(a)  
korrigjimi/ anulimi i përmendjes së shpikësit

R 21

gjuhët A 14(7)  
përmendja e dhënies së një EP A 97(3); R 71  
përmendja e publikimit të raportit të kërkitimit  
europian R 69(1)  
Konventa e Patentave Europiane  
aderimi A 166  
ndryshimet A 10(2)(c)  
kopje të vërtetuara A 178(1)  
denoncimi A 174  
mosmarrëveshjet ndërmjet Shteteve Kontraktues  
në lidhje me  
zbatimin dhe interpretimin A 173  
kohëzgjatja A 171  
hyrja në fuqi A 169  
kontributi fillestar A 170  
pjesë përbërëse A 164(1)  
interpretimi A 173, A 177(2)  
gjuhët A 177  
njoftimet A 178  
dispozitat mbizotëruese A 164(2)

restitutio in integrum, shih ri-vendosja e të  
drejtave  
rrëzimi A 61(1)(c), A 90(5), A 97(2)  
Regjistri i Patentave Europiane A 127  
regjistrimi i një transferte R 22  
regjistrimi licencave R 24  
regjistrimi i licencave dhe të drejtave të tjera R  
22-24

departamentet A 15  
drejtimi A 10(1), A 143(2)  
shkëmbimi i informacionit ndërmjet EPO-së dhe  
zyrave qendrore të pronësisë industriale A 130  
shkallët R 11ff  
udhëzimet e brendshme administrative A 10(2)(a)

shqyrtimi paraprak ndërkombëtar A 152; R 158  
Autoriteti i Kërkitimit Ndërkombëtar A 152; R 158  
gjuhët A 14  
organizata R 8ff  
Kryetar A 5(2), A 10; PPI 13  
publikime A 129  
seli A 6(2)  
departamente të veçanta A 143  
degët A 7; PCen I(1)(c), PCen I(3),  
PCen V(1),(2)  
detyra A 4(3), A 143(1)  
Zëvendëskryetar A 10(3), A 11(2); R 9(2)  
Organizata e Patentave Europiane A 4, A 5ff  
marrëveshje ndërmjet Institutit të Patentave  
Europiane  
dhe ~ PCen I  
arkivat PPI 2  
balancë A 49(1),(3)  
buxhet A 40(1), A 42, A 46, A 47, A 48  
konferencë e ministrave A 4a  
mosmarrëveshje ndërmjet ~ dhe punonjësve A 13  
dokumente PPI 1, PPI 2  
detyrime në lidhje me mallrat PPI 5, PPI 6  
themelimi A 4(1)  
shpenzim A 37, A 43, A 44  
dispozita financiare A 37ff  
imunitete A 8; PPI  
të ardhura A 42, A 49(1),(2)  
statusi ligjor A 5  
detyrimi A 9  
aktivitete zyrtare PPI 3(4)  
organe A 4(2)  
burime të veta A 38  
ambiente PPI 1  
privilegje A 8; PPI

ratifikimi A 165  
rishikimi A 172  
nënshkrimi A 165  
zona territoriale e kërkesës A 168  
transmetimi A 178  
Zyra e Patentave Europiane A 10-25  
shërbimet administrative R 9(2)  
struktura administrative R 9  
si zyrë e përcaktuar A 153(1); R 159  
si Zyrë e zgjedhur A 153(1); R 159

si organ i EPOrg A 4(2)(a)  
si Zyrë pritëse A 151; R 157  
dega A 6(2), A 10(2)(b)  
komunikimet R 111-113  
komunikimet me autoritetet e Shteteve  
Kontraktuese R 148  
vendimet R 111-113

shqyrtimi kualifikues european A 134(2)(c);  
A 134a  
raporti i kërkimit european A 92, A 153(6)(7); R  
61-66  
komente nga kërkuesit R 70  
përmbajtja R 61  
përpilimi i ~ A 17, A 92  
~ i zgjeruar R 62  
tarifat RTarifafat 2.2; RTarifafat 9  
raporti i kërkimit ndërkombëtar zë vendin e ~  
A 153(6)  
gjuha e procedimit R 61(5)  
përmendja e publikimit të ~ në Buletinin  
e Patentave Europiane R 69(1)  
vërejtjet e kërkuesit, shih komentet e  
kërkuesit  
publikimi A 16, A 93(2); R 68, R 69  
~ plotësues A 153(7)  
transmetimi R 65  
ku shpikjes i mungon njësimi R 64, R 164 provat  
R 115-124  
konservimi i ~ R 123  
gjuha R 3(3)  
që nuk paraqitet në kohën e duhur A 114(2); R  
116(1)  
shqyrtimi A 94; R 70  
nga Sektori i Ekzaminimit R 10, R 70-72  
- shih ~ paraprak ndërkombëtar  
shqyrtimi në lidhje me kërkesat formale A 16, A  
90;  
R 10, R 11(3), R 56-60  
shqyrtimi nga EPO kryesisht A 114  
tarifa e shqyrtimit A 94(1); R 70; RTarifafat 2.6,  
RTarifafat 11

instrumente procedurale PPI 1(3)  
administrimi i rregullit i drejtësisë PPI 20  
pasuria A 5(2); PPI 3(2),(3)  
përfaqësimi A 5(3)  
të ardhura A 37(d), A 40(1), A 49(1),(2)  
selia A 6(1)  
skema e sigurimeve sociale PPI 18  
detyra 4(3)  
tatime PPI 4, PPI 16  
transferimi i mallrave dhe dhënia e shërbimeve  
PPI 7  
specifikimi i patentës europiane  
deklarimi i prioritetit publikuar në ~ R 52(5)  
gjuhët A 14(7)  
përmendja e shpikësit R 20(1)  
e re A 101(3), A 103, A 105c; R 87, R 96  
publikimi A 98, A 103, A 105c; R 73  
përkthim A 65

treguar në buxhet A 42  
~ e paparashikueshme A 44

ekspertë

hyrja në materialin biologjik R 32,  
R 33  
mbështetja e Këshillit Administrativ A 26(2)  
autorizimi R 121  
imunitetet A 8; PPI 12, PPI 15, PPI 17  
kthimi i shpenzimeve R 122(2),(3)  
raporti R 121, R 122  
marrja e provave A 117; R 117-120, R 150  
dëshmitë deh deklaratat R 124  
dhënia e provave R 117-120  
shtrirja A 76(1), A 100(c), A 123(2),(3),  
A 138(1)(c),(d)  
pjesë shih Regjistrin e Patentave Europiane

F

fakte dhe prova  
të paraqitura në kohën e duhur A 114(2); R  
116  
tiparet e shpikjes R 43(1), R 44(1)  
Republika Federale Gjermane  
zbatimi i ligjit të ~ në detyrimin  
jo-kontraktual të EPOrg A 9(2)

juridiksioni i gjykatave A 9(4); PR 6  
tarifat  
sipas parashikimit në EPC RTarifafat 1(a),  
RTarifafat 2

pakësimi R 6(3); RTarifaf 14  
kthimi RTarifaf 11  
shqyrtimi në momentin e depozitimit A 16, A  
90(1),(2); R 10,  
R 55-60  
procedura e shqyrtimit A 94ff; R 14, R 70, R 71,  
R 78, R 142  
Sektorët e ekzaminimit  
caktimi i detyrimeve R 10, R 11(1)  
ankimet për vendimet e ~ A 21(1),(3),  
A 106(1)  
si departament ngarkuar me procedurën A 15(c)  
përbërja A 18(2), A 33(3)  
vendimet A 97; R 71, R 91, R 95, R 111, R  
123(4),  
R 159  
organizimi R 9(1)  
përgjegjësitë A 18(1), A 25; R 11(2), R 10,  
R 159  
ekspozimet  
  
certifikata e ~ R 25, R 159(1)(h)  
ekspozimi i shpikjeve në ~ A 55(1)(b), A 55(2)  
shpenzimet e EPOrg  
auditi A 49(1),(2)  
autorizimi A 43  
  
mbulimi A 37  
shqyrtimi A 49(1)  
buxheti provizor A 47  
  
kthimi R 37(2)  
depozitimi i appl. EP A 75; R 35-36 dokumentet e  
depozituara më vonë R 50  
dispozita të përgjithshme R 35  
mjetet e komunikimit R 2  
depozitimi i ri R 17  
Dispozita të fundit A 164-178  
kontribute financiare  
~ e veçantë e Shteteve Kontraktuese A 37(c), A  
40,  
A 47(4), A 50(b),(d),(e), A 146, A 176(1)  
Dispozitat financiare A 37-51  
Rregullore Financiare A 33(2)(a), A 50  
caktimi i shpenzimeve shih shpenzimet  
Regjistrimet kontabel R 46(3)  
i huaj  
formalitetet për regjistrimin e të huajve PPI  
12(1)(e), PPI 14(d)  
shqyrtimi i formaliteteve shih shqyrtimi për  
kërkesat formale  
paraqitja e appl. EP A 77; R 37 shih transmetimi  
trajtimi i mëtejshëm i appl. EP A 121;

sipas parashikimit në Rregulloret Zbatuese  
RTarifaf 1(a), RTarifaf 2  
data e kërkuar RTarifaf 4  
  
përcaktuar nga Kryetari i Zyrës RTarifaf 3  
niveli i ~ A 40(1)  
mos-pagesa R 136, R 154(1), R 160, R 162(4)  
pagesa e ~ RTarifaf 5  
në pajtim me PCT RTarifaf 1(b)  
pakësimi i ~ R 6(3), R 159(2); RTarifaf 14  
kthimi R 64(2), R 164; RTarifaf 9-12  
shifrat R 46(2)(f),(h)  
dosjet  
komunikimi i informacionit që gjendet në ~  
  
R 146  
mbajtja e ~ R 147  
depozitimi  
e drejta për të depozituar një EP appl. A 58  
barasvlershmëria e ~ europiane me një ~  
kombëtare A 66  
~ e parë A 87(4),(5)  
~ që shkakton një të drejtë prioriteti A 87  
~ i mëparshëm R 52, R 53  
~ i dokumenteve R 2  
tarifa e depozitimit A 78(2); R 6(3); RTarifaf  
2.1, RTarifaf 14  
EP appl. R 38  
kërkesa e ndarë europiane R 36(2)  
EP appl. e re R 16, R 17

## I

imunitetet/privilegjet A 8; PPI 1-25  
Rregulloret Zbatuese A 164  
ndryshim nga Këshilli Administrativ A 33(1)(b)  
zgjatje e papranueshme A 123(2)  
të ardhura të EPOrg A 37-42, A 49(1),(2), A 146  
  
tatimet PPI 4(1)  
pretendime të pavarura shih pretendime  
kërkesë industriale A 52(1), A 57, A 100(a),  
A 138(1)(a); R 42(1)(f)  
informacion A 127-132; R 143-147  
shkëmbime të ~ A 130  
prezantim i ~ A 52(2)(d)  
  
- shih publik, autoritete zyrtare  
shkelje  
padi ~ A 25  
i një EP A 64(3)

R 135; RTarifafat 2.12

G

lojrat A 52(2)(c)  
parime të përgjithshme

të ligjit procedural të Shteteve Kontraktuese A  
125

Dispozita të përgjithshme  
të EPC A 1-4

linja gjenetike e qenieve njerëzore R 28

mallrat dhe shërbimet PPI 7

dhënia e një patente europiane A 97; R 72

vendimet mbi të drejtën e ~ PR 9, PR 10

hyrjet në Regjistrin e Patentave Europiane

R 143(1)(o)

tarifë R 71; RTarifafat 2.7

përmendur në buletin e Patentave Europiane

A 97(4)-(6), A 129(a); R 71

kërkesë për dhënien A 78(1)(a), A 79(1), A 90;

R 19(1), R 41, R 49

teksti i appl. EP që formon bazën për dhënien e R  
71

H

Marrëveshja e Hagës

Instituti i Patentave Ndërkombëtare PCen I(1)(a)

shëndeti

~ publik PPI 20

dëgjimi i palëve A 117; R 117-119

trupi i njeriut R 29

mendim teknik për një gjykatë europiane që  
gjykon një

inspektimi i dosjeve A 128

nga Shtetet Kontraktuese R 149

përgjashtimi nga ~ R 144

për gjykatat dhe autoritetet e Shteteve

Kontraktuese

A 131(1)

procedurat për ~ R 145

Institute për Përfaqësuesit e Miratuar A 134a

kërkesë ndërkombëtare A 150ff

veprime të kryera para EPO R 159(1)

konsideruar e tërhequr A 153; R 160

depozitimi R 157

përcaktim i përbashkët i një grupi Shtetesh

Kontraktuese

A 149(2)

gjuha A 153; R 157

publikimi A 153

furnizimi A 153

përkthimi A 153; R 159, R 160

transmetimi R 157

tarifa e transmetimit RTarifafat 2.18

trajtimi nga zyrat qendrore të pronësisë

industriale

organizata ndër-qeveritare A 7, A 30(1),(2), A

130(2),(3)

bashkëpunim ndërkombëtar

Traktati i Bashkëpunimit për Patentat (PCT) A

150-153;

R 157-165

Gjykata Ndërkombëtare e Drejtësisë A 173(2);

PPI 24(3)

ekspozimet ndërkombëtare shih ekspozimet

depozitimi ndërkombëtar shih kërkesa

ndërkombëtare

Organizata Ndërkombëtare e Punës

kompetencë e Gjykatës Administrative të ~

A 13

Klasifikimi i Patentave Ndërkombëtare R 8, R

parregullsitë

11(1),  
R 61(6)  
Instituti i Patentave Ndërkombëtare PCen  
I(1)(a),(b)  
shqyrtimi paraprak ndërkombëtar A 152;  
R 158, R 159; PCen III, PCen IV(1)(e); RTarif  
2.19 heqja dorë nga zyrat qendrore të pronësisë  
industriale  
në favor të EPO PCen II  
raporti i kërkimit ndërkombëtar A 153  
Autoriteti i Kërkimit Ndërkombëtar  
EPO si ~ A 152; R 158; PCen III  
heqja dorë nga aktivitetet si ~ në favor të EPO-së  
PCen I(2)  
ndërprerja e dorëzimit të postës R 134 ndërprerja  
e procedimit R 142, R 143(1)(t)  
shpikja  
përshkrimi A 78(1)(b); R 42  
deklarimi A 83; R 31-33  
përjashtime të patentueshmërisë A 53  
zbatimi industrial A 57  
hap shpikës A 56  
deklarim pa dëm A 55  
risia A 54  
e nje punonjësi A 60(1); PR 4  
~ e patentueshme A 52  
tipare teknike R 43(1), R 44(1)  
titull R 41(2)(b)  
njësimi A 82, A 152; R 43(2), R 44, R 64, R 158,  
R 164  
hap shpikës A 52(1), A 56  
shpikës  
anulimi i përcaktimit të ~ R 21(2)  
përcaktimi A 81, A 90; R 19, R 144(c)  
hyrje në Regjistrin e Patentave Europiane  
R 143(1)(g)  
forma R 19(1), R 41(2)(j)  
~ është punonjës A 60(1); PR 4  
përmendja e ~ A 58ff  
shpikës të shumëfishtë A 60(2); R 19(1)  
pjesë të dosjes që nuk inspektohen R 144  
periudha A 90; R 60, R 163(1)  
publikimi i përmendjes së ~ R 20  
  
ndreqja e përcaktimit të ~ R 21  
heqja dorë nga titulli si ~ R 20(1)  
  
e drejta e ~ për t'ua përmendur A 62  
e drejta për një EP A 60(1)  
afati kohor i identifikimit pasues të ~  
R 60  
certifikatë e shpikësit  
prioriteti A 87(1)

njoftimi R 125(4)

## J

kërkesa të përbashkëta shih kërkuesit  
përcaktim i përbashkët shih përcaktimi  
pronarë të përbashkët shih pronar i patentës

## L

inspektimi i punës PPI 20  
gjuha e procedimit A 14(3)-(7), A 70(1);  
R 3-4, R 36(2), R 61(5)  
përjashtime në procedime gojore R 4  
gjuhë(s)  
Këshill Administrativ A 31  
dokumente nga palët R 3(1)  
dokumentet që janë depozituar rëndë afatit kohor  
A 14(4); R 3(1)  
EPC A 177  
EPO A 14; R 1-7  
kërkesa e ndarë europiane R 36(2)  
  
kërkesë për patentë europiane A 14(1),(2),(6)  
Buletini i Patentave Europiane A 14(7)  
Specifikimi i patentave europiane A 14(6)  
prova R 3(3), R 4(6)  
kërkesë ndërkombëtare A 153; R 157(1)  
letër porosi R 150(2)  
Gazeta Zyrtare e EPO-s A 14(7)  
procedim gojor R 4  
Regjistër i Patentave Europiane A 14(8)  
raporti i kërkimit R 61(5)  
parashkrimi i EP R 75, R 84(1), R 143(1)(p)  
rendi shih siguria  
bashkëpunimi ligjor dhe administrativ shih  
bashkëpunimi administrativ  
dhe ligjor  
bashkëpunimi ligjor A 131; R 117-119, R 148-  
150  
Sektori juridik A 20; R 11(2)  
animimi i vendimeve të ~ A 106;  
R 97, R 98  
si departament i ngarkuar me procedurën A 15(e)  
vendime A 20; R 111  
organizim R 9(2)



ftesë  
për palët në procedimin e ankimit A 124;  
R 100(2), (3)  
për palët në procedimin e dhënies A 94, A 124;  
R 56(1), R 58, R 70, R 71, R 116, R 152(2), R  
158(3),  
R 163  
për palët në procedimin e kundërshtimit A  
101(1);  
R 77(2), R 79(1),(3), R 81, R 82, R 83

regjistrimi R 22, R 23  
nën-licenca R 24(2)  
licensimi  
~ kontraktual A 73  
procedura e kufizimit A 105a-105c; R 90-96  
gabime gjuhësore shih gabimet në dokumente  
lista e institucioneve depozitues dhe ekspertëve R  
33  
lista e përfaqësuesve të miratuar  
shih përfaqësues

humbja e të drejtave A 122; R 112, R 135, R 136,  
R 160

## M

mbajtja e EP A 101  
e ndryshuar A 101(3)(a); R 82  
tarifat e rinovimit A 141  
metoda matematike A 52(2)(a)  
mjetet e komunikimit  
depozitimi/njoftimi me ~ teknike R 2, R 125(2)(d)  
veprime mendore  
skemat, rregullat dhe metodat për ~ A 52(2)(c)

material mikrobiologjik shih depozita  
procese mikrobiologjike A 53(b); R 26, R 27  
mikro-organizma shih material biologjik  
Traktati i Budapestit për Njohjen Ndërkombëtare  
të  
Depozitimit të Mikro-Organizmave R 31, R 34  
gabime shih gabime në dokumente  
moralitet A 53(a)  
çështje në kundërshtim me ~ në një appl. EP R  
48(1)(a),(2)  
kërkuesit e shumëfishtë shih kërkuesit  
shpikësit e shumëfishtë shih shpikësit  
prioritetet e shumëfishta shih prioritet

## N

tarifa kombëtare e kërkesës A 137(2)(a)

legjislacion  
~ kombëtare PPI 20  
letër porosi A 131(2); R 150  
detyrim  
~ i EPOrg A 9(1),(2),(4)  
~ personal i punonjësve A 9(3)  
licenca  
~ ekskluzive R 24(1)

EP appl. e re A 61; R 6(1), R 17, R 60(2),  
R 143(1)(k)  
deklarim i padëmshëm shih deklarim  
njoftim i ankimit  
përmbajtja e ~R 99  
njoftimi A 119, A 120(a); R 125-130; PPI 1(3)  
risia e një shpikjeje A 52(1), A 54, A 94(1),  
A 97(1), A 100(a), A 101(1),(2), A 138(1)(a); R  
61(1)  
sekuencat neukloide  
EP appl. në lidhje me ~ R 30

## O

betim R 119, R 120(2)  
vërejtje nga palë të treta A 115; R 114  
Gazeta Zyrtare e EPO-së A 129(b)  
gjuhët A 14(7)  
publikimi n ~ A 97(3); R 33, R 152  
gjuhë zyrtare  
nuk është gjuha e procedimit A 67(3)  
e një Shteti Kontraktues që nuk është një gjuhë  
zyrtare  
e EPO PCen III  
gjuhët zyrtare  
të EPO A 14(1)  
të Shteteve Kontaktuese A 14(4)  
- shih gjuhën e procedimit, gjuha(ët),  
përkthimi  
opinionit shih mendimi teknik  
kundërshtues A 99(3); R 76(2)(a)

vdekje ose pazotësi ligjore e një ~ R 84(2)  
kundërshtim A 99  
mangësitë në njoftimin e ~ R 77(1),(2)  
hyrje në Regjistrin e Patentave Europiane  
shkaqe për ~ A 100  
parashkrimi i patentës R 75  
njoftim i ~ R 76

depozitimi kombëtar shih depozitim, kërkesë për patentë kombëtare e drejtë e brendshme

ndikim mbi ~ A 135-141  
patentë kombëtare e drejtë e mëparshme A 139(2)  
kërkesë për patentë kombëtare konvertimi në një ~ A 135-137; R 103  
informacion në lidhje me ~ A 124, R 141  
zyrat e patentave kombëtare të Shteteve Kontraktuese  
përshtatja me sistemin e EP PCen IV  
certifikatë e përdorimit kombëtar shih certifikatë e përdorimit  
model kombëtar përdorimi shih model përdorimi fatkeqësi natyrore  
pengim i funksionimit të përshtatshëm të EPO-së R 134(5)  
Holandë A 9(2),(4)(b)

organizimi R 9(1)  
përgjegjësitë A 19(1), A 104(1); R 11  
tarifa e kundërshtimit A 99(1); R 6(3); RTarifafat 2.10,  
RTarifafat 14

procedura e kundërshtimit A 99-105; R 75-89  
procedimi i kundërshtimit komunikimet R 77(2),(3), R 79, R 81, R 82, R 113  
vazhdimi i ~ nga EPO-ja kryesisht R 84  
shpenzimet A 104; R 11, R 88, R 97  
dokument R 86

ndërprerje R 142  
ndërhyrje në ~ A 105(1); R 79(4), R 89

procedimi i kufizimit A 105a(2)  
specifikim i ri i patentës europiane R 87  
procedim gojor A 116(1),(4)  
palët A 99(3)  
procedimi kundër pronarit gjatë ~ R 78  
përfaqësues në ~ R 84

kërkesa për dokumente R 83  
procedim revokimi A 105a(3)  
procedim gojor A 116  
shpenzimet A 104(1)

provat R 115-124  
gjuha e procedimit R 4

njoftim i ndërhyrjes së shkelësit të prezumuar R 89  
publikimi i afatit kohor për kundërshtimin e EP R 73

procedura ku pronari i patentës nuk ka të drejtën R 78  
rrezimi A 101(2); R 143(1)(r)  
rrezimi i njoftimit të ~ si i papranueshëm R 77  
disa kundërshtime R 79(2)  
dorëzimi i patentës R 75  
afati për depozitimin e njoftimit të ~ A 99(1)

Sektorët e Kundërshtimit A 19, A 101  
vendosja e detyrimeve R 11(1)

animimi i vendimeve të ~ A 21(4),  
A 106(1),(2)  
si departament i ngarkuar me procedurën A 15(d)  
përbërja A 19(2)  
vendime A 101, A 116(4); R 77(3), R 82(4)

shpikje të patentueshme A 52  
punonjësi që paguan A 50(c)  
pagesa

data që konsiderohet si data në të cilën është bërë ~  
RTarifafat 7  
~ e paplotë RTarifafat 8  
pagesat

metodat RTarifafat 5  
hollësi në lidhje me ~ RTarifafat 6  
PCT  
Traktati i bashkëpunimit për Patentat (PCT) A 150-153;  
R 157-165  
Rregulloret e Skemës së Pensioneve A 33(2)(c);  
PPI 23(3)  
mosmarrëveshje në lidhje me ~ A 13  
pensionet  
tatimi PPI 16(2)  
punonjës të përhershëm shih punonjës  
Rregullore e Shërbimeve për ~ A 33(2)(b)  
person me aftësi në teknikë A 56, A 69, A 83, A 100(b),  
A 138(1)(b); R 31  
kërkesë për rishikim nga Bordi i Zgjeruar i Apelit A 22, A 112a; R 6, R 51(5)(a), R 104-110,  
R 126(1), R 143(1)(y); RTarifafat 2.11a, RTarifafat 14  
përbërja R 109  
përmbajtja e ~ R 107

protokolli R 124  
ftesat R 115  
pezullimi R 78  
procedimi gojor dhe marrja e provave  
R 115-124  
rendi publik  
shpikjet në kundërshtim me ~ A 53(a)  
çështje në kundërshtim me ~ në një appl. EP. R  
48(1)(a)

Organizatë shih Organizata e Patentave  
Europiane  
organe të EPOrg shih Organizata e Patentave  
Europiane

P

Konventa e Parisit A 87  
kërkesat për patenta shih kërkesa për patentë

europiane, kërkesa për patentë ndërkombëtare,  
kërkesë për patentë  
kombëtare  
pretendimet për patentë shih pretendimet  
klasifikimi i patentave shih Klasifikimi i  
Patentave  
Ndërkombëtare

Traktat i Bashkëpunimit për Patentat shih PCT  
dokumentacioni i patentave PCen VI  
pronari i patentës shih pronari i patentës

specifikimi i patentave shih specifikimi i  
patentave  
europiane

patentueshmëria A 52-57  
përjashtimet A 53; R 28  
mungesa e ~ A 97(2), A 100(a), A 101, A  
138(1)(a)  
vërejtje të palëve të treta A 115; R 114

depozitime të mëparshme shih depozitimi  
çmimet  
~ e përcaktuara nga Kryetari RTarifat 3(2)  
parimet  
~ përgjithësisht të njohura të ligjit procedural A  
125  
tarifa e printimit R 71(3), R 82(2); RTarifat 2.7,  
RTarifat 2.8  
gjendja e teknikës shih gjendja e teknikës  
të drejta të mëparshme shih të drejta  
përdorim i mëparshëm

vepra penale R 105  
shqyrtimi R 108  
tarifa R 110; RTarifat 14  
defektet procedural themelore A 112a(2);  
R 104  
kundërshtimi R 106  
ndreqja e mangësive R 108  
bimët

patentueshmëria R 27

proceset e prodhimit të ~ A 53(b); R 26  
varietetet e bimëve  
rregullore të policisë shih siguria postë shih  
njoftim  
shqyrtim paraprak shih shqyrtim paraprak  
ndërkombëtar  
ruajtja e të drejtave të fituara nëse një Shtet  
Kontraktues  
pushon së qeni palë në EPC A 175

Kryetari i Zyrës EP A 11, A 12, A 49(4),  
A 134(5); PPI 13, PPI 16  
funksionet/kompetencat A 5(3), A 10, A 11(3), A  
29(2),  
A 33(4), A 46(1), A 48, A 49(3), A 112(1)(b), A  
119,  
A 134(6), A 143(2), A 145(1); R 2,  
R 9(2), R 11, R 30, R 53, R 54, R 67(1), R 68(2),  
R 73(2), R 87, R 125(2)(d), R 127, R 126(1), R  
129(2),  
R 134(1), R 143(2), R 144(d), R 145(2), R  
152(1);  
RTarifat 3(1)(2), RTarifat 4(2), RTarifat 5(2),  
RTarifat 9(2),  
RTarifat 12  
imunitete PPI 1(2), PPI 13, PPI 19(2)  
Kryetari i Bordeve të Apelit R 12

të drejtat e dhëna nga një EP A 64(2)  
~ i njëkohshëm A 139(3)  
protestë R 158(3)  
tarifë e protestës R 158(3); RTarifat 2.21  
Protokolli A 164

mbrojtje provizore A 67, A 153(2),(5)

dispozitat që rregullojnë kërkesën R 41-50  
publike  
informacion për ~ dhe autoritetet zyrtare A 127-

~ publik A 54(2); A 112a(6)  
prioritet A 87-89  
deklarim i ~ A 88(1); R 41(2)(g), R 52, R 139,  
R 143(1)(i)

mangësitë në pretendimin e ~ R 59  
prioritete të shumëfishta A 88(2),(3)  
periudhë e ~ A 87(1), A 122; R 136  
datë e prioritetit shih datë e prioritetit  
dokumente prioritare A 88(1); R 52, R 54, R  
163(2)  
e drejtë prioritare A 87, A 88(3),(4), A 89, A 90

privilegje dhe imunitete shih imunitete ligj  
procedural A 125  
procedurë  
dispozita të përbashkëta A 113-125  
departamentet e EPO-së të ngarkuara me ~ A 15  
procedura deri në dhënien A 90-98; R 55-74, R  
142

pezullimi i procedimit R 14, R 143(1)(s)  
procedimi  
ndërmjet punonjësit dhe punëdhënësit PR 4, 5  
ndërprerja dhe vazhdimi R 142, R 143(1)(t)  
~ publik A 116(3),(4)  
ri-vazhdimi R 142, R 143(1)(t)  
pezullimi R 14  
- shih procedimi gojor  
- shih procedimi shkresor  
procesi  
si objekt i EP A 64(2)

produkte A 53(b)(c), A 54(4),(5), A 64(2)  
përfaqësues i miratuar shih përfaqësues  
programi për kompjuterët A 52(2)(c)  
pasuria  
appl. EP si një objekt pasuror A 71ff,  
A 148; R 22 ff, R 85, R 142  
tatimet PPI 4(1)  
pasuri e EPOrg A 5(2), A 49(1),(3);

PPI 3(2),(3)  
pronar i patentës  
vdekja ose pazotësia ligjore e R 142(1)(b),(c),(3)  
hyrje në Regjistrin e Patentave Europiane R  
143(1)(f)  
informacion në lidhje me kundërshtimin R 79(1)  
pronarë të përbashkët A 118; R 72  
~ nuk ka të drejtë A 99(4); R 14, R 78  
mbrojtja  
zgjerimi i ~ A 69, A 123(3), A 138(1)(d)  
gama e ~ A 69, A 70(3),(4); A 1, A 2 Protokoll

132;  
R 143-147  
informacion për ~ në rastin e konvertimit R 156  
publikimi i udhëzimit për ~ A 10(2)(a)  
përdorimi mëparshëm publik shih shih përdorim i  
mëparshëm  
publikime  
shkëmbim i ~ A 132  
~ periodike A 129  
transmetim PPI 8

R

marrjet A 38, shih të ardhurat  
Zyra e pranimit  
EPO si një ~ në kuptimin e PCT R 157

Seksioni i Pranimit  
ankimimi i vendimeve të ~ A 21(2),  
A 106(1), A 111(2)  
si departament ngarkuar me procedurën A 15(a)  
kompetenca A 16; R 10, R 11(2)  
shqyrtimi i formaliteteve A 90;  
R 10, R 60  
shqyrtimi gjatë depozitimit A 90; R 55-60  
organizimi R 10(1)  
njohja  
e vendimeve të dhënë në Shtetet Kontraktuese PR  
9-10  
e vendimeve PR 9-11  
ndreqja R 21 shih korrigjimet  
ri-vendosja e të drejtave A 122; R 136  
hyrje në Regjistrin e Patentave Europiane  
R 143(1)(u)  
tarifë RTarifat 2.13  
kthimi R 37, R 64(2), R 103; RTarifat 9-12  
kontributet e veçanta financiare A 40(6),(7), A  
176(1)  
rrezimi  
~ i një appl. EP A 97, A 111, A 121; R 71,  
R 135, R 143(1)(n), R 148(1)  
Regjistri i Patentave Europiane A 127; R 143  
korrigjimi/anulimi i përmendjes së shpikësit  
R 21(2)  
hyrje A 20(1)  
gjuhë A 14(8)  
ndreqja e përcaktimit të një shpikësi R 21  
regjistrimi i licencave dhe të drejtave të tjera R

mbi  
Interpretimin e  
Nenit 69 EPC  
~ provizor A 67

ri-imbursimi për dëshmitarët dhe ekspertët  
R 122(2),(3)  
tarifat e rinovimit A 86, A 141; RTarifafat 2.4  
data e kërkuar R 51  
EPO si Zyra e përcaktuar ose e zgjedhur në  
pajtim me  
PCT R 159(1)(g)  
mospagesa A 122; R 136  
pagesat nga Shtetet Kontraktuese A 37(b), A 39,  
A 40(1), A 47(3), A 50(b),(d), A 147, A 176(2)  
përfaqësimi A 133-134a; R 41(3), R 130, R 151-  
154  
parime të përgjithshme A 133  
~ para departamenteve të veçanta A 144  
përfaqësues A 134  
ndryshimi i listës së ~ të miratuar R 154  
caktimi i ~ A 90(3), A 133; R 151  
privilegji i avokatit për provat R 153  
autorizime R 152  
~ të përbashkëta R 41(3), R 151  
kushte A 134  
përcaktimi i ~ në kërkesën për dhënien  
R 41(2)(d)  
kompetenca disiplinore A 134a  
hyrje në Regjistrin e Patentave Europiane A  
20(1);  
R 143(1)(h)  
shqyrtimi i kualifikimit europian A 134, A 134a  
Instituti i Përfaqësuesve të miratuar A 134a  
prakticienët ligjorë si ~ A 134(7)  
lista e ~ të miratuar A 20(1), A 134(1)-(3); R 154  
njoftim për ~ R 130  
procedimi i kundërshtimit R 84  
kërkesë shih dokumente të kërkesës  
kërkesë për konvertim A 135; R 155  
hyrje në Regjistrin e Patentave Europiane  
R 143(1)(v)  
- shih konvertim  
kërkesë për shqyrtim A 94; R 70  
hyrje në Regjistrin e Patentave Europiane  
R 143(1)(m) përgjegjësi e Seksionit Pritës dhe  
  
Sektorit Ekzaminues R 10  
afatet kohore R 70(1), 142(4), R 159(1)(f)  
kërkesë për dhënien e një EP A 78(1)(a), A  
79(1);  
R 19(1), R 41  
shqyrtimi për formalitetet A 90;

23, R 24  
regjistrimi i transfertave R 22(1), R 85  
letër e regjistruar R 126

vendbanimi  
hyrja, qëndrimi dhe largimi i punonjësve të  
EPO PPI 11  
vendbanimi ose vendi kryesor i biznesit A 14(4),  
A 133(2),(3); R 41(2)(c), R 76(2)(a), R 143(1)(f)

burimet  
~ e veta të EPOrg A 37(a), A 38, A 44  
restitutio in integrum shih ri-vendosja e të drejtave  
të ardhurat e EPOA 37(d), A 40(1), A 49(1),(2)  
revokimi i një EPA 101, A 101(2)(b), A 105a-  
105c; R 142(3)(a)  
~ qendror me kërkesë të pronarit të patentës  
A 105a, A 105b; R 90-94, R 95(1)  
efektet A 68  
hyrje në Regjistrin e Patentave Europiane  
R 143(1)(r)  
shkaqe për ~ A 138  
e drejta e prioritetit shih e drejta e prioritetit  
e drejta për një EPA 60  
të drejta  
të dhëna nga një EP A 64  
të dhëna nga një appl. EP pas publikimit A 67  
hyrje në Regjistrin e Patentave Europiane  
R 143(1)(ë)

in rem R 23, R 143(1)(ë)  
humbja e ~ A 122; R 112, R 136  
e të njëjtës date A 139(3)  
ruajtja e ~ të përfuara nëse një Shtet Kontraktues  
pushon së qeni palë në EPC A 175  
e drejtë e mëparshme A 139(1),(2)  
~ e një date të mëparshme A 139(1),(2)  
transferimi për përbërja A 71, A 148(2)  
Rregullat në lidhje me Tarifafat A 71; RTarifafat 1  
miratimi dhe ndryshimet A 33(2)(d)  
hyrja në fuqi RTarifafat 15  
Vlerësimi i votave A 36

S

paga dhe shpërblime  
tatimi PPI 16(1)

gama e pagave  
e punonjësve të EPO A 33(2)(b)

R 57-58  
forma R 49  
kërkesë për kufizimin ose revokimin e një EP  
A 105a-c; R 90-96; RTarifafat 2.10a  
specifikim i ndryshuar R 96  
vendim R 95  
mangësi në kërkesë R 94  
  
Tarifa R 93; RTarifafat 14  
precedence e procedimit të kundërshtimit R 93  
përgjegjësia për procedimin R 91  
kërkesë R 2, R 41 ff, R 92  
objekt i procedimit R 90

si departament i ngarkuar me procedurën A 15(b)  
organizimi R 9(1) përgjegjësitë A 17; R 11

tarifa e kërimit  
kërkimi europian R 17(2), R 36(3), R 38, R 64;  
RTarifafat 2.2, RTarifafat 9  
kërkimi ndërkombëtar A 152; R 158(1); RTarifafat  
2.2  
kërkimi plotësues europian A 153(7);  
R 159(1)(e), R 160, R 164; RTarifafat 2.2, RTarifafat  
9,  
RTarifafat 14  
raporti i kërimit shih raporti i kërimit europian  
kërkesat e fshehta A 75(2), A 77; R 37  
siguria  
masat e sigurisë dhe respektimi i rregulloreve  
policore  
PPI 20, PPI 21  
listimi i sekuencës R 30  
dorëzimi shih njoftim  
nënshkrim R 2, R 113  
mbrojtje e njëkohshme A 139(3)  
person me aftësi shih person me aftësi në teknikë  
siguria sociale PPI 18  
marrëveshje të veçanta A 142-149a

departamente të veçanta të EPO A 143, A 144  
drejtimi A 143(2)  
shpenzime A 146  
përfaqësimi para ~ A 144  
krijimi i ~ A 143(2)  
mbikëqyrja A 145(1)  
kontribute të veçanta financiare shih kontribute  
financiare  
detyra të veçanta  
shpenzime A 146  
tipare të veçanta teknike R 44(1)  
specifikimi i patentës europiane shih specifikimi i

teoritë shkencore A 52(2)(a)  
vula R 125(1)  
kërkimi A 92; R 61-66, R 164  
transferuar degëve PCen I(3)(a), PCen V,  
PCen VI  
aktiviteti i kërimit  
bashkëpunimi ndërmjet EPO-së dhe autoriteteve  
të tjera  
PCen III  
Autoriteti Kërkues shih Kërkimi Ndërkombëtar  
Autoriteti  
Sektorët e kërimit A 17  
caktimi i detyrimeve R 11(1)

## T

marrja e provave A 117, A 131(2); R 117-124,  
R 150  
shpenzimet A 104(1); R 122

tatimet  
përjashtimi nga ~ për EPOrg PPI 4

të ardhurat e EPOrg PPI 4(1)  
pasuria e EPOrg PPI 4(1)  
pagat dhe pensionet PPI 16, PPI 17  
mjetet teknike të komunikimit R 35(1),  
R 125(2)(d)

mendimi teknik A 25  
tarifë për një ~ RTarifafat 2.20, RTarifafat 10  
problem teknik  
specifikimi i ~ në kërkesën për dhënien  
R 42(1)(c)  
efekti territorial i EPA 3  
teksti i EP shih patenta europiane  
teksti i appl. EP shih kërkesa për patentë  
europiane  
Haga shih dega në Hagë  
terapia  
metodat e trajtimit me ~ A 53(c)  
palë të treta A 115; A 112a(6), A 122(5); R 114  
afatet (të përgjithshme) A 120ff; R 131-136  
ndryshimi i ~ A 33(1)(a)  
llogaritja A 88(2); R 131  
kohëzgjatja A 120(b); R 132  
shtrirja R 132, R 134  
mospërgjigjja brenda afatit kohor A 121, A 122;  
R 135, R 136  
ndërprerja R 142(4)

<p>patentës europiane gjendja e teknikës A 54, A 56, A 153; R 42(1)(b), R 165</p>	<p>respektimi i afatit për pagesën RTarifafat 7 pezullimi i procedimit R 14, R 78 transferimi i të drejtave A 71, A 72, A 74, A 148(2); R 22</p>
<p>deklarimet</p>	<p>gjatë periudhës së kundërshtimit ose gjatë procedimit të kundërshtimit R 85 ~ i pjesshëm R 18, R 78 për më shumë se një person R 151(2)</p>
<p>d~ zhvlerësuese R 48(1)(b) Marrëveshja e Strasburgut në lidhje me Klasifikimin e patentave R 8 greva</p>	<p>përkthimi në momentin e konvertimit në një patentë kombëtare A 137 Teksti autentik appl. EP ose EP A 70 certifikimi R 5 ~ korrigjuar A 70(4)(a) shpenzimet e publikimit A 65(2)</p>
<p>pengimi i funksionimit të rregullt R 134(2) ~ postal R 134(2) degët e EPO A 7; PCen I(3)(d), PCen V substancat dhe kompozitat A 53(c), A 54(4) ligji lëndor i patentave A 52-74 buxheti plotësues A 10(2)(d), A 36(1), A 42(1), A 46, A 48</p>	<p>depozitimi i një ~ të një appl. EP A 14(2), A 90(3); R 6(1) në gjuhën e procedimit të dokumenteve që duhet të depozitohen brenda një afati A 14(4); R 3(1), R 6(2) në procedimin gojor R 4(1),(3),(5) përfshirë në dokumentet e kërkesës R 49(1) gjuha e procedimit A 14(2),(3); R 6(1) vërtetësia ligjore R 7 letër porosi R 150(2) ~ origjinal A 70(4)(b) periudha e dorëzimit të ~ A 65(1)</p>
<p>tarifa shitesë RTarifafat 7(3)(b)</p>	
<p>tarifat e printimit R 82(3); RTarifafat 2.9 kirurgjia metodat e trajtimit me ~ A 53(c) pezullimi i procedimit R 14, R 78, R 143(1)(s) deklarimet nën betim marrja e provave A 117(1)(g); R 119</p>	
<p>kërkesa të mëparshme që shkaktojnë prioritet A 88(1); R 53(3) pakësimi i tarifave R 6(3) specifikimi i patentës europiane A 65, A 70(4)(a) afatet R 6 ~ e pretendimeve A 14(6), A 67(3), A 70(4)(a); R 50(1), R 71, R 82 ~ të kërkesave ndërkombëtare A 153(4); R 159(1)(a), R 160</p>	<p>modeli i përdorimit ~ kombëtar A 140 prioriteti A 87</p>
<p>transmetimi A 77, A 135(2),(4), A 153; R 33(5), R 37, R 134(2), R 157(3), R 155 tarifa e transmetimit për një kërkesë ndërkombëtare R 157(4); RTarifafat 2.18 shpenzimet e udhëtimit R 122(2),(4) Traktati</p>	<p>V Zëvendëskryetari i EPO-së A 10(3), A 11(2); R 9(2) Konventa e Vjenës për Marrëdhëniet Diplomatike PPI 13(1)</p>
<p>kërkesë ndërkombëtare në pajtim me Traktatin e Bashkëpunimit për Patentat (PCT) A 150-153; R 157-165</p>	<p>Ë luftë A 63(2)(a)</p>

gjkata  
~ e arbitrazhit ndërkombëtar PPI 23, PPI 24  
gabime në shtypje shih gabime në dokumente

U

patentat e njësuara  
për një grup Shtetesh Kontraktuese A 142  
njësimi i shpikjes A 82; R 43(2), R 44, R 64, R  
164

njësimi i appl. EP ose EP A 118

certifikatë e përdorimit  
~ kombëtare A 140  
prioriteti A 87

peshimi i votave A 36; PCen VIII  
tërheqja

kufizimi i opsionit të tërheqjes së  
appl. EP R 14

R 120

dëgjimi para EPO A 117(1)(d); R 4(3)-(6),

R 117-119, R 122, R 124

Organizata Botërore e Pronësisë Intelektuale

marrëveshjet me EPOrg A 150, A 152

ndjekja e mbledhjeve të Këshillit Administrativ

si vëzhgues

A 30(1)

procedimi me shkrim R 1, R 3(1)

Zyra e Patentave Europiane Europäisches  
Patentamt  
European Patent Office Office européen des  
brevets

Munich  
Headquarters  
Erhardtstr. 27  
80469 Munich  
Germany  
Tel +49 (0)89 2399-0  
Fax +49 (0)89 2399-4560

Postal address  
80298 Munich  
Germany

The Hague Patentlaan 2  
2288 EE Rijswijk  
The Netherlands  
Tel +31 (0)70 340-2040  
Fax +31 (0)70 340-3016  
Postal address  
Postbus 5818  
2280 HV Rijswijk

Berlin  
Gitschiner Str. 103  
10969 Berlin  
Germany  
Tel +49 (0)30 25901-0  
Fax +49 (0)30 25901-840

Postal address  
10958 Berlin  
Germany

Vienna Rennweg 12  
1030 Vienna  
Austria  
Tel +43 (0)1 52126-0  
Fax +43 (0)1 52126-3591

Postal address  
Postfach 90  
1031 Vienna



The Netherlands

Austria

Druck:

Kastner AG ó Das Medienhaus

Schloßhof 2-6

85283 Wolnzach

Printed in Germany

© 2007 EPA/EPO/OEB

---